

INFORME ANUAL 2014




FIDA

Invertir en la población rural

El FIDA invierte en la población rural y, al empoderar a estas personas, les ayuda a reducir la pobreza, aumentar la seguridad alimentaria, mejorar la nutrición y fortalecer su resiliencia. Desde 1978, hemos destinado alrededor de 15 800 millones de dólares estadounidenses en donaciones y préstamos a bajo interés a proyectos que han permitido llegar a unos 430 millones de personas.* El FIDA es una institución financiera internacional y una organización especializada de las Naciones Unidas con sede en Roma, donde se encuentra el mecanismo central de las Naciones Unidas para el sector de la alimentación y la agricultura.

* En el momento de la publicación, junio de 2015

Programas y proyectos en curso financiados por el FIDA y oficinas del FIDA en los países a finales de 2014



América Latina y el Caribe
42 proyectos

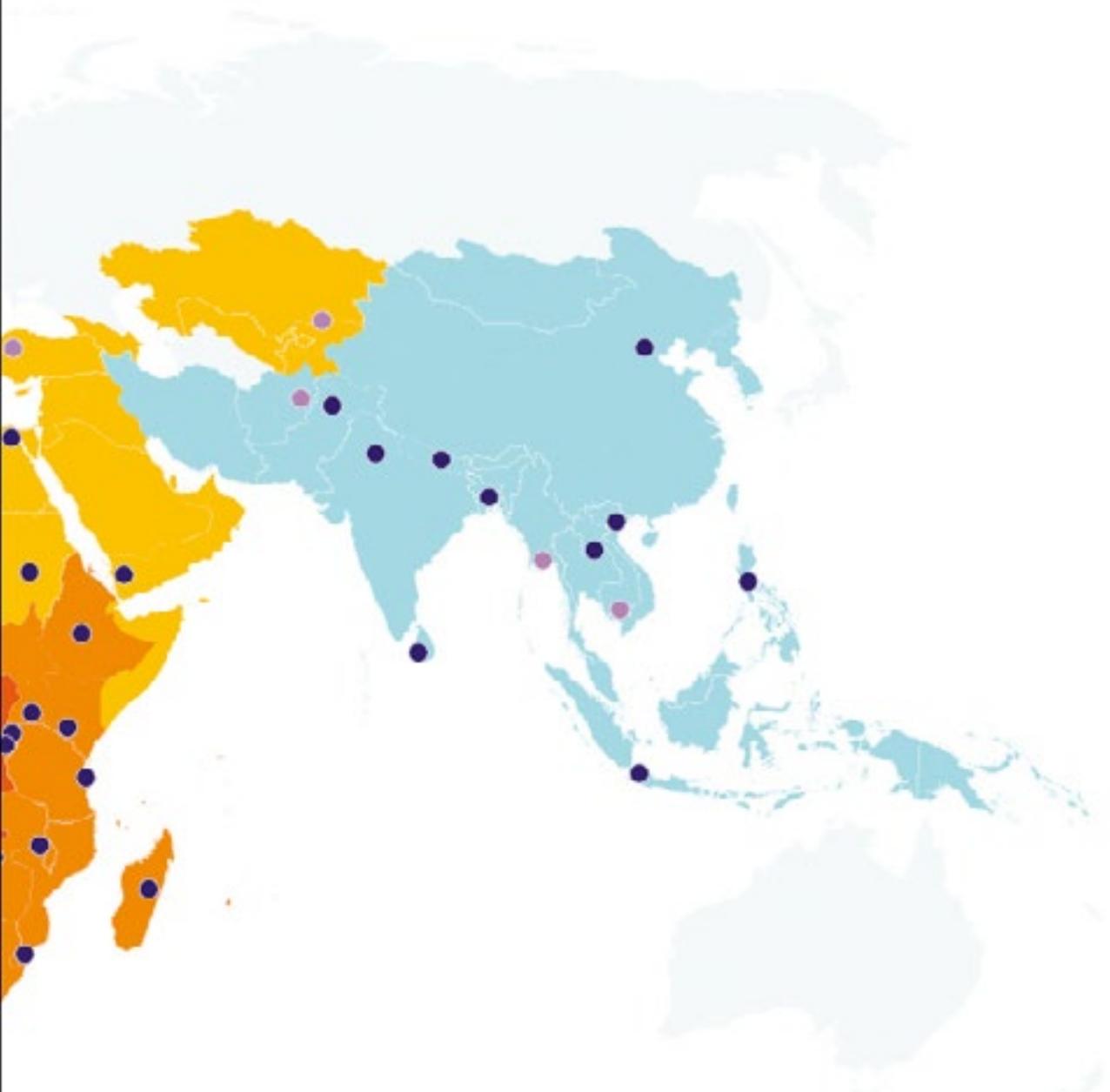
- Argentina 2
- Belice 1
- Bolivia
- (Estado Plurinacional de) 3
- Brasil 6
- Colombia 1
- Cuba 1
- Ecuador 2
- El Salvador 3
- Granada 1
- Guatemala 2
- Guyana 1
- Haití 2
- Honduras 4
- México 2
- Nicaragua 3
- Panamá 1
- Paraguay 1
- Perú 2
- República Dominicana 2
- Uruguay 1
- Venezuela (República Bolivariana de) 1

África Occidental y Central
47 proyectos

- Benin 2
- Burkina Faso 3
- Cabo Verde 1
- Camerún 2
- Chad 2
- Congo 2
- Côte d'Ivoire 2
- Gabón 1
- Gambia 2
- Ghana 3
- Guinea 2
- Liberia 2
- Malí 3
- Mauritania 2
- Niger 2
- Nigeria 3
- República Centroafricana 1
- República Democrática del Congo 2
- Santo Tomé y Príncipe 2
- Senegal 3
- Sierra Leona 3
- Togo 2

África Oriental y Meridional
43 proyectos

- Angola 1
- Botswana 1
- Burundi 3
- Eritrea 2
- Etiopía 5
- Kenya 3
- Lesotho 2
- Madagascar 4
- Malawi 2
- Mozambique 4
- República Unida de Tanzania 4
- Rwanda 3
- Seychelles 1
- Sudán del Sur 1
- Swazilandia 1
- Uganda 3
- Zambia 3



Cercano Oriente, África del Norte y Europa
36 proyectos

- Armenia 1
- Azerbaiyán 1
- Bosnia y Herzegovina 1
- Djibouti 1
- Egipto 3
- Gaza y la Ribera Occidental 1
- Georgia 1
- Jordania 1
- Kirguistán 2
- Libano 1
- Marruecos 3
- República Árabe Siria 2
- República de Moldova 2
- Sudán 5
- Tayikistán 2
- Túnez 2
- Turquía 2
- Uzbequistán 1
- Yemen 4

Asia y el Pacífico
56 proyectos

- Afganistán 2
- Bangladesh 5
- Bhután 1
- Camboya 2
- China 5
- Filipinas 3
- India 10
- Indonesia 3
- Kiribati 1
- Maldivas 2
- Mongolia 1
- Myanmar 1
- Nepal 4
- Pakistán 2
- Papua Nueva Guinea 1
- República Democrática Popular Lao 3
- Sri Lanka 3
- Timor-Leste 1
- Tonga 1
- Viet Nam 5

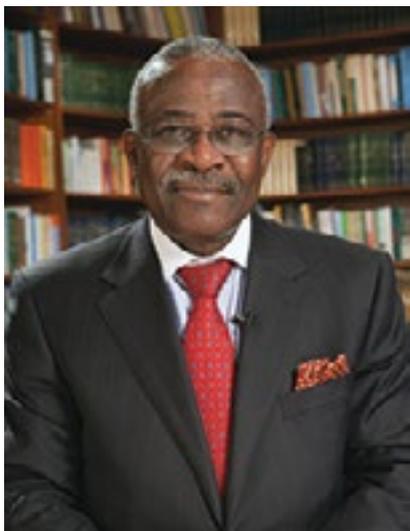
Oficinas del FIDA en los países

- 2014
- previstas al 31 de enero de 2015

Índice

Prólogo del Presidente	2
Programa de trabajo en 2014	6
Principales iniciativas y nuevos programas	29
Medición y mejora de los resultados	38
Datos financieros y movilización de recursos	47
Reconocimientos	60
Resumen de los programas, proyectos y donaciones de 2014	64
Organización, composición y representación	87
Publicaciones en 2014	103
Estados financieros consolidados	

Prólogo del Presidente



El año 2014 marcó un hito para el FIDA dado que se lograron importantes avances en el camino hacia la transformación rural. Continuamos movilizando recursos de nuestros Estados miembros y de un número creciente de asociados para financiar nuestras inversiones en la población rural. En el curso del año, llevamos a término con éxito la Consulta sobre la Décima Reposición de los Recursos del FIDA (FIDA10) y los Estados miembros acordaron un objetivo de USD 1 440 millones en nuevas contribuciones para las operaciones durante el período comprendido entre 2016 y 2018 (véase la página 47).

El apoyo y el compromiso de nuestros miembros se aprecia también en el mantenimiento de un elevado nivel de cofinanciación nacional para los proyectos financiados por el FIDA: más del 70 por ciento de la cofinanciación destinada a los proyectos aprobados en 2014 se aportó en forma de contribuciones nacionales (véase la página 51).

El objetivo para la FIDA10 nos permitirá mantener el programa de préstamos y donaciones de USD 3 000 millones logrado durante la FIDA8 y la FIDA9. También nos permitirá ampliar nuestra cobertura para llegar a un máximo de 130 millones de habitantes del medio rural. Aproximadamente, entre el 40 y el 50 por ciento de estos nuevos recursos se destinarán a África Subsahariana.

A fin de llevar a cabo un programa de trabajo de unos USD 1 000 millones al año, la institución ha de ser ágil, pero debe tener cimientos firmes. Hoy el FIDA tiene cuatro pilares que lo diferencian de la organización que era en 2009, cuando asumí la presidencia. El primer pilar es el nuevo

modelo operativo, con arreglo al cual estamos más centrados en los países y menos centrados en Roma. Actualmente tenemos 40 oficinas en los países en funcionamiento, y otras 10 más han sido plenamente aprobadas y abrirán en breve.

El segundo pilar del nuevo FIDA es la reforma interna de los procesos, la gestión y estructura y los recursos humanos del Fondo. El tercer pilar entraña el establecimiento del Departamento de Estrategia y Conocimientos del FIDA, que nos permitirá formular y compartir nuevas ideas, datos e instrumentos para transformar las zonas rurales y la vida de sus habitantes.

El cuarto y último pilar es la considerable renovación de nuestras modalidades de financiación. En los últimos años, hemos estado trabajando para ampliar nuestra base de financiación mediante el desarrollo de nuevos instrumentos financieros que nos permitan beneficiarnos de los préstamos soberanos, además de las contribuciones tradicionales en forma de donaciones realizadas por los Estados miembros.

En 2014, llegamos a un acuerdo innovador con el Banco Alemán de Desarrollo (KfW) en virtud del cual el FIDA dispone de hasta EUR 400 millones de empréstitos soberanos en 2014 y 2015. Estos fondos se utilizarán para financiar préstamos en condiciones ordinarias, lo que permitirá asignar más recursos ordinarios del FIDA en condiciones muy favorables a aquellos países que reúnan las condiciones requeridas.

Los empréstitos soberanos transforman nuestro modelo operativo: si antes teníamos una sola fuente de financiación de donaciones procedente de nuestros Estados miembros, que se veía limitada por

las restricciones fiscales de los países, ahora tenemos una fuente de financiación adicional. Si bien las contribuciones en forma de donación siguen siendo esenciales, los empréstitos soberanos nos brindan flexibilidad, mayor credibilidad para operar como una institución financiera internacional y, lo que es más importante, refuerzan la capacidad del FIDA para invertir en la transformación rural.

Los desafíos actuales y la población rural

Hoy en día, el mundo se enfrenta a dos grandes desafíos muy diferentes, que afectan de manera particularmente grave a la población rural pobre: el virus del Ébola y el cambio climático. En el momento en que se redactaba este informe, la epidemia del Ébola seguía causando una terrible pérdida de vidas humanas, aunque había señales de que lo peor podía ya haber pasado. La enfermedad y sus efectos indirectos están teniendo asimismo consecuencias desastrosas en las economías y en los medios de vida de los pequeños agricultores. Guinea, Liberia y Sierra Leona han sido los países más afectados por la epidemia. Además de la ingente pérdida de vidas y el enorme sufrimiento humano causados por el brote del virus del Ébola, el movimiento de personas, bienes y capitales se ha limitado, lo cual ha reducido de manera drástica el comercio, los ingresos y la disponibilidad de alimentos.

La labor de los proyectos respaldados por el FIDA continúa en estos tres países, pese a que el personal no puede visitar las zonas afectadas. Las actividades de los proyectos se están reorientando para ayudar a los productores a satisfacer las necesidades más apremiantes. En Guinea, por ejemplo, se estima que las restricciones comerciales han tenido un costo para los agricultores de USD 6,5 millones y muchos de ellos están teniendo problemas para reembolsar los préstamos. Por consiguiente, mediante un proyecto de fomento de cadenas de valor respaldado por el FIDA se están proporcionando fondos a los agricultores a fin de que compren insumos para la próxima temporada de siembra.

En Liberia, la epidemia ha causado el desmoronamiento casi total de la economía. Más del 80 por ciento de los agricultores encuestados afirmaron que en 2014 la cosecha había sido inferior que el año precedente, sobre todo a causa del virus. Actualmente el FIDA tiene dos programas en curso en el país y está cooperando con otros donantes para limitar la propagación de la enfermedad.

En Sierra Leona, donde el FIDA financia tres programas, la enfermedad se ha propagado a todos los distritos y la capital, Freetown. Hemos proporcionado a los agricultores y al personal de los programas equipo de protección y estamos trabajando con los asociados para impartir capacitación en materia

de higiene. El FIDA también está trabajando con el Ministerio de Agricultura con miras a elaborar un plan para impulsar la recuperación del sector agrícola, una vez que haya finalizado la crisis ocasionada por la enfermedad del Ébola.

El cambio climático apareció repetidamente en los titulares de los periódicos en el transcurso de 2014, que después fue declarado oficialmente el año más caluroso registrado en la historia. La mayor fuente mundial de financiación destinada a apoyar la adaptación de los pequeños agricultores pobres al cambio climático está administrada por el FIDA. En 2014, el Programa de Adaptación para la Agricultura en Pequeña Escala (ASAP) aprobó un total de USD 83 millones en concepto de financiación mediante donaciones. En el capítulo sobre el programa de trabajo figura información más detallada al respecto (véase la página 6). El valor total de las actividades en curso financiadas por el ASAP a finales de 2014 ascendía a USD 190,9 millones.

Evaluación del impacto

La medición precisa del impacto de nuestra labor es fundamental para poder demostrar la eficacia en términos de desarrollo y la rendición de cuentas, así como para dirigir el proceso de aprendizaje en curso en la organización. Se están realizando 26 evaluaciones rigurosas del impacto con carácter retrospectivo como parte de los compromisos contraídos durante la FIDA9 (véase la página 39). En el marco de otra iniciativa, se están finalizando los estudios de referencia para las actividades financiadas por el ASAP a fin de asegurar la medición integral del impacto (véase la página 39).

Asimismo, acogemos con agrado las evaluaciones externas que nos permiten mejorar nuestro desempeño. En 2014, el Canadá llevó a cabo un examen de la eficacia del FIDA en términos de desarrollo, que complementa las evaluaciones realizadas en 2013 por la Red de Evaluación del Desempeño de las Organizaciones Multilaterales (MOPAN) y el Ministerio Británico para el Desarrollo Internacional (DFID). En este examen se respalda la alineación del FIDA con los objetivos de desarrollo de los Estados miembros, y se reconoce el éxito de los programas financiados por el Fondo en el cumplimiento de los objetivos establecidos. También se observa la mejora de los resultados en las esferas de la igualdad de género y la gestión de los recursos naturales y el cambio climático. Se señaló que se podía seguir mejorando en varias esferas y esperamos seguir colaborando con el Canadá y otros asociados a medida que avanzamos en esta tarea.

Años internacionales, labor de promoción y nuevos Estados miembros

A lo largo de 2014, que fue el Año Internacional de la Agricultura Familiar, el FIDA desempeñó un papel decisivo para sensibilizar sobre la contribución fundamental de los agricultores familiares a la seguridad alimentaria mundial. Financiamos actividades para que las políticas nacionales fueran más propicias a los pequeños agricultores y les permitieran ganarse la vida de forma decente (véase la página 29). El FIDA también cumplió una función importante en la labor de promoción relacionada con el acuerdo de los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) para después de 2015, destacando con éxito la necesidad de incluir la inversión en la transformación rural en los nuevos objetivos (véase la página 29). Además, albergó el período de sesiones de primavera de la Junta de los Jefes Ejecutivos, en el que se debatieron, entre otros temas, los ODS y la transición a la agenda para el desarrollo después de 2015.

Los pequeños Estados insulares en desarrollo también fueron el foco de atención de un año internacional en 2014. Estos países se enfrentan a problemas económicos y ambientales singulares y de gran envergadura, como el colapso de la pesca de captura y el cambio climático. En la actualidad, el FIDA presta apoyo a 19 proyectos en estas naciones insulares, por una financiación de USD 139 millones, que permiten alcanzar a unos 5 millones de personas (véase el relato desde el terreno de Fiji en la página 18). En el 38º período de sesiones del Consejo de Gobernadores, celebrado en febrero de 2015, dimos la bienvenida a dos Estados insulares del Pacífico como

nuevos miembros del FIDA: Micronesia y la República de Palau. Desde 2013, cinco naciones insulares del Pacífico han solicitado y obtenido su ingreso en el FIDA, lo que demuestra nuestro compromiso con las necesidades especiales de estos países. Montenegro, un pequeño Estado de Europa sudoriental, también entró a formar parte del FIDA en febrero de 2015, por lo que el número total de miembros aumentó a 176.

Para concluir, quisiera destacar dos temas que figuran en todo el Informe anual de 2014: el compromiso del FIDA en favor de los jóvenes y la igualdad de género. Puesto que el desempleo juvenil plantea un enorme desafío a nivel mundial, estamos financiando muchas actividades adaptadas a las necesidades de los jóvenes (véase la página 33). En el ámbito del empoderamiento de la mujer rural, el FIDA es un líder reconocido. En el informe de este año se destaca el asesoramiento de los hogares: un nuevo enfoque para la igualdad de género que ha dado buenos resultados y que transforma la dinámica en el hogar. Lea la historia de Ninsiima y Kasija para descubrir por qué Ninsiima dice “Nuestra relación también ha cambiado... Tenemos objetivos para nuestro futuro” (véase la página 13).



KANAYO F. NWANZE
Presidente del FIDA



GRAIN RWANDA

50 KGS

Programa de trabajo en 2014

África Occidental y Central

24 países: Benin, Burkina Faso, Cabo Verde, Camerún, Chad, Congo, Côte d'Ivoire, Gabón, Gambia, Ghana, Guinea, Guinea-Bissau, Guinea Ecuatorial, Liberia, Malí, Mauritania, Níger, Nigeria, República Centroafricana, República Democrática del Congo, Santo Tomé y Príncipe, Senegal, Sierra Leona y Togo.

Sinopsis

Según muchos indicadores, África Occidental y Central ha logrado importantes avances. En gran parte de la región, las exportaciones están en auge, la inversión extranjera crece, los niveles de vida aumentan, las tasas de pobreza disminuyen y los resultados en materia de educación y salud mejoran. Al mismo tiempo, las reformas de la gobernanza están impulsando lentamente la democracia, la transparencia y la rendición de cuentas, lo que crea más oportunidades para que los africanos influyan en las decisiones que afectan a sus vidas.

Sin embargo, las tasas de pobreza siguen siendo elevadas, sobre todo en las zonas rurales. De hecho, si bien la proporción de personas que viven en situación de pobreza extrema (con menos de USD 1,25 al día) ha disminuido de manera constante en los dos últimos decenios (del 58 por ciento en 1990 al 48 por ciento en 2012) a raíz del crecimiento demográfico, el número de personas extremadamente pobres en realidad ha aumentado. En consecuencia, la región no

ha avanzado con la suficiente rapidez para alcanzar la meta del primer Objetivo de Desarrollo del Milenio (ODM) de reducir a la mitad la pobreza para 2015.

La población de África Occidental y Central asciende a unos 500 millones de personas, la mayoría de las cuales viven y trabajan en zonas rurales como pequeños agricultores. En Burkina Faso, Guinea, Guinea-Bissau, Malí y el Níger, entre el 80 y el 90 por ciento de la población activa vive y trabaja en explotaciones familiares donde los rendimientos y las ganancias son mucho menores de lo que podrían ser. En la región, la agricultura se está volviendo cada vez más vulnerable a las fluctuaciones de los precios mundiales y al cambio climático. Las temperaturas mínimas están aumentando a un ritmo más rápido que el registrado a nivel mundial, y las precipitaciones están disminuyendo y se vuelven cada vez más impredecibles.

En general, hay un amplio margen para seguir avanzando en las esferas de la inclusión, la igualdad de género y la sostenibilidad ambiental. La exclusión y la desigualdad de acceso a las oportunidades económicas y sociales siguen obstaculizando el progreso en materia de derechos humanos, mejora de los medios de vida y aumento de la capacidad productiva de amplios segmentos de la población, especialmente mujeres y jóvenes. Los problemas relacionados con el medio ambiente (cambio climático, agotamiento de los recursos naturales y acceso limitado a la energía) también entorpecen el desarrollo humano sostenible. El reciente brote del virus del Ébola en Guinea, Liberia y Sierra Leona está ejerciendo una enorme presión adicional sobre las economías de África Occidental.

Aspectos destacados de la gestión de la cartera

- A finales de 2014 había 47 programas y proyectos en curso en la región, en asociación con 22 gobiernos receptores
- USD 1 076,5 millones invertidos por el FIDA en la cartera en curso en la región
- USD 157,8 millones en nuevas aprobaciones en 2014: seis nuevos programas y proyectos en el Camerún, el Chad, Côte d'Ivoire, Ghana, Santo Tomé y Príncipe y Togo

La labor del FIDA y los resultados obtenidos en 2014

En 2014, la labor del FIDA en África Occidental y Central se centró en las esferas siguientes:

- acceso a los mercados y desarrollo de las cadenas de valor;
- financiación rural;
- gestión de los recursos naturales y cambio climático, y
- jóvenes.

Acceso a los mercados y desarrollo de las cadenas de valor

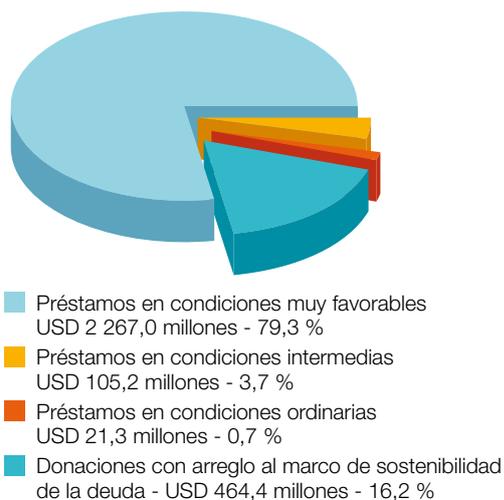
El establecimiento de cadenas de valor integradoras es indispensable para que el sector agrícola en África Occidental y Central cree empleos y estimule el crecimiento económico en las zonas rurales, tanto dentro como fuera de las explotaciones. Unas cadenas de valor más integradoras también reducirían las desigualdades y promoverían la integración de los jóvenes y las mujeres en la vida social y económica de sus comunidades.

El Programa de Crecimiento Rural en el Norte de Ghana, respaldado por el FIDA, ha permitido a unos 50 000 pequeños agricultores beneficiarse de contratos con compradores y elaboradores privados de sus productos. Gracias al apoyo técnico prestado, la productividad ha aumentado de manera significativa, y los rendimientos de los cultivos de maíz y soja han registrado un crecimiento muy superior al 200 por ciento. Desde que las actividades del programa comenzaron en 2008, los pequeños agricultores han producido y comercializado más de 30 000 toneladas de cultivos, como sorgo, karité, mijo, maíz y soja. Las comunidades participantes también se han beneficiado de nuevos caminos secundarios, almacenes y sistemas de riego que ayudan a atraer más inversiones del sector privado (véase el relato desde el terreno en la página 9).

En algunas zonas de la cuenca del maní en el Senegal, mediante un proyecto financiado por el FIDA se ha brindado apoyo a unos 32 000 hogares. La prestación de servicios de extensión y el suministro de semillas de alta calidad y otros insumos han dado impulso a la productividad de los pequeños agricultores, por lo que su seguridad alimentaria ha aumentado y su calidad de vida ha mejorado. Además, el apoyo a la cría de aves de corral y la reactivación de pequeños huertos han dado a las mujeres la oportunidad de ganar sus propios ingresos. Basándose en los resultados positivos observados hasta el momento, el FIDA está ampliando estas actividades a toda la cuenca del maní.

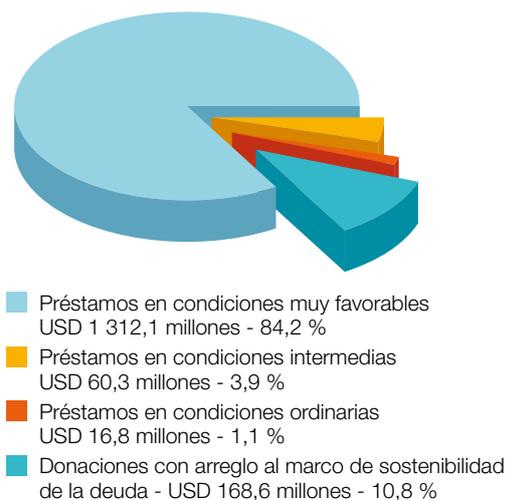
En Liberia, una asociación entre el FIDA, el Ministerio de Agricultura y una empresa privada de exportación de cacao y café ha beneficiado a unos 1 000 pequeños agricultores. En el marco de este proyecto se ha rehabilitado la red de caminos rurales para mejorar el acceso de la población local a los mercados. Se han fortalecido los vínculos entre los pequeños agricultores y el sector privado con miras a aumentar la cantidad y calidad de los productos, y se ha facultado a tres cooperativas agrícolas para que mejoren su poder de negociación. Actualmente, los asociados tienen previsto rehabilitar otras 15 000 hectáreas de plantaciones de cacao y café, que beneficiarán a otros 15 000 pequeños agricultores.

GRÁFICO 1a
Préstamos del FIDA según las condiciones en que se concedieron y donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda, 1978-2014^a
Porcentaje del total de USD 2 857,9 millones



^a La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

GRÁFICO 1b
Desembolsos de préstamos según las condiciones en que se concedieron y desembolsos con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda, 1979-2014^a
Porcentaje del total de USD 1 557,8 millones



^a Los desembolsos de préstamos se refieren solamente a los préstamos con cargo al programa ordinario; no se incluye la financiación del Programa Especial para los Países del África Subsahariana Afectados por la Sequía y la Desertificación. La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

Financiación rural

En muchas zonas rurales, los pequeños agricultores tienen grandes dificultades para acceder a los ahorros y los préstamos. Sin embargo, los micropréstamos a bajo interés de las instituciones financieras rurales pueden proporcionar a los agricultores los medios para invertir en sus empresas y, al mismo tiempo, evitar las condiciones exorbitantes de los prestamistas en el mercado negro, que los lleva solamente a endeudarse cada vez más.

En Nigeria, el FIDA y sus asociados están fomentando la capacidad de las instituciones financieras rurales para ofrecer servicios de depósito, préstamo y transferencia de dinero a 345 000 familias rurales pobres, especialmente hogares encabezados exclusivamente por mujeres, jóvenes o personas con discapacidad física. Mediante este programa de siete años de duración, en el que participan 36 gobiernos locales, se han establecido hasta la fecha unos 7 000 grupos de ahorro en las aldeas. En los 12 estados participantes, gracias a la mejora del acceso a los servicios financieros, se ha logrado sacar de la pobreza a más de 27 000 beneficiarios del programa.

En 2002, cuando terminó la guerra civil en Sierra Leona, se reconoció que la falta de acceso al crédito era uno de los obstáculos principales para la recuperación y el desarrollo de las zonas rurales. Entre 2008 y 2014, mediante un proyecto respaldado por el FIDA se ayudó a crear unas 50 asociaciones de servicios financieros y 17 bancos comunitarios, por lo que se dio a la población de las comunidades rurales la oportunidad de invertir en la agricultura u otras pequeñas empresas. Más de 50 000 hogares se beneficiaron directamente de este proyecto, y ahora los bancos comunitarios y las asociaciones de servicios financieros están plenamente integrados en la política nacional.

Gestión de los recursos naturales y cambio climático

Como se ha indicado en la sinopsis, el cambio climático y la degradación ambiental son los principales desafíos con que se enfrenta la región. Gracias al Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM) y el Programa de Adaptación para la Agricultura en Pequeña Escala (ASAP) del FIDA, 10 países en la región, principalmente en el Sahel, se están beneficiando de una financiación específica para el clima y el medio ambiente. Durante 2014, se aprobaron donaciones del ASAP por un monto de USD 22,0 millones, lo que elevó el valor total de la financiación de este programa en la región a USD 46,9 millones a finales del año. También se aprobaron donaciones del FMAM por valor de USD 7,3 millones, con lo que el valor total de la financiación de este fondo ascendió a USD 36,7 millones.

En la región de Maradi, en el Níger, por medio de un proyecto que recibe apoyo del FIDA y se centra en la seguridad alimentaria y nutricional, se están aprovechando las experiencias de proyectos anteriores y se está ampliando la escala de las actividades de rehabilitación de tierras. Se han rehabilitado más de 6 000 hectáreas de tierras silvopastorales degradadas y se han eliminado las malezas invasivas de más de 5 000 hectáreas, con lo que se ha beneficiado a más de 13 000 hogares desde 2012. También se ha ampliado con éxito la escala de las actividades de regeneración natural asistida de árboles jóvenes trabajando con más de 21 000 agricultores, que han adoptado esta técnica en casi 55 000 hectáreas. Los efectos de estas intervenciones han quedado demostrados en la productividad agrícola, la generación de ingresos, la resiliencia y la sostenibilidad ambiental. El Proyecto Ruwanmu de Riego en Pequeña Escala, respaldado por el FIDA, está aprovechando estas experiencias gracias a la estrecha colaboración establecida con el proyecto que se lleva a cabo en la región de Maradi.

En Mauritania, acaba de cerrarse un proyecto para el establecimiento de oasis respaldado por el FIDA, que se centró en la fijación de dunas. Su ejecución se dividió en dos etapas: en primer lugar, se protegieron mecánicamente las dunas mediante la construcción de vallas y zarzos de hojas de palma con objeto de detener el avance de la arena y, a continuación, se utilizaron árboles y especies herbáceas perennes como protección biológica para que, a la larga, fijaran las dunas. En 2014, se efectuaron trabajos de fijación de dunas en unas 154 hectáreas, con lo que el total de la superficie abarcada por estos trabajos superó las 240 hectáreas. Gracias a esta labor, se han protegido más de 600 hectáreas de campos con más de 117 000 palmeras, que aprovechan unos 3 500 productores.

Las islas de Santo Tomé y Príncipe son un refugio para la biodiversidad, pero la pobreza suele obligar a los agricultores a cortar los árboles, ya sea para leña o para crear zonas de cultivo. En el marco de un programa financiado por el FIDA se ha estado ayudando a los agricultores a producir cacao, café y pimienta en condiciones más sostenibles (bajo la sombra de los árboles) y en consonancia con los sistemas éticos, ecológicos y de comercio justo.

Estas mejoras han sido posibles gracias a una asociación promovida por el FIDA entre las cooperativas locales y cuatro operadores privados con sede en Europa, que compran los productos de los agricultores según las condiciones estipuladas y proporcionan conocimientos técnicos, tecnología y apoyo financiero extremadamente valiosos. Como resultado de ello, las cooperativas creadas por el programa ahora producen de manera sostenible casi

Relatos desde el terreno

Ayudar a las mujeres a incorporarse a las cadenas de valor en el norte de Ghana

Las mujeres en el norte de Ghana obtienen ingresos por producir y vender manteca de galam. Este producto, conocido también como manteca de karité, se utiliza para la preparación de alimentos en África y la elaboración de cosméticos en otros lugares. Las ganancias que las mujeres solían obtener eran insignificantes debido a la mala calidad de la manteca y la falta de mercados. En el Programa de Crecimiento Rural en el Norte de Ghana, que recibe apoyo del FIDA y procura mejorar los medios de vida y empoderar a las mujeres, se fijaron los objetivos de ayudar a las mujeres a mejorar la calidad de la manteca y de desarrollar los mercados.

El primer paso consistió en ayudar a las mujeres (que representan dos tercios de los participantes del programa) a formar parte de una cadena de valor agrícola. Se les ayudó a constituir cooperativas y a vincularlas a los mercados y los servicios financieros.

Rose Zang, una viuda con cinco hijos, es miembro del grupo de mujeres de Zuwonye Vielong. Este grupo está registrado como una cooperativa y forma parte de la caja rural de ahorro y préstamo que concedió a Zang los préstamos para financiar su empresa de manteca de karité.

“Cuando comencé, solía producir una bolsa de nueces de karité a la semana”, afirma. “Ahora, con el apoyo del programa, puedo producir cinco bolsas de nueces y soy capaz de cuidar de mí y de mis hijos.”

Roy Ayariga, el coordinador del programa, explica que la colaboración con las estructuras existentes es fundamental. “Hemos estado trabajando con las

asambleas de distrito y las autoridades tradicionales, los jefes, porque son ellos quienes controlan los activos económicos”, señala. “Además, las asambleas pueden promulgar estatutos para proteger a las mujeres y liberar su potencial.” En 2013, el programa fue galardonado con el Premio de Género del FIDA por sus innovaciones en el empoderamiento de la mujer.

El apoyo que las mujeres han recibido de esta iniciativa les ha permitido ir más allá de sus funciones tradicionales. Una de ellas es Hamida Iddrissu, que ahora es una distribuidora de insumos agroquímicos, una función desempeñada predominantemente por hombres.

“Gracias a la cadena de valor, soy popular”, dice. “Me he reunido con todos los agricultores, funcionarios y directores. A veces soy la única mujer, pero puedo hablar. Puedo responder a cualquier pregunta sin miedo.”

Plantando un butirospermo; gracias a los vínculos establecidos con los mercados, ahora las agricultoras se ganan bien la vida con la venta de manteca de karité

Ghana: Programa de Crecimiento Rural en el Norte

©FIDA/Amina Alhassan Bin Sali



el 50 por ciento de todos los granos de cacao que el país comercializa en los mercados internacionales, y el 100 por ciento de los granos de café y pimienta. Esto ha aumentado considerablemente los ingresos de los productores nacionales.

El FIDA también ha favorecido la creación de una planta piloto de producción de biogás en la región de Monte Café a fin de transformar los desechos animales en gas para cocinar, una tecnología que protege el medio ambiente, reduce la carga de trabajo de las mujeres y mejora las condiciones de vida en el hogar.

Jóvenes

Encontrar trabajo para el creciente número de jóvenes en las zonas rurales es una prioridad en África Occidental y Central, al igual que en otras regiones del mundo. En los últimos años, muchos jóvenes del medio rural han migrado a las ciudades en busca de mejores condiciones de vida, pero ahora un número cada vez mayor de jóvenes se está quedando en sus aldeas para convertirse en empresarios agrícolas. A fin de apoyar este movimiento, el FIDA ha realizado importantes inversiones para crear un entorno en el que los jóvenes prosperen en las zonas rurales.

En el Senegal, donde un 47 por ciento de la población tiene menos de 15 años, el FIDA está colaborando con las asociaciones deportivas y culturales de las aldeas con el fin de dar a los jóvenes la oportunidad de elaborar propuestas para actividades relacionadas con la agricultura. Hasta la fecha, más de 4 000 mujeres y hombres jóvenes en 45 asociaciones han recibido financiación para convertirse en empresarios agrícolas en sus propias comunidades, lo que ayuda a frenar la marea migratoria.

El consorcio del proyecto Creación de Oportunidades para los Jóvenes de las Zonas Rurales, puesto en marcha en 2014 con el apoyo del FIDA, está plantando semillas para la próxima generación de mujeres y hombres empresarios en Benin, el Camerún, Gambia y Nigeria. La finalidad de este proyecto, de tres años de duración, es impartir capacitación en actividades empresariales, prestar asesoramiento y proporcionar servicios de desarrollo empresarial y microcréditos a unos 2 800 empresarios agrícolas jóvenes del medio rural y a más de 43 000 jóvenes empresarios.

África Oriental y Meridional

22 países: Angola, Botswana, Burundi, Comoras, Eritrea, Etiopía, Kenya, Lesotho, Madagascar, Malawi, Mauricio, Mozambique, Namibia, República Unida de Tanzania, Rwanda, Seychelles, Sudáfrica, Sudán del Sur, Swazilandia, Uganda, Zambia y Zimbabwe.

Sinopsis

Los países de África Oriental y Meridional, junto con África Subsahariana en su conjunto, siguieron mostrando un buen crecimiento económico en 2014. Según el Fondo Monetario Internacional, el crecimiento del producto interno bruto (PIB) en África Subsahariana era casi del 5 por ciento en 2013 y estaba previsto que aumentara aún más en 2014.

Sin embargo, al igual que en otras regiones, los beneficios de este crecimiento se distribuyen de forma desigual, y el aumento de los niveles del PIB no se ha traducido en una reducción significativa de la pobreza. El fuerte crecimiento que se ha registrado en África Subsahariana en el último decenio ha producido una reducción de la pobreza extrema de tan solo un 7 por ciento desde 2002, es decir, 20 puntos porcentuales por debajo de la meta establecida en el ODM, lo que es un porcentaje muy inferior al de otras regiones. Este crecimiento económico tampoco ha hecho mucho para reducir el hambre: los niveles de malnutrición son solo un 5 por ciento inferiores a los registrados en 1990. En África Subsahariana no se lograrán alcanzar cinco de las metas de los ODM.

La agricultura no ha desempeñado un papel importante en el crecimiento regional. Desde el decenio de 1990, se han producido pocos cambios en el porcentaje de personas que se dedican a la agricultura o en la modesta contribución del sector agrícola al PIB. Entre los obstáculos que dificultan las mejoras en la productividad agrícola en África Subsahariana cabe destacar la escasa fertilidad del suelo, los suelos propensos a la erosión, la variabilidad climática y el reducido potencial del riego. El aislamiento geográfico, la falta de carreteras y electricidad, los bajos niveles de educación, el nivel insuficiente de inversiones en la agricultura y los problemas relativos a la gobernanza han exacerbado la desventaja competitiva de la región, sobre todo en las zonas rurales.

África Subsahariana en su conjunto está entrando en un período de "dividendo demográfico". Se prevé que la población en edad de trabajar llegue casi a duplicarse, pasando de 460 millones de trabajadores en 2010 a 800 millones en 2030. Si no se dispone de empleos para esta mano de obra cada vez más joven, el resultado podría ser la inestabilidad social.

En los últimos cinco años, varios países de África Oriental y Meridional han instituido programas de redes de seguridad social, como transferencias de efectivo, programas de obras públicas, pasantías retribuidas y planes de seguro médico. Según el Banco Mundial, hay un creciente número de pruebas que demuestran los beneficios de estos programas.

La labor del FIDA y los resultados obtenidos en 2014

El programa de trabajo del FIDA en África Oriental y Meridional se centra en las esferas siguientes:

- productividad agrícola y seguridad alimentaria;
- fomento del capital humano y social;
- gestión de los recursos naturales y cambio climático, y
- acceso a los mercados y desarrollo de las cadenas de valor.

Productividad agrícola y seguridad alimentaria

La mejora de la productividad agrícola y la seguridad alimentaria es uno de los elementos principales de la labor del FIDA en la región y representa una cuarta parte de su financiación regional. El FIDA presta apoyo a actividades encaminadas a fortalecer los servicios de extensión, desarrollar tecnologías y mejorar el acceso a los mercados de insumos, junto con iniciativas de producción y multiplicación de semillas.

Desde 2008, por ejemplo, el FIDA ha financiado la capacitación en prácticas y tecnologías de producción agrícola y ganadera para más de 2 millones de personas. En el marco de un proyecto respaldado por el FIDA en Rwanda oriental, centrado en el restablecimiento participativo de las cuencas hidrográficas degradadas,

se impartió capacitación a 10 000 agricultores y se registró un aumento del rendimiento del arroz del 200 al 300 por ciento, que de unas 2 a 3 toneladas por hectárea pasó a unas 6 a 8 toneladas.

En la República Unida de Tanzania, mediante un programa financiado por el FIDA se está ayudando a los agricultores a aumentar la producción ganadera y mejorar la comercialización. En colaboración con las escuelas de campo para agricultores, con esta iniciativa se ha capacitado a más de 227 000 personas en prácticas de manejo agropecuario, como la selección correcta de las variedades, la preparación de la tierra, las técnicas de plantación, el espaciado adecuado y la utilización de abono orgánico. Los productores de arroz en la zona del programa han quintuplicado su producción, que pasó de menos de 1 tonelada por hectárea a 5 toneladas. El rendimiento de la yuca ha aumentado de cuatro sacos de 50 kilogramos por acre a 26 sacos, y el rendimiento del banano pasó de entre 5 y 8 kilogramos por racimo a entre 30 y 40 kilogramos.

Fomento del capital humano y social

El fomento de las competencias es esencial para el progreso y la resiliencia de las personas y las comunidades. El FIDA se concentra en la adopción de enfoques de desarrollo impulsados por las comunidades y en la creación de capacidad local en la región.

En el distrito de Kirihe, en Rwanda sudoriental, mediante una iniciativa respaldada por el FIDA se está promoviendo la participación de los líderes comunitarios y los agricultores en la elaboración de planes de manejo de las cuencas hidrográficas. Asimismo, se respaldan las inversiones dirigidas a desarrollar cadenas de valor e intensificar la producción agropecuaria por medio de comités locales de gestión y supervisión. Más del 90 por ciento de los participantes del proyecto son miembros de grupos comunitarios u organizaciones de agricultores, con lo que se refuerzan las conexiones existentes que sustentan el desarrollo duradero. En 2014, el proyecto recibió el Premio de Género del FIDA por su labor innovadora para asegurar la prestación de asistencia a las mujeres y el empoderamiento de las mismas. En el proyecto se utiliza una estrategia de apoyo que promueve el equilibrio de género y, en consecuencia, las mujeres representan más del 40 por ciento de los participantes en todas las actividades.

Aspectos destacados de la gestión de la cartera

- A finales de 2014 había 43 programas y proyectos en curso en la región, en asociación con 17 gobiernos receptores
- USD 1 212,9 millones invertidos por el FIDA en la cartera en curso en la región
- USD 94,9 millones en nuevas aprobaciones en 2014: cuatro nuevos programas y proyectos en Burundi, Lesotho, Uganda y Zambia
- Un nuevo programa sobre oportunidades estratégicas nacionales basado en los resultados (COSOP BR) para Madagascar

En el marco de otro proyecto respaldado por el FIDA en Rwanda se capacitó a más de 28 000 personas en servicios financieros, alfabetización funcional y competencias de gestión y empresariales. Además, en Kenya, mediante un proyecto financiado por el FIDA se apoyó la construcción de más de 100 centros de aprendizaje que prestan servicio a más de 6 000 personas. En consecuencia, las tasas de alfabetización han aumentado en 20 puntos porcentuales y ascienden al 75 por ciento entre los participantes.

Gestión de los recursos naturales y cambio climático

La gestión sostenible de los recursos naturales es un componente esencial para mejorar los medios de vida entre los agricultores pobres. Su importancia está aumentando ya que son estos quienes suelen verse más afectados por los efectos del cambio climático. El FIDA brinda apoyo a varios proyectos (centrados principalmente en el riego) que fomentan la gestión responsable de los recursos.

Desde 2008, el FIDA ha financiado la construcción o rehabilitación de sistemas de riego en casi 32 000 hectáreas en la región. Durante el mismo período, más de 126 000 hectáreas se han beneficiado de prácticas de gestión de la tierra mejoradas y más de 100 000 personas han recibido capacitación en gestión de los recursos naturales.

El ASAP del FIDA financia iniciativas en Mozambique y Rwanda para aumentar la resiliencia al cambio climático de las cadenas de valor. El ASAP

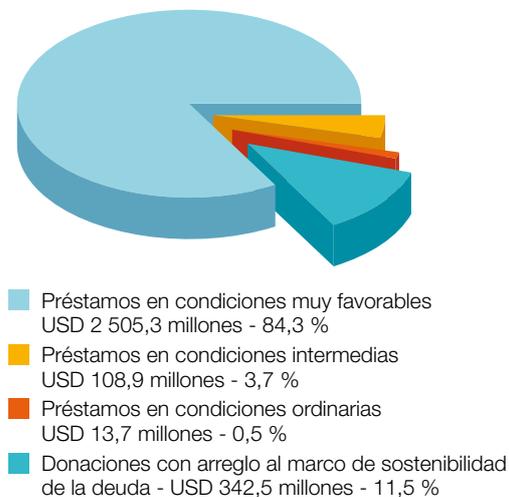
también procura reducir el impacto del cambio climático en la productividad y rentabilidad de los pequeños agricultores mediante la promoción de mejores prácticas y tecnologías. La labor en Mozambique comprende la instalación de estaciones meteorológicas para mejorar la información y previsión del riesgo climático, y la introducción de pequeñas infraestructuras, como invernaderos de bajo costo, para ayudar a los agricultores a producir con menos agroquímicos durante el verano, que se está volviendo cada vez más caliente.

Durante 2014, se aprobaron donaciones del ASAP por un monto de USD 17,0 millones, lo que elevó el valor total de la financiación de este programa en la región a USD 28,8 millones a finales del año.

Varios proyectos financiados por el FMAM en la región han dado lugar a productos y efectos directos prometedores. El valor total de estos proyectos es de USD 20,9 millones. En las Comoras, en el marco de una iniciativa de gestión sostenible de la tierra se ha capacitado a más de 6 000 agricultores en técnicas para cercar las tierras con setos. Se han cercado con esta técnica más de 500 hectáreas de tierra para mantener alejados a los animales y minimizar la perturbación a las actividades de reforestación. Además, se han reforestado más de 350 hectáreas de tierras degradadas.

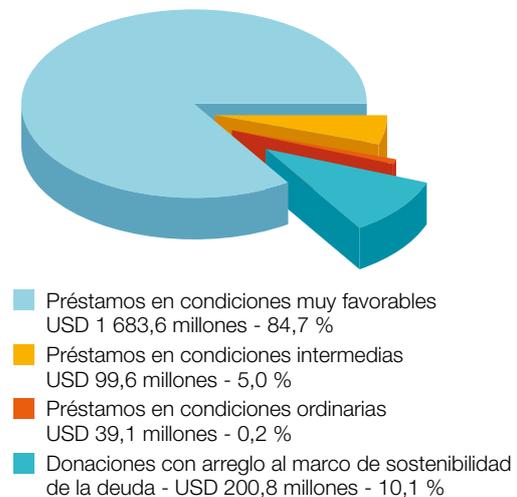
En Eritrea, mediante un proyecto de gestión del paisaje apoyado por el FIDA se ha adoptado la planificación de la gestión de los recursos naturales basada en la comunidad. Se distribuyeron casi

GRÁFICO 2a
Préstamos del FIDA según las condiciones en que se concedieron y donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda, 1978-2014^a
Porcentaje del total de USD 2 970,4 millones



^a La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

GRÁFICO 2b
Desembolsos de préstamos según las condiciones en que se concedieron y desembolsos con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda, 1979-2014^a
Porcentaje del total de USD 1 987,9 millones



^a Los desembolsos de préstamos se refieren solamente a los préstamos con cargo al programa ordinario; no se incluye la financiación del Programa Especial para los Países del África Subsahariana Afectados por la Sequía y la Desertificación. La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

Relatos desde el terreno

Atender a las personas más pobres mediante la prestación de asesoramiento a los hogares

Los sectores más pobres de la población rural son siempre difíciles de atender a gran escala. Sin embargo, en Uganda, el FIDA ha puesto a prueba una herramienta eficaz destinada a impulsar el desarrollo entre los hogares más vulnerables. En el marco del Programa de Apoyo a los Medios de Vida en los Distritos, la prestación de asesoramiento a los hogares ha permitido a las familias pobres mejorar sus condiciones de vida de una manera rápida y sustancial.

Los mentores de los hogares son voluntarios que visitan periódicamente determinadas familias pobres por un período de hasta tres años. Transmiten conocimientos y competencias para mejorar la gestión del hogar y las prácticas agrícolas y fomentar la generación de ingresos. Su objetivo es velar por que los hogares gocen de seguridad alimentaria y generen excedentes para obtener ingresos adicionales.

Los mentores también promueven un cambio de mentalidad a favor del intercambio y la toma de decisiones y planificación conjunta dentro de los hogares. Se alienta a mujeres y hombres a unirse a grupos de ahorro y de otros intereses comunes y a establecer metas para el hogar. En 2013, este programa recibió el Premio de Género del FIDA en reconocimiento a su labor de empoderamiento de la mujer.

Imaculata Ninsiima y su marido William Simon Kasija se dedican a la agricultura en el distrito Kamwenge, en el oeste de Uganda. Vivían en una situación de pobreza extrema hasta que su mentor les aconsejó que ampliaran la superficie de tierra que trabajaban y cultivaran café para aumentar sus ingresos. Con las nuevas competencias adquiridas y una donación de

pequeña cuantía del programa, esta pareja ha logrado pasar de la actividad de subsistencia a la obtención de ingresos gracias a los excedentes de producción. Se han incorporado a un grupo de ahorro y crédito.

“Nuestra relación también ha cambiado”, afirma Ninsiima. “Ahora planificamos juntos y sabemos lo que gana cada uno. Tenemos objetivos para nuestro futuro. Queremos construir una casa de ladrillo, terminar de pagar la educación de los niños y, después, comprar algo de ganado.”

“El asesoramiento pone en marcha un proceso de inclusión social”, explica Judith Ruko, socióloga rural del programa. “Los hogares aislados comienzan a participar en las actividades más importantes de la comunidad y, gracias a ello, pueden acceder a una variedad de iniciativas de apoyo y servicios.”

Actualmente, esta herramienta de asesoramiento se está ampliando de escala en otros proyectos respaldados por el FIDA en Uganda y en otras iniciativas de los gobiernos locales. Las metodologías basadas en los hogares destinadas a fomentar la igualdad de género y la inclusión social han sido utilizadas también por otras organizaciones en Etiopía, Nigeria, Rwanda y Zambia, y por el FIDA en los programas que apoya en Malawi y Sierra Leona, con resultados prometedores. (Más información: <http://www.ifad.org/story/feature/household.htm>).

Una familia joven que participó en las actividades de asesoramiento a los hogares frente a su casa, en el distrito de Luwero Uganda: Programa de Apoyo a los Medios de Vida en los Distritos ©FIDA/Clare Bishop Sambrook



2 millones de plántulas de árboles para reforestar los pastizales comunales degradados que se habían cerrado para fomentar la regeneración. Entre las actividades de control de la erosión realizadas en las tierras comunales cabe destacar la construcción de casi 1 500 kilómetros de terrazas y de 19 000 metros cúbicos de represas de control con objeto de reducir la velocidad de la escorrentía de las precipitaciones.

En el marco de un proyecto respaldado por el FIDA en Etiopía se ha alentado a las comunidades a utilizar técnicas de conservación de los suelos y el agua fuera de las explotaciones para controlar la erosión y rehabilitar las zonas deterioradas. Las principales inversiones de las comunidades participantes han propiciado, entre otras mejoras, la construcción de unos 2 300 kilómetros de terrazas en las laderas. Actualmente, se aplican prácticas de gestión mejoradas en más de 70 000 hectáreas de tierras cultivables.

Acceso a los mercados y desarrollo de las cadenas de valor

Dado el carácter rural de esta región, la falta de acceso a los mercados rentables ha obstaculizado durante mucho tiempo la mejora de los medios de vida y la seguridad alimentaria. Por esta razón, el FIDA respalda actividades que tienen por objeto aumentar el acceso de los pequeños agricultores a las cadenas de valor agroindustriales competitivas y ayudarlos a incorporarse a ellas. En particular, el Fondo presta apoyo a la mejora del transporte y la infraestructura, los estudios de mercado y la capacitación, y la construcción o rehabilitación de la infraestructura de comercialización.

En Uganda, esta labor consiste en favorecer las iniciativas de descentralización del Gobierno. Se han construido o rehabilitado cientos de kilómetros de carreteras, junto con 15 instalaciones de comercialización. El FIDA también ha ayudado a constituir o fortalecer más de 1 200 grupos de comercialización que abarcan a casi 60 000 pequeños agricultores.

En Rwanda, el Fondo brinda ayuda a los agricultores que participan en las cadenas de valor orientadas a la exportación, como el té, el café, los productos hortícolas y la seda. Con esta ayuda se procura aumentar la cantidad y calidad de la producción y mejorar la comercialización y el funcionamiento de las organizaciones de agricultores. Hasta la fecha, más de 20 000 agricultores se han organizado en grupos de comercialización. Los cultivadores de té han visto aumentar sus ingresos, sobre todo en Nshili, donde reciben dividendos por sus participaciones en la fábrica de té.

Asia y el Pacífico

34 países: Afganistán, Bangladesh, Bhután, Camboya, China, Fiji, Filipinas, India, Indonesia, Islas Cook, Islas Marshall, Islas Salomón, Kiribati, Malasia, Maldivas, Mongolia, Myanmar, Nauru, Nepal, Niue, Pakistán, Papua Nueva Guinea, República de Corea, República Islámica del Irán, República Popular Democrática de Corea, República Democrática Popular Lao, Samoa, Sri Lanka, Tailandia, Timor-Leste, Tonga, Tuvalu, Vanuatu y Viet Nam.

Sinopsis

El fuerte crecimiento económico registrado en Asia y el Pacífico ha producido una reducción importante de la pobreza rural, que ha pasado del 59 al 31 por ciento en los últimos dos decenios. Entre 1990 y 2011, la proporción de personas que viven con menos de USD 1,25 al día en toda la región (en las zonas urbanas y rurales) descendió del 52 al 18 por ciento, por lo que se ha superado la meta del primer ODM sobre la reducción de la pobreza. La educación es otro aspecto positivo ya que se ha logrado la paridad de género en todos los niveles de enseñanza.

Sin embargo, la región continúa enfrentándose a grandes desafíos. Las tasas de crecimiento económico general han disminuido en los últimos años a casi el 6 por ciento en 2012/2013, de un 9 por ciento en 2010 y un 7 por ciento en 2011. La desigualdad de ingresos está acentuándose en muchos países. En Asia viven dos terceras partes de la población pobre mundial, con casi 750 millones de personas pobres. También alberga 568 millones de personas subalimentadas y con hambre, alrededor del 65 por ciento del total mundial.

El cambio climático es una amenaza inminente. Una quinta parte de las zonas de cultivo de arroz de la región son propensas a la sequía, y los rendimientos también son vulnerables al aumento de las temperaturas medias y la aparición de nuevas plagas y enfermedades. Los fenómenos meteorológicos extremos plantean grandes riesgos para la seguridad alimentaria y de los medios de vida de la población rural, que depende de los recursos naturales para su subsistencia. Una proporción importante de la población rural entra y sale de la pobreza debido a las crisis originadas por las sequías, los conflictos civiles y el alza de los precios de los alimentos y los combustibles.

En la región vive más del 60 por ciento de los jóvenes de todo el mundo y, al igual que en otras regiones, el desempleo juvenil es un problema grave. Muchos jóvenes de las zonas rurales están desempleados o se ven forzados a trabajar en empleos mal retribuidos y precarios del sector no estructurado. La participación femenina en la fuerza de trabajo se

encuentra entre las más bajas del mundo. Las mujeres ganan menos que los hombres, tienen poco control sobre sus ingresos y disponen de un acceso limitado a los servicios de extensión, crédito y activos de producción. Los pueblos indígenas se enfrentan con desventajas similares, y la brecha de ingresos entre ellos y la población mayoritaria se está ampliando en muchos países.

La labor del FIDA y los resultados obtenidos en 2014

En 2014, la labor del FIDA en Asia y el Pacífico se centró en las esferas siguientes:

- acceso a los servicios;
- gestión de los recursos naturales y cambio climático;
- generación de empleo, y
- fomento del capital social y humano y las instituciones rurales.

Acceso a los servicios

Si queremos que los pequeños agricultores conviertan la agricultura de subsistencia en pequeños agronegocios para diversificar los ingresos y aprovechar las oportunidades de mercado, necesitan tener acceso a servicios empresariales, como banca, crédito, servicios de remesas asequibles, información de mercado y tecnologías mejoradas. El aislamiento geográfico, la falta de garantías y el escaso acceso a los servicios han dejado a los pequeños agricultores en situación de desventaja. Tratar de solucionar estos problemas es uno de los aspectos principales de la asistencia del FIDA en la región, que se centra especialmente en vincular a los pequeños agricultores con las cadenas de valor y la agricultura comercial mediante la asociación con el sector privado.

Para los productores de lino en la prefectura de Ulanqab de Mongolia Interior, la primera medida adoptada por el FIDA con miras a ayudarlos a ampliar su acceso a los mercados fue formar la asociación de mercado para el aceite de linaza en Xin Hai en 2010. Esta asociación organizó cursos de capacitación en cultivo y elaboración del lino, con lo que se mejoró rápidamente la calidad y cantidad del aceite producido. En consecuencia, ahora los agricultores pueden vender su aceite a buen precio a los restaurantes de Beijing y otras ciudades.

A continuación, tras observar que los productos con certificación orgánica se vendían a precios más altos, los miembros de la asociación trabajaron para que su aceite de linaza obtuviera dicha certificación, lo que aumentó tanto las ventas como los precios. Hasta junio de 2014, esta iniciativa había beneficiado a más de 170 000 personas pobres del medio rural en nueve distritos.

En Camboya, los productores de arroz están cosechando los frutos de la tecnología. El FIDA se ha asociado con Grameen Intel Social Business para crear un programa informático sencillo y gradual, que proporciona asesoramiento sobre suelos, semillas y fertilizantes, así como sobre el modo de tratar más eficazmente las plagas y enfermedades.

Se capacitó a la población local en la utilización de este programa informático para que vendiera sus servicios a los agricultores, dándoles la oportunidad de mejorar sus prácticas. Los agricultores, impulsados por dicho programa, analizan las condiciones de sus explotaciones y obtienen de este consejos sobre lo que deben hacer. El programa también les facilita información sobre dónde se encuentran los proveedores más cercanos. Este programa informático se ha instalado en 500 lugares en Camboya y se prevé que beneficie a unas 25 000 familias de agricultores.

En el Programa para Aumentar la Sostenibilidad de la Microfinanciación, en el Pakistán, las actividades se adaptaron para que atendieran específicamente las necesidades de las mujeres. Se prestaron servicios financieros específicos, entre ellos depósitos y seguros, como el seguro agrícola contra riesgos climáticos basado en índices y el seguro ganadero en función del peso vivo. Las empresas agrícolas y no agrícolas han aumentado su productividad gracias a la ampliación del acceso al crédito facilitado por la iniciativa. Además, se han respaldado las escuelas de bajo costo con una alta proporción de alumnas y personal femenino. Se introdujeron préstamos familiares para la adquisición de aparatos que funcionan con energía solar y ayudan a reducir la carga de trabajo de las mujeres. También se ha favorecido el

Aspectos destacados de la gestión de la cartera

- A finales de 2014 había 56 programas y proyectos en curso en la región, en asociación con 20 gobiernos receptores
- USD 1 752,8 millones invertidos por el FIDA en la cartera en curso en la región
- USD 269,5 millones en nuevas aprobaciones en 2014: ocho nuevos programas y proyectos en Bangladesh, Camboya, China, la India, Kiribati, Myanmar, Nepal y Viet Nam, y financiación adicional para proyectos en curso en la India y Papua Nueva Guinea
- Un nuevo COSOP BR para Myanmar

desarrollo de cadenas de valor favorables a los pobres en las actividades que dan a las mujeres una cierta independencia financiera, como la cría de aves y el bordado. En 2014, este programa fue galardonado con el Premio de Género del FIDA.

Gestión de los recursos naturales y cambio climático

Los científicos prevén que el cambio climático en Asia producirá fenómenos meteorológicos más impredecibles y más intensos, como olas de calor, ciclones y lluvias torrenciales. La degradación de los recursos constituye otra preocupación importante. Los agricultores y los otros habitantes de las zonas rurales, que están en primera línea en la lucha contra estos problemas, necesitan desesperadamente reforzar su resiliencia. La labor del FIDA en la región se centra especialmente en los países con costas vulnerables y regiones montañosas.

Bangladesh es uno de los países más vulnerables. Los riesgos son particularmente elevados en las zonas costeras y los estuarios del sur, conocidos como *charlands*, donde viven algunas de las personas más pobres del país. El FIDA está creando infraestructura y prestando otros tipos de apoyo para ayudar a las personas a adaptar sus medios de vida al cambio climático. A fin de promover las prácticas sostenibles, más de 20 000 hombres y mujeres en las *charlands* se unieron a grupos de gestión de los recursos naturales para participar en actividades como la silvicultura social y la gestión de los recursos hídricos.

La construcción de infraestructura está ayudando a proteger a los habitantes de las zonas vulnerables contra los fenómenos meteorológicos extremos. Hasta ahora, se han construido más de 1 200 kilómetros de caminos transitables todo el año, junto con refugios contra ciclones para 40 000 personas y 22 refugios para el ganado. Se han recuperado casi 10 000 hectáreas de tierras utilizando diques y se han plantado árboles en 17 kilómetros de la zona costera para proteger el litoral.

Durante 2014, se aprobaron donaciones del ASAP del FIDA por un monto de USD 30,0 millones, lo que elevó el valor total de la financiación de este programa en la región a USD 57,0 millones a finales del año.

Generación de empleo

Habida cuenta de que se prevé que la demanda de alimentos aumentará en casi un 60 por ciento entre 2005 y 2050, es fundamental que las zonas rurales productoras de alimentos sean lugares atractivos para vivir y trabajar, sobre todo para los jóvenes. Por lo tanto, la labor del FIDA se centra en ayudar a los países a crear oportunidades de trabajo digno en las zonas rurales y en reforzar las capacidades de los jóvenes de influir en el desarrollo de sus comunidades.

Mediante un proyecto respaldado por el FIDA en Viet Nam se está ayudando a las mujeres y hombres jóvenes a aunar fuerzas para crear grupos de intereses comunes especializados en agricultura, pequeñas industrias y servicios. El objetivo del FIDA es ayudar a los jóvenes a mejorar su capacidad de influir en las

GRÁFICO 3a
Préstamos del FIDA según las condiciones en que se concedieron y donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda, 1978-2014^a
Porcentaje del total de USD 4 881,8 millones

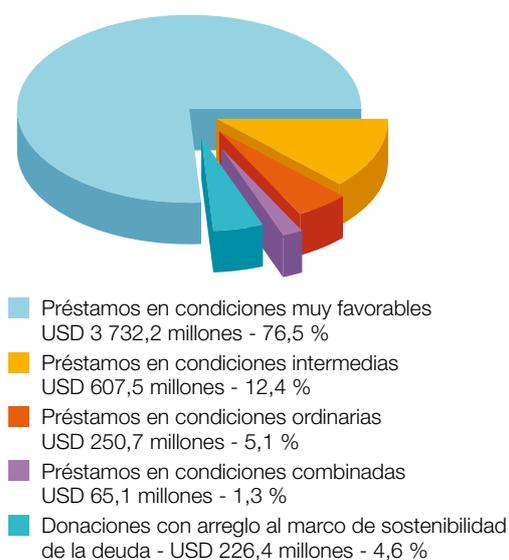
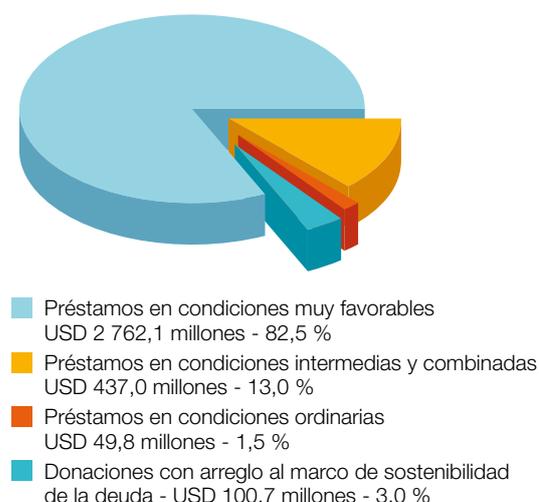


GRÁFICO 3b
Desembolsos de préstamos según las condiciones en que se concedieron y desembolsos con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda, 1979-2014^a
Porcentaje del total de USD 3 349,6 millones



^a La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

^a Los desembolsos de préstamos se refieren solamente a los préstamos con cargo al programa ordinario. La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

actividades financiadas por el proyecto y negociar contratos mutuamente beneficiosos con otras partes interesadas y asociados. Los últimos resultados muestran que unos 2 200 miembros de estos grupos están produciendo, elaborando u ofreciendo una amplia gama de alimentos y bienes y servicios, que van desde el cultivo de jengibre y maíz y la cría de cerdos al tejido, la elaboración de escobas y el secado de pescado.

En Bangladesh, gracias a sociedades de contratación de mano de obra respaldadas por el FIDA, mujeres y hombres están encontrando trabajo en la construcción de carreteras y edificios que tanto se necesitan en el marco de contratos con el Gobierno. Se ha contratado a más de 2 200 mujeres y unos 300 hombres en obras de infraestructura, que han generado empleo por el equivalente de unos 240 000 días/persona. Además de percibir sueldos, los participantes han desarrollado competencias básicas en construcción y administración de contratos. Los sueldos han permitido a mujeres y hombres invertir en otras actividades generadoras de ingresos, como el arrendamiento de tierras para la agricultura y la compra de ganado. En 2013, este proyecto recibió el Premio de Género del FIDA por su labor en apoyo del empoderamiento de la mujer.

Fomento del capital social y humano y las instituciones rurales

Ciertas instituciones, como los grupos de autoayuda y las asociaciones de mercado, ayudan a las mujeres y los hombres del medio rural a obtener insumos asequibles, negociar mejores precios para sus productos y acceder a los mercados externos. La labor de dar a la población rural pobre la oportunidad de establecer instituciones sostenibles también cumple una función sumamente importante para empoderarla económica y socialmente. Unas instituciones integradoras, que funcionen, son esenciales para la transformación rural y son particularmente importantes para los grupos marginados, como los pueblos indígenas, los jóvenes y las mujeres de todas las edades.

En el estado de Odisha, en la India, los pueblos indígenas representan el 22 por ciento de la población. A pesar de que se han promulgado leyes para salvaguardar sus intereses, la economía tribal de estos pueblos sigue estando poco desarrollada. Desde 2004, el FIDA apoya un programa de fomento de los medios de vida y empoderamiento de las poblaciones tribales encaminado a modernizar la economía y aumentar los ingresos. Los grupos de autoayuda y los comités de desarrollo de las aldeas fomentan la colaboración, y los cursos de

capacitación proporcionan competencias técnicas y de movilización comunitaria que permiten a las comunidades de los pueblos indígenas gestionar su propio desarrollo.

Hasta ahora, la productividad agrícola ha aumentado en un 69 por ciento, y más de la mitad de los agricultores participantes producen cultivos de alto valor, además de cultivos básicos. Casi el 70 por ciento de los hogares participantes tiene acceso a servicios financieros y el 80 por ciento, a agua potable. Al menos la mitad de los 58 000 hogares han logrado la tenencia legal de sus tierras.

En el plano nacional, Indonesia ha logrado una reducción importante de la pobreza, pero algunas zonas remotas como Papua y Papua Occidental han quedado rezagadas, con porcentajes de hogares que viven por debajo de la línea de pobreza dos veces superiores al promedio nacional. En general, las mujeres tienen una escasa consideración social, soportan enormes cargas de trabajo y están excluidas de la educación y la toma de decisiones, incluso en los hogares.

Con objeto de contribuir a resolver estos problemas, el FIDA es un asociado en el imponente Programa Nacional de Indonesia para el Empoderamiento Comunitario, que abarca a 30 millones de personas en todo el país. Este programa ofrece capacitación y financiación para las actividades agrícolas propuestas por las organizaciones de agricultores y los grupos de mujeres, con el objetivo de mejorar la seguridad alimentaria. El FIDA proporciona recursos de inversión para ayudar a las comunidades a elaborar propuestas, prestando especial atención a las mujeres.

En la aldea de pescadores de Andai, el proceso de elaboración de una propuesta de desarrollo ayudó a las mujeres a plantearse un reto importante: cómo obtener ganancias cuando los precios del pescado eran bajos. Las mujeres idearon una estrategia para convertir el pescado en exceso en *abon* (atún) seco picante y recibieron una donación del programa para poner en marcha esta actividad.

Las mujeres producen *abon* cuando así lo exige el mercado y se dividen las ganancias en una reunión que celebran cada tres semanas. Un supermercado local ha aceptado vender el *abon*, y las mujeres están intentando obtener la certificación higiénica del Gobierno para mejorar las posibilidades de comercialización de este pescado picante. Además de ganar dinero y obtener el respeto de sus familias, las mujeres han adquirido nuevas competencias, como la teneduría de libros.

Relatos desde el terreno

Las islas pequeñas hacen frente a los grandes retos con la innovación

Incluso antes de que el cambio climático fuera una realidad, los pequeños Estados insulares en desarrollo se enfrentaban a enormes desafíos. Entre estos cabe destacar el colapso de la pesca de captura, la dependencia de costosas importaciones de alimentos, la erosión costera y la disminución de la disponibilidad de agua dulce. Las tasas de migración ascienden a casi el 30 por ciento y son las más altas del mundo. Para llamar la atención sobre esta situación alarmante, las Naciones Unidas declararon 2014 el Año Internacional de los Pequeños Estados Insulares en Desarrollo.

El FIDA trabaja con los habitantes de las islas para elaborar respuestas sostenibles a estos problemas. Actualmente, el Fondo presta apoyo a 19 proyectos en 14 pequeños Estados insulares en desarrollo, que tienen un valor total de USD 139 millones y benefician a 5 millones de personas.

En Fiji, se ha dado nueva importancia al concepto de mercado especializado. En 2013, los ancianos de la Isla Cicia la declararon isla orgánica y ahora este tipo de producción forma parte del plan de estudios de la escuela secundaria.

“Estamos muy interesados en las actividades agrícolas, especialmente desde la declaración sobre la producción orgánica,” afirma la estudiante Milika Waqavuni. “Cuidamos el medio ambiente y, del mismo modo, el medio ambiente nos proporcionará lo que necesitamos.”

El aceite de coco virgen se utiliza mucho en la preparación de alimentos en Cicia. También goza de una gran demanda a nivel internacional, en particular como aceite para masajes. Cuando las mujeres de

Cicia se enteraron de que este aceite se vendía a precios elevados si se producía con métodos orgánicos, se interesaron en acceder al mercado del aceite orgánico, pero no pudieron permitirse la certificación internacional correspondiente. Ahora, con el apoyo del FIDA y la Comunidad de agricultura orgánica y comercio ético de la región del Pacífico (POETCom), los productores de aceite se están certificando a sí mismos.

Mientras que un certificador externo haría una visita anual, los agricultores orgánicos de Cicia efectúan una inspección recíproca de sus registros de producción cada dos semanas, y se reúnen mensualmente para decidir si se debería conceder la certificación.

“La certificación se realiza de acuerdo con un patrón”, explica Stephen Hazelman, oficial de extensión encargado de los sistemas de producción orgánica para la POETCom. “La documentación, los trámites, todo es idéntico a una certificación realizada por terceros.”

Este trabajo está dando sus frutos: un balneario internacional que probó el aceite de coco encargó 600 litros y, recientemente, una exportadora se reunió con las mujeres para ver si podían abastecer a sus clientes en la República de Corea. (Más información: <http://www.ifad.org/english/sids/>).

Un grupo de mujeres abriendo cocos para preparar aceite de coco virgen orgánico en la Isla Cicia.
Fiji: Desarrollo y ejecución piloto de iniciativas comerciales integradas de carácter orgánico y ético en las islas del Pacífico

©FIDA/Joanne Levitan



América Latina y el Caribe

33 países: Antigua y Barbuda, Argentina, Bahamas, Barbados, Belice, Bolivia (Estado Plurinacional de), Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Dominica, Ecuador, El Salvador, Granada, Guatemala, Guyana, Haití, Honduras, Jamaica, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, República Dominicana, Saint Kitts y Nevis, San Vicente y las Granadinas, Santa Lucía, Suriname, Trinidad y Tabago, Uruguay y Venezuela (República Bolivariana de).

Sinopsis

La región de América Latina y el Caribe es muy variada por lo que se refiere a las etnias, el desarrollo humano y la distribución de los ingresos. Aunque la mayoría de los países de la región actualmente se clasifican como de ingresos medios, muchos de sus 611 millones de habitantes viven en la pobreza. Algunos de los grupos de población más marginados pueden encontrarse entre los 125 millones de personas que viven en las zonas rurales de la región. En estas zonas, las tasas de pobreza y pobreza extrema siguen siendo alarmantemente elevadas, y ascienden al 53 y al 30 por ciento, respectivamente, de la población rural total.

La región de América Latina y el Caribe ha logrado notables progresos en cuanto a la reducción de la pobreza en general. Durante el período 2005-2012, la región redujo a casi a la mitad el porcentaje de personas pobres y muy pobres, por lo que alcanzó la primera meta de los ODM. Este éxito fue posible gracias a la estabilidad macroeconómica de la que goza gran parte de la región, junto con las políticas y los programas gubernamentales concebidos para reducir la pobreza y la desigualdad, como las transferencias condicionadas de efectivo. Sin embargo, las cifras relativas a la pobreza rural cuentan una historia distinta: en el período 2000-2010, las tasas de pobreza y pobreza extrema en las zonas rurales se redujeron tan solo un 10 y un 8 por ciento, respectivamente.

Se prevé que el PIB de la región registre un aumento de tan solo el 1,3 por ciento en 2014 dado que las relaciones comerciales han empeorado en algunos países y las exportaciones no han alcanzado el nivel previsto. Además, algunas economías en la región sufren estrangulamientos en la oferta o incertidumbres políticas, que han frenado la confianza de las empresas y los inversores. En este contexto de incertidumbre económica, es fundamental seguir invirtiendo en la población rural.

La labor del FIDA y los resultados obtenidos en 2014

En 2014, la labor del FIDA se centró en las esferas siguientes:

- acceso a los mercados y desarrollo de las cadenas de valor;
- promoción de la agricultura familiar mediante el diálogo sobre políticas, y
- jóvenes e igualdad de género.

Acceso a los mercados y desarrollo de las cadenas de valor

El acceso a los mercados, donde las familias de pequeños agricultores pueden vender sus productos a precios justos, es un componente fundamental del desarrollo rural integrador. En El Salvador, el FIDA y el Ministerio de Agricultura y Ganadería han dado prioridad al acceso a los mercados, centrándose en los agricultores seleccionados por el Plan de Agricultura Familiar del país, cuyo propósito es apoyar a más de 300 000 pequeños productores. En colaboración con tres proyectos respaldados por el FIDA, una iniciativa procura fortalecer las cadenas de producción hortícola, en particular para los tomates, las cebollas, los pimientos dulces y los pepinos. Como resultado, los pequeños agricultores de todo el país ahora venden sus productos al segundo supermercado más importante de El Salvador, Súper Selectos.

En el Paraguay, el Gobierno está trabajando para integrar a los agricultores familiares en las cadenas de valor agrícolas. A fin de promover este objetivo, el FIDA está brindando apoyo a las organizaciones comunitarias para beneficiar a unas 14 500 familias en la región oriental del país. La gama de miembros de estas organizaciones abarca desde agricultores familiares con un acceso razonablemente estable a los mercados, a grupos más vulnerables, como campesinos sin tierra, mujeres que encabezan hogares, jóvenes y comunidades indígenas. El

Aspectos destacados de la gestión de la cartera

- A finales de 2014 había 42 programas y proyectos en curso en la región, en asociación con 21 gobiernos receptores
- USD 617,4 millones invertidos por el FIDA en la cartera en curso en la región
- USD 4,0 millones aprobados en 2014 para un nuevo proyecto en el Uruguay
- Dos nuevos COSOP BR para el Ecuador y México

Proyecto de Inclusión de la Agricultura Familiar en las Cadenas de Valor, financiado por el FIDA, tiene por objeto aumentar las oportunidades de empleo, sobre todo para las mujeres y los jóvenes. En el marco de este proyecto también se ayuda a los agricultores familiares a acceder al crédito para que consigan capital de explotación, y se les da la oportunidad de incorporarse a las cadenas de valor y de aumentar su productividad mediante la mejora de la tecnología.

El FIDA también está apoyando iniciativas de acceso a los mercados en el plano regional. En colaboración con la Comisión Económica para América Latina y el Caribe, el Fondo está promoviendo la participación de los pequeños productores rurales y sus organizaciones en cadenas de valor integradoras en toda la región mediante la participación en el diálogo sobre políticas, el fomento de la capacidad de las instituciones de ejecución y el desarrollo de nuevos instrumentos analíticos para las políticas rurales productivas.

Promoción de la agricultura familiar mediante el diálogo sobre políticas

El año 2014 fue el Año Internacional de la Agricultura Familiar (véase la página 30). Las actividades y el diálogo que se llevaron a cabo en el transcurso del año destacaron la importancia de la contribución de los agricultores familiares para la seguridad alimentaria mundial, y la posibilidad de aumentar dicha contribución y de reducir la pobreza atendiendo más eficazmente las necesidades de los pequeños productores. Muchos países de América Latina y

el Caribe cuentan con políticas específicas para apoyar a los agricultores familiares; durante 2014, se intensificaron los esfuerzos para ampliar la escala de los enfoques eficaces.

En el Brasil, el FIDA ha estado trabajando con los pequeños productores a fin de ponerlos en condiciones de sacar provecho de las políticas gubernamentales, como los programas de compra institucional por medio de los cuales los agricultores pueden vender sus productos a las instituciones públicas locales, como escuelas y hospitales. En la primera fase del Proyecto Dom Hélder Câmara, respaldado por el FIDA, se empoderó a los pequeños agricultores mediante la facilitación del acceso a los mercados públicos.

Como resultado de estas actividades, se revisaron las políticas públicas para abordar la necesidad de fortalecer las capacidades técnicas y de organización y gestión de los agricultores familiares. Las experiencias positivas del proyecto han sido integradas en cinco intervenciones en curso en los estados de Bahía, Ceará, Paraíba, Piauí y Sergipe. En la segunda fase del proyecto se ayudará a los agricultores familiares más pobres y más aislados a acceder a los programas públicos vigentes. También se ampliará la escala de las innovaciones. Las enseñanzas extraídas y las mejores prácticas de esta fase se incorporarán en proyectos de ámbito estatal.

El nuevo programa de reducción de la pobreza rural de México, Prospera, apunta a mejorar la vida de más de 6 millones de familias pobres, es decir, unos 23 millones de personas. En 2014, el FIDA

GRÁFICO 4a
Préstamos del FIDA según las condiciones en que se concedieron y donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda, 1978-2014^a
Porcentaje del total de USD 2 027,3 millones

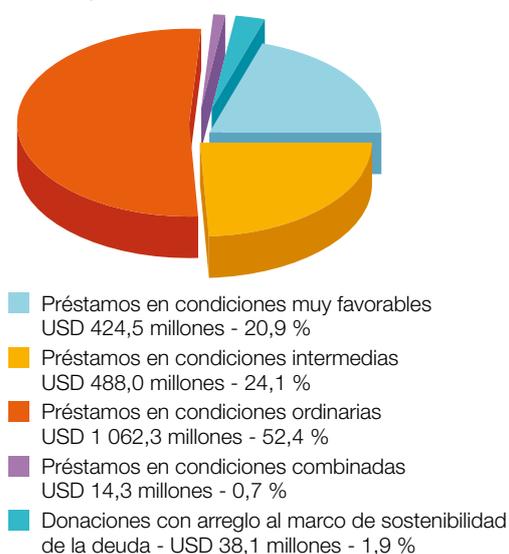
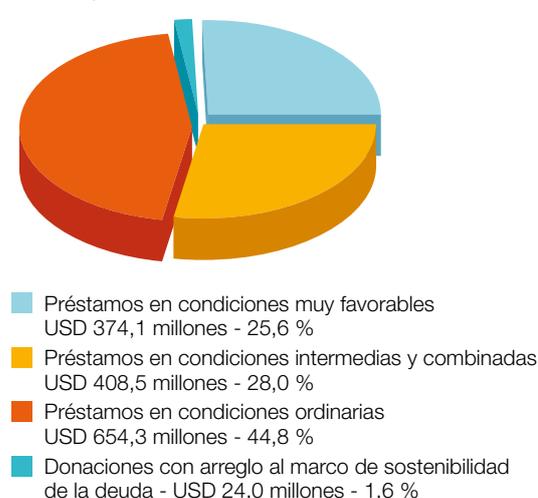


GRÁFICO 4b
Desembolsos de préstamos según las condiciones en que se concedieron y desembolsos con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda, 1979-2014^a
Porcentaje del total de USD 1 461,0 millones



^a La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

^a Los desembolsos de préstamos se refieren solamente a los préstamos con cargo al programa ordinario. La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

prestó apoyo al programa Prospera en el diseño de un proyecto piloto, denominado “Territorios Productivos”, que se pondrá en marcha en 2015. Este proyecto piloto se dirige a 10 000 personas del medio rural en cinco estados mexicanos.

El FIDA también promueve el diálogo sobre políticas y la creación de capacidad a nivel regional con miras a apoyar el sector de la agricultura familiar. Por ejemplo, desde 2011, en el marco de una donación del FIDA al Centro Latinoamericano de Economía Humana (CLAEH), se ha ayudado a aprovechar el enorme acervo de conocimientos y experiencia sobre las políticas de promoción de la agricultura familiar generadas en los países del Mercado Común del Sur (MERCOSUR). En 2013 se inició la labor financiada por una donación concedida al CLAEH para la segunda fase del programa, que tiene por objeto promover estrategias, políticas e inversiones favorables a las personas pobres de las zonas rurales en los planos nacional y subnacional en cuatro países: Colombia, el Ecuador, El Salvador y el Perú.

Jóvenes e igualdad de género

Se han hecho notables progresos en la integración de la igualdad de género y el empoderamiento de la mujer en los proyectos que reciben apoyo del FIDA, sobre todo en los que se centran en la generación de ingresos y la capacidad empresarial. La mayoría de estos proyectos se orientan también a los jóvenes, especialmente los que promueven las pequeñas empresas rurales, la mejora del acceso a los mercados y la adquisición de competencias.

El Proyecto de Desarrollo del Corredor Central en el Ecuador, una iniciativa destinada a promover y fortalecer la capacidad empresarial y las empresas en las zonas rurales, ha beneficiado a más de 16 000 familias, entre las cuales las mujeres representaron el 40 por ciento de los participantes. En algunas actividades, como el acceso al crédito y la capacitación empresarial, las mujeres constituyeron más de la mitad de todos los participantes. Varias actividades se centraron en la creación de oportunidades empresariales para las mujeres en las comunidades rurales e indígenas y en el fortalecimiento de las organizaciones de mujeres. Estas iniciativas, que han beneficiado a unas 6 800 mujeres, les están permitiendo comercializar

sus productos agrícolas de forma más rentable, vender productos artesanales y ganar dinero con el turismo. En 2014, el proyecto ganó el Premio de Género del FIDA en reconocimiento a los logros alcanzados.

En el Caribe, los jóvenes se han visto gravemente afectados por los efectos persistentes de la crisis económica mundial. Por ello, corren el riesgo de quedar atrapados en los sectores peor pagados del mercado laboral, si es que consiguen encontrar trabajo. En 2014, el FIDA aprobó un nuevo programa de tres años destinado a mejorar las capacidades empresariales de 1 000 mujeres y hombres jóvenes en Belice, Cuba, Granada, Guyana, Haití y la República Dominicana. Gracias al establecimiento de una estrategia común para el empleo juvenil en las zonas rurales compartida por los gobiernos y los asociados seleccionados, la iniciativa también apunta a incrementar la asignación de recursos públicos destinada al empleo de los jóvenes rurales, por lo que beneficiará indirectamente a varios miles de jóvenes.

Sobre la base de un taller celebrado en 2013 en el que participaron 15 países, el FIDA seleccionó al Brasil, Colombia, El Salvador, Haití y Venezuela para poner en marcha unas iniciativas piloto dirigidas a promover la inclusión de los jóvenes en los proyectos de desarrollo rural. En 2014, El Salvador organizó un taller que propició la elaboración de un plan nacional para la juventud y la creación de una red de jóvenes. Mientras que el plan apunta a la participación democrática, la creación de capacidad y la capacidad empresarial, la red se centrará en la promoción, el intercambio de experiencias, la gestión de conocimientos y el apoyo a las empresas económicas.

Relatos desde el terreno

Restablecimiento de una antigua tradición en las zonas rurales de México

En el escarpado estado sureño de Oaxaca (México), las comunidades rurales producen seda desde el siglo XVI. Sin embargo, debido a la abundancia de la madera de los bosques, esta práctica perdió algo de importancia en el siglo XX. Hoy en día, ante la creciente deforestación, el FIDA, la Comisión Nacional Forestal de México y el FMAM están ayudando a las mujeres del medio rural a restablecer la producción tradicional de la seda gracias al Proyecto de Desarrollo Comunitario Forestal en los Estados del Sur (Campeche, Chiapas y Oaxaca).

En Santo Domingo Xagacia, el arte de producir la seda se transmite de madre a hija. La capacitación ofrecida por el proyecto complementa y amplía esta transferencia tradicional de conocimientos. Si bien muchas mujeres de mayor edad prefieren hilar la seda a mano, mediante préstamos y donaciones se está dando a las generaciones más jóvenes la oportunidad de usar hiladoras eléctricas y telares de pie.

La contribución más importante del proyecto es el suministro de moreras, que alimentan a los gusanos de seda. “Esto es lo más importante”, dice Irma Hernández García, una criadora de gusanos de seda. “Si no tenemos las plantas, no podemos criar los gusanos.”

Las mujeres utilizan la mayoría de la seda para tejer chales conocidos como “rebozos”, que luego tiñen con colorantes naturales. La comunidad ha comenzado a comercializar sus productos en las ciudades de Oaxaca y México, así como a los turistas locales.

Además de la producción de seda, el proyecto contribuye a crear nuevos sistemas de silvicultura

sostenible y secuestro de carbono. Por ejemplo, gracias al ecoturismo, las comunidades están aprovechando los bosques de una manera sostenible. Los turistas, atraídos a esta zona por la aventura, se han convertido en un mercado natural para los artesanos que venden productos de madera y ropa tradicional.

Las actividades del proyecto iniciaron en 2011 y su finalización está prevista para 2016. La finalidad es beneficiar a 18 000 familias en Campeche, Chiapas y Oaxaca. Según la revisión a mitad de período realizada en 2014, se han obtenido logros significativos a nivel comunitario: se habían establecido más de 120 módulos agroforestales, que combinaban las actividades agrícolas y forestales gestionándolas de forma sostenible; se habían construido unos 60 invernaderos comunitarios; se habían realizado más de 30 intercambios de conocimientos entre las comunidades, y se habían establecido legalmente más de 30 microempresas en la zona.

Las mujeres indígenas zapotecas en Oaxaca se ocupan de la producción de seda, desde la cría de gusanos hasta la producción de prendas de vestir
México: Proyecto de Desarrollo Comunitario Forestal en los Estados del Sur

©FIDA/Carla Francescutti



Cercano Oriente, África del Norte y Europa

36 países y Gaza y la Ribera Occidental: Albania, Arabia Saudita, Argelia, Armenia, Azerbaiyán, Bosnia y Herzegovina, Chipre, Croacia, Djibouti, Egipto, Emiratos Árabes Unidos, Estonia, ex República Yugoslava de Macedonia, Federación de Rusia, Georgia, Iraq, Jordania, Kazajistán, Kirguistán, Kuwait, Líbano, Libia, Malta, Marruecos, Omán, Qatar, República Árabe Siria, República de Moldova, Rumania, Somalia, Sudán, Tayikistán, Túnez, Turquía, Uzbekistán y Yemen.

Sinopsis

En esta región de grandes diferencias, 2014 se caracterizó por una combinación de progreso e inestabilidad. La región en su conjunto se enfrenta a una amplia gama de problemas de desarrollo a largo plazo, en particular el crecimiento sin precedentes de la población joven, las elevadas tasas de desempleo, la desigualdad de género, la escasez de agua, la degradación de los recursos naturales, los riesgos del cambio climático, la inseguridad alimentaria, los conflictos y los desplazamientos.

La población de la región, que abarca África del Norte, el Cercano Oriente, Asia Central y Europa Oriental, asciende a casi 550 millones de personas. Más del 40 por ciento de la población total vive en las zonas rurales. Aunque la mayoría de los países de la región se clasifican como de ingresos medios, una gran parte de la población vive solo ligeramente por encima de la línea de pobreza.

Además de los problemas mencionados anteriormente, en 2014 los países de Europa Oriental y la Comunidad de Estados Independientes siguieron estando aquejados por las deficiencias económicas persistentes de la zona del euro, que se vieron agravadas por las dificultades económicas de la Federación de Rusia. En algunos países estas dificultades afectaron los flujos de remesas, que son un salvavidas importante para los hogares pobres del medio rural. En otros, las remesas continuaron siendo cuantiosas y siguieron siendo el motor principal de la economía.

Muchos países en el Cercano Oriente y África del Norte se vieron afectados por perturbaciones políticas y económicas, como la llegada de unos 11,3 millones de refugiados y desplazados. Como resultado, la productividad agrícola se redujo en toda la subregión, que depende en gran medida de las importaciones de alimentos básicos. Según una encuesta realizada por el Instituto Internacional de Investigación sobre Políticas Alimentarias, los habitantes de varios países se enfrentan a una situación de inseguridad alimentaria de moderada a grave. En la mayoría de

los países árabes, las tasas de malnutrición crónica entre los niños son superiores a lo previsto dados los PIB per cápita de estos países.

Los jóvenes constituyen el 23 por ciento de la población total en Asia Central y Europa Oriental y el 28 por ciento en el Cercano Oriente y África del Norte. Las tasas de desempleo entre los jóvenes de 15 a 24 años se sitúan en un 28 por ciento en el Cercano Oriente y un 29,5 por ciento en África del Norte, más del doble del promedio mundial del 13 por ciento. Por este motivo, la migración se ha convertido en una estrategia de supervivencia fundamental para los jóvenes.

La labor del FIDA y los resultados obtenidos en 2014

La labor del FIDA en el Cercano Oriente, África del Norte y Europa se centra en las esferas siguientes:

- gestión de los recursos naturales y cambio climático;
- productividad agrícola y seguridad alimentaria;
- financiación rural y apoyo a los empresarios;
- acceso a los mercados y desarrollo de las cadenas de valor, y
- jóvenes e igualdad de género.

Gestión de los recursos naturales y cambio climático

Los pequeños productores dependen en gran medida de los recursos naturales para sus medios de vida, pero muchos carecen de competencias, servicios e insumos para gestionar los recursos de manera productiva y sostenible. Estos productores, que a menudo cultivan tierras degradadas o marginales, también son los primeros en sentir el impacto del cambio climático y los que más gravemente afectados se ven por el mismo. El FIDA colabora con las comunidades rurales para ayudarlas a abordar estos complejos desafíos y aumentar su resiliencia.

Aspectos destacados de la gestión de la cartera

- A finales de 2014 había 36 programas y proyectos en curso en la región, en asociación con 19 gobiernos receptores
- USD 698,2 millones invertidos por el FIDA en la cartera en curso en la región
- USD 187,3 millones en nuevas aprobaciones en 2014: siete nuevos programas y proyectos en Armenia, Egipto, Georgia, Jordania, Marruecos, el Sudán y Túnez, y financiación adicional para un proyecto en curso en el Sudán

El FIDA hace llegar fondos relacionados con el clima a los pequeños agricultores por conducto del ASAP y el FMAM. Durante 2014, se aprobaron donaciones del ASAP por un monto de USD 14,0 millones, lo que elevó el valor total de la financiación de este programa en la región a USD 40,2 millones a finales del año. También se aprobaron donaciones del FMAM por valor de USD 20,4 millones, con lo que el valor total de la financiación de este fondo ascendió a USD 36,1 millones. El objetivo es facilitar el acceso de los pequeños agricultores a la información, las herramientas y las tecnologías que los ayuden a aumentar su capacidad de resistencia al cambio climático y otros problemas relacionados con la producción. Estos fondos se combinan con los programas y proyectos ordinarios que reciben apoyo del FIDA con miras a garantizar la adopción de enfoques innovadores, pertinentes y sostenibles.

La contribución de la financiación relacionada con el medio ambiente y el clima destinada a la cartera de la región está aumentando. A finales de 2014, el ASAP y el FMAM prestaban apoyo a 13 proyectos en nueve países. Estas iniciativas están reforzando la capacidad de resistencia de las comunidades rurales a los efectos del cambio climático y están mejorando la gestión de los recursos naturales.

La financiación del ASAP para la adaptación al cambio climático también ha impulsado innovaciones en el diseño de los proyectos. Por ejemplo, durante

la elaboración de un proyecto en el Yemen, expertos en la preparación de modelos climáticos efectuaron estudios utilizando conjuntos de datos históricos e imágenes vía satélite con los que determinaron cuáles eran las zonas más vulnerables a las inundaciones, la erosión y la disminución de los rendimientos de los cultivos a raíz de los cambios en los patrones climáticos.

En Kirguistán, se utilizaron seis modelos climáticos con objeto de formular hipótesis climáticas para el diseño de la segunda fase de un programa de desarrollo de la ganadería y el mercado respaldado por el FIDA. Las conclusiones se analizaron en función de la estación y la altitud a fin de ayudar a determinar los riesgos, las vulnerabilidades y las futuras oportunidades para las nuevas zonas de pasto.

En Egipto y el Sudán, gracias a la financiación relacionada con el cambio climático se está contribuyendo a desarrollar un sistema dinámico de información y respuesta para el sector agrícola, que proporcionará alertas tempranas de fenómenos extremos, como olas de calor, heladas, olas de frío, tormentas y brotes epidémicos de plagas y enfermedades. El sistema también prestará asesoramiento sobre la programación del riego, por lo que se reducirán los costos y se minimizará el uso del agua. Además, pronosticará la incidencia de plagas y enfermedades y predecirá con exactitud las fechas de siembra y cosecha para maximizar la producción.

GRÁFICO 5a
Préstamos del FIDA según las condiciones en que se concedieron y donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda, 1978-2014^a
Porcentaje del total de USD 2 402,0 millones

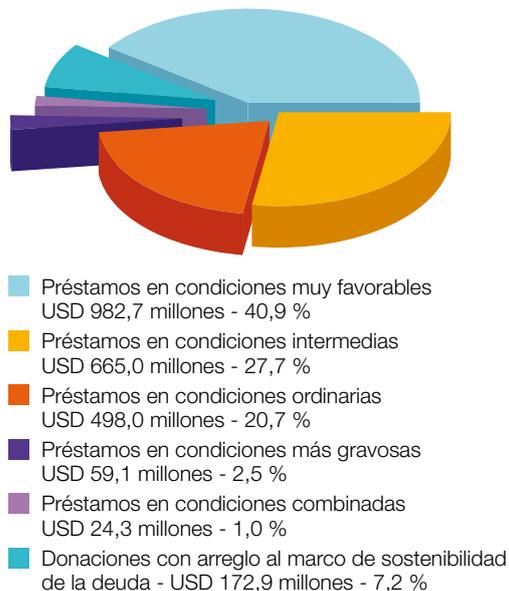
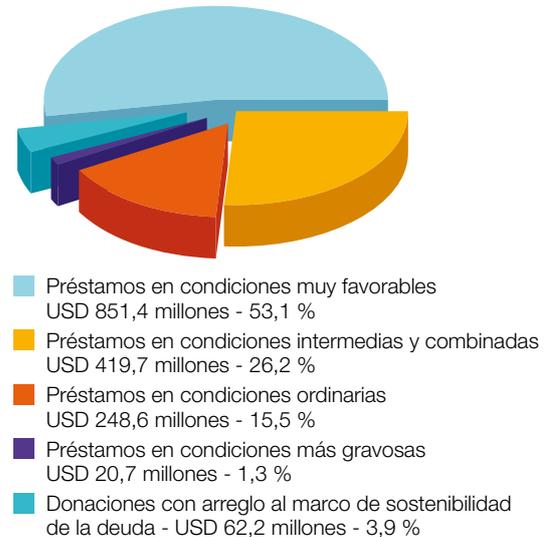


GRÁFICO 5b
Desembolsos de préstamos según las condiciones en que se concedieron y desembolsos con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda, 1979-2014^a
Porcentaje del total de USD 1 602,6 millones



^a La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

^a Los desembolsos de préstamos se refieren solamente a los préstamos con cargo al programa ordinario. La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

Productividad agrícola y seguridad alimentaria

El FIDA respalda inversiones en infraestructura, creación de capacidades y tecnologías que ayudan a los pequeños agricultores a dar impulso a la productividad y los ingresos, y fortalecen la seguridad alimentaria de las familias y comunidades de pequeños agricultores.

En Albania, el FIDA financió varios programas de desarrollo en las zonas montañosas que han invertido en creación de capacidad, pequeñas y medianas empresas, nuevas tecnologías, equipo de elaboración y riego, instalaciones de almacenamiento refrigerado y caminos rurales. Según un estudio intermedio del impacto, más del 70 por ciento de los participantes atribuyeron a estas inversiones el incremento de la productividad de los viñedos, los árboles frutales, las hortalizas, los cultivos forrajeros y la ganadería. La encuesta también reveló que la producción de frutas aumentó un 30 por ciento y el rendimiento de los viñedos, un 34 por ciento.

En el marco de una iniciativa respaldada por el FIDA en las provincias turcas de Sivas y Erzincan, se realizaron inversiones similares en sistemas de riego presurizado por gravedad que propiciaron una reducción de los costos de producción y grandes aumentos en la eficiencia del uso del agua y en los ingresos y los rendimientos de los agricultores. La producción de trigo y tomates registró un incremento de entre dos a tres veces en comparación con las condiciones de secano (véase el relato sobre el terreno en la página 27). Según un reciente estudio del impacto, la mejora del riego produjo unos aumentos de los ingresos netos anuales que se estiman en TRY 6 000 (unos USD 2 500) para el trigo y TRY 60 000 (unos USD 25 000) para los tomates. Los ingresos netos del trigo de regadío se triplicaron, mientras que los de los tomates aumentaron veinte veces.

Financiación rural y apoyo a los empresarios

A fin de sustentar sus medios de vida e invertir en sus empresas, la población rural pobre necesita acceder a los servicios financieros, especialmente el crédito. Por medio de los proyectos que financia, el FIDA desarrolla servicios financieros innovadores que responden a las complejas necesidades de los pequeños agricultores pobres y los empresarios rurales.

Uno de estos proyectos en Georgia tuvo como objetivo apoyar el desarrollo de servicios financieros rurales, cadenas de suministro agrícola y estructuras jurídicas, reglamentarias e institucionales. En el marco de dicho proyecto se invirtió en la concesión de micropréstamos a los agricultores a fin de reactivar la producción agropecuaria. Se otorgaron

unos 10 000 micropréstamos, por un total de cerca de USD 10,0 millones, y 27 subpréstamos a 25 beneficiarios, por un monto adicional de USD 5,7 millones. La mitad de estos préstamos se concedieron a mujeres. Unos 42 oficiales de crédito y 16 gerentes de centros de servicios de instituciones de microfinanciación participaron en la capacitación en gestión financiera. En las actividades relacionadas con las cadenas de valor de la avellana y los cítricos, las mujeres representaron casi el 70 y el 80 por ciento de los participantes, respectivamente.

Desde 2007, más de 100 000 personas del medio rural se han beneficiado del Proyecto de Desarrollo Rural del Alto Egipto, respaldado por el FIDA. Las operaciones de microfinanciación han sido un elemento fundamental de este proyecto. Hasta el momento, se han desembolsado más de 39 000 préstamos, de los cuales alrededor del 42 por ciento se otorgaron a hogares encabezados únicamente por mujeres, que generaron unas inversiones por valor de LE 196 millones (unos USD 28,0 millones) en las zonas rurales pobres de las gobernaciones de Assiut y Qena y crearon más de 30 000 puestos de trabajo.

Las microinversiones en el Alto Egipto se concentran en la ganadería, sobre todo en la producción láctea, en las actividades comerciales, como el microcomercio y las tiendas de las aldeas, y en varios servicios rurales. La tasa de reembolso, que asciende al 99 por ciento, es prueba de los buenos resultados obtenidos con las actividades de microfinanciación.

Acceso a los mercados y desarrollo de las cadenas de valor

Independientemente de la productividad, los pequeños agricultores no pueden aumentar sus ingresos si no tienen acceso a cadenas de valor y mercados integradores. En los últimos años, el FIDA se ha centrado cada vez más en este objetivo, haciendo especial hincapié en los mercados orgánicos y de comercio justo, que pagan a los agricultores una prima por la producción sostenible.

El Fondo de desarrollo económico rural de Armenia (FREDA), respaldado por el FIDA, ha obtenido buenos resultados invirtiendo en pequeñas y medianas empresas que trabajan en cadenas de valor pertinentes para la población rural pobre. Según un estudio del impacto, las empresas en las que el FREDA había invertido registraron aumentos en sus ventas en un promedio del 42 por ciento, en sus exportaciones, del 136 por ciento y en sus ganancias anuales, del 62 por ciento. Los

grupos objetivo del FIDA se beneficiaron gracias a las cadenas de valor, ya que dichas empresas fueron abasteciéndose de cantidades cada vez mayores de frutas, hortalizas, carne y leche producidas por los pequeños proveedores en todo el país.

Un proyecto respaldado por el FIDA en Kirguistán se centró en la mejora de la productividad pecuaria y las posibilidades de comercialización de los productos ganaderos, así como en el aumento de la capacidad de resistencia al cambio climático de las comunidades de pastores. Más de 500 000 ganaderos en Kirguistán vieron aumentar el valor del ganado y los productos ganaderos en un 25 por ciento. Sus familias también experimentaron mejoras en la nutrición y la seguridad alimentaria debido al mayor consumo de carne y productos lácteos.

Jóvenes e igualdad de género

Como se mencionó en la sinopsis, el desempleo juvenil es un gran problema en la región. Para el FIDA es prioritaria la labor que lleva a cabo con las comunidades rurales a fin de ayudarlas a crear oportunidades de empleo justo que permitan a los jóvenes desarrollar todo su potencial. En Egipto, más del 70 por ciento de los desempleados son jóvenes, que a menudo no tienen competencias, capacitación ni acceso a la financiación. Entre 2005 y 2013, el FIDA prestó apoyo a un proyecto de desarrollo rural en Nubaria Occidental que se centró en los jóvenes desempleados y los pequeños agricultores.

Más de 250 000 personas (entre ellos más de 150 000 jóvenes licenciados) recibieron 1 o 2 hectáreas de tierras cultivables en zonas desérticas recuperadas. El desarrollo de las cadenas de valor y la agricultura por contrata facilitaron a los agricultores el acceso a los mercados. Actualmente, se está diseñando un nuevo proyecto para ampliar de escala los buenos resultados obtenidos en Nubaria Occidental. Una vez más, la atención se centrará en los jóvenes y las mujeres, y se fomentarán las actividades de capacitación, los programas de aprendizaje y la inserción laboral.

En la República de Moldova, mediante una iniciativa respaldada por el FIDA se ayuda a prestar servicios financieros a los jóvenes del medio rural. El objetivo es frenar la migración alentando a las mujeres y los hombres jóvenes a quedarse en sus regiones de origen en las zonas rurales. Hasta la fecha, este proyecto ha proporcionado financiación a 64 pequeñas y medianas empresas, por un total de USD 6,0 millones, y a unos 440 jóvenes empresarios, por un total de USD 5,5 millones.

El empoderamiento de la mujer es una parte fundamental de la labor del FIDA. En el Sudán occidental, gracias a un programa respaldado por el FIDA, se promueve la participación de las comunidades para impulsar el desarrollo sostenible. Se formaron casi 700 grupos de ahorro y crédito autosuficientes de carácter solidario; más del 90 por ciento de los miembros de estos grupos son mujeres.

Desde que el programa se puso en marcha en diciembre de 2005, estos grupos han promovido una sólida cultura del ahorro entre las mujeres del medio rural. También les han infundido confianza para emprender nuevas actividades económicas y han reforzado su poder de decisión en el seno de sus comunidades.

Además, los grupos de ahorro y crédito han creado una plataforma que atrae flujos sostenibles de fondos comerciales a las zonas rurales. En 2013, este programa fue galardonado con el Premio de Género del FIDA por haber logrado empoderar a las mujeres con las iniciativas comunitarias y los grupos de ahorro y crédito, y por haber mejorado el suministro de agua para uso doméstico.

Relatos desde el terreno

La mejora del riego contribuye a ahorrar agua y a aumentar los ingresos en las zonas rurales de Turquía

Como muchos otros agricultores de la provincia de Erzincan, en el este de Turquía, Vahdettin Adiyaman cultiva nueces para venderlas en los mercados de Estambul. También cultiva una gran variedad de hortalizas y cultivos forrajeros para sus vacas, gallinas y ovejas.

Aunque el nombre de su aldea, Kardere, en turco significa “arroyo nevado”, la escasez de agua es un problema que aqueja esta zona desde hace mucho tiempo.

Tradicionalmente, los agricultores utilizaban el riego por inundación para regar sus cultivos, pero esta era una técnica costosa e ineficaz. Causaba el aumento de los niveles de las aguas subterráneas y producía problemas de salinidad y alcalinidad. Esta ineficiencia dio lugar a una disminución de las tierras de regadío, lo que a su vez redujo los ingresos de los agricultores.

Ahora todo esto ha cambiado. En el marco del Proyecto de Desarrollo de Sivas y Erzincan, apoyado por el FIDA, se colaboró con los agricultores y el Gobierno de Turquía entre 2005 y 2013 para modernizar la tecnología de riego. Gracias a las inversiones en sistemas como el de riego por goteo e hidrantes comunales, ahora unas 320 personas en Kardere tienen mejor acceso al agua. La eficiencia en el uso del agua destinada al riego había pasado de una media del 40-50 por ciento al 90 por ciento una vez finalizado el proyecto.

“Sin el proyecto, los árboles se habrían secado”, dice Adiyaman. “No había agua suficiente. Con el

nuevo sistema de riego, logramos irrigar toda la zona y salvar los árboles.”

Después de este trabajo en Kardere, los agricultores han informado de que los rendimientos de los cultivos de tomate, judías verdes, nueces, manzanas y cerezas se habían duplicado con creces, mientras que la mano de obra necesaria para producir estos cultivos había disminuido. En total, más de 48 000 agricultores de las provincias de Sivas y Erzincan se han beneficiado del acceso a las tecnologías modernas de riego, la producción agrícola y la comercialización.

Los resultados positivos han favorecido otras iniciativas en Kardere, como la capacitación destinada a las mujeres que se dedican a la artesanía del cobre. Esta iniciativa, que se ejecutó como un programa de apoyo social del Ministerio de Desarrollo de Turquía, tiene por objeto ofrecer a la población una alternativa a la migración. Hasta la fecha, 30 mujeres jóvenes han asistido a la capacitación semestral y han obtenido unos ingresos por un total de TRY 40 000 (unos USD 16 700) entre todas.

“Por el momento, no emigramos más”, dice Adiyaman. “Hay 70 jóvenes en nuestra aldea, y todos ellos se quedaron.”

Vahdettin Adiyaman cultivó unos 100 kilogramos de berenjenas en tres meses gracias al nuevo sistema de riego por goteo
Turquía: Proyecto de Desarrollo de Sivas y Erzincan

©FIDA/Nabil Mahaini





Principales iniciativas y nuevos programas

Principales iniciativas

El FIDA y el contexto mundial

En 2014 el FIDA intensificó su labor de promoción para recabar apoyo en favor de un aumento de las inversiones destinadas a impulsar una transformación de las zonas rurales. En particular, el Año Internacional de la Agricultura Familiar y el proceso de consultas sobre los nuevos Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) para después de 2015 han dado al FIDA la oportunidad de poner de relieve su misión, que consiste en invertir en la población rural para mejorar la seguridad alimentaria y la nutrición y luchar contra la pobreza. El apoyo prestado a lo largo del año a los Estados miembros para que incorporaran en el diseño de los proyectos de ODS la necesidad de transformar las zonas rurales ha permitido obtener resultados positivos, como las amplias referencias a la función de la agricultura en pequeña escala que figuran en los proyectos de objetivo elaborados por el Grupo de Trabajo Abierto sobre los ODS.

El concepto de transformación rural reconoce que para lograr un desarrollo sostenible e integrador hace falta algo más que el mero crecimiento económico. Las iniciativas de desarrollo deben apoyar el cambio social, el empoderamiento de las personas más desfavorecidas y marginadas, y la creación de un entorno propicio para los pequeños agricultores y los otros habitantes del medio rural. El FIDA siempre ha propugnado este enfoque integral, centrado en las personas, tanto en los foros de carácter normativo como en la labor que realiza sobre el terreno.

La transformación rural y la agenda para después de 2015

En febrero, el FIDA publicó cuatro notas de orientación sobre políticas en las que se enuncian cuatro puntos temáticos fundamentales a través de los cuales una nueva agenda universal para el desarrollo sostenible puede ayudar a lograr una transformación rural sostenible e integradora:

- fortalecer el nexo entre los medios rural y urbano en favor del desarrollo promoviendo la mejora de la conectividad y el flujo de servicios, financiación y bienes entre las zonas rurales

y urbanas, lo que reducirá las desigualdades existentes entre estas zonas;

- empoderar a las mujeres y los hombres pobres de las zonas rurales, tanto a nivel individual como de sus organizaciones;
- aumentar la inversión en la agricultura en pequeña escala, y
- fomentar la capacidad de resistencia de los hogares rurales pobres, especialmente en relación con el cambio climático y las crisis y tensiones relacionadas con el mercado.

El FIDA promovió estos mensajes en el marco de su colaboración con los Estados miembros y otras partes interesadas en torno a la agenda para después de 2015, sobre todo en el Grupo de Trabajo Abierto. En este sentido, tuvo gran influencia una iniciativa conjunta de los organismos de las Naciones Unidas con sede en Roma, puesta en marcha por el FIDA para determinar posibles metas e indicadores que ayudaran a abordar la seguridad alimentaria, la nutrición y la agricultura sostenible de manera integral. Esta propuesta recibió un amplio apoyo de los Estados miembros e influyó en la labor del Grupo de Trabajo Abierto, que propuso un ODS sobre la seguridad alimentaria, la nutrición y la agricultura sostenible en el que se recoge en gran medida la propuesta de los organismos con sede en Roma. Todas las demás esferas de interés definidas en las notas de orientación sobre políticas del FIDA para después de 2015 también se incorporaron, de manera más o menos directa, en los resultados de la labor del Grupo de Trabajo Abierto. La importancia que el segundo ODS propuesto atribuye a los pequeños agricultores para alcanzar la seguridad alimentaria es un logro fundamental no solo para el FIDA y los organismos con sede en Roma, sino también, y lo que es más importante, para los propios pequeños agricultores.

El FIDA concedió una donación de USD 500 000 al Instituto Internacional para el Medio Ambiente y el Desarrollo para una intervención de 18 meses de duración destinada a estudiar las transformaciones de las zonas rurales y urbanas y los sistemas alimentarios. En diciembre, se celebró con éxito un acto inaugural en Londres.

Año Internacional de la Agricultura Familiar

Durante 2014, el FIDA participó activamente en el Comité Directivo Internacional para el Año Internacional de la Agricultura Familiar y, al mismo tiempo, respaldó directamente la labor de promoción de determinados asociados a nivel nacional y regional. Mediante una donación del FIDA de USD 500 000 destinada al Foro Rural Mundial, se apoyó la participación de la sociedad civil en las actividades relacionadas con el Año Internacional de la Agricultura Familiar en 2014, la creación de comités nacionales para dicho Año Internacional y el seguimiento de la labor de estos comités en más de 50 países. Con otra donación a la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) se respaldó la facilitación y el seguimiento mundiales del Año Internacional; la organización de actividades para fomentar un diálogo mundial acerca de los diálogos regionales celebrados en 2013; el establecimiento de una plataforma de conocimientos sobre la agricultura familiar, y la recopilación de información sobre los progresos realizados a nivel nacional por lo que respecta a los cambios en las políticas en favor de la agricultura familiar. La plataforma de conocimientos se ha mantenido tras la conclusión del Año Internacional para no perder el impulso alcanzado.

Se aprovecharon varias oportunidades para llamar la atención sobre la función que desempeñan los pequeños agricultores familiares en el abastecimiento de alimentos a nivel mundial, así como sobre la necesidad de ayudarlos a hacer frente a una serie de desafíos. En el 37º período de sesiones del Consejo de Gobernadores del FIDA (celebrado en febrero de 2014) participaron representantes de alto nivel de los gobiernos, la sociedad civil, las organizaciones de agricultores y el sector privado para abordar el tema “Invertir en los pequeños agricultores familiares para conseguir el futuro que queremos”.

En la quinta reunión mundial del Foro Campesino, que se celebró coincidiendo con el período de sesiones del Consejo de Gobernadores, participaron más de 80 dirigentes campesinos en representación de millones de pequeños agricultores y productores rurales de todo el mundo. Los participantes del Foro estudiaron las oportunidades de establecer nuevas asociaciones operacionales entre las organizaciones de productores, los gobiernos y el FIDA, y renovaron su compromiso de trabajar juntos.

El FIDA participó activamente en el Foro Mundial y la Exposición sobre Agricultura Familiar en Budapest organizados por el Ministerio de Desarrollo Rural de Hungría en marzo; los encuentros internacionales sobre agricultura familiar e investigación celebrados

por el Centro de cooperación internacional en investigación agronómica para el desarrollo en Montpellier (Francia) en junio; el acto relativo al Año Internacional de la Agricultura Familiar organizado por la Fundación de Investigaciones M. S. Swaminathan en agosto en Chennai (India), y el Diálogo Global sobre Agricultura Familiar organizado por la FAO en octubre en Roma. Además de esta participación activa, el FIDA también patrocinó la participación de los dirigentes campesinos de los países en desarrollo en el acto de clausura del Año Internacional de la Agricultura Familiar, celebrado en Manila (Filipinas), en el que se ratificó el legado del Año Internacional y el documento sobre el rumbo a seguir.

En el transcurso del año, el FIDA publicó un importante análisis comparativo de la agricultura familiar en América Latina, titulado “La agricultura familiar en América Latina”. Esta publicación, que se presentó en dos acontecimientos importantes en México (julio) y el Brasil (noviembre), fue objeto de un amplio debate entre distintos destinatarios: organizaciones de agricultores, gobiernos, instituciones académicas, profesionales del desarrollo y otros.

Como contribución al Año Internacional de la Agricultura Familiar, el FIDA puso en marcha el ciclo de conferencias en línea “AgTalks” para presentar la dimensión humana de la agricultura familiar compartiendo las últimas investigaciones y conclusiones en materia de políticas y los distintos puntos de vista sobre la agricultura en pequeña escala. Los objetivos de AgTalks son influir en los marcos normativos en favor de los agricultores familiares y generar apoyo mundial y nacional para promover la ampliación de escala de las políticas y los programas que han dado buenos resultados. Las dos primeras sesiones, celebradas en octubre y diciembre, se centraron en el comercio y los fertilizantes, respectivamente.

Comité de Seguridad Alimentaria Mundial

Los organismos con sede en Roma colaboran de forma continuada en la Secretaría del Comité de Seguridad Alimentaria Mundial (CSA) y el Grupo Asesor del CSA. El objetivo del CSA es orientar la labor conceptual y técnica y ayudar a lograr una convergencia entre las diversas partes interesadas sobre la elaboración de políticas para mejorar la seguridad alimentaria y nutricional. El FIDA intensificó su participación en este foro normativo mundial duplicando la contribución anual que destina a sufragar los costos de la Secretaría, con una aportación de USD 400 000 para el bienio de 2014-2015.

En el 41º período de sesiones del CSA, celebrado en octubre de 2014, se aprobaron los Principios para la inversión responsable en la agricultura y los sistemas alimentarios. Esto supuso la culminación de un proceso de consulta y negociación de dos años en el que el FIDA desempeñó un papel activo. El Fondo formó parte de un equipo técnico establecido en el marco de la Secretaría del CSA para respaldar la elaboración de estos principios. La labor del FIDA se centró en aportar su experiencia operacional a fin de contribuir a producir un documento que tuviera un valor práctico para los inversores a todos los niveles, especialmente los inversores institucionales como el FIDA y muchos de sus asociados. Estos principios ofrecen una guía completa sobre las esferas fundamentales en las que debería centrarse la atención de las partes interesadas en la inversión en la agricultura y los sistemas alimentarios, para maximizar el impacto positivo de sus actividades en la seguridad alimentaria y la nutrición.

El FIDA también contribuyó a otro proceso en curso del CSA: la elaboración de un Programa de acción para hacer frente a la inseguridad alimentaria en situaciones de crisis prolongadas, que comenzó en 2012. Tras intensas consultas regionales y mundiales, se espera que el pleno del CSA apruebe una versión definitiva del programa en 2015.

La labor del FIDA con los pueblos indígenas

Un reciente informe publicado por dos importantes organizaciones de los pueblos indígenas en Asia definió al FIDA como “un pionero mundial” entre los organismos de las Naciones Unidas, refiriéndose al diálogo constante que mantiene con las comunidades indígenas para garantizar sus derechos. Este diálogo prosiguió en 2014 y se centró en gran parte en la primera Conferencia Mundial sobre los Pueblos Indígenas, que se celebró en la sede de las Naciones Unidas en Nueva York como una reunión de alto nivel de la Asamblea General. En el documento final de la conferencia se exhortó al Secretario General a elaborar un plan de acción para todo el sistema a fin de aplicar la Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas, y se destacó el derecho al consentimiento libre, previo e informado en relación con todas las decisiones que influyen en la vida, la cultura y la identidad de los 370 millones de indígenas del mundo. En el documento se hace referencia al Fondo de Apoyo a los Pueblos Indígenas del FIDA y se alienta a los Estados miembros, el sector privado y otras instituciones a contribuir a su labor.

El FIDA brindó un apoyo significativo a los representantes de los pueblos indígenas, en particular una donación de unos USD 1,0 millones destinada a cubrir los gastos de viaje para la participación

en las reuniones preparatorias, la conferencia y las actividades en los países, con lo que se facilitó la aplicación del documento final y la Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas. La donación se administró en asociación con el Grupo Internacional de Trabajo sobre Asuntos Indígenas y el Grupo Coordinador Global Indígena. El Presidente del FIDA, Kanayo F. Nwanze, en un discurso de apertura ante los delegados de la Conferencia Mundial sobre los Pueblos Indígenas, señaló que el Fondo había proporcionado alrededor de USD 1 800 millones en forma de préstamos y USD 38,0 millones en donaciones para iniciativas de desarrollo rural participativo con hombres y mujeres indígenas.

El FIDA también copatrocinó una actividad paralela durante la conferencia relacionada con los derechos sobre la tierra y los recursos naturales, en la que se puso de relieve el profundo significado cultural y espiritual de las tierras, los territorios y los recursos, y la necesidad de proteger los derechos de los pueblos indígenas a las tierras que tradicionalmente han ocupado, poseído o utilizado. El impulso de la Conferencia Mundial sobre los Pueblos Indígenas se promoverá en la segunda reunión mundial del Foro de los Pueblos Indígenas, que se celebrará en el FIDA en febrero de 2015, coincidiendo con el Consejo de Gobernadores. Con objeto de preparar el Foro, se realizaron cuatro talleres regionales en África, Asia, América Latina y el Caribe, y el Pacífico durante el último trimestre de 2014. Estos talleres se centraron en los sistemas alimentarios y los medios de vida sostenibles de los pueblos indígenas como tema general seleccionado para la reunión mundial de febrero. Este tema se inscribe en el marco de los ODS de la agenda para el desarrollo después de 2015, cuyo objetivo es “poner fin al hambre, lograr la seguridad alimentaria y la mejora de la nutrición y promover la agricultura sostenible”.

Actuación normativa, ampliación de escala y cooperación Sur-Sur y triangular

En 2014 se siguió promoviendo el programa del FIDA para integrar la actuación normativa en el ciclo de los proyectos y programas en los países. Los documentos de diseño de los proyectos y los programas sobre oportunidades estratégicas nacionales (COSOP) se examinaron y estructuraron para optimizar la posibilidad de que contribuyeran a los procesos normativos en los países. En las misiones realizadas en Indonesia, Sri Lanka y el Sudán se facilitó apoyo a nivel normativo, en concreto para la elaboración de propuestas que permitieran a los programas y proyectos respaldados por el FIDA en estos países facilitar los procesos de políticas nacionales.

Además, los recursos proporcionados en el marco de la Iniciativa para la integración de innovaciones, financiada por el Ministerio Británico para el Desarrollo Internacional, se destinaron a seis actividades en curso relacionadas con las políticas, a saber: la prestación de apoyo a la Asamblea Nacional de la República Democrática Popular Lao para elaborar un sistema de consultas públicas sobre políticas; el fortalecimiento de las organizaciones rurales de la sociedad civil en el sector de la lana y el mohair en Tayikistán; el análisis de la estrategia de fomento del cultivo del arroz en Côte d'Ivoire; las consultas públicas sobre la ley de cooperativas regionales propuesta en Kenya y Uganda; la prestación de apoyo al Gobierno de México para elaborar un programa nacional de reducción de la pobreza rural, y la asistencia al Gobierno de Viet Nam en la revisión del marco normativo del Programa nacional para el nuevo desarrollo rural.

Se completaron los procesos de aprendizaje y balance a fin de comprender mejor la variedad y el alcance de las principales esferas temáticas de actuación normativa que los gerentes de los programas en los países actualmente están llevando adelante. En el ámbito externo, con miras a mejorar el impacto de las políticas, se procuró crear asociaciones con varios organismos, como la FAO. Se incrementó la capacidad institucional del FIDA en relación con la actuación normativa gracias a la contratación de un experto técnico superior.

La cooperación Sur-Sur y triangular es otro instrumento para intercambiar conocimientos, recursos y tecnología entre los países a fin de alcanzar sus objetivos de desarrollo. En 2014 el FIDA continuó respaldando una amplia gama de iniciativas que reúnen a personas de diferentes países a todos los niveles, y siguió ampliando el acervo de soluciones y enseñanzas extraídas.

Desde 2011, en el marco de un programa financiado con una donación conjunta del FIDA y China, se han organizado talleres que reúnen a participantes de todo el mundo para la creación de capacidades y el intercambio de conocimientos. El sexto taller, celebrado en Maputo (Mozambique) en agosto de 2014, contó con la presencia de altos funcionarios de África, Asia y América Latina, y se centró en las políticas agrícolas chinas y sus efectos, la reforma y mecanización del sector agroindustrial, y la investigación y el desarrollo. En el taller se formularon algunas conclusiones sobre el modo en que África podría sacar aún más provecho de la cooperación Sur-Sur y triangular.

Entre las múltiples medidas respaldadas por el FIDA con objeto de promover la cooperación Sur-Sur y triangular, cabe destacar una "ruta de aprendizaje" de siete días durante la cual funcionarios de la República

Democrática Popular Lao visitaron la República de Corea como un modelo de buenas prácticas en la formulación de políticas participativas. En la región del Cercano Oriente, África del Norte y Europa, una donación del FIDA respalda una iniciativa sobre la cooperación Sur-Sur y triangular en pro del desarrollo agrícola y el aumento de la seguridad alimentaria, en colaboración con la Oficina de las Naciones Unidas para la Cooperación Sur-Sur. Esta iniciativa favorece el intercambio de prácticas agrícolas innovadoras entre los jóvenes y las mujeres en Argelia, Egipto, Marruecos, Turquía y Uzbekistán.

Agricultura sensible a la nutrición

En 2014, el FIDA comenzó a ampliar la escala del enfoque que adopta en materia de nutrición, tema que ocupa un lugar cada vez más destacado en la agenda internacional de desarrollo. Más de tres cuartas partes de las personas subalimentadas viven en zonas rurales de bajos ingresos, lo que significa que quienes cultivan los alimentos son a menudo las mismas personas que pasan hambre.

La nutrición siempre ha sido una parte integrante del mandato del FIDA. Tras establecer un grupo básico de nutrición, el Fondo dio a conocer su renovado interés en este tema en la reunión mundial del personal y por medio de comunicaciones institucionales de alto nivel. Posteriormente, reforzó las capacidades mediante talleres de capacitación y seminarios conjuntos. Se produjeron dos videos sobre los proyectos de nutrición respaldados por el FIDA en Bangladesh. Estos videos fueron seleccionados por algunas agencias mundiales de noticias televisivas, entre ellas Reuters, Associated Press y Agence France Presse, y se distribuyeron a miles de emisoras en todo el mundo.

Una agricultura sensible a la nutrición puede dar lugar a una producción más diversificada y mejorar la alimentación. También tiene en cuenta otras causas subyacentes, como la "capacidad de cuidado" (en particular, los aspectos relacionados con las cuestiones de género), la "salud ambiental" y el impacto que estas tienen en la nutrición.

La financiación recibida de Alemania permitirá al FIDA investigar sobre las cadenas de valor que tienen en cuenta la nutrición a fin de ofrecer mejores orientaciones a los proyectos. Gracias al apoyo del Canadá, el FIDA ha podido seguir incorporando la nutrición mediante la creación de equipos que tienen en cuenta este tema para elaborar programas, incorporar objetivos explícitos relacionados con la nutrición y garantizar un entorno normativo propicio. Con miras a demostrar aún más su compromiso con la nutrición, el FIDA ha comenzado a especificar en cada estrategia en el país el modo en que esta contribuirá a mejorar la nutrición. Una tercera parte de los proyectos respaldados por el FIDA tendrán en cuenta

la nutrición para finales de la Décima Reposición de los Recursos del FIDA (FIDA10). Asimismo, el Fondo ha establecido una modalidad temática independiente para las contribuciones complementarias destinadas a las intervenciones nutricionales.

La labor del FIDA con los jóvenes

Las mujeres y los hombres jóvenes pueden desempeñar una función fundamental en la transformación rural, el progreso socioeconómico y la estabilidad de las comunidades. Sin embargo, los jóvenes suelen tener un acceso insuficiente a los recursos que necesitan para tener éxito: conocimientos e información, trabajos dignos, tierra, servicios financieros, mercados y representación en el diálogo sobre políticas. El FIDA sigue promoviendo enfoques para aprovechar la energía, la creatividad y los deseos de los jóvenes como parte del desarrollo rural.

En África Occidental y Central, la labor del FIDA se centra en alentar a los jóvenes a permanecer en las zonas rurales mediante el fomento de la iniciativa empresarial agrícola, como por medio del consorcio del proyecto Creación de Oportunidades para los Jóvenes de las Zonas Rurales (véase la página 10).

El aprendizaje entre pares permite a los jóvenes extraer enseñanzas de otras personas que viven en circunstancias parecidas. En agosto, 20 miembros del personal del FIDA sobre el terreno de nueve países de África, Europa y América Latina se reunieron en una ruta de aprendizaje respaldada por el FIDA en Kenya, dedicada a ideas y enfoques innovadores para integrar a los jóvenes rurales en el sector agrícola. Al final de esta visita, los participantes elaboraron planes de acción para que sus proyectos se centraran específicamente en los jóvenes del medio rural, con lo que dieron valor a las buenas prácticas adquiridas durante la ruta.

En el Cercano Oriente y África del Norte, donde la tasa de desempleo juvenil es la más alta del mundo, el FIDA trabaja con las comunidades para garantizar oportunidades de empleo justas. Por ejemplo, en Egipto, se han entregado tierras recuperadas a los jóvenes para que las cultiven y se les ha facilitado capacitación y acceso a la financiación. En Europa, el FIDA apoya la labor que se está realizando en la República de Moldova destinada a prestar servicios financieros a los jóvenes para que puedan quedarse en sus regiones rurales de origen (véase la página 26).

El fortalecimiento de las capacidades de los jóvenes para que influyan en el desarrollo de sus comunidades es un tema de gran importancia en Asia y el Pacífico. En Viet Nam, en el marco de un proyecto respaldado por el FIDA se está ayudando a los jóvenes a crear grupos de intereses comunes especializados en agricultura, pequeñas industrias y servicios (véase la página 16).

La mayoría de los proyectos que reciben el apoyo del FIDA en América Latina y el Caribe están dirigidos a los jóvenes y se centran en la generación de ingresos y la capacidad empresarial. En 2014, el FIDA puso en marcha un programa de apoyo a la capacidad empresarial que está dirigido a los jóvenes en seis países del Caribe particularmente afectados por la crisis económica mundial (véase la página 21).

La Plataforma sobre gestión de riesgos agrícolas

En 2014, la Plataforma sobre gestión de riesgos agrícolas se centró en tres de los nueve países subsaharianos seleccionados: Etiopía, el Níger y Uganda. Esta plataforma es una iniciativa del G-8 y el G-20, albergada por el FIDA, que se concibió para aprovechar las actividades de gestión de los riesgos agrícolas existentes en cada país.

Tras un taller nacional sobre la gestión integral de los riesgos agrícolas en el Níger, organizado conjuntamente con el Banco Mundial en junio de 2014, la plataforma está colaborando con la Nueva Alianza para el Desarrollo de África (NEPAD) para dirigir las próximas etapas del proceso en el Níger. En Uganda, la Secretaría de la plataforma, en colaboración con la NEPAD, organizó un taller en Kampala para finalizar su labor de evaluación de los riesgos y determinar las necesidades de creación de capacidades. En Etiopía, en un taller de puesta en marcha celebrado en noviembre y dirigido por la FAO, que contó con la participación de la NEPAD y la Plataforma sobre gestión de riesgos agrícolas, se estableció un comité directivo a fin de orientar las próximas medidas que hay que adoptar para apoyar la plataforma.

Durante el año, se estableció la Secretaría de la plataforma en la Sede del FIDA y se celebró una reunión del Comité Directivo para analizar las actividades en curso y el plan de acción para 2014-2017. Asimismo, se estableció un comité consultivo integrado por asociados técnicos y del sector privado, y los beneficiarios. El Ministerio de Cooperación Económica y Desarrollo de Alemania se ha comprometido a contribuir con la Plataforma sobre gestión de riesgos agrícolas en 2016 y actualmente participa en calidad de observador en el Comité Directivo.

El Fondo de financiación para remesas

En 2014, más de 230 millones de migrantes enviaron un total de USD 435 000 millones a sus hogares en los países en desarrollo por medio de canales oficiales, y el 40 por ciento de ese monto se destinó a las zonas rurales. Esta cifra cuadruplicó con creces la asistencia oficial para el desarrollo y superó los flujos de inversión extranjera directa en la mayoría de los países.

Desde 2006, el Fondo de financiación para remesas (FFR) de múltiples donantes ha estado a la vanguardia de la aplicación de instrumentos innovadores para que los migrantes, sus familias y sus países cuenten con mejores opciones de desarrollo económico y social. Se han puesto a prueba unos 50 proyectos en más de 40 países. El FFR, que ha señalado a la atención de los gobiernos y las instituciones de desarrollo muchas limitaciones que en gran medida eran desconocidas, actualmente se considera como uno de los interlocutores principales en la esfera de la migración y el desarrollo.

En 2014, el FFR consolidó su enfoque de ampliación de escala integrando las remesas en las operaciones respaldadas por el FIDA y abordando programas innovadores de mayor envergadura en estrecha colaboración con las divisiones regionales del FIDA. En consecuencia, se ha diseñado el primer préstamo del FIDA que incluye un importante componente de remesas: el Proyecto de Fomento de las Empresas Rurales y las Remesas (Nepal), una intervención innovadora.

En Filipinas, el FFR financió la segunda fase de un proyecto para ampliar la escala de las iniciativas de movilización de los recursos de los migrantes hacia el desarrollo agrícola, uno de sus proyectos piloto más satisfactorios. El FFR también diseñó el Programa regional de fomento del desarrollo rural mediante las remesas y las inversiones de la diáspora, una intervención financiada con una donación de gran cuantía del FIDA que se ejecutará en Filipinas, Nepal, el Pakistán y Sri Lanka.

El FFR efectuó su primera convocatoria de propuestas para alentar a la diáspora haitiana a respaldar la iniciativa empresarial local y las oportunidades locales de desarrollo comunitario en Haití. Entre las otras actividades realizadas cabe mencionar el fomento de las inversiones en la agricultura procedentes de la diáspora en Djibouti y Somalia, y la promoción de la función de los operadores postales para aprovechar las remesas en favor del desarrollo en África.

En 2014, el FIDA se sumó a la Alianza Mundial para la Inclusión Financiera del G-20 en calidad de organismo de ejecución del subgrupo sobre mercados y sistemas de pago. Asimismo, se inició un proceso para proclamar un Día Internacional de las Remesas Familiares con miras a reconocer y difundir en todo el mundo la contribución fundamental de los trabajadores migrantes al bienestar de sus familias y comunidades de origen, así como al desarrollo sostenible de sus países. En diciembre de 2014, la Junta Ejecutiva del FIDA aprobó la propuesta de celebrar dicha ocasión.

La Coalición Internacional para el Acceso a la Tierra

La Coalición Internacional para el Acceso a la Tierra (ILC) es una alianza mundial de la sociedad civil y organizaciones intergubernamentales, albergada por el FIDA. En 2014, la ILC movilizó a más de 300 organizaciones en 20 países para promover la gobernanza de la tierra con y para las personas. Al reunir a diversas partes interesadas para debatir sobre políticas, la ILC, mediante sus estrategias nacionales de participación, ayuda a la sociedad civil y a los encargados de la formulación de políticas a trabajar directamente con las comunidades para aplicar leyes relacionadas con la tierra.

En 2014, la ILC llevó a cabo unas sesiones de capacitación que impulsaron la adopción de un instrumento de evaluación de las cuestiones de género en cinco países en África, tres en Asia y cinco en América Latina. También ayudó a obtener la aprobación de una carta sobre la justicia de género para la plataforma regional de la ILC en África, con compromisos de elaborar planes de acción en todas las operaciones y organizaciones de la ILC. Por medio de la Iniciativa de Política de Tierras, la sociedad civil instó a los Estados miembros de la Unión Africana a formular y aplicar políticas de tierras que respeten los derechos de las mujeres. La ILC trabajó en asociación con el FIDA, el Gobierno de la República Unida de Tanzania y varias organizaciones de la sociedad civil en el proyecto de gestión sostenible de los pastizales, que puso a prueba con éxito nuevos enfoques para garantizar los derechos sobre la tierra y los recursos de las comunidades en los pastizales semiáridos.

La ILC también continuó promoviendo el libre acceso a los datos sobre la gobernanza de la tierra mediante el Portal de la tierra y la Matriz de la tierra, que entraron en su segunda fase de ejecución. En el portal se encuentran páginas temáticas y por países detalladas, con enlaces a datos de libre acceso sobre la gobernanza de la tierra de diversas fuentes en todo el mundo. El Observatorio Global de la Matriz de la tierra registró unas 1 000 transacciones de tierras a gran escala durante el año, un 27 por ciento más con respecto a junio de 2013.

Nuevos programas y proyectos África Occidental y Central

Aprovechar el orgullo de la juventud en Malí

Cada año, en Malí, cerca de 180 000 jóvenes del medio rural se incorporan a la fuerza de trabajo. Muchos abandonan sus comunidades y gravitan hacia las zonas urbanas en busca de mejores oportunidades. Sin embargo, no es fácil encontrar un trabajo digno con un salario decente.

En 2014, el FIDA puso en marcha el Proyecto de Formación Profesional, Inserción y Apoyo a la Capacidad Empresarial de los Jóvenes de las Zonas Rurales, de ocho años de duración. Esta intervención, conocida como "FIER" (que en francés significa "orgullosa"), tiene por finalidad ofrecer formación profesional y fomentar el desarrollo de microempresas en beneficio de 100 000 jóvenes del medio rural. El proyecto apunta a proporcionar a mujeres y hombres jóvenes los conocimientos que necesitan para encontrar trabajos bien remunerados en el sector agrícola y las empresas conexas en sus comunidades y para crear sus propias pequeñas empresas. Se asigna prioridad a los jóvenes, sobre todo a las mujeres, que no tienen conocimientos técnicos y acceso a la financiación para realizar actividades generadoras de ingresos.

Los productores agrícolas locales son asociados activos en todos los aspectos del proyecto, desde la gobernanza hasta la facilitación y capacitación. Su participación ayudará a asegurar que las actividades de capacitación proporcionen las competencias que necesitan los posibles empleadores y mercados. Al mismo tiempo, un grupo de jóvenes del medio rural bien capacitado ayudará a modernizar el sector agrícola y a fortalecer su resiliencia al cambio climático. El proyecto se pondrá a prueba en dos regiones antes de ampliarse a todo el país.

África Oriental y Meridional

Afrontar el cambio climático y reducir las pérdidas poscosecha en Rwanda

En los últimos 10 años, el aumento de la productividad agrícola ha impulsado el crecimiento y la reducción de la pobreza en Rwanda, pero las pérdidas poscosecha, que ascienden al 30 por ciento de los productos básicos importantes, ha obstaculizado el progreso. Se prevé que estas pérdidas aumenten a causa de la dependencia nacional de la agricultura de secano y la vulnerabilidad al cambio climático. Por consiguiente, es necesario mejorar las técnicas de elaboración poscosecha y almacenamiento.

Mediante el Proyecto de Apoyo a los Agronegocios y las Actividades Poscosecha, respaldado por el FIDA y puesto en marcha en marzo de 2014, se afronta

este reto. Su objetivo es mejorar la viabilidad de las empresas agrícolas nacionales y aumentar su capacidad de resistencia al cambio climático. En el marco de este proyecto, que inicialmente se dirige a 32 000 familias en 10 distritos, se apoyará la creación de incentivos financieros y la formulación de políticas a fin de ampliar el alcance de las inversiones destinadas a la gestión de los riesgos climáticos.

Se prestará asistencia a cooperativas, organizaciones de agricultores, pequeñas empresas y microempresas para que desarrollen competencias en materia de comercialización y fomento de las cadenas de valor. En primer lugar, se ayudará a los participantes a detectar y abordar las carencias en sus conocimientos financieros y de gestión empresarial. Una vez que se hayan subsanado estas carencias, los participantes elaborarán planes de negocios para gestionar los servicios de una manera más rentable.

En esta iniciativa también se promoverán y demostrarán innovaciones resistentes al cambio climático. Se facilitarán las inversiones en procedimientos poscosecha, secado, elaboración y agregación de valor, almacenamiento y distribución que producen pocas emisiones de carbono. El objetivo es reducir las pérdidas de productos y aumentar los ingresos de los pequeños agricultores. El proyecto continuará hasta 2019.

Asia y el Pacífico

Establecimiento de mejores prácticas agrícolas en Myanmar

El primer proyecto apoyado por el FIDA en Myanmar se puso en marcha en 2014, cuando el país salió de 50 años de aislamiento. Mediante el Proyecto de Reactivación de la Agricultura en Myanmar, el FIDA procura crear un modelo de desarrollo agrícola sostenible para la zona árida central, que alberga gran parte de las personas más pobres del país. La meta general del proyecto consiste en mejorar la situación económica de estas personas.

En una zona con precipitaciones excepcionalmente bajas, el proyecto apunta a facilitar un acceso más equitativo al agua de riego y, al mismo tiempo, a dar a los agricultores la oportunidad de diversificar sus cultivos. Con esta iniciativa se ayudará a las mujeres y los hombres del medio rural a acceder a insumos agrícolas, tecnologías, servicios y mercados, y se les brindarán oportunidades de negocio y empleo. Los hogares de campesinos sin tierra y los agricultores cuyos cultivos son de secano también recibirán apoyo.

Esta iniciativa introduce varias innovaciones en Myanmar, entre ellas un enfoque participativo de la ordenación territorial y la provisión de una gama de servicios y de recursos de conocimientos destinados

a los pequeños agricultores y los campesinos sin tierra. El proyecto se centra en aumentar la capacidad institucional, técnica y operacional en los ámbitos de la comunidad, la municipalidad y el estado. Se prevé que el proyecto beneficie a más de 37 000 hogares, que representan un total de más de 180 000 personas.

América Latina y el Caribe

Ayudar a los productores de café en Nicaragua a adaptarse al cambio climático

Los pequeños productores de café y cacao en Nicaragua ya se ven perjudicados por una productividad más baja que la de los productores de otros países de la región. Para colmo de males, varios estudios indican que los aumentos de temperatura previstos reducirán la superficie apta para el cultivo del café. Los agricultores deben adaptarse al cambio climático mediante la producción de café a altitudes y temperaturas más altas y la utilización de menos agua en períodos críticos.

En 2014, el FIDA puso en marcha el Proyecto de Adaptación a Cambios en los Mercados y a los Efectos del Cambio Climático (NICADAPTA), una nueva iniciativa que trabajará con 40 000 familias de pequeños agricultores para mejorar su productividad y permitir que se adapten al cambio de las condiciones. Además de prestar asistencia técnica a los agricultores y fortalecer las instituciones y políticas públicas pertinentes, también se mejorarán los sistemas de información meteorológica y se ayudará al sector público a crear incentivos para los pequeños agricultores.

El proyecto, que es una asociación entre el FIDA, el Gobierno de Nicaragua y el Banco Centroamericano de Integración Económica, beneficiará a unas 200 000 personas, muchas de las cuales pertenecen a comunidades indígenas o son de ascendencia afrocaribeña.

Cercano Oriente, África del Norte y Europa

Asociaciones innovadoras en el Sudán

A fin de ampliar la escala de los resultados de un proyecto anterior ejecutado en el Sudán, en 2014 el FIDA aprobó el Programa de Fomento de la Capacidad de Resistencia y Comercialización de la Producción Ganadera. Con este nuevo programa se ayudará al Gobierno a modernizar la industria

ganadera nacional y a ampliar la economía rural en las zonas abarcadas por el programa como solución para reducir la pobreza rural. También se ayudará a aumentar la capacidad de resistencia de los beneficiarios a las crisis naturales y de otra índole. Si bien el FIDA es el financiador principal, se prevé que el programa movilice importantes recursos de cofinanciación de diversos asociados de los sectores público y privado, por valor de USD 79,0 millones, aproximadamente.

En esta iniciativa se incorporan varias enseñanzas extraídas de proyectos anteriores respaldados por el FIDA en el Sudán. Asimismo, se introducen algunas innovaciones importantes, como un enfoque directo respecto a la participación del sector privado y el establecimiento de asociaciones entre el sector público, el sector privado y los productores (conocidas como asociaciones 4P). Si bien se beneficiará principalmente a los productores rurales pobres, también se intentará crear oportunidades de inversión para los asociados del sector privado en las principales cadenas de valor del sector ganadero.

Entre sus objetivos, el programa apunta a duplicar los ingresos medios de los hogares rurales pobres, reducir la desnutrición crónica infantil en un 25 por ciento, ayudar a 60 000 personas del medio rural a salir de la pobreza para siempre, y fortalecer la capacidad de resistencia al cambio climático de 60 000 hogares.

La lista completa de los programas y proyectos aprobados en 2014 puede consultarse en: <http://www.ifad.org/pub/ar/2014/s/8.pdf>.



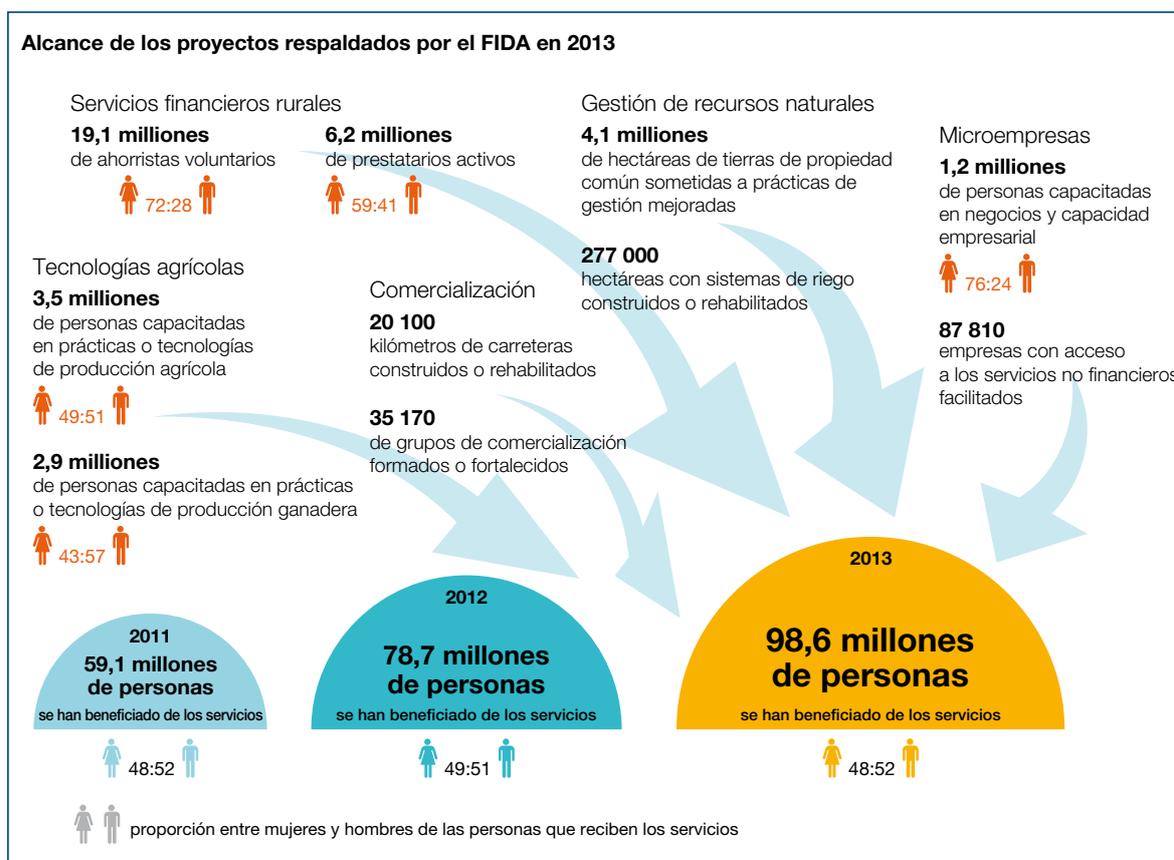
Medición y mejora de los resultados

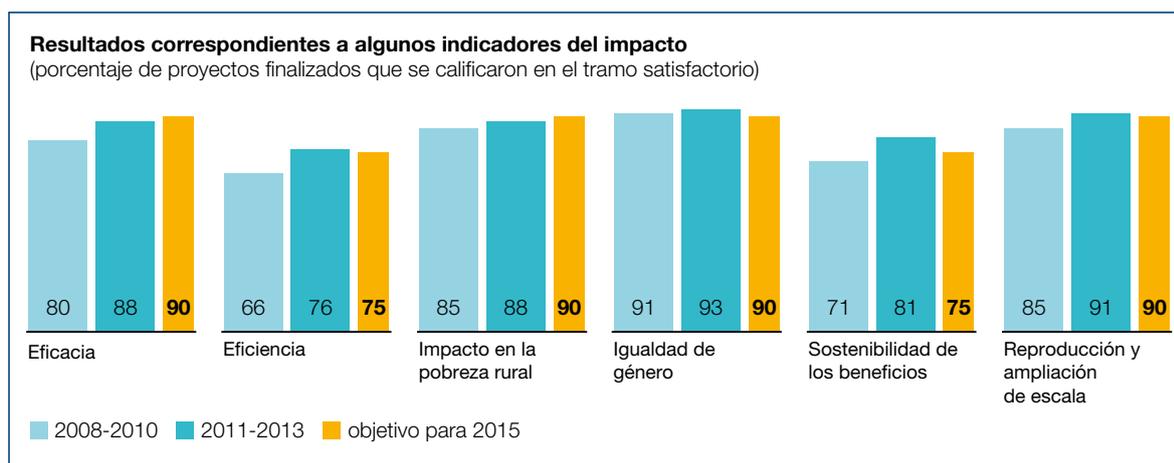
Informe sobre la eficacia del FIDA en términos de desarrollo

La finalidad principal del Informe sobre la eficacia del FIDA en términos de desarrollo (RIDE) es dar cuenta de los resultados y el desempeño alcanzados respecto de los indicadores de desarrollo y eficacia institucional del marco de medición de los resultados de la FIDA9, así como del cumplimiento de los compromisos acordados para el período abarcado por dicha reposición. El RIDE de 2014, que presenta información sobre los resultados del período 2013-2014, pone de manifiesto que los resultados de los programas respaldados por el FIDA han alcanzado su nivel más alto en absoluto y que

algunos de los objetivos establecidos para 2015 ya se han cumplido. En particular, eso es lo que ha ocurrido con los indicadores del impacto en la pobreza rural, la sostenibilidad, la igualdad de género, la innovación y el aprendizaje, la reproducción y la ampliación de escala, y la eficiencia.

Un total de 98,6 millones de personas se beneficiaron de los servicios de los programas apoyados por el FIDA en 2013, de las cuales un 48 por ciento eran mujeres. La versión completa del RIDE de 2014 puede consultarse en: <https://webapps.ifad.org/members/eb/113/docs/spanish/EB-2014-113-R-11-Rev-1.pdf>.





Evaluación del impacto

Como parte de los compromisos asumidos en el marco de la FIDA9, el Fondo ha puesto en marcha una iniciativa de evaluación del impacto para demostrar la mejora de la rendición de cuentas y la eficacia en términos de desarrollo, así como para facilitar el aprendizaje dentro de la institución. A tal efecto, se están realizando 26 evaluaciones rigurosas del impacto con carácter retrospectivo (*o ex post*) que tienen por objeto proyectos ya cerrados o a punto de concluir dotados de encuestas de referencia realizadas durante su puesta en marcha. Estas evaluaciones *ex post* emplean diseños cuasiexperimentales para mejorar la comprensión de la cadena causal y medir la atribución correspondiente al FIDA. En la medida de lo posible, se utilizan diseños de métodos mixtos. Las evaluaciones del impacto se finalizarán a tiempo para que las conclusiones se transmitan a la Junta Ejecutiva en 2015.

Esta iniciativa también incluye cinco estudios que utilizan diseños experimentales (estudios aleatorizados comparativos) en un total de 31 evaluaciones en curso. Los diseños experimentales se incorporaron al iniciarse los proyectos. Habida cuenta del tiempo necesario y el carácter experimental de estos estudios en la esfera del desarrollo agrícola y rural, se prevé obtener resultados de referencia durante el período de la FIDA9.

Todas las evaluaciones se están realizando en asociación con universidades y organizaciones internacionales que se especializan en la elaboración de métodos de evaluación del impacto.

La iniciativa de evaluación debería mejorar nuestra comprensión del impacto de los programas respaldados por el FIDA con respecto a la reducción de la pobreza, como evidencia la eficacia de sus intervenciones para lograr que los hogares rurales pobres superen una línea de pobreza definida. También pondrá de relieve las otras repercusiones previstas e imprevistas que afectan la vida de los

beneficiarios directos e indirectos, en especial en lo relativo a la igualdad de género y el empoderamiento de la mujer.

Además, reforzará la capacidad del FIDA para comunicar los resultados de los programas que reciben su apoyo a las partes interesadas y para compartir con sus asociados conocimientos basados en datos empíricos sobre la reducción de la pobreza y el hambre en las zonas rurales.

Estudios de referencia para las actividades financiadas por el ASAP

En el marco de otra iniciativa relacionada con los proyectos que reciben financiación del ASAP, el proceso de diseño, contratación y finalización de los estudios de referencia generales se está llevando a cabo antes del inicio de la ejecución. Las encuestas de referencia generarán datos suficientes para asegurar que el impacto en la pobreza, la generación de ingresos, la malnutrición y la vulnerabilidad puedan medirse con precisión. En 2014 se efectuaron estudios de referencia para las iniciativas que reciben financiación del ASAP en Bolivia y Nicaragua.

En Lesotho y Malí, donde se prevé llevar a cabo actividades financiadas por el ASAP, se está utilizando el instrumento multidimensional de evaluación de la pobreza diseñado por el FIDA para medir la pobreza en las comunidades antes de la puesta en marcha de los proyectos. Este instrumento está bien diseñado para medir la capacidad de resistencia de los hogares al cambio climático. Se podrán añadir otros indicadores pertinentes a fin de tener en cuenta el impacto de las actividades financiadas por el ASAP. En Uganda, se realizó una encuesta de evaluación rural participativa para proporcionar información de referencia. Esta orientará la selección final de los lugares en que se efectuarán las encuestas de salud de las tierras y los ensayos en las explotaciones de las prácticas agrícolas climáticamente inteligentes.

Apoyo en materia de calidad para el diseño de programas

Diseñar los proyectos con una óptima calidad es un factor básico para lograr el debido impacto en los países en donde está presente el FIDA. El Fondo utiliza un sistema de dos etapas para examinar y perfeccionar el diseño de sus programas y proyectos: la mejora de la calidad y la garantía de la calidad.

En 2014, 37 programas y proyectos se sometieron al proceso de mejora de la calidad, y se realizaron 32 exámenes de garantía de la calidad. El nuevo modelo de prestación de servicios continuó permitiendo la participación temprana de los expertos técnicos del FIDA en los equipos de gestión de los programas en los países y aumentando la eficacia operacional del Fondo. En 2014, se siguió ofreciendo apoyo a la mejora de la calidad para todos los nuevos COSOP y todos los nuevos diseños de proyecto. El personal responsable de la mejora de la calidad también participó en las misiones sobre el terreno para alrededor del 75 por ciento de los nuevos diseños de proyecto. Se prestó apoyo técnico a la supervisión de los proyectos en curso para casi el 25 por ciento de la cartera, en particular a las misiones sobre el terreno para alrededor del 15 por ciento de la cartera.

Durante el año se consideró que en el 67 por ciento de los proyectos examinados en el marco de la función de garantía de la calidad era necesario introducir pocos cambios o bien cambios de poca monta, en tanto que el 28 por ciento de los proyectos necesitaron modificaciones de diseño sustantivas. En consonancia con las conclusiones de otros años similares, los examinadores destacaron cuestiones relativas a la necesidad de:

- indicar con mayor claridad las razones y la justificación de los proyectos en la documentación del diseño (en particular, incorporar de manera sistemática las enseñanzas extraídas de proyectos anteriores y mejorar el uso del análisis económico y financiero en los proyectos respaldados por el FIDA), y
- fortalecer los marcos lógicos y los indicadores de resultados.

En 2014, el FIDA siguió utilizando los indicadores relativos a la calidad de los proyectos en las etapas iniciales, en consonancia con el marco de medición de los resultados de la FIDA9. Los examinadores de la garantía de la calidad estimaron que el 90 por ciento de los proyectos examinados durante el año eran satisfactorios en cuanto a la calidad general del diseño de los proyectos (cuadro 1). Consideraron, además, que el 87 por ciento de los proyectos tenía probabilidades de alcanzar sus objetivos de desarrollo, en comparación con el 89 por ciento en 2013, el 83 por ciento en 2012 y el 88 por ciento en 2011.

Principios de ética, supervisión interna y lucha contra la corrupción

En 2011, el FIDA estableció la Oficina de Ética para asegurar el mantenimiento de las normas éticas más elevadas en todos los niveles y proteger la imagen y reputación de la organización. La Oficina de Ética proporciona orientación confidencial al personal y los directivos a fin de defender los valores, la integridad y el respeto en el lugar de trabajo.

Desde su establecimiento, dicha oficina ha realizado más de 500 consultas confidenciales sobre cuestiones relacionadas con el Código de

CUADRO 1
Calificaciones en las etapas iniciales y porcentaje de proyectos con una calificación satisfactoria o superior^a

Indicador	Año de referencia	Valor de referencia	Resultados 2013	Resultados 2014	Promedio 2013-2014	Objetivo 2015
4.3.1 Calidad general del diseño	2010/2011	79	93	90	91	85
4.3.2 Calidad general del diseño correspondiente únicamente a los proyectos en Estados frágiles ^b	2010/2011	n.d.	80	86	83	80
4.3.3 Género ^c	2010/2011	86	78	83	81	90
4.3.4 Seguimiento y evaluación	2010/2011	70	85	90	88	80
4.3.5 Proyectos que han recibido calificaciones positivas con respecto a la ampliación de escala ^d	2010/2011	72	76	89	83	80

Fuentes: registros de oficina basados en 30 proyectos aprobados para su presentación a la Junta Ejecutiva en 2014. Los proyectos se califican solo después de que se aprueba su presentación a la Junta.

^a Las calificaciones asignadas a la calidad en las etapas iniciales se basan en una escala de 1 a 6, en la que 1 equivale a muy insatisfactorio y 6, a muy satisfactorio. El porcentaje indica el número de proyectos que reciben una calificación de 4 como mínimo (moderadamente satisfactoria o superior) respecto del total de proyectos.

^b En 2014, los 14 proyectos en Estados frágiles aprobados para su presentación a la Junta Ejecutiva se realizaban en 13 Estados frágiles. Estas calificaciones corresponden únicamente a dicho subconjunto de proyectos.

^c La base de referencia y el objetivo utilizados para las calificaciones en materia de género se registraron y establecieron antes de que se introdujera el sistema de evaluación más riguroso que se emplea en la actualidad para calificar este indicador.

^d Las calificaciones aplicables a la ampliación de escala se basan en 19 proyectos que se identifican explícitamente como actividades de "ampliación de escala".

conducta y asuntos relativos a posibles conductas indebidas en virtud de la política del FIDA contra el acoso. Aproximadamente el 70 por ciento del trabajo de la oficina está relacionado con actividades que han de autorizarse por adelantado, como el ingreso en calidad de miembro a juntas o consejos de organizaciones externas, la preparación de publicaciones, la enseñanza, la presentación de conferencias y la declaración de obsequios. La oficina coopera, según resulte necesario, con la Oficina de Auditoría y Supervisión.

El Presidente ha delegado en el Director de la Oficina de Ética la autoridad para recibir denuncias de conducta inaceptable de conformidad con la política del FIDA contra el acoso. Por ende, la oficina tiene la responsabilidad general de supervisar e informar sobre los progresos realizados en la prevención y gestión de tales conductas. El primer informe al respecto se presentó en junio de 2014. En él se facilitó información a todo el personal sobre el carácter y la incidencia de las denuncias y los resultados de la labor tanto oficiosa como oficial realizada por la Oficina de Ética, y se formularon recomendaciones sobre el modo de evitar y gestionar conductas inaceptables.

Durante el año, la Oficina de Ética puso en marcha diversas iniciativas, en particular un instrumento de aprendizaje en línea para la capacitación sobre el Código de conducta, una capacitación específica orientada a supervisores y gerentes, y sesiones de capacitación de repaso en sensibilización contra el acoso obligatorias para todo el personal. Estas iniciativas contribuyen a crear un entorno seguro y confidencial en el que todos los empleados pueden expresar sus preocupaciones y debatir el acoso en el lugar de trabajo. Se trata de un hito importante para el FIDA. La oficina continuará colaborando estrechamente con los gerentes y el personal a fin de velar por que el FIDA esté equipado para prevenir conductas inaceptables y el personal pueda reconocer y manejar los conflictos en el lugar de trabajo cuando se originen.

Como parte de su mandato de prevención y sensibilización, en 2014 la Oficina de Ética realizó 180 consultas confidenciales y 22 actividades de capacitación.

El FIDA tiene una política de tolerancia cero con respecto a las prácticas irregulares y está resuelto a luchar contra la corrupción, el fraude y la colusión, que desvían los recursos de sus programas y proyectos. En apoyo de esta política, en 2014 los procesos de investigación y sanción fueron objeto de una evaluación a cargo de expertos externos. Las recomendaciones de los expertos servirán para asegurar que las prácticas de investigación y sanción del FIDA sigan siendo coherentes con las normas profesionales más elevadas y las mejores prácticas.

Durante el año mejoró la tasa de respuesta a las denuncias, y casi todas las nuevas quejas se investigaron en un plazo de seis meses. Cuando resultó pertinente, los resultados de las investigaciones provocaron la imposición de sanciones y la adopción de medidas por parte de la dirección para mitigar los riesgos detectados. El Informe anual sobre las actividades de investigación y lucha contra la corrupción correspondiente a 2013 y la información sobre la presentación de informes están disponibles en el sitio web del FIDA (www.ifad.org/governance/anticorruption). La publicación del informe de 2014 está prevista para abril de 2015.

El plan de trabajo de la Oficina de Auditoría y Supervisión del FIDA se basa en la evaluación de los riesgos institucionales del Fondo. En 2014, se abarcaron esferas fundamentales para la integridad financiera del FIDA, la eficiencia y la eficacia administrativas, y la evolución del modelo descentralizado. La labor de auditoría respaldó las iniciativas de mitigación de los riesgos en algunas esferas, como la supervisión fiduciaria de las adquisiciones y contrataciones en el ámbito de los proyectos, la gestión de las inversiones, y la organización y responsabilidades de las oficinas del FIDA en los países. En 2014, los tres organismos de las Naciones Unidas con sede en Roma llevaron a cabo su primera auditoría conjunta que se centró en las actividades del equipo de adquisición y contratación conjuntas de la FAO, el FIDA y el PMA.

Todas menos una de las ocho recomendaciones de auditoría de alta prioridad que debían aplicarse en 2014 fueron aprobadas en las fechas previstas, con lo cual el FIDA se aproxima a lograr el objetivo fundamental de no tener ninguna recomendación de alta prioridad pendiente después de la fecha convenida. Este logro pone de manifiesto el firme compromiso del FIDA en relación con la gestión activa de los riesgos institucionales.

Evaluación independiente Reseña del duodécimo Informe anual sobre los resultados y el impacto de las actividades del FIDA

El Informe anual sobre los resultados y el impacto de las actividades del FIDA (ARRI) de 2014 muestra los resultados positivos que alcanzaron las operaciones financiadas por el FIDA en varias esferas importantes. Entre estas cabe destacar la pertinencia, el impacto sobre la pobreza rural, la innovación, la igualdad de género y el empoderamiento de la mujer. Además, el desempeño del FIDA en cuanto institución asociada se califica actualmente como el mejor desde la primera publicación del ARRI en 2003.

El ARRI también muestra que los resultados de las operaciones financiadas por el FIDA están a

la par, como mínimo, con los de las operaciones en el sector agrícola que reciben apoyo de otras instituciones financieras internacionales. A pesar de ello, la comparación con puntos de referencia internos revela que los resultados de las operaciones respaldadas por el FIDA en algunas esferas son inferiores a los objetivos fijados para 2015 en el marco de gestión de los resultados institucionales. Es imprescindible que se dediquen continuos esfuerzos a mejorar la eficiencia de los programas, el desempeño de los gobiernos, la sostenibilidad y los sistemas de seguimiento y evaluación si se quieren alcanzar estos objetivos.

En el ARRI de este año se consolidan y resumen los resultados y el impacto de las operaciones financiadas por el FIDA sobre la base de las evaluaciones efectuadas por la Oficina de Evaluación Independiente (IOE) en 2013 y años anteriores. El análisis se basa en dos conjuntos de datos: todos los datos de evaluación (evaluaciones de los programas en los países, validaciones de los informes finales de proyectos, evaluaciones de los resultados de proyectos y una evaluación del impacto), y los datos procedentes únicamente de las validaciones de los informes finales de los proyectos, las evaluaciones de los resultados de proyectos y una evaluación del impacto.

En el informe se utiliza una amplia muestra de calificaciones de 224 evaluaciones de proyectos realizadas por la IOE desde 2002. Esta muestra incluye las calificaciones de 35 evaluaciones individuales de proyectos financiados por el FIDA concluidas en 2013, y abarca la primera evaluación del impacto efectuada por la IOE, que se llevó a cabo en Sri Lanka. Todas las calificaciones se presentan por año de finalización, y no en función del año de aprobación o evaluación, de conformidad con las prácticas aplicadas por otras instituciones financieras internacionales.

A continuación se señalan las cuestiones transversales planteadas por las evaluaciones de 2013:

- la necesidad de programas en los países más integrados;
- la necesidad de mejorar las actividades no crediticias para ampliar la escala del impacto;
- la necesidad de que las operaciones respaldadas por el FIDA tengan en cuenta la creciente correlación entre la pobreza y las perturbaciones ambientales, y
- la necesidad de adoptar un enfoque más diferenciado en la labor del FIDA en los Estados frágiles y los países de ingresos medios.

Las evaluaciones confirman la importancia del diseño y la gestión de los proyectos y, en particular, la necesidad de garantizar un mayor realismo en la determinación de los objetivos de los COSOP y los proyectos. En este sentido, en el ARRI se subraya la necesidad de aumentar la labor analítica, especialmente las evaluaciones de los riesgos al inicio de los procesos de elaboración de los COSOP y de diseño de los proyectos. Así se garantizaría que en las operaciones financiadas por el FIDA se tuvieran debidamente en cuenta las realidades normativas e institucionales de los Estados miembros destinatarios. La necesidad de realizar exámenes finales de los COSOP en todos los casos es otra recomendación importante del ARRI de este año.

El tema de aprendizaje del informe se centra en la gestión de los proyectos en las operaciones respaldadas por el FIDA, que según el análisis es un factor determinante para que los proyectos produzcan buenos resultados. Se plantearon varias cuestiones para seguir fortaleciendo la gestión de los proyectos. Entre estas cabe destacar la continuidad del personal de los proyectos durante la ejecución, el apoyo oportuno a la ejecución para ayudar a que en la gestión de los proyectos se aborden las principales esferas prioritarias para el FIDA (por ejemplo, la igualdad de género, la gestión financiera y otras cuestiones), y la necesidad de prestar mayor atención al seguimiento y la evaluación en general.

Respuesta del personal directivo superior al ARRI

La dirección se mostró satisfecha de que en el ARRI se reconocieran las mejoras que se habían producido en los resultados con respecto a las asociaciones, la sostenibilidad y el impacto en la pobreza rural desde 2002. La evaluación del ARRI sobre el impacto del FIDA en la pobreza rural indica, sobre todo, que los programas y proyectos respaldados por el Fondo están teniendo un efecto positivo en la vida de las mujeres y los hombres pobres del medio rural. Las conclusiones del ARRI reflejan claramente los esfuerzos realizados por el FIDA para centrarse en los resultados.

Por lo que respecta a la gestión de los proyectos, la dirección del FIDA está de acuerdo con su importancia, pero señala que hay desacuerdos sobre algunas de las conclusiones. Uno de estos es la insinuación que se hace en el ARRI de que el FIDA está haciendo caso omiso de la Declaración de París al financiar las unidades de coordinación de los programas (UCP): la dirección señala que todas las

UCP se establecen por decreto ministerial y no puede considerarse que actúan en paralelo al gobierno, y que las UCP son casi siempre necesarias para lograr la eficacia de las operaciones.

Con referencia a las cuestiones transversales señaladas en el ARRI, la dirección está adoptando medidas para integrar más eficazmente las actividades no crediticias en los programas en los países. En las directrices para los COSOP, actualmente en fase de revisión, se destaca la importancia de definir objetivos realistas en las actividades que no comportan inversiones. Las directrices revisadas para los COSOP se centrarán en mayor medida en todos los aspectos de los programas en los países.

Por último, la dirección expresa su agradecimiento por las recomendaciones formuladas en el ARRI y señala su compromiso permanente con la disciplina presupuestaria interna en la aplicación de esas recomendaciones, con arreglo a lo dispuesto por la Junta Ejecutiva del FIDA.

Otras actividades de evaluación en 2014

Se publicaron dos evaluaciones a nivel institucional: sobre las reposiciones del FIDA y sobre la Política del FIDA relativa a la financiación mediante donaciones. La recomendación general de la evaluación de las reposiciones fue que se estableciera una perspectiva a más largo plazo mediante la elaboración de una visión estratégica para el FIDA. Entre otras cosas, en la evaluación se recomendó que se procurara explicar de forma más explícita la teoría del cambio que sustenta el marco de gestión de los resultados.

En la evaluación de la política de donaciones del FIDA se destacó que las donaciones pueden constituir un instrumento importante para lograr los objetivos del Fondo. Este potencial no se ha aprovechado plenamente por una serie de razones. Entre estas cabe destacar la escasez de las orientaciones estratégicas sobre las donaciones, la deficiencia de las vinculaciones con los programas en los países, la limitada internalización de los resultados y las enseñanzas extraídas de las actividades financiadas mediante donaciones, y unos procedimientos de aprobación y gestión de las donaciones engorrosos. Más recientemente se han producido algunas mejoras gracias a la mayor atención prestada por la dirección, que está teniendo en cuenta estas recomendaciones en el diseño de una nueva política de donaciones.

Se finalizaron las evaluaciones de los programas en los países relativas a Bolivia, China, la República de Moldova y Zambia. En Bolivia, el programa apoyado por el FIDA ha logrado resultados positivos, aunque

moderados. Los aspectos más alentadores se refieren al fomento del capital social y humano y la mejora de los ingresos y los activos de los beneficiarios. Los resultados son desiguales en lo relativo al impacto y la sostenibilidad. Los resultados del programa se han visto afectados negativamente por los retrasos en la ejecución, la cobertura geográfica excesivamente amplia y las deficiencias en el diseño.

En la evaluación relativa a China se concluyó que la asociación entre este país y el FIDA gozaba de solidez y que si se sumaban los resultados de la cartera de préstamos, las actividades no crediticias (diálogo sobre políticas, gestión de los conocimientos y creación de asociaciones) y los COSOP, estos resultaban satisfactorios. El principal desafío para el futuro es aumentar la atención que se presta a las actividades no crediticias, que han de vincularse a una cartera adecuada de proyectos de inversión, centrada en el fomento de la innovación y la ampliación de escala, y a la cooperación Sur-Sur y triangular.

En la República de Moldova, el apoyo que el FIDA presta a la concesión de préstamos en las zonas rurales por conducto de los bancos comerciales (sobre todo a los empresarios y las explotaciones agrícolas viables de mediana escala) ha contribuido a aumentar la producción agrícola, el desarrollo de las empresas rurales y la creación de empleo. Por otro lado, el progreso registrado en el desarrollo de las cadenas de valor y los servicios de microfinanciación ha sido limitado. Además, hay que elaborar una estrategia clara para que el FIDA deje de asignar volúmenes sustanciales de fondos a las líneas de crédito.

En Zambia, las conclusiones de la evaluación indican que el programa ha ayudado a aumentar y diversificar la producción de los pequeños agricultores. También ha mejorado el acceso a los mercados y ha contribuido al control de las enfermedades del ganado de importancia nacional, como la fiebre de la costa oriental y la pleuroneumonía contagiosa bovina. Asimismo, se ha avanzado en la promoción de las agroindustrias y el desarrollo de las cadenas de valor, pese a que la colaboración con el sector privado aún está en ciernes. La nueva condición de Zambia como país de ingresos medios requerirá un nuevo nivel de asociación, en particular un programa más receptivo y adaptado para atender las necesidades del país en el ámbito del mandato del FIDA.

En el curso del año, la IOE publicó dos síntesis de evaluación: sobre la actuación del FIDA en relación con los países de ingresos medios y sobre los jóvenes del medio rural. En la primera de estas síntesis se concluyó que, entre otras cuestiones, el FIDA tenía una función importante que desempeñar

en los países de ingresos medios dado el gran número de personas pobres que vivía en esos países y la creciente desigualdad. También se destacó que los países de ingresos medios eran heterogéneos, por lo que no era apropiado considerarlos a todos dentro de un único grupo. En el informe de síntesis se hizo hincapié en que el FIDA debía elaborar un modelo más diferenciado de actuación en relación con los países de ingresos medios en los COSOP y el diseño de los proyectos. Este debería adaptarse a los distintos contextos nacionales y debería fomentar una colaboración más amplia con el sector privado, en particular con las grandes compañías del sector agrícola y alimentario. En la síntesis también se destacó la necesidad de prestar más atención a las actividades no crediticias (diálogo sobre políticas, gestión de los conocimientos y creación de asociaciones) en los países de ingresos medios.

En la síntesis sobre los jóvenes del medio rural se llegó a la conclusión de que la atención y el compromiso del FIDA en relación con la promoción del progreso de los jóvenes rurales habían aumentado a lo largo del último decenio. Sin embargo, había algunas esferas que merecían recibir un apoyo aún mayor. Entre estas cabe destacar la incorporación de las cuestiones relacionadas con los jóvenes en todos los programas en los países, la realización de inversiones para fomentar los conocimientos sobre los problemas de los jóvenes y elaborar perfiles socioeconómicos, la identificación de los grupos objetivo, la utilización sistemática de indicadores de seguimiento desglosados por edad, y la creación de asociaciones estratégicas para apoyar la ampliación de escala de los modelos eficaces e innovadores.

Durante el año, la IOE organizó actividades encaminadas a promover el aprendizaje y compartir los conocimientos derivados de las evaluaciones y sobre temas específicos, como las primeras evaluaciones del impacto realizadas en el FIDA. A nivel internacional, se organizaron cuatro actividades en los países conjuntamente con los gobiernos de Bolivia, China, el Senegal y Zambia. Se analizaron los principales resultados de las respectivas evaluaciones de los programas en los países, junto con cuestiones clave para el diseño de los próximos COSOP.

Es posible obtener más información sobre la labor de evaluación en el FIDA en la página web de evaluación (<http://www.ifad.org/evaluation/index.htm>).

Gestión de los recursos humanos

El FIDA comprende que una gestión eficaz de los recursos humanos empodera al personal y a los consultores para que produzcan constantemente resultados excelentes.

A fin de promover la excelencia en la actuación profesional, el FIDA adoptó un nuevo marco de recompensa y reconocimiento en 2014. De este modo, la gestión del FIDA de la actuación profesional se ha alineado con la de otras instituciones financieras internacionales y ha pasado a ocupar un lugar prioritario entre las prácticas aplicadas por los organismos de las Naciones Unidas. Este marco está vinculado al proceso anual de gestión de la actuación profesional y ofrece recompensas, tanto de índole monetaria como no monetaria, al personal con una actuación profesional sobresaliente. El marco responde a la necesidad de recompensar la excelencia señalada en la encuesta general del personal del FIDA de 2012 y está en consonancia con las directrices de la Comisión de Administración Pública Internacional.

Para recompensar el mantenimiento a largo plazo de una buena actuación profesional, a principios de año se aplicó una nueva política para otorgar nombramientos de duración indefinida, que estarán sujetos a revisión transcurridos cinco años. En la Sede del FIDA y en las oficinas en los países, se han convertido 110 contratos a plazo fijo en nombramientos de duración indefinida. Este proceso se repetirá anualmente a medida que haya nuevos miembros del personal que puedan optar a esta conversión.

Habida cuenta de que la constancia de la buena actuación profesional depende de la presencia de gerentes capaces, en 2014 el FIDA elaboró un nuevo programa de desarrollo de la capacidad de gestión para los gerentes que no pertenecen a la categoría de director, y un programa de desarrollo de la capacidad de liderazgo destinado a los directores. Se está diseñando otro programa de este tipo para el personal directivo de categoría superior, que se prevé llevar a cabo en 2015.

La promoción profesional es fundamental si se quiere que las capacidades del personal del FIDA se mantengan en sus niveles máximos. Para facilitar la movilidad del personal y la promoción profesional y, al mismo tiempo, racionalizar los procesos de contratación y clasificación de los puestos, en 2014 el FIDA elaboró un nuevo sistema de grupos

ocupacionales y perfiles genéricos de los puestos, y revisó el sistema de denominaciones de cargos. Esta labor, que responde a las recomendaciones de la auditoría de las funciones de 2012, se basó en las mejores prácticas del régimen común de las Naciones Unidas y otras instituciones financieras internacionales.

Con objeto de reforzar la colaboración interinstitucional, los tres organismos con sede en Roma acordaron ampliar el acceso a la reserva del personal local de servicios generales y ofrecer mayores oportunidades de desarrollo profesional al personal de esta categoría con sede en Roma. Se trata del primer acuerdo de esta índole entre las sedes de los organismos de las Naciones Unidas.

La presencia del FIDA sobre el terreno sigue creciendo. Las oficinas en los países han sido incorporadas a las prácticas de gestión de los recursos humanos (como la elaboración de un sistema mundial de gestión de licencias). Se ha asignado a un miembro del personal para que se dedique exclusivamente a atender las necesidades de las oficinas en los países, en colaboración con la Dependencia de Apoyo sobre el Terreno.

En febrero de 2014, se celebró la primera Reunión mundial del personal inmediatamente después del Consejo de Gobernadores, en la Sede del FIDA en Roma. Más de 600 miembros del personal de todo el mundo participaron en dos días de intensa interacción, fomento del trabajo en equipo e intercambios de conocimientos. La próxima Reunión mundial del personal se celebrará en 2016.

Al 31 de diciembre de 2014 la plantilla del Fondo estaba integrada por 27 funcionarios internacionales del cuadro orgánico, un oficial subalterno del cuadro orgánico, 42 oficiales nacionales y 20 miembros del personal de servicios generales en las oficinas del FIDA en los países en todo el mundo (véase el mapa en la cubierta anterior). A continuación se dan datos sobre la plantilla y estadísticas de personal al 31 de diciembre de 2014:

- La plantilla ascendió a 569 personas en total, incluido el personal de la IOE y un oficial subalterno del cuadro orgánico.
- De ese número total, 302 personas pertenecían al cuadro orgánico o categorías superiores, 42 eran oficiales nacionales y 225 se situaban en la categoría de servicios generales.

- Entre los oficiales nacionales, el personal del cuadro orgánico y las categorías superiores había nacionales de 89 Estados miembros.
- Las mujeres constituían el 50 por ciento de los vicepresidentes adjuntos; el 48 por ciento del personal del cuadro orgánico y categorías superiores; el 21 por ciento de los oficiales nacionales, y el 83 por ciento de los integrantes de la categoría de servicios generales.
- En total, las mujeres representan el 60 por ciento de la plantilla del FIDA



Datos financieros y movilización de recursos

Recursos en 2014

La financiación del FIDA procede de varias fuentes. Entre ellas figuran principalmente las contribuciones de los Estados miembros y otros donantes, los ingresos en concepto de inversiones y los reflujos de los préstamos. Los Estados miembros aportan sus contribuciones por medio de las reposiciones de fondos periódicas, que se realizan cada tres años. Asimismo, solicitan al FIDA que administre sus donaciones a terceros en forma de fondos suplementarios.

Décima Reposición de los Recursos del FIDA (2016-2018)

La Consulta sobre la Décima Reposición de los Recursos del FIDA (FIDA10) comenzó en febrero de 2014, inmediatamente después del 37º período de sesiones del Consejo de Gobernadores. Durante el año, los Estados miembros del FIDA celebraron cuatro períodos de sesiones de la Consulta sobre la FIDA10, en los que se acordaron prioridades de actuación y orientaciones sobre políticas.

La Consulta convino en un objetivo de USD 1 440 millones en concepto de nuevas contribuciones para financiar proyectos de desarrollo agrícola y rural en todo el mundo en desarrollo. El objetivo permitirá al FIDA cumplir con un programa de trabajo de unos USD 3 000 millones en el período 2016-2018, durante el cual el Fondo tiene previsto ampliar su cobertura para llegar a un máximo de 130 millones de habitantes del medio rural. Aproximadamente entre el 40 y el 50 por ciento de estos recursos se destinarán a África Subsahariana.

La inyección de nuevos fondos de los Estados miembros confirma la función esencial del FIDA en la arquitectura general del desarrollo internacional, por su eficacia para lograr resultados en materia de seguridad alimentaria y medios de vida, en particular para las personas más pobres de las zonas rurales.

Al 31 de diciembre de 2014, el monto total de las promesas de contribución a la FIDA10 superaba los USD 1 020 millones, lo que representa el 71 por ciento del objetivo establecido para la reposición, esto es, USD 1 440 millones.

Novena Reposición de los Recursos del FIDA (2013-2015)

El año 2014 fue el segundo del período de la Novena Reposición de los Recursos del FIDA (FIDA9). Al 31 de diciembre de 2014, el monto total de las promesas de contribución, incluidas las contribuciones complementarias, superaba los USD 1 400 millones, lo que representa el 95 por ciento del objetivo de la FIDA9, a saber, USD 1 500 millones. Los instrumentos de contribución recibidos (que comprenden los pagos efectuados sin un depósito previo de instrumento de contribución) ascendían a más de USD 1 400 millones, lo que representa el 98 por ciento del total de las promesas de contribuciones ordinarias y complementarias.

Movilización de recursos adicionales

Reconociendo la necesidad de aumentar la inversión en la población rural a medida que avanza hacia los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) para después de 2015, en 2014 el FIDA intensificó sus esfuerzos para estudiar la movilización de recursos de nuevas fuentes y mediante nuevas modalidades. Si bien las contribuciones a los recursos básicos mediante el proceso de reposición siguen siendo la principal forma de financiación de las operaciones respaldadas por el Fondo, se han forjado varias asociaciones nuevas, que diversifican la cartera de movilización de recursos del FIDA.

Empréstitos de fuentes soberanas

En respuesta a la gran demanda de recursos de los Estados miembros, se estableció una asociación innovadora con el Banco Alemán de Desarrollo (KfW – *Kreditanstalt für Wiederaufbau*). En virtud de este acuerdo, el FIDA dispone de hasta EUR 400 millones en concepto de empréstitos soberanos para 2014 y 2015 con miras a financiar proyectos dentro de la cartera de préstamos en condiciones ordinarias. De esta forma será posible liberar recursos ordinarios y reasignarlos en condiciones muy favorables a aquellos países que reúnan las condiciones requeridas, con lo que se garantiza el beneficio de todos los países prestatarios del FIDA.

CUADRO 2
Panorama general del FIDA, 1978-2014^{a, b}

		2010	2011	2012	2013	2014	1978-2014
Actividades operacionales^{c, d}							
Préstamos y donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda aprobados							
Número de programas y proyectos		32	34	33	25	26	974
Monto	en millones de USD	777,7	947,2	960,7	731,1	625,8	15 139,4
Donaciones aprobadas							
Número		88	83	90	63	64	2 615
Monto	en millones de USD	51,2	50,4	71,5	50,0	51,1	970,1
Fondo Fiduciario del ASAP							
Número		-	-	1	10	10	21
Monto	en millones de USD	-	-	4,9	103,0	83,0	190,9
Total de las operaciones de préstamo y donación del FIDA	en millones de USD	828,9	997,6	1 037,1	884,1	759,9	16 300,4
Cofinanciación	en millones de USD	662,2	412,2	420,3	329,8	238,0	10 064,7
Multilateral		565,2	213,2	153,3	207,1	128,0	7 638,1
Bilateral		74,5	159,4	183,0	87,8	4,2	1 727,9
ONG		10,4	-	3,5	-	0,9	52,0
Otras fuentes ^e		12,2	39,6	80,5	34,9	104,9	646,7
Contribuciones nacionales	en millones de USD	924,8	834,3	599,5	552,7	601,4	13 390,0
Costo total de los proyectos y programas^f	en millones de USD	2 370,2	2 198,3	2 003,0	1 720,2	1 552,8	38 892,9
Programas y proyectos							
Número de programas y proyectos efectivos en ejecución		231	238	256	241	224	-
Número de programas y proyectos concluidos		21	26	21	43	45	730
Número de programas y proyectos en tramitación		74	64	79	84	62	-
Número de programas y proyectos aprobados iniciados por el FIDA		27	32	32	24	26	810
Número de países y territorios receptores (cartera vigente)		96	97	99	98	99	-
Desembolsos de préstamos	en millones de USD	457,6	549,7	534,4	482,2	484,7	9 402,5
Desembolsos de donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda	en millones de USD	39,4	76,3	118,4	142,5	157,4	556,5
Reembolsos de préstamos^g	en millones de USD	274,6	287,5	267,5	261,1	271,3	5 022,1 ^h
Composición y administración							
Estados miembros – al final del período		165	167	169	172	173	-
Personal del cuadro orgánico – al final del período ^{i, j}		260	298	312	321	344	-

Fuentes: sistema de proyectos de inversión y donaciones, estados financieros del FIDA entre 1978 y 2014, y sistema de contabilidad del FIDA.

^a Los préstamos y donaciones del FIDA con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda para programas y proyectos de inversión se expresan en derechos especiales de giro (DEG). Sin embargo, para facilitar la lectura, en los cuadros y gráficos se indican las cifras según el monto de USD equivalente, conforme al informe del Presidente que aprueba la Junta Ejecutiva en relación con cada proyecto o programa. La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

^b En las cifras correspondientes al período 1986-1995 se incluye el Programa Especial para los Países del África Subsahariana Afectados por la Sequía y la Desertificación.

^c Se excluyen los proyectos y programas completamente cancelados. Se excluye el Servicio de Financiación de la Elaboración de Programas.

^d El Programa de Comercialización de la Producción de los Pequeños Agricultores, aprobado en 2011 para Sierra Leona, está supervisado por el FIDA y financiado enteramente por una donación del Programa Mundial para la Agricultura y la Seguridad Alimentaria. El programa se cuenta entre el número de programas y proyectos, pero no tiene financiación del FIDA.

^e Se incluyen los fondos procedentes de financiación en común o disposiciones similares, la financiación procedente de recursos del sector privado y la financiación que todavía no se había confirmado en el momento de la aprobación de la Junta Ejecutiva.

^f Se incluyen las donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda y las donaciones para componentes y se excluyen las donaciones no relacionadas con proyectos de inversión.

^g El reembolso de los préstamos se refiere al reembolso del principal y comprende los reembolsos en nombre de los países incluidos en la Iniciativa para la reducción de la deuda de los países pobres muy endeudados.

^h Sobre la base del equivalente en DEG al 31 de diciembre de 2014.

ⁱ Puestos aprobados (excluidos los de Presidente y Vicepresidente).

^j Se incluye a los oficiales nacionales de las oficinas en los países.

Nuevas asociaciones

Además de nuestras asociaciones tradicionales, continuamos estableciendo nuevas relaciones con agentes del sector privado. Entre estos cabe destacar fundaciones privadas, inversores éticos y empresas privadas. El FIDA desempeña una función decisiva en esta esfera al actuar como intermediario para atenuar los riesgos y catalizar más inversiones del sector privado en el desarrollo rural. También promueve el desarrollo de cadenas integradoras basadas en la agricultura que sean comercialmente viables y sostenibles y beneficien a las comunidades rurales.

En 2014, el FIDA trabajó con un número cada vez mayor de agronegocios locales, regionales y mundiales. Se firmaron dos memorandos de entendimiento con empresas mundiales: Intel Corporation y Unilever. Con Intel, el FIDA utilizará y promoverá un programa informático innovador de extensión agrícola diseñado específicamente para los pequeños productores de las zonas rurales. Con Unilever, el objetivo es promover el abastecimiento sostenible de los productos agrícolas y la mejora de los medios de vida mediante el aumento de la productividad y la prestación de ayuda a los agricultores para que se conecten a los mercados.

El FIDA estableció una nueva asociación estratégica con el Consejo de Cooperación para los Estados Árabes del Golfo con el fin de intercambiar conocimientos y fomentar la colaboración en materia de gestión de los recursos naturales y otras cuestiones ambientales. También comenzó a cooperar con el Banco Europeo de Reconstrucción y Desarrollo a efectos de entablar mecanismos de financiación innovadores, en particular con el sector privado. Además, estableció una asociación con el Banco de Importación y Exportación de Corea para colaborar en las inversiones en los países, el fortalecimiento de la capacidad nacional, el diálogo sobre políticas y la gestión de conocimientos.

Se estudiaron las posibilidades de crear asociaciones con instituciones pertinentes para aprovechar las complementariedades. Entre estas figuran la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial; el Fondo de desarrollo China-África, con el que el FIDA firmó una declaración conjunta de intenciones, y el Banco de Desarrollo de América Latina, con el que se están buscando oportunidades de cofinanciación.

También se exploraron las oportunidades de asociación con algunas multinacionales y empresas sociales, como la compañía japonesa Euglena. Además, el FIDA continuó respaldando la cooperación a nivel nacional con cientos de pequeñas y medianas empresas por medio de los proyectos que financia.

El FIDA fortaleció las asociaciones que mantiene con numerosas organizaciones de agricultores, como

la fuerte colaboración con AgriCord, los grupos de pueblos indígenas (en particular para la preparación del Foro de los Pueblos Indígenas de 2015) y el Banco Asiático de Desarrollo, a fin de poner en práctica el memorando de entendimiento firmado en 2013.

Durante 2014, el FIDA siguió promoviendo un papel constructivo y equitativo para los pequeños agricultores en los modelos empresariales integradores, así como unos principios empresariales responsables. El Fondo apoyó la aprobación de los Principios para la inversión agrícola responsable del Comité de Seguridad Alimentaria Mundial de las Naciones Unidas y de los Principios para las empresas alimentarias y agrícolas del Pacto Mundial de las Naciones Unidas con el fin de ayudar a convertir las directrices en acciones en favor de los pequeños agricultores (véase la página 30).

Se realizaron importantes avances en la aplicación de la Estrategia de asociación del FIDA. Se evaluaron los instrumentos disponibles para apoyar la creación de asociaciones y supervisar los resultados. Se elaboraron directrices sobre la diligencia debida para la actuación en relación con el sector privado y se crearon módulos de comunicación y capacitación con miras a fortalecer las capacidades individuales e institucionales de evaluar, crear y gestionar asociaciones estratégicas.

Fondos suplementarios

Los fondos suplementarios son recursos en forma de donaciones administrados por el FIDA a petición de los donantes en beneficio de los Estados miembros en desarrollo. Están destinados principalmente a cofinanciar iniciativas y proyectos concretos, como se indica en los convenios pertinentes concertados entre el FIDA y los donantes.

Durante 2014 se concertaron convenios con varios asociados, entre ellos la Comisión Europea, el Fondo Saudita para el Desarrollo, y los gobiernos del Canadá, Estonia, Francia y Nueva Zelanda. Estos convenios apoyan la producción de alimentos, la gestión de los riesgos agrícolas y de los recursos naturales, la incorporación de las cuestiones de género, las cadenas de valor y el desarrollo de pequeñas y medianas empresas. En 2014, el FIDA también contribuyó a la movilización de recursos procedentes de Noruega y Suecia para respaldar el Fondo Fiduciario de Asociados Múltiples del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo establecido en 2014 por los tres organismos con sede en Roma y la Entidad de las Naciones Unidas para la Igualdad de Género y el Empoderamiento de las Mujeres (ONU Mujeres) en el marco del programa conjunto "Acelerando el Progreso hacia el Empoderamiento Económico de las Mujeres Campesinas". A fin de garantizar el acceso a la cofinanciación para este programa conjunto en

Etiopía, en 2014 el FIDA adhirió al Fondo Fiduciario de Asociados Múltiples establecido con el fin de apoyar el fondo destinado a promover los Objetivos de Desarrollo Sostenible. La Agencia Flamenca de Cooperación Internacional para el Desarrollo firmó su primer convenio con el FIDA para proporcionar fondos suplementarios al Fondo Fiduciario del ASAP.

En 2014, el FIDA movilizó un total de USD 62,6 millones en concepto de fondos suplementarios y recibió USD 71,0 millones en el marco de los convenios firmados en 2014 y años anteriores. En el cuadro 3 se presentan los fondos suplementarios recibidos durante el año.

Cartera en curso

Las inversiones del FIDA en los programas y proyectos en curso en las zonas rurales ascendieron a un total de USD 5 400 millones en 2014 (cuadro 4). A finales del año había 224 programas y proyectos operativos en todo el mundo, financiados por el FIDA en asociación con 99 gobiernos receptores (véase el mapa en la cubierta anterior). La cofinanciación externa y los

fondos procedentes de fuentes nacionales para la cartera en curso ascendieron a USD 6 900 millones, lo que hizo que el valor total de estos programas y proyectos ascendiera a USD 12 300 millones.

La cartera en curso de las operaciones financiadas mediante donaciones ascendía a un total de USD 234,2 millones a finales de 2014, con 272 donaciones operativas en 128 países.¹ Las donaciones puntuales del FIDA apoyan la investigación, la innovación, el cambio institucional y las tecnologías favorables a los pobres. Están estrechamente vinculadas con los programas en los países y a menudo facilitan las conexiones entre las distintas iniciativas en un país. Entre los receptores de las donaciones figuran organizaciones de investigación, centros de excelencia dedicados a la reducción de la pobreza rural, ONG, gobiernos y organizaciones del sector privado y la sociedad civil. (Para obtener más información sobre el programa de donaciones del FIDA y leer los relatos desde el terreno, véase: <http://www.ifad.org/pub/ar/2014/s/8.pdf>).

CUADRO 3

Cuadro recapitulativo de los fondos suplementarios para asistencia temática y técnica y cofinanciación recibidos en 2014^a

(en millones de USD, a un tipo de cambio fijo de USD/EUR = 1,25)

Donante	Asistencia temática y técnica	Cofinanciación (sin incluir la cofinanciación paralela)	Total
<i>GCIAI</i>	16,1	-	16,1
<i>Farmers Fighting Poverty in Africa (FFP/A)</i>	4,5	-	4,5
<i>Programa de apoyo a las organizaciones campesinas en África</i>	4,7	-	4,7
<i>Servicio de asistencia técnica</i>	2,1	-	2,1
<i>Fondo de financiación para remesas</i>	0,5	-	0,5
<i>Burundi</i>	-	10,5	10,5
Total de la Comisión Europea	28,0	10,5	38,6
GAFSP – Togo	-	6,0	6,0
GAFSP – Burundi	-	4,3	-
Canadá	-	4,7	4,7
Estonia	0,1	-	-
Italia	-	2,0	2,0
Dinamarca	-	1,9	1,9
Agencia Flamenca de Cooperación Internacional para el Desarrollo	1,3	-	1,3
Alemania	0,3	0,9	1,2
Francia	1,4	-	1,4
Países Bajos	4,2	1,8	6,0
República de Corea	0,5	-	0,5
Nueva Zelanda	0,4	-	0,4
Fundación Bill y Melinda Gates	0,2	-	0,2
Fondo Fiduciario de Asociados Múltiples (Empoderamiento Económico de las Mujeres Campesinas)	0,2	-	0,2
OFID – Somalia	-	0,2	0,2
OFID – Ghana	-	0,04	0,04
Suiza	2,0	-	2,0
Total	38,5	32,5	71,0

Fuente: sistemas financieros del FIDA.

GCIAI = Grupo Consultivo para la Investigación Agrícola Internacional; GAFSP = Programa Mundial para la Agricultura y la Seguridad Alimentaria; OFID = Fondo OPEP para el Desarrollo Internacional.

^a La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

¹ No se incluyen las donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda o las donaciones financiadas con fondos suplementarios o complementarios.

Cofinanciación de los programas y proyectos respaldados por el FIDA

La cofinanciación de los asociados multiplica el valor de las intervenciones de desarrollo que cuentan con inversión del FIDA. En ella se incluyen las contribuciones nacionales de los gobiernos receptores y los propios participantes en los proyectos, así como los recursos de los donantes bilaterales y multilaterales.

Los niveles de cofinanciación se ven afectados por muchos factores externos y pueden variar enormemente de un año al otro. En 2014, las contribuciones nacionales proporcionaron la mayor parte de la cofinanciación para los nuevos programas y proyectos aprobados y ascendieron a USD 601,4 millones, lo que supone un aumento con respecto a los USD 552,7 millones de 2013 (cuadro 5). La cofinanciación externa en 2014 ascendió a un total de USD 238,0 millones, lo cual incluye USD 128,0 millones de los asociados multilaterales y USD 104,9 millones de otras fuentes, como los recursos del sector privado y la financiación en común (gráfico 6).

En el gráfico 7 se presenta una clasificación de los donantes bilaterales para los programas y proyectos iniciados por el FIDA, a la cabeza de la cual figuran España, los Países Bajos, Bélgica, Alemania y Francia. Estos países aportaron, en conjunto, más del 70 por ciento del monto total de cofinanciación bilateral para proyectos puestos en marcha por el FIDA desde que el Fondo inició su labor en 1978, a saber, USD 1 100 millones.

En el gráfico 8 se presentan los 15 principales cofinanciadores multilaterales de los programas y proyectos iniciados por el FIDA hasta la fecha. Encabezan la lista el Fondo OPEP para el Desarrollo Internacional (OFID), el Banco Africano de Desarrollo, el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (del Grupo del Banco Mundial) y el Fondo Árabe para el Desarrollo Económico y Social. Las sumas aportadas por estos cuatro financiadores representan, en conjunto, más del 50 por ciento del total de los fondos recibidos en concepto de cofinanciación multilateral, a saber, USD 2 900 millones.

Financiación por región y país prioritarios

El FIDA sigue dando prioridad a la prestación de asistencia a los países menos adelantados y a los países con poca seguridad alimentaria. De la financiación total para programas y proyectos en

2014, el 54,3 por ciento se destinó a los países de bajos ingresos y con déficit de alimentos, según la clasificación de la FAO, y el 40,7 por ciento a los países menos adelantados, según la clasificación de las Naciones Unidas. En el cuadro 6 se muestra la financiación por región desde 1978 y en el gráfico 9, la financiación regional para 2014.

Financiación por sector

En el gráfico 10 se muestra la división de la financiación de la cartera actual por sectores. Casi un tercio de las inversiones se destina a respaldar la agricultura y la gestión de los recursos naturales, con lo que se da a los agricultores la oportunidad de aumentar su producción y hacer un uso más sostenible y eficiente de los recursos naturales. Aproximadamente el 16 por ciento de los fondos invertidos en la cartera actual están dirigidos a fortalecer los mercados y la infraestructura conexa, que son imprescindibles para que la población rural obtenga ingresos dignos de sus productos. Los servicios de financiación rural representan el 13 por ciento de los fondos invertidos, lo que permite a las mujeres y los hombres del medio rural crear sus propios negocios y gestionar los riesgos.

Distribución de la financiación de los programas y proyectos según los instrumentos y las condiciones aplicadas

La financiación de la mayor parte de los programas y proyectos de inversión del FIDA sigue concediéndose en forma de préstamos en condiciones muy favorables (cuadro 7).² Cerca del 50 por ciento de la nueva financiación aprobada durante el año se concedió en forma de préstamos en condiciones muy favorables, que ascendieron a un total de USD 309,8 millones. Los préstamos en condiciones ordinarias constituyeron el 26,5 por ciento del total, seguidos por las donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda (12,1 por ciento) y los préstamos otorgados en condiciones combinadas (11,9 por ciento) (gráfico 11).

Como proporción de la cartera acumulativa de financiación del FIDA desde 1978, los préstamos concedidos en condiciones muy favorables y las donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda representan casi el 74 por ciento del total. En el cuadro 8 se muestran las inversiones por región y según las condiciones aplicadas.

² El FIDA otorga préstamos conforme a cinco clases diferentes de condiciones: préstamos concedidos en condiciones muy favorables, que no devengan intereses, aunque sí un cargo por servicios del 0,75 por ciento, y que se devuelven en un plazo de 40 años; préstamos en condiciones más gravosas, que no devengan intereses, aunque sí un cargo por servicios del 0,75 por ciento, y que se devuelven en un plazo de 20 años; préstamos en condiciones intermedias, que están sujetos a un tipo de interés variable equivalente al 50 por ciento del tipo de interés de referencia y se devuelven en un plazo de 20 años; préstamos en condiciones ordinarias, que están sujetos a un tipo de interés variable igual al tipo de interés de referencia y se devuelven en un plazo de 15 a 18 años, y préstamos en condiciones combinadas, que están exentos del pago de intereses, pero quedan sujetos a un cargo por servicios del 0,75 por ciento anual más un margen y se devuelven en un plazo de 20 años.

CUADRO 4
Cartera de programas y proyectos en curso, por región^a

A finales de diciembre de 2014

	Número de programas y proyectos	Financiación del FIDA ^b (en millones de USD)
África Occidental y Central	47	1 076,5
África Oriental y Meridional	43	1 212,9
Asia y el Pacífico	56	1 752,8
América Latina y el Caribe	42	617,4
Cercano Oriente, África del Norte y Europa	36	698,2
Total^c	224	5 357,9

Fuente: sistema de proyectos de inversión y donaciones.

^a La cartera en curso consta de los programas y proyectos aprobados que han adquirido efectividad pero aún no han concluido.

^b Cifras aprobadas por la Junta Ejecutiva según lo indicado en el informe del Presidente para cada programa o proyecto. En ellas se incluyen préstamos, donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda, donaciones del ASAP y donaciones para componentes de programas y proyectos de inversión. No se incluyen las donaciones que no se refieren a programas y proyectos.

^c La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

CUADRO 5
Financiación de los programas y proyectos del FIDA, 1978-2014

(en millones de USD)

	1978-2000	2001-2006	2007-2012	2013	2014	1978-2014
FIDA ^{a, b}	6 922,7	2 511,0	4 453,5	837,7	713,4	15 438,3
Cofinanciación ^c	6 140,1	904,0	2 452,8	329,8	238,0	10 064,7
Contribución nacional	7 330,9	1 651,3	3 253,7	552,7	601,4	13 390,0
Total^{d, e}	20 393,7	5 066,2	10 159,9	1 720,2	1 552,8	38 892,9
Número de programas y proyectos ^f	578	152	193	25	26	974

Fuente: sistema de proyectos de inversión y donaciones.

^a Cifras aprobadas por la Junta Ejecutiva según lo indicado en el informe del Presidente para cada programa o proyecto. En la financiación de los programas y proyectos se incluyen préstamos, donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda, donaciones del ASAP y donaciones para componentes. No se incluyen las donaciones que no se refieren a programas y proyectos.

^b En las cifras se incluye la financiación del FIDA para el Proyecto de Apoyo al Programa Nacional de Indonesia para el Empoderamiento Comunitario en las Zonas Rurales, aprobado en 2008.

^c Se incluye cofinanciación que quizás no hubiera sido aún confirmada cuando la Junta Ejecutiva dio su aprobación.

^d Las cifras totales pueden incluir financiación adicional para programas o proyectos aprobados anteriormente.

^e La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

^f No se incluyen los programas y proyectos completamente cancelados o anulados.

GRÁFICO 6
Cofinanciación de los programas y proyectos respaldados por el FIDA, 2014

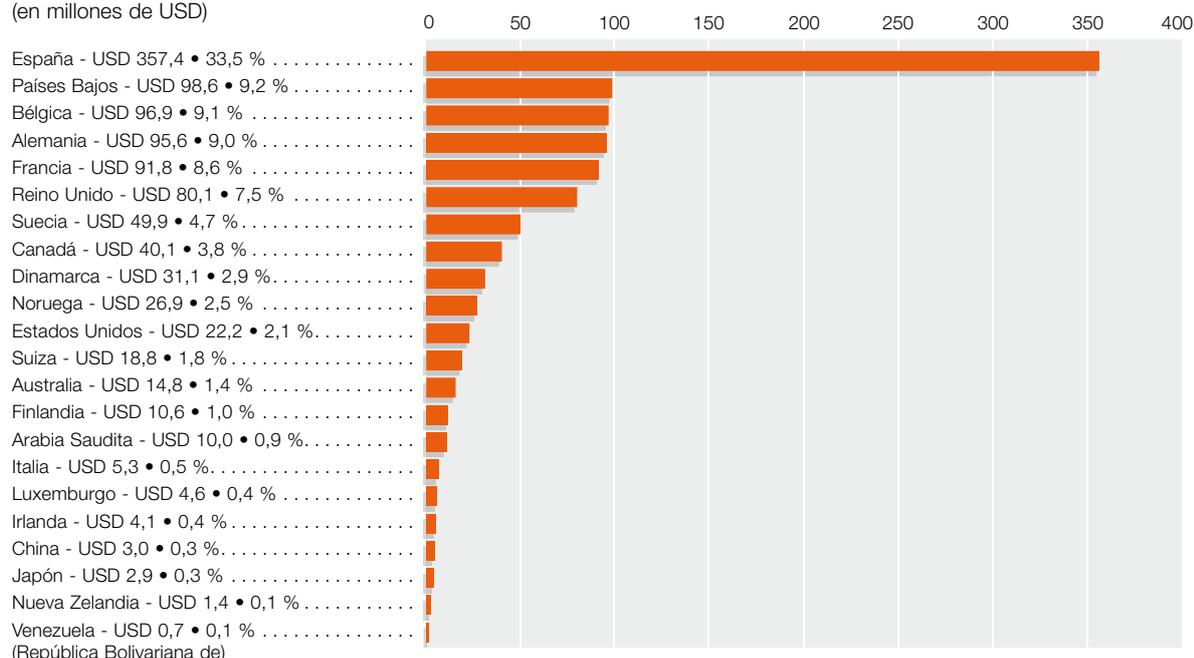
Porcentaje del total de USD 839,4 millones



Fuente: sistema de proyectos de inversión y donaciones.

^a En "Otras fuentes" se incluyen los fondos procedentes de financiación en común o disposiciones similares, la financiación procedente de recursos del sector privado y la financiación que todavía no se había confirmado en el momento de la aprobación de la Junta Ejecutiva.

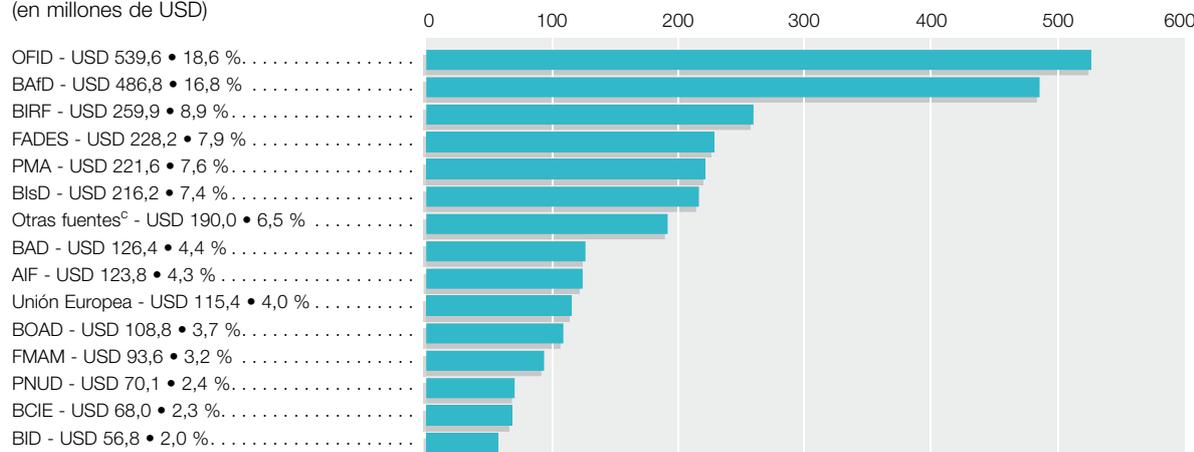
GRÁFICO 7
Cofinanciación (bilateral) de Estados miembros donantes para programas y proyectos
iniciados por el FIDA, 1978-2014^a
 (en millones de USD)



Fuente: sistema de proyectos de inversión y donaciones.

^a Cifras aprobadas por la Junta Ejecutiva según lo indicado en el informe del Presidente para cada programa o proyecto. La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras. Las sumas y los porcentajes que aparecen en este gráfico representan la parte correspondiente a cada donante bilateral respecto de la cofinanciación bilateral total, que asciende a USD 1 066,8 millones. No se incluye la participación bilateral conforme a la modalidad de financiación en común o disposiciones similares.

GRÁFICO 8
Cofinanciación de donantes multilaterales para programas y proyectos iniciados
por el FIDA, 1978-2014^{a, b}
 (en millones de USD)



Fuente: sistema de proyectos de inversión y donaciones.

^a Cifras aprobadas por la Junta Ejecutiva según lo indicado en el informe del Presidente para cada programa o proyecto. La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras. Las sumas y los porcentajes que aparecen aquí representan la parte correspondiente a cada donante multilateral respecto de la cofinanciación multilateral total, que asciende a USD 2 905,0 millones. No se incluye la participación multilateral conforme a la modalidad de financiación en común o disposiciones similares.

^b AIF = Asociación Internacional de Fomento; BAD = Banco Asiático de Desarrollo; BAfD = Banco Africano de Desarrollo; BCIE = Banco Centroamericano de Integración Económica; BID = Banco Interamericano de Desarrollo; BIRF = Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento; BIsD = Banco Islámico de Desarrollo; BOAD = Banco de Desarrollo del África Occidental; FADES = Fondo Árabe para el Desarrollo Económico y Social; FMAM = Fondo para el Medio Ambiente Mundial; OFID = Fondo OPEP para el Desarrollo Internacional; PMA = Programa Mundial de Alimentos; PNUD = Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo.

^c En "Otras fuentes" se incluyen: el Banco Árabe para el Desarrollo Económico de África (BADEA), el Banco de Desarrollo del Caribe (BDC), el Banco de Inversión y Desarrollo de la Comunidad Económica de Estados de África Occidental (BIDC de la CEDEAO), la Corporación Andina de Fomento (CAF), la Corporación Financiera Internacional (IFI), la FAO, el Fondo AFRICA, el Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización (FNUDC), el Fondo de las Naciones Unidas para la Fiscalización del Uso Indevido de Drogas (FNUFID), el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), el Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA), el Fondo Estratégico para el Clima, el GAFSP, el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA), el Organismo Árabe para el Desarrollo y las Inversiones Agrícolas (AAIID), la Organización Internacional del Trabajo (OIT), el Programa de las Naciones Unidas para la Fiscalización Internacional de Drogas (PNUFID) y el Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer (UNIFEM) (ahora ONU Mujeres).

Desembolsos

Los desembolsos de préstamos del FIDA y donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda se elevaron a USD 642,1 millones en 2014 (cuadros 9 y 10). Los desembolsos acumulativos de préstamos en el marco del programa ordinario durante el período 1979-2014 ascendieron a USD 9 402,5 millones, es decir, el 76 por ciento de los compromisos efectivos a finales de 2014 (cuadro 11). La cifra de desembolsos correspondiente a finales de 2013 era de USD 8 917,8 millones, esto es el 76 por ciento de los compromisos efectivos.

Gestión de la liquidez, el flujo de efectivo y las políticas financieras del FIDA

El FIDA administra USD 1 700 millones en relación con el programa de trabajo ordinario y USD 600 millones en relación con los programas suplementarios y fondos fiduciarios. Tal como se había previsto, los recursos ordinarios disminuyeron durante el año debido a las salidas netas y las fluctuaciones cambiarias. El saldo de los otros fondos se mantuvo estable.

En 2014, el volumen de las transacciones de efectivo estuvo en consonancia con las actividades del año anterior. Las transacciones en el marco del programa ordinario ascendieron a USD 4 000 millones y las relativas al programa no ordinario llegaron a los USD 2 000 millones. A raíz de la ampliación de los programas de trabajo ordinario y no ordinario, el promedio anual de las transacciones de efectivo durante el período de la FIDA9 muestra un aumento

del 7 por ciento en comparación con el período de la FIDA8. Durante el año, el FIDA empezó a examinar los sistemas financieros internos como parte del fortalecimiento sistemático de la gestión de los riesgos. Este examen se completará en 2015.

A fin de mitigar el impacto de los tipos de interés bajos y aumentar el apoyo al flujo de efectivo sostenible, se mejoró la gestión de la liquidez en lo que concierne tanto a las proyecciones financieras como a las disposiciones bancarias.

Se llevó a cabo un estudio independiente de la distribución de los activos de la cartera del Plan de seguro médico después de la separación del servicio para validar la estrategia de inversión vigente. El estudio confirmó que la estrategia y la distribución actual de los activos se aproximaban a un nivel óptimo. Se ha aplicado la recomendación de elaborar una declaración de política de inversiones por separado, ajustada al carácter específico de esta cartera, y la nueva política se presentará al Consejo de Gobernadores en 2015.

En su calidad de copresidente del Grupo de Trabajo de la Red de Finanzas y Presupuesto sobre los servicios comunes de tesorería, el FIDA sigue desempeñando una función directiva en las iniciativas emprendidas en las Naciones Unidas a fin de aumentar la eficiencia operacional de las tesorerías. El FIDA también mantiene el sitio web dedicado a este tema, que sigue siendo el principal foro de interacción entre las tesorerías de las Naciones Unidas.

En consonancia con la orientación adoptada a nivel institucional sobre la presencia del FIDA en los países en donde realiza actividades (véase el mapa en

CUADRO 6
Financiación del FIDA por región, 1978-2014^{a, b}
(en millones de USD)

	1978-2000	2001-2006	2007-2012	2013	2014	1978-2014
África Occidental y Central						
Monto total	1 207,6	454,9	857,7	244,8	157,8	2 922,8
Número de programas y proyectos	127	35	41	5	6	214
África Oriental y Meridional						
Monto total	1 194,2	489,5	1 067,4	174,7	94,9	3 020,7
Número de programas y proyectos	105	30	37	5	4	181
Asia y el Pacífico						
Monto total	2 262,4	769,4	1 432,9	227,2	269,5	4 961,4
Número de programas y proyectos	145	37	48	6	8	244
América Latina y el Caribe						
Monto total	1 100,5	375,8	465,9	107,1	4,0	2 053,3
Número de programas y proyectos	103	21	32	5	1	162
Cercano Oriente, África del Norte y Europa						
Monto total	1 158,0	421,4	629,5	83,9	187,3	2 480,1
Número de programas y proyectos	98	29	35	4	7	173
Financiación total del FIDA^c	6 922,7	2 511,0	4 453,5	837,7	713,4	15 438,3
Número total de programas y proyectos^d	578	152	193	25	26	974

Fuente: sistema de proyectos de inversión y donaciones.

^a Cifras aprobadas por la Junta Ejecutiva según lo indicado en el informe del Presidente para cada programa o proyecto. En la financiación de los programas y proyectos se incluyen préstamos, donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda, donaciones del ASAP y donaciones para componentes. No se incluyen las donaciones que no se refieren a programas y proyectos.

^b Las cifras totales pueden incluir financiación adicional para programas o proyectos aprobados anteriormente.

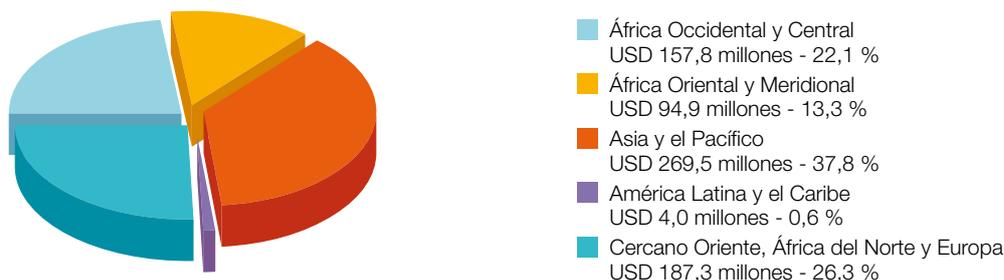
^c La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

^d No se incluyen los programas y proyectos completamente cancelados o anulados.

GRÁFICO 9

Distribución regional de la financiación de los programas y proyectos aprobados por el FIDA en 2014^a

Porcentaje del total de USD 713,4 millones

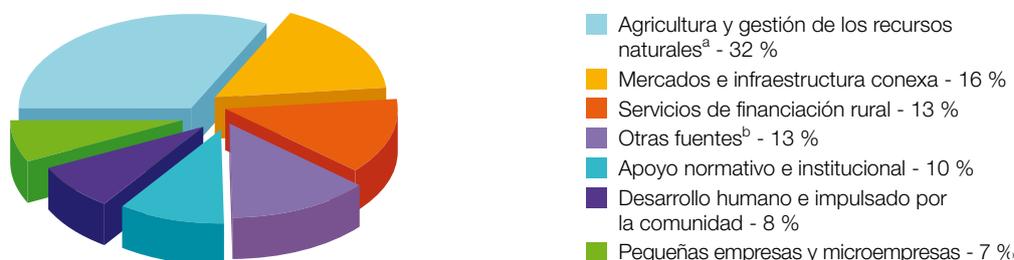


Fuente: sistema de proyectos de inversión y donaciones.

^a Cifras aprobadas por la Junta Ejecutiva según lo indicado en el informe del Presidente para cada programa o proyecto. En la financiación de los programas y proyectos se incluyen préstamos, donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda, donaciones del ASAP y donaciones para componentes. No se incluyen las donaciones que no se refieren a programas y proyectos.

GRÁFICO 10

Financiación de la cartera actual del FIDA por sector (a finales de 2014)



Fuente: sistema de proyectos de inversión y donaciones.

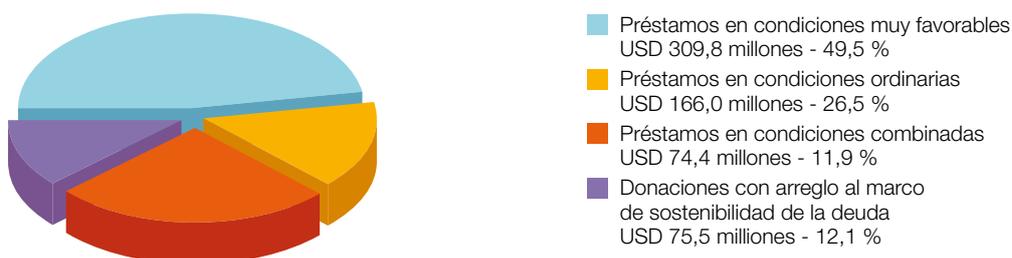
^a Por "agricultura y gestión de los recursos naturales" se entiende el riego, los pastizales, la pesca, la investigación, las actividades de extensión y la capacitación.

^b En "Otras fuentes" se incluyen las comunicaciones, la cultura y el patrimonio, la mitigación de desastres, la producción de energía, el seguimiento y evaluación, la gestión y coordinación, y la gestión después de situaciones de crisis.

GRÁFICO 11

Préstamos del FIDA según las condiciones en que se concedieron y donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda, 2014^a

Porcentaje del total de USD 625,8 millones



Fuente: sistema de proyectos de inversión y donaciones.

^a Cifras aprobadas por la Junta Ejecutiva según lo indicado en el informe del Presidente para cada programa o proyecto. Se incluyen los préstamos con cargo al programa ordinario y al Programa Especial para los Países del África Subsahariana Afectados por la Sequía y la Desertificación, así como las donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda.

la cubierta anterior), se ultimaron los procedimientos jurídicos y administrativos en Ghana y se abrió una cuenta bancaria local para la nueva oficina del FIDA en el país.

Enfoque y apoyo del FIDA en relación con el alivio y la gestión de la deuda

El alivio y la gestión de la deuda contribuyen de manera significativa a la reducción de la pobreza. En el curso de 2014, el FIDA siguió respaldando plenamente la labor realizada a escala internacional con respecto a la deuda que afrontan los países pobres por medio de la Iniciativa para la reducción de la deuda de los países pobres muy endeudados (PPME). Al mismo tiempo, el Fondo, por conducto del marco de sostenibilidad de la deuda, se aseguró de que los países vulnerables no acumularan una deuda futura.

Desde que se estableció la Iniciativa relativa a los PPME, muchos países han avanzado de forma significativa para lograr acceder al alivio de la deuda. Más del 89 por ciento de los países en tal situación (35 de 39) han superado el punto de decisión y

están en condiciones de recibir asistencia del FIDA con arreglo a la Iniciativa. Un total de 34 países han llegado al punto de culminación, momento en que pueden gozar de una reducción total e irrevocable de la deuda. Un país se encuentra en el período intermedio entre el punto de decisión y el punto de culminación.

Los compromisos del Fondo hasta este momento totalizan un monto de alrededor de USD 687,2 millones en concepto de alivio del servicio de la deuda en valores nominales. Al 31 de diciembre de 2014, el FIDA había concedido USD 543,5 millones en concepto de alivio de la deuda de los 34 países que habían alcanzado el punto de culminación, en valores nominales.

En 2014, el 12,1 por ciento del valor total de la financiación aprobada para los programas y proyectos de inversión se prestó en forma de donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda. Se aprobaron ocho donaciones por un valor total de USD 75,5 millones (cuadro 7).

CUADRO 7
Resumen de los préstamos del FIDA según las condiciones en que se concedieron y de las donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda, 1978-2014^a
(en millones de USD)

	1978-2000	2001-2006	2007-2012	2013	2014	1978-2014
Donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda						
Monto	-	-	1 007,8	160,9	75,5	1 244,2
Número de donaciones	-	-	81	14	8	103
Préstamos en condiciones muy favorables						
Monto	4 748,8	2 078,7	2 338,4	435,9	309,8	9 911,7
Número de préstamos	414	131	128	18	15	706
Préstamos en condiciones más gravosas						
Monto	-	-	59,1	-	-	59,1
Número de préstamos	-	-	5	-	-	5
Préstamos en condiciones intermedias						
Monto	1 422,0	183,8	368,9	-	-	1 974,7
Número de préstamos	121	12	15	-	-	148
Préstamos en condiciones combinadas						
Monto	-	-	-	29,3	74,4	103,7
Número de préstamos	-	-	-	2	3	5
Préstamos en condiciones ordinarias						
Monto	695,3	251,7	628,0	105,0	166,0	1 846,0
Número de préstamos	55	13	41	5	6	120
Monto total	6 866,1	2 514,3	4 402,2	731,1	625,8	15 139,4
Número total de préstamos y donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda^{b, c}	590	156	270	39	32	1 087

Fuente: sistema de proyectos de inversión y donaciones.

^a Cifras aprobadas por la Junta Ejecutiva según lo indicado en el informe del Presidente para cada programa o proyecto. Se incluyen los préstamos con cargo al programa ordinario y al Programa Especial para los Países del África Subsahariana Afectados por la Sequía y la Desertificación, así como las donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda. Se incluye un préstamo aprobado en 2005 para Indonesia en condiciones muy favorables, constituido por recursos no utilizados de un préstamo aprobado en 1997 en condiciones intermedias. La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

^b Dado que un programa o proyecto puede estar financiado por más de un préstamo o donación con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda, es posible que el número de tales préstamos y donaciones no coincida con el número de programas o proyectos que figura en otros cuadros.

^c No se incluyen los préstamos completamente cancelados o anulados.

CUADRO 8**Resumen de los préstamos del FIDA por región y según las condiciones en que se concedieron y de las donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda, 1978-2014^a**
(en millones de USD)

	África Occidental y Central	África Oriental y Meridional	Asia y el Pacífico	América Latina y el Caribe	Cercano Oriente, África del Norte y Europa	Total
Donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda						
Monto	464,4	342,5	226,4	38,1	172,9	1 244,2
Número de donaciones	34	25	21	7	16	103
Préstamos en condiciones muy favorables						
Monto	2 267,0	2 505,3	3 732,2	424,5	982,7	9 911,7
Número de préstamos	202	170	203	43	88	706
Préstamos en condiciones más gravosas						
Monto	-	-	-	-	59,1	59,1
Número de préstamos	-	-	-	-	5	5
Préstamos en condiciones intermedias						
Monto	105,2	108,9	607,5	488,0	665,0	1 974,7
Número de préstamos	11	11	35	51	40	148
Préstamos en condiciones combinadas						
Monto	-	-	65,1	14,3	24,3	103,7
Número de préstamos	-	-	2	1	2	5
Préstamos en condiciones ordinarias						
Monto	21,3	13,7	250,7	1 062,3	498,0	1 846,0
Número de préstamos	3	4	6	74	33	120
Monto total	2 857,9	2 970,4	4 881,8	2 027,3	2 402,0	15 139,4
Porcentaje del total de préstamos del FIDA y de donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda						
	18,9	19,6	32,2	13,4	15,9	100,0
Número total de préstamos y donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda^{b, c}						
	256	210	267	176	184	1 087

Fuente: sistema de proyectos de inversión y donaciones.

^a Cifras aprobadas por la Junta Ejecutiva según lo indicado en el informe del Presidente para cada programa o proyecto. Se incluyen los préstamos con cargo al programa ordinario y al Programa Especial para los Países del África Subsahariana Afectados por la Sequía y la Desertificación, así como las donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda. Se incluye un préstamo aprobado en 2005 para Indonesia en condiciones muy favorables, constituido por recursos no utilizados de un préstamo aprobado en 1997 en condiciones intermedias. La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

^b Dado que un programa o proyecto puede estar financiado por más de un préstamo o donación con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda, es posible que el número de tales préstamos y donaciones no coincida con el número de programas o proyectos que figura en otros cuadros.

^c No se incluyen los préstamos completamente cancelados o anulados.

CUADRO 9**Desembolsos anuales de préstamos por región en el marco del programa ordinario, 1979-2014^a**

(en millones de USD)

	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	1979-2014
África Occidental y Central	62,3	57,8	61,8	64,4	66,8	66,0	74,4	94,2	74,82	82,3	1 389,2
África Oriental y Meridional	75,9	88,6	89,4	85,4	106,4	99,4	104,3	140,4	136,19	99,1	1 787,1
Asia y el Pacífico	93,1	127,2	122,0	99,1	129,2	158,0	230,7	172,2	148,02	180,6	3 248,9
América Latina y el Caribe	42,3	57,4	63,4	79,1	61,6	64,0	72,9	65,7	54,21	63,5	1 437,0
Cercano Oriente, África del Norte y Europa	68,0	55,9	62,1	96,1	73,5	70,1	67,3	61,9	69,35	59,3	1 540,4
Total^b	341,6	386,9	398,7	424,1	437,5	457,5	549,6	534,5	482,6	484,7	9 402,5

Fuente: sistema de préstamos y donaciones.

^a Los desembolsos de préstamos se refieren solamente a los préstamos con cargo al programa ordinario y no se incluye la financiación del Programa Especial para los Países del África Subsahariana Afectados por la Sequía y la Desertificación ni la financiación mediante donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda.

^b La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

CUADRO 10**Desembolsos anuales con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda por región, 2007-2014**

(en millones de USD)

	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2007-2014
África Occidental y Central	-	0,9	1,9	9,1	23,8	36,7	49,2	46,9	168,6
África Oriental y Meridional	1,0	3,6	5,7	17,1	28,3	40,1	45,0	60,0	200,8
Asia y el Pacífico	1,0	1,7	3,9	6,8	11,6	21,0	22,9	31,8	100,7
América Latina y el Caribe	-	-	0,6	0,9	3,4	6,6	6,2	6,3	24,0
Cercano Oriente, África del Norte y Europa	-	0,1	1,6	5,5	9,2	14,2	19,2	12,3	62,2
Todo el mundo	-	0,1	-	-	-	-	-	-	0,1
Total^a	2,0	6,5	13,7	39,4	76,3	118,6	142,6	157,4	556,5

Fuente: sistema de préstamos y donaciones.

^a La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.**CUADRO 11****Desembolsos de préstamos, por región y según las condiciones en que se concedieron, en el marco del programa ordinario, 1979-2014^a**

(en millones de USD)

	Muy favorables	Intermedias	Ordinarias	Más gravosas	Total
África Occidental y Central					
Monto	1 312,1	60,3	16,8	-	1 389,2
Porcentaje de compromisos efectivos de todos los préstamos	72	100	93	-	73
África Oriental y Meridional					
Monto	1 683,6	99,6	3,9	-	1 787,1
Porcentaje de compromisos efectivos de todos los préstamos	76	97	39	-	76
Asia y el Pacífico					
Monto	2 762,1	437,0	49,8	-	3 248,9
Porcentaje de compromisos efectivos de todos los préstamos	80	76	18	-	76
América Latina y el Caribe					
Monto	374,1	408,5	654,3	-	1 437,0
Porcentaje de compromisos efectivos de todos los préstamos	90	92	69	-	76
Cercano Oriente, África del Norte y Europa					
Monto	851,4	419,7	248,6	20,7	1 540,4
Porcentaje de compromisos efectivos de todos los préstamos	92	72	56	42	74
Monto total	6 983,4	1 425,1	973,4	20,7	9 402,5
Porcentaje total de compromisos efectivos de todos los préstamos	79	80	58	42	76

Fuente: sistema de préstamos y donaciones.

^a Los desembolsos de préstamos se refieren solamente a los préstamos con cargo al programa ordinario y no se incluye la financiación del Programa Especial para los Países del África Subsahariana Afectados por la Sequía y la Desertificación ni la financiación mediante donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda.



Reconocimientos

Reconocimientos al personal

Cada año, el FIDA premia la labor excepcional y el compromiso del personal en una ceremonia anual de entrega de reconocimientos. Con los premios al personal de 2014 se reconoció la labor extraordinaria realizada en las esferas del liderazgo, la innovación, la facilitación del cambio y el compromiso con los valores fundamentales del FIDA, tanto en la Sede como sobre el terreno.



Miembros del personal que recibieron reconocimientos en 2014, con el Presidente del FIDA (de izquierda a derecha): Joaquín Lozano, Alessio Accardi, Natalia Toschi, Roberta Marziali, Tiziana Carpenelli, Robson Mutandi, Paula Kim, Kanayo F. Nwanze, Paola De Leva, Petra Valente, Isabella Picece, Shamela Brown, Manuela Carugno, Silvia Giachetti, Lucie Pasquale, Amedeo Paglione, Ursula Wieland, Victoria Chiartano, Dave Nolan

Liderazgo

Joaquín Lozano
Natalia Toschi

Innovación o iniciativa extraordinaria

Annely Koudstaal
Dave Nolan

Equipo en Uganda

Line Kaspersen
Alessandro Marini
Deborah Martin
Pontian Muhwezi

Facilitación del cambio

Vincent Darlong

Equipo del CIAO2

Shamela Brown
Victoria Chiartano
Paola De Leva
Kelly Feenan
Silvia Giachetti
Amedeo Paglione
Lucie Pasquale
Petra Valente

Equipo del GRIPS

Theresa Rice
Ursula Wieland

Valores fundamentales del FIDA

Fiorella Nobile
Robson Mutandi

Sección encargada de asuntos relacionados con los viajes y la tramitación de visas

Alessio Accardi
Tiziana Carpenelli
Manuela Carugno
Roberta Marziali
Isabella Picece

Reconocimiento del Presidente

Paula Kim

Mención de honor

Marcello Barnaba
Lleir Borrás Metje
Ivan Turkovic
Equipo de coordinación interdepartamental

Reconocimientos recibidos por el FIDA

En 2014, varios gobiernos de Estados miembros premiaron al FIDA en reconocimiento a su labor de empoderamiento de la población rural e inversión en ella. En enero, el Presidente de Benin, Boni Yayi, nombró al Presidente del FIDA, Kanayo F. Nwanze, **Grand Officier de l'Ordre National du Benin** (Gran Oficial de la Orden Nacional de Benin) en reconocimiento al trabajo que el FIDA realiza en el país. En el marco de los proyectos en curso respaldados por el FIDA en Benin se procura fortalecer, profesionalizar y ampliar los servicios financieros disponibles para los pequeños agricultores, y crear infraestructura rural a fin de fomentar las cadenas de valor de los cultivos no algodóneros.

En junio, el equipo del FIDA en la República Democrática del Congo recibió el **Premio a la Excelencia de 2014**, un galardón bienal concedido conjuntamente por la FAO, el FIDA y el PMA. Con este premio se reconoce a los equipos en los países que encarnan el espíritu de asociación y colaboración entre los tres organismos de las Naciones Unidas dedicados a la alimentación con sede en Roma. Los equipos de la FAO, el FIDA y el PMA en la República Democrática del Congo han trabajado para mejorar la resiliencia de 3 millones de hogares, fortalecer la capacidad de gestión de 1 000 organizaciones de agricultores y establecer 60 clubes de radioescuchas comunitarios.

En julio, el Departamento del Tesoro de los Estados Unidos galardonó al FIDA con el segundo **Development Impact Honor** (Premio honorífico por el impacto en el desarrollo) en reconocimiento al Proyecto de Microfinanciación para Pequeños Agricultores y Agricultores Marginales, financiado por el FIDA. Mediante este proyecto se prestan servicios financieros a unos 200 000 pequeños agricultores en Bangladesh, la mayoría de los cuales son mujeres que antes no tenían acceso a oportunidades de microfinanciación.

En agosto, el señor Nwanze fue galardonado con el **Premio Dr. M. S. Swaminathan a la Protección del Medio Ambiente** por el Rotary Club of Madras East, Chennai (India). Con esta distinción se reconoce su liderazgo en la intensificación de la labor de promoción realizada por el FIDA a fin de asegurar que la agricultura sea uno de los componentes fundamentales de la agenda internacional del desarrollo.

Más tarde ese mismo mes, el Presidente del FIDA fue nombrado **Oficial de la Orden Nacional de la República de Gambia**. Este honor le fue conferido por el Vicepresidente y Ministro de Asuntos de la Mujer de Gambia en nombre del Presidente Jammeh, en reconocimiento a los servicios prestados por el señor Nwanze en favor del desarrollo agrícola de Gambia y África Subsahariana en su conjunto.

A nivel interno, en la segunda edición anual de los **Premios de Género del FIDA** se brindó reconocimiento a los proyectos respaldados por el FIDA en cada región que más contribuyeron a mejorar la vida de las mujeres del medio rural. Este año, se galardonaron las intervenciones siguientes: el Programa para Aumentar la Sostenibilidad de la Microfinanciación en el Pakistán (Asia y el Pacífico); el Proyecto de Ordenación Comunitaria de Cuencas Hidrográficas en Kirehe en Rwanda (África Oriental y Meridional); el Proyecto de Desarrollo del Corredor Central en el Ecuador (América Latina y el Caribe); el Proyecto de Ordenación de los Recursos Comunitarios en Al-Dhala en el Yemen (Cercano Oriente, África del Norte y Europa), y el Proyecto Comunitario de Rehabilitación y Reducción de la Pobreza en Sierra Leona (África Occidental y Central).



RESUMEN DE LOS PROGRAMAS, PROYECTOS Y DONACIONES DE 2014

Para obtener información sobre los programas y proyectos en curso de tramitación, véase la página web:

<http://www.ifad.org/operations/pipeline/index.htm>.

Programas y proyectos

África Central y Occidental

CAMERÚN: Programa de Promoción de la Iniciativa Empresarial de los Jóvenes en el Sector Agropastoral

En este programa se utilizará un enfoque de incubación para sortear los obstáculos existentes, facilitar el acceso de los jóvenes a los servicios disponibles y respaldar el desarrollo empresarial en las distintas cadenas de valor. Se ayudará a los jóvenes a crear y gestionar empresas prósperas, y se promoverá la elaboración de una política para la inclusión de las organizaciones así como de un marco institucional para guiar la creación y el desarrollo de empresas agropastorales por los jóvenes. Las oportunidades de orientación destinadas a los jóvenes comprenderán la prestación de ayuda en el diseño de proyectos, el fortalecimiento de las competencias técnicas, la educación financiera, y la capacitación en gestión de empresas y las distintas funciones del emprendedor.

Monto aprobado del préstamo: DEG 14,8 millones (equivalente a USD 22,5 millones, aproximadamente).

Costo total del programa: se estima en USD 67,0 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 9,9 millones; los beneficiarios, USD 2,1 millones, y las instituciones de microfinanciación, USD 9,4 millones.

Cobertura aproximada: 50 400 hogares.

Supervisado directamente por el FIDA.

CHAD: Proyecto de Mejora de la Resiliencia de los Sistemas Agrícolas en el Chad

La finalidad del proyecto es mejorar la resiliencia al cambio climático y las crisis externas en los sistemas agrícolas y las economías de los hogares de las zonas rurales. El proyecto constará de los tres componentes siguientes: protección contra los riesgos climáticos e intensificación de la producción agrícola, valorización de la producción y prestación de apoyo a las actividades económicas de los hogares rurales, y coordinación, gestión administrativa y financiera del proyecto. Se dirigirá a los hogares agrícolas vulnerables que dependen de la producción de cultivos alimentarios; el 40 por ciento de la población objetivo estará constituido por mujeres y el 30 por ciento, por jóvenes. El proyecto, que tendrá siete años de duración, se dividirá en dos fases de tres años y medio cada una.

Monto aprobado de la donación del FIDA: DEG 11,1 millones (equivalente a USD 17,2 millones, aproximadamente).

Monto aprobado de la donación del ASAP: DEG 3,2 millones (equivalente a USD 5,0 millones, aproximadamente).

Costo total del proyecto: se estima en USD 36,2 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 6,1 millones y los beneficiarios, USD 0,6 millones; se contará además con cofinanciación del Fondo para los Países Menos Adelantados (FPMA) del Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM) por valor de USD 7,3 millones.

Cobertura aproximada: 35 000 hogares.

Supervisado directamente por el FIDA.

CÔTE D'IVOIRE: Proyecto de Apoyo al Desarrollo Agrícola y la Comercialización – Ampliación a la Región Occidental

Mediante este proyecto se amplía a la región occidental de Côte d'Ivoire el Proyecto de Apoyo al Desarrollo Agrícola y la Comercialización. Se intervendrá en seis regiones y 16 departamentos situados en los tres distritos de Montagnes, Denguélé y Woroba. Se procurará desarrollar las cadenas de valor de los cultivos alimentarios y hortícolas y mejorar los ingresos y la seguridad alimentaria de las poblaciones rurales. Se aumentará el acceso de los pequeños productores a servicios eficaces, tecnologías apropiadas y mercados y, al mismo tiempo, se incrementará la resiliencia de los sistemas de producción al cambio climático. Las actividades se dirigirán a los pequeños productores de cultivos alimentarios y se dará prioridad a las mujeres debido a su intensa participación en la producción de estos cultivos.

Monto aprobado del préstamo: DEG 11,2 millones (equivalente a USD 17,4 millones, aproximadamente).

Monto aprobado de la donación del FIDA: DEG 11,2 millones (equivalente a USD 17,4 millones, aproximadamente).

Monto aprobado de la donación del ASAP: DEG 4,5 millones (equivalente a USD 7,0 millones, aproximadamente).

Costo total del proyecto: se estima en USD 59,7 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 5,3 millones y los beneficiarios, USD 2,4 millones; se contará además con cofinanciación del Fondo OPEP para el Desarrollo Internacional (OFID) por valor de USD 10,0 millones.

Cobertura aproximada: 240 000 personas.

Supervisado directamente por el FIDA.

GHANA: Programa de Inversión en el Sector Agrícola de Ghana

El programa, con el que se procurará reducir la pobreza en las zonas rurales de Ghana de manera sostenible, constará de los tres componentes siguientes: desarrollo de las cadenas de valor, infraestructura rural para el funcionamiento de las cadenas de valor, y gestión de los conocimientos, apoyo normativo y coordinación. Los destinatarios principales del programa serán los pequeños agricultores y los habitantes rurales carentes de recursos, en particular las mujeres, los jóvenes (de entre 15 y 24 años) y los adultos jóvenes (de entre 25 y 34 años). Las actividades tendrán un alcance nacional y estarán orientadas por un enfoque impulsado por la demanda y los mercados. El diseño inicial y la financiación cubrirán los dos primeros ciclos de ejecución (seis años).

Monto aprobado de la donación del ASAP: DEG 6,5 millones (USD 10,0 millones, aproximadamente).

Monto aprobado del préstamo: DEG 23,7 millones (equivalente a USD 36,6 millones, aproximadamente).

Costo total del programa: se estima en USD 113,0 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 7,6 millones; los beneficiarios, USD 4,6 millones; los distritos, USD 1,7 millones, y las instituciones financieras participantes, USD 17,5 millones. Se prevé que el FIDA obtenga financiación adicional por valor de USD 35,0 millones en 2016-2018.

Cobertura aproximada: 55 000 hogares.

Supervisado directamente por el FIDA.

SANTO TOMÉ Y PRÍNCIPE: Proyecto de Apoyo a la Agricultura Comercial en Pequeña Escala

Las intervenciones del proyecto, que podrán extenderse por todo el territorio nacional, dan continuidad a los proyectos anteriores de apoyo a una agricultura en pequeña escala eficiente. La finalidad del proyecto es proseguir la labor de reducción de la pobreza rural y la inseguridad alimentaria llevada a cabo con el Programa Nacional de Apoyo a las Pequeñas Explotaciones Agrícolas y el Programa de Desarrollo Participativo de Pequeñas Explotaciones Agrícolas y de la Pesca Artesanal. Los grupos objetivo incluirán principalmente 4 300 hogares de parejas jóvenes y 1 800 hogares monoparentales o monoparentales ampliados encabezados únicamente por mujeres. El proyecto estará

estructurado en cuatro componentes: desarrollo de las plantaciones familiares, consolidación de las organizaciones de productores, establecimiento de nuevas esferas de intervención, y coordinación, gestión y seguimiento y evaluación del proyecto.

Monto aprobado de la donación del FIDA: DEG 2,0 millones (equivalente a USD 3,0 millones, aproximadamente).

Costo total del proyecto: se estima en USD 9,9 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 0,9 millones; los beneficiarios, USD 1,0 millones, y la Agencia Francesa de Desarrollo (AFD), USD 0,7 millones; se contará además con cofinanciación (aún por movilizar) por valor de USD 1,2 millones.

Cobertura aproximada: 4 750 hogares.

Supervisado directamente por el FIDA.

TOGO: Proyecto Nacional de Promoción de la Capacidad Empresarial Rural

El proyecto, que tendrá alcance nacional, se ejecutará en las regiones Marítima, Altiplano, Central, Kara y Sabana y abarcará 20 prefecturas. Se centrará en las mujeres y los hombres jóvenes (de entre 18 y 40 años). El objetivo es fomentar el desarrollo de empresas rurales que generen empleo remunerado y a largo plazo para los jóvenes a nivel local. El proyecto tendrá los tres componentes siguientes: facilitación del acceso a los servicios no financieros, facilitación del acceso a los servicios financieros, y coordinación, seguimiento y evaluación del proyecto y gestión de los conocimientos.

Monto aprobado del préstamo: DEG 7,0 millones (equivalente a USD 10,8 millones, aproximadamente).

Monto aprobado de la donación del FIDA: DEG 7,0 millones (equivalente a USD 10,8 millones, aproximadamente).

Costo total del proyecto: se estima en USD 39,6 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 3,8 millones y los beneficiarios, USD 1,9 millones; se contará además con cofinanciación por valor de USD 8,7 millones.

Cobertura aproximada: 280 000 personas.

Supervisado directamente por el FIDA.

África Oriental y Meridional

BURUNDI: Programa Nacional de Seguridad Alimentaria y Desarrollo Rural en Imbo y Moso

Las actividades del programa se llevarán a cabo en las provincias de Citiboke, Bujumbura Rural y Bubanza, en la región de Imbo, y en Ruyigi y Rutana, en la región de Moso. El programa constará de los tres componentes siguientes: desarrollo de infraestructuras hidroagrícolas y apertura de regiones aisladas, desarrollo y estructuración de las cadenas de valor, y coordinación y refuerzo de las capacidades institucionales. El principal grupo objetivo del programa estará formado por pequeños productores agropecuarios y promotores de iniciativas económicas en las zonas rurales. En general, los hogares objetivo serán aquellos con un acceso insuficiente o inexistente a las necesidades fundamentales, como los factores de producción, los servicios financieros, los mercados, la salud, la educación nutricional y el equipo.

Monto aprobado del préstamo: USD 20,0 millones del OFID.

Monto aprobado de la donación del FIDA: USD 1,0 millones.

Costo total del programa: se estima en USD 57,9 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 6,5 millones y los beneficiarios, USD 0,5 millones; se contará además con cofinanciación del Programa Mundial para la Agricultura y la Seguridad Alimentaria por valor de USD 30,0 millones.

Cobertura aproximada: 55 575 hogares (que se beneficiarán directa e indirectamente).

Supervisado directamente por el FIDA.

LESOTHO: Proyecto de Fomento de la Lana y el Mohair

Este proyecto tendrá un alcance nacional y se ejecutará en los 10 distritos administrativos del país. Se centrará en los pastizales de Lesotho, que abarcan más de dos tercios de la superficie nacional. La meta del proyecto es incrementar la capacidad de resistencia a los efectos adversos del cambio climático y las crisis económicas entre la población pobre. El proyecto estará dirigido a los pequeños productores, los habitantes rurales pobres, y las mujeres y los jóvenes del medio rural que viven en la zona abarcada. Constará de los tres componentes siguientes: gestión de pastizales climáticamente inteligente, mejora de la producción y gestión pecuaria, y manejo y comercialización de fibra de lana y mohair.

Monto aprobado del préstamo: DEG 3,8 millones (equivalente a USD 5,8 millones, aproximadamente).

Monto aprobado de la donación con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda: DEG 3,8 millones (equivalente a USD 5,8 millones, aproximadamente).

Monto aprobado de la donación del ASAP: DEG 4,6 millones (equivalente a USD 7,0 millones, aproximadamente).

Costo total del proyecto: se estima en USD 38,9 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 4,0 millones; el OFID, USD 12,0 millones, y la Asociación Nacional de Productores de Lana y Mohair de Lesotho, USD 1,5 millones; se contará además con cofinanciación adicional (aún por determinar) por valor de USD 2,8 millones.

Cobertura aproximada: 50 000 hogares.

Supervisado directamente por el FIDA.

UGANDA: Proyecto para el Restablecimiento de los Medios de Vida en la Región Septentrional

En el marco de este proyecto se ayudará a los hogares rurales a aumentar la producción y la productividad de los cultivos para fomentar la seguridad alimentaria y la comercialización. Los objetivos del proyecto son aumentar la producción sostenible, promover la productividad y la capacidad de resistencia al cambio climático de los pequeños agricultores, y mejorar y hacer más rentable el acceso a los mercados nacionales y de exportación. Estos objetivos se alcanzarán mediante la combinación de enfoques relacionados con los medios de vida y los vínculos con los mercados. De este modo se asegurará que los hogares y los jóvenes en situación de mayor vulnerabilidad tengan la oportunidad de desarrollar la confianza necesaria para participar en actividades de subsistencia y producción a nivel de sus comunidades. El proyecto se dirigirá a los hogares en situación de inseguridad alimentaria y los hogares con seguridad alimentaria que son vulnerables a los cambios climáticos y otras crisis, así como a los hogares con actividades orientadas al mercado y los jóvenes.

Monto aprobado del préstamo: DEG 34,0 millones (equivalente a USD 50,2 millones, aproximadamente).

Monto aprobado de la donación del ASAP: DEG 6,7 millones (equivalente a USD 10,0 millones, aproximadamente).

Costo total del proyecto: se estima en USD 71,0 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 9,3 millones y los beneficiarios, USD 1,5 millones.

Cobertura aproximada: 140 000 hogares.

Supervisado directamente por el FIDA.

ZAMBIA: Programa Reforzado de Inversión Ganadera en Pequeñas Explotaciones

Este programa es de alcance nacional, pero su ejecución se centrará especialmente en los distritos más propensos a los brotes de pleuroneumonía contagiosa bovina o fiebre de la costa oriental, así como en los distritos en los que estas enfermedades pueden propagarse. En el marco del programa se mejorará de forma sostenible la producción y la productividad de los sistemas ganaderos de los pequeños productores seleccionados en determinadas provincias. Se dirigirá a los hogares pobres de pequeños productores y se prestará especial atención a los hogares encabezados exclusivamente por mujeres y a los jóvenes.

Monto aprobado del préstamo: DEG 9,3 millones (equivalente a USD 14,2 millones, aproximadamente).

Monto aprobado de la donación del FIDA: DEG 0,6 millones (equivalente a USD 0,9 millones, aproximadamente).

Costo total del programa: se estima en USD 46,3 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 10,6 millones; los beneficiarios, USD 8,6 millones, y el OFID, USD 12,0 millones (sujeto a aprobación).

Cobertura aproximada: 1 080 000 hogares (que se beneficiarán directa e indirectamente).

Supervisado directamente por el FIDA.

Asia y el Pacífico

BANGLADESH: Proyecto de Promoción de la Comercialización y las Empresas Agropecuarias

Este proyecto se llevará a cabo a nivel nacional. Su objetivo es mejorar los medios de vida de las mujeres y los hombres de las zonas rurales aumentando las oportunidades comerciales rentables para los microempresarios y creando empleo asalariado para la población extremada y moderadamente pobre. El proyecto se basa en las experiencias de proyectos de desarrollo anteriores y amplía la escala de las intervenciones respaldadas por el FIDA en Bangladesh. Se estructurará en torno a los tres componentes siguientes: servicios financieros para microempresas, desarrollo de cadenas de valor, y tecnología y adaptación de productos. El grupo objetivo comprenderá microempresarios y personas moderada o extremadamente pobres, especialmente productores pequeños y marginales, y microempresarios no agrícolas y profesionales que se ocupan de los sectores de servicios conexos.

Monto aprobado del préstamo: DEG 26,3 millones (equivalente a USD 40,0 millones, aproximadamente).

Costo total del proyecto: se estima en USD 92,8 millones, de los cuales la Fundación Palli Karma-Sahayak (PKSF) aportará a título de cofinanciación USD 22,4 millones; las organizaciones de microfinanciación asociadas de la PKSF, USD 30,0 millones, y los fondos suplementarios de la República de Corea, 0,36 millones.

Cobertura aproximada: 452 000 hogares.

Supervisado directamente por el FIDA.

CAMBOYA: Programa de Servicios Agrícolas para el Fomento de las Innovaciones, la Capacidad de Resistencia y la Extensión (ASPIRE)

El ASPIRE se expandirá a las cinco provincias seleccionadas que abarca el Proyecto de Desarrollo Agrícola y Empoderamiento Económico en curso cuando este finalice en 2018, así como a otras tres provincias que se designarán en la revisión a mitad de período. El objetivo del programa es que, para 2021, un modelo mejorado de servicios de extensión para Camboya ayude a los pequeños agricultores a contribuir al crecimiento económico general. Este objetivo se alcanzará por medio de empresas agrícolas rentables y sólidas. El ASPIRE constará de los cuatro componentes siguientes: formulación de políticas basadas en datos empíricos, fomento de la capacidad para prestar servicios de

extensión, mejora de los servicios de extensión, e infraestructura de apoyo a la agricultura resistente al cambio climático. Estará destinado a personas pobres productivas y pequeños agricultores vulnerables.

Monto aprobado del préstamo: DEG 17,7 millones (equivalente a USD 26,1 millones, aproximadamente).

Monto aprobado de la donación del ASAP: DEG 10,1 millones (equivalente a USD 15,0 millones, aproximadamente).

Costo total del programa: se estima en USD 82,2 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 11,4 millones y los beneficiarios, USD 5,8 millones; se contará además con cofinanciación del Fondo para las Comunas/Sangkat por valor de USD 7,2 millones; la Iniciativa Internacional para la Evaluación del Impacto, USD 0,9 millones; la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional, USD 0,3 millones, y las asociaciones público-privadas, USD 3,0 millones. Los costos de un déficit de financiación de USD 12,4 millones se asignarán principalmente a la ampliación geográfica después de la revisión a mitad de período.

Cobertura aproximada: 120 000 hogares.

Supervisado directamente por el FIDA.

CHINA: Proyecto de Promoción de Agronegocios en las Zonas Montañosas de Jiangxi

Los objetivos de este proyecto son aumentar la base productiva de los agricultores, mejorar la eficiencia de la producción agrícola, aumentar la calidad de los productos e incrementar los márgenes en las cadenas de valor, en especial a nivel de las explotaciones. El proyecto tendrá tres componentes: promoción y desarrollo de agronegocios, expansión de la producción agrícola e intensificación de la productividad agrícola, y gestión y coordinación del proyecto. Se centrará en la población rural pobre, especialmente en las mujeres.

Monto aprobado del préstamo: EUR 34,5 millones (equivalente a USD 43,0 millones, aproximadamente).

Monto aprobado de la donación del FIDA: DEG 0,5 millones (equivalente a USD 0,8 millones, aproximadamente).

Costo total del proyecto: se estima en USD 125,2 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 40,8 millones y los beneficiarios, USD 12,1 millones; se contará además con cofinanciación de las instituciones financieras participantes por valor de USD 25,2 millones y las cooperativas y empresas, por valor de USD 3,4 millones.

Cobertura aproximada: 387 000 hogares.

Supervisado directamente por el FIDA.

INDIA: Proyecto de Fomento de los Medios de Vida y el Acceso a los Mercados

Este proyecto se ejecutará en el estado de Meghalaya, una región de la India que no se ha beneficiado mucho del reciente desarrollo del país. La meta del proyecto es mejorar los ingresos de los hogares y la calidad de vida en Meghalaya por medio de los cuatro componentes siguientes: recursos naturales y seguridad alimentaria, apoyo a los medios de vida, servicios de conocimientos, y gestión del proyecto. Se dirigirá a las comunidades tribales, las mujeres, los jóvenes del medio rural y los hogares que viven por debajo de la línea de pobreza. El objetivo general es crear nuevas oportunidades para desarrollar medios de vida sostenibles adaptados a los entornos montañosos y aumentar la capacidad de adaptación a los efectos del cambio climático.

Monto aprobado del préstamo: DEG 32,4 millones (equivalente a USD 50,0 millones, aproximadamente).

Costo total del proyecto: se estima en USD 170,0 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 49,7 millones; los bancos, USD 29,3 millones (en forma de préstamos a las empresas), y los beneficiarios, USD 12,7 millones; se contará además con USD 28,2 millones provenientes de la convergencia con otros programas.

Cobertura aproximada: 191 070 hogares.

Supervisado directamente por el FIDA.

KIRIBATI: Proyecto de Fomento de la Alimentación y el Agua en las Islas Exteriores

Este proyecto se centrará en cuatro islas exteriores: Abebama, Beru, Tabiteuea septentrional y Nonouti. Mediante el proyecto se velará por que las personas que viven en las islas exteriores puedan planificar y poner en práctica satisfactoriamente inversiones que se traduzcan en una mejor nutrición y un mayor acceso a los recursos de agua limpia. Constará de los cuatro componentes siguientes: planificación y acción comunitarios, mejora de la alimentación y la nutrición de los hogares, captación de agua de lluvia para aumentar el suministro de agua a los hogares, y coordinación y gestión del proyecto. Se trabajará con toda la población, pero se prestará especial atención a las mujeres y los jóvenes (de entre 15 y 30 años).

Monto aprobado de la donación del FIDA: DEG 1,9 millones (equivalente a USD 3,0 millones, aproximadamente).

Costo total del proyecto: se estima en USD 7,2 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 1,0 millones y dos cofinanciadores, USD 3,0 millones y USD 0,15 millones, respectivamente.

Cobertura aproximada: 2 200 hogares.

Supervisado directamente por el FIDA.

MYANMAR: Proyecto de Fomento de la Revitalización de la Agricultura en Myanmar

Este proyecto es la primera intervención que el FIDA financia en Myanmar. Se centrará en las mujeres y los hombres pobres del medio rural de la zona abarcada, ayudándolos a mejorar su situación económica. Las actividades se llevarán a cabo en unas municipalidades determinadas del Territorio de la Unión de Naypyidaw. El proyecto tendrá por objeto aumentar los ingresos de los hogares de pequeños agricultores y de personas sin tierra y constará de los dos componentes siguientes: infraestructura agrícola, y servicios agrícolas y empresariales. La finalidad es empoderar a las mujeres y los hombres de las zonas rurales facilitándoles el acceso a los recursos, las tecnologías, los servicios y los mercados agrícolas. Asimismo, se procurará crear oportunidades de negocio y empleo para las mujeres y los hombres de esas zonas.

Monto aprobado del préstamo: DEG 12,1 millones (equivalente a USD 18,7 millones, aproximadamente).

Monto aprobado de la donación del FIDA: DEG 0,5 millones (equivalente a USD 0,8 millones, aproximadamente).

Costo total del proyecto: se estima en USD 27,8 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 5,3 millones; el sector privado, USD 2,4 millones, aproximadamente, y los beneficiarios, USD 0,6 millones.

Cobertura aproximada: 37 600 hogares.

Supervisado directamente por el FIDA.

NEPAL: Proyecto de Adaptación Orientado a los Pequeños Agricultores en las Zonas Montañosas

Este proyecto se basará en los logros de los proyectos de desarrollo comunitario, producción agrícola y protección del medio ambiente que el FIDA ha ejecutado en Nepal. Durante los próximos seis años se fortalecerá la capacidad de adaptación de las comunidades y las instituciones de modo que tengan recursos para hacer frente a los riesgos que plantea el cambio climático. El proyecto se ejecutará en 10 distritos vulnerables. Las actividades de la primera fase del proyecto (los primeros tres años de ejecución) se centrarán en seis distritos de la región del medio oeste: Jajarkot, Kalikot, Dailekh, Salyan, Rolpa y Rukum. Durante la segunda fase (del cuarto al sexto año de ejecución), las actividades del proyecto o bien se intensificarán en estos distritos o se ampliarán de escala a otros distritos de las regiones central y oriental. El proyecto se centrará en las mujeres y los hombres pobres, los hogares sin tierra, las minorías étnicas y otros grupos marginados desde el punto de vista socioeconómico.

Monto aprobado de la donación del FIDA: DEG 6,4 millones (equivalente a USD 10,0 millones, aproximadamente).

Monto aprobado de la donación del ASAP: DEG 9,7 millones (equivalente a USD 15,0 millones, aproximadamente).

Costo total del proyecto: se estima en USD 37,7 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 6,7 millones y los beneficiarios, USD 6,0 millones.

Cobertura aproximada: 100 000 hogares.

Supervisado directamente por el FIDA.

PAPUA NUEVA GUINEA: Proyecto de Asociaciones Productivas en la Agricultura

El proyecto, que se diseñó inicialmente en colaboración con el Banco Mundial y el Gobierno de Papua Nueva Guinea, entró en vigor en septiembre de 2010 y terminará en junio de 2016. Con este proyecto se mejorarán los medios de vida de los pequeños productores de cacao y café reforzando el rendimiento y la sostenibilidad de las cadenas de valor en las zonas productoras. Las actividades, que se centrarán en los hogares desfavorecidos, las mujeres y las comunidades remotas, tendrán por mira el fortalecimiento institucional y la coordinación con la industria, así como la promoción de las asociaciones productivas y la infraestructura para mejorar el acceso a los mercados.

Monto aprobado del préstamo: USD 22,0 millones.

Costo total del proyecto: se estima en USD 119,3 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 4,5 millones; los beneficiarios, USD 10,1 millones; el Banco Mundial, USD 30,0 millones; la Unión Europea, USD 6,4 millones, y otras fuentes de financiación, USD 73,0 millones.

Cobertura aproximada: 60 000 beneficiarios.

Supervisado directamente por el FIDA.

VIET NAM: Programa de Reducción de la Pobreza Orientado a los Productos Básicos en la Provincia de Ha Giang

El programa se ejecutará en la provincia de Ha Giang, situada en el extremo más nororiental de Viet Nam. Esta intervención se basa en el Programa Descentralizado de Reducción de la Pobreza Rural en las Provincias de Ha Giang y Quang Binh, que concluyó en 2011. Se centrará en los hogares rurales pobres que disponen de tierras y mano de obra, en la población rural ocupada no cualificada, en la población rural con espíritu empresarial pero que carece de tierras productivas y en los agricultores importantes que poseen las capacidades para promover la producción agrícola comercial. Se dará prioridad a los hogares de minorías étnicas y a los encabezados exclusivamente por mujeres. El programa cuenta con dos componentes: planificación de un desarrollo sostenible impulsado por el mercado, y fomento de las inversiones en productos básicos favorables a los pobres.

Monto aprobado del préstamo: DEG 6,5 millones (equivalente a USD 10,0 millones, aproximadamente).

Costo total del programa: se estima en USD 33,7 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 9,5 millones y los beneficiarios, USD 4,2 millones. Un déficit de financiación de USD 10,0 millones se resolverá en una etapa posterior, con sujeción a la aprobación de la Junta Ejecutiva.

Cobertura aproximada: 20 400 hogares.

Supervisado directamente por el FIDA.

América Latina y el Caribe

URUGUAY: Proyecto Piloto de Inclusión Rural (PPIR)

El PPIR ha sido diseñado como un proyecto piloto. En el marco de esta intervención se facilitará a la población rural pobre nueve mecanismos validados nuevos para la obtención de servicios a fin de mejorar sus condiciones y calidad de vida. El proyecto tendrá tres componentes: fortalecimiento del capital humano y social, desarrollo productivo e inserción de los productores familiares en cadenas de valor, y gestión del proyecto. El PPIR se centrará en la población rural pobre con al menos una necesidad básica insatisfecha, dando prioridad a las personas que reciben apoyo social. Se reducirá la exigencia de contribuir a las inversiones del proyecto para las mujeres y los jóvenes, con miras a facilitar su participación.

Monto aprobado del préstamo: DEG 2,6 millones (equivalente a USD 4,0 millones, aproximadamente).

Costo total del proyecto: se estima en USD 5,8 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 1,0 millones y los beneficiarios, USD 0,8 millones.

Cobertura aproximada: 2 000 familias.

Supervisado directamente por el FIDA.

Cercano Oriente, África del Norte y Europa

ARMENIA: Programa de Apoyo a la Financiación Rural y la Infraestructura

Este programa se llevará a cabo en dos zonas. El componente de infraestructuras se ejecutará en las siete regiones de Aragatsotn, Gegharqunik, Lori, Shirak, Sjunik, Tavoush y Vajots Dzor, mientras que el componente de financiación rural abarcará todo el territorio nacional. El programa propiciará el incremento de los ingresos y la creación de oportunidades de empleo sostenible mediante el fortalecimiento de los sistemas de producción agrícola y las vinculaciones con las cadenas de valor de los cultivos comerciales. Tendrá cuatro componentes: financiación rural, infraestructuras de abastecimiento de agua de las zonas rurales, información y apoyo a los agricultores, y gestión del programa. El grupo objetivo principal estará integrado por agricultores y hogares rurales pobres, en particular hogares vulnerables encabezados únicamente por mujeres y jóvenes vulnerables.

Monto aprobado del préstamo: DEG 7,25 (equivalente a USD 11,0 millones, aproximadamente).

Monto aprobado de la donación con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda: DEG 231 000 (equivalente a USD 0,3 millones, aproximadamente).

Costo total del programa: se estima en USD 52,8 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 10,1 millones; los beneficiarios, USD 3,5 millones; el OFID, USD 25,0 millones; los donantes bilaterales, USD 2,0 millones, y las instituciones financieras nacionales, USD 0,9 millones.

Cobertura aproximada: 66 000 beneficiarios.

Supervisado directamente por el FIDA.

EGIPTO: Proyecto de Medios de Vida e Inversiones Agrícolas Sostenibles

El objetivo de este proyecto es ofrecer a los pequeños agricultores la oportunidad de mejorar sus ingresos, aumentar la rentabilidad y diversificar sus medios de vida. El proyecto apunta a fortalecer las instituciones de pequeños agricultores, mejorar la producción y la comercialización agrícolas y aumentar la capacidad de empleo y de desarrollo de empresas. Constará de los cuatro componentes siguientes: desarrollo de las comunidades y los medios de vida, desarrollo y diversificación de la agricultura, servicios financieros rurales, y gestión del proyecto. Estará destinado a los agricultores, especialmente los jóvenes, que son pobres y vulnerables y padecen inseguridad alimentaria y nutricional.

Monto aprobado del préstamo: DEG 42,7 millones (equivalente a USD 63,2 millones, aproximadamente).

Monto aprobado de la donación del FIDA: DEG 1,0 millones (equivalente a USD 1,4 millones, aproximadamente).

Monto aprobado de la donación del ASAP: DEG 3,3 millones (equivalente a USD 5,0 millones, aproximadamente).

Costo total del proyecto: se estima en USD 86,9 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 15,2 millones y los beneficiarios, USD 2,0 millones.

Cobertura aproximada: 40 000 hogares.

Supervisado directamente por el FIDA.

GEORGIA: Proyecto de Modernización de la Agricultura, Acceso a los Mercados y Resiliencia

Con este proyecto se tratará de facilitar los medios de vida sostenibles y la seguridad alimentaria aumentando la competitividad de la producción agrícola y garantizando un aumento equitativo de los ingresos rurales. El proyecto también tiene por objeto asegurar la inocuidad de los suministros de alimentos para proteger a la población y mejorar el acceso a los mercados nacionales e internacionales y, al mismo tiempo, promover la sostenibilidad ambiental con miras a proteger los recursos naturales. El principal grupo objetivo estará integrado por pequeños agricultores pobres que son comercial y económicamente activos. El grupo objetivo secundario abarcará otros agentes de las cadenas de valor, entre los que figuran los agronegocios, las cooperativas y los proveedores de servicios. El proyecto constará de los tres componentes siguientes: inversión en riego y cadenas de valor agrícolas, desarrollo de las actividades agrícolas y cadenas de valor climáticamente inteligentes, y gestión del proyecto.

Monto aprobado del préstamo: DEG 8,6 millones (equivalente a USD 13,3 millones, aproximadamente).

Costo total del proyecto: se estima en USD 31,3 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 2,4 millones, aproximadamente, y los beneficiarios, USD 9,8 millones; se contará además con una cofinanciación del FMAM, por valor de USD 5,3 millones, y una donación del FIDA destinada al Aumento de la capacidad para potenciar la capacidad de resistencia y recuperación y la competitividad agrícolas, por valor de USD 0,5 millones.

Cobertura aproximada: 10 000 pequeños agricultores.

Supervisado directamente por el FIDA.

JORDANIA: Proyecto de Crecimiento Económico y Empleo en las Zonas Rurales

Este proyecto se centrará inicialmente en las zonas rurales de las gobernaciones de Ajloun, Balqa, Jerash, Madaba y Mafrq. Su objetivo es la creación de empleo productivo y oportunidades de generación de ingresos para la población rural pobre y vulnerable, sobre todo mujeres y jóvenes. Esta labor se llevará a cabo mediante la mejora del acceso a los servicios de financiación rural; la integración de los pequeños agricultores en las cadenas de valor y la mejora de la eficiencia y la organización de estas cadenas; el aumento de las exportaciones de cultivos de frutas y verduras de alto valor en relación con el agua, y la creación de oportunidades de empleo en las zonas rurales. El proyecto consta de dos componentes técnicos que están estrechamente relacionados

entre sí: el desarrollo de las cadenas de valor y las empresas, y la financiación rural. Se prevé que el proyecto beneficie a unos 9 675 hogares rurales pobres y vulnerables, y cree más de 9 000 puestos de trabajo seguros.

Monto aprobado del préstamo: DEG 7,3 millones (equivalente a USD 10,8 millones, aproximadamente).

Monto aprobado de la donación del FIDA: DEG 0,3 millones (equivalente a USD 0,5 millones, aproximadamente).

Costo total del proyecto: se estima en USD 15,1 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 1,4 millones; los beneficiarios, USD 0,6 millones; el Centro Nacional de Investigación y Extensión Agrícolas, USD 1,4 millones, y el Fondo de Desarrollo y Empleo, la Corporación de Desarrollo Empresarial de Jordania y la Organización Jordana de Normalización y Metrología, USD 0,3 millones.

Cobertura aproximada: 66 500 beneficiarios.

Supervisado directamente por el FIDA.

MARRUECOS: Programa de Desarrollo Rural de las Zonas Montañosas – Fase I

El objetivo general del programa es contribuir a reducir la pobreza en un 30 por ciento de aquí a 2030 y mejorar las condiciones de vida de las poblaciones rurales de las zonas de montaña. El programa, que abarcará 32 municipios rurales en las provincias de Séfrou y d'Azilal, tendrá una ejecución de 15 años que se dividirá en tres fases de cinco años. La primera fase constará de dos componentes principales: el desarrollo y la valorización de las cadenas agropecuarias, y la gestión sostenible de los recursos naturales, la adaptación al cambio climático y la diversificación. Se centrará en las comunidades rurales con una alta incidencia de pobreza y vulnerabilidad, en las zonas con una considerable degradación del suelo, y en las mujeres y los jóvenes.

Monto aprobado del préstamo: DEG 16,5 millones (equivalente a USD 25,5 millones, aproximadamente).

Monto aprobado de la donación del ASAP: DEG 1,2 millones (equivalente a USD 2,0 millones, aproximadamente).

Costo total del programa: se estima en USD 50,0 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 13,5 millones, y los beneficiarios, USD 2,0 millones; se contará además con cofinanciación del FMAM por valor de USD 6,5 millones.

Cobertura aproximada: 64 000 hogares.

Supervisado directamente por el FIDA.

SUDÁN: Programa de Fomento de la Capacidad de Resistencia y Comercialización de la Producción Ganadera

Este programa abarcará cinco estados: Nilo Azul, Kordofán del Norte, Sennar, Kordofán Occidental y Nilo Blanco. El objetivo general es aumentar la seguridad alimentaria, los ingresos y la capacidad de resistencia al cambio climático de los hogares pobres en las comunidades pastorales. Los objetivos de desarrollo son aumentar las oportunidades de generación de ingresos y mejorar las condiciones de vida en las comunidades que dependen de la ganadería. El programa comprenderá los tres componentes siguientes: desarrollo de empresas ganaderas, gestión comunitaria de los recursos naturales y mejora de las capacidades de adaptación, y desarrollo empresarial y social en las zonas rurales. Se dirigirá a los hogares económicamente marginados y pobres y se centrará en las mujeres y los hombres jóvenes pobres de las zonas rurales que respondan a las oportunidades de generación de ingresos. El grupo objetivo secundario estará integrado por agentes del sector privado dedicados a la agregación de valor, proveedores de servicios y operadores de las principales cadenas de valor del sector ganadero.

Monto aprobado de la donación del FIDA: DEG 16,5 millones (equivalente a USD 24,5 millones, aproximadamente).

Monto aprobado de la donación del ASAP: DEG 4,7 millones (equivalente a USD 7,0 millones, aproximadamente).

Costo total del programa: se estima en USD 119,2 millones, de los cuales el Gobierno federal aportará USD 9,5 millones y los beneficiarios, USD 9 millones; se contará además con cofinanciación del FPMA/FMAM por valor de USD 8,5 millones y del Banco Central del Sudán por valor de USD 3,0 millones. Se prevé que los bancos locales aporten USD 20,8 millones y las asociaciones público-privadas, USD 36,9 millones.

Cobertura aproximada: 100 000 hogares.

Supervisado directamente por el FIDA.

TÚNEZ: Proyecto de Desarrollo Agropastoral y de las Cadenas de Valor Conexas en la Gobernación de Médenine

Mediante este proyecto se crearán nuevas oportunidades de empleo para la población rural vulnerable en tres delegaciones de la Gobernación de Médenine: Ben Guerdane, Beni Khedache y Sidi Makhlouf. Se fortalecerá la capacidad de resistencia de los sistemas de producción agropecuarios y se desarrollarán las cadenas de valor conexas. Su objetivo específico es dar a los agentes públicos y privados la oportunidad de gestionar y desarrollar de manera sostenible los territorios locales y las cadenas de valor agropecuarias. Se prevé alcanzar este objetivo por medio de los tres componentes siguientes: aumento de la capacidad de resistencia de los sistemas agropecuarios, desarrollo de las cadenas de valor y el sector agrícola, y fortalecimiento de la capacidad de los agentes. Se dirigirá a los pequeños ganaderos que posean menos de 50 cabezas de pequeños rumiantes o menos de cinco cabezas de camellos, y los pequeños agricultores que tengan una superficie de menos de 20 hectáreas de secano. Las actividades también se orientarán a las mujeres y los jóvenes.

Monto aprobado del préstamo: DEG 12,6 millones (equivalente a USD 19,5 millones, aproximadamente).

Costo total del proyecto: se estima en USD 36,8 millones, de los cuales el Gobierno nacional aportará USD 10,1 millones y los beneficiarios, USD 0,8 millones; se contará además con cofinanciación de la Unión Europea por valor de USD 3,5 millones y el crédito bancario nacional por valor de USD 2,9 millones.

Cobertura aproximada: 75 200 habitantes.

Supervisado directamente por el FIDA.

Donaciones

En el FIDA, las donaciones siempre han sido un instrumento fundamental para erradicar la pobreza rural. Complementan los proyectos de inversión del Fondo mediante la promoción de investigaciones sobre enfoques innovadores y alternativas tecnológicas que beneficiarán a la población rural pobre, y el fortalecimiento de las capacidades de las instituciones asociadas de realizar actividades en favor de los pobres. Desde 1978, el FIDA ha comprometido USD 970,1 millones en concepto de donaciones (véase el cuadro 2) para ensayar y difundir nuevas tecnologías agrícolas favorables a los pobres, desarrollar nuevos sistemas de organización a nivel comunitario y a otros niveles superiores e influir en las políticas. El FIDA otorga donaciones a gobiernos, organizaciones de investigación, organizaciones no gubernamentales, del sector privado y la sociedad civil y centros de excelencia dedicados a la reducción de la pobreza rural.

Algunas donaciones del FIDA están dirigidas a países concretos, mientras que otras son de carácter regional o incluso mundial, dependiendo de la naturaleza de la innovación y el alcance de la intervención. En 2014 se aprobaron donaciones por un valor total de USD 51,1 millones, de los cuales USD 39,5 millones fueron donaciones a nivel mundial y regional, y USD 11,6 millones, donaciones por países, incluido el monto de USD 1,0 millones en concepto de donaciones de pequeña cuantía con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda.

Las donaciones para actividades que se llevan a cabo en países específicos refuerzan la capacidad del FIDA de:

- realizar actividades estratégicas y catalizadoras a nivel nacional en las esferas de la gestión de los conocimientos, el diálogo sobre políticas y el análisis normativo y la creación de asociaciones, y
- ensayar sistemas innovadores de reducción de la pobreza rural que puedan aplicarse luego en mayor escala mediante proyectos de inversión.

Estas donaciones están estrechamente vinculadas a los programas del FIDA en los países, por lo que respaldan las vinculaciones entre todas las actividades que se llevan a cabo en un determinado país. Con frecuencia entrañan la movilización y el fortalecimiento de las capacidades institucionales de las organizaciones nacionales y de la sociedad civil. Esto les permite hacer frente a los problemas nacionales y locales, y apoyar la creación de asociaciones, el establecimiento de plataformas para el diálogo sobre políticas y la transformación institucional en favor de la población pobre.

El FIDA es miembro del Consejo del Fondo del Grupo Consultivo para la Investigación Agrícola Internacional (GCIAI), que actúa como órgano estratégico de financiación con objeto de armonizar las decisiones financieras, garantizar la rendición de cuentas, y aprobar y financiar los programas de investigación del GCIAI. El FIDA cuenta con una modalidad secundaria que se centra especialmente en la investigación agrícola para el desarrollo (IAPD) y contribuye a que las inversiones procedentes de las donaciones se centren aún más en las fuentes más prometedoras de tecnologías agrícolas sostenibles favorables a los pobres. Esta modalidad se aplica a las instituciones de investigación agrícola (tanto pertenecientes al GCIAI como ajenas a este) que tengan un historial comprobado de trabajo en los entornos de pocos recursos y desfavorecidos en que se centra el FIDA.

Por medio del programa de donaciones se han fortalecido asimismo las asociaciones con asociados en la cofinanciación y centros de excelencia dedicados a la IAPD. Por ejemplo, mediante una donación del FIDA se apoyó la elaboración del primer programa científico para la agricultura en África, que fue presentado por el Presidente del FIDA, bajo la dirección del Foro para la Investigación Agrícola en África, en Johannesburgo en noviembre de 2014. Este programa científico es un paso importante para la transformación de la agricultura africana. Su objetivo es fortalecer la capacidad del continente de movilizar unos conocimientos científicos que sean verdaderamente sensibles al contexto específico de África y mejoren los medios de vida de la población rural pobre. Muchas naciones africanas, donantes multilaterales e inversores ya se han comprometido a respaldar el programa, y las actividades que se deriven del mismo se ajustarán e integrarán al Programa general para el desarrollo de la agricultura en África.

Mediante el apoyo que el FIDA presta al sistema de investigación agrícola mundial, hemos logrado llamar la atención sobre las preocupaciones prioritarias de la población rural pobre. Los pequeños agricultores y las mujeres y hombres pobres de las zonas rurales desempeñan una función activa en los proyectos de investigación agrícola que el FIDA respalda. En 2014, las donaciones apoyadas por el FIDA financiadas con cargo a la modalidad de la IAPD totalizaron USD 11,7 millones.

El FIDA también administra fondos de la Comisión Europea para la IAPD, destinados concretamente a programas de investigación aplicada en favor de los pobres, dirigidos por el GCIAI. A través de varios acuerdos firmados con la Comisión Europea desde 2007, estos fondos han alcanzado un total que supera los USD 320,0 millones en los últimos seis años. Aproximadamente el 80 por ciento de las donaciones que el FIDA financia con arreglo a la modalidad de la IAPD está dirigido a programas definidos y diseñados conjuntamente con la Comisión Europea, y financiados con los fondos de la Comisión Europea administrados por el FIDA.

Cuadro 12
Resumen de la financiación mediante donaciones, 2010-2014

(en millones de USD)^a

		2010	%	2011	%	2012	%	2013	%	2014	%	2010-2014	%
Donaciones a nivel mundial y regional													
	Monto	37,1	72,5	41,7	82,9	53,7	75,2	42,9	85,8	39,5	77,3	214,9	78,4
	Número de donaciones	54		68		70		48		45		285	
Donaciones por países													
<i>Puntuales</i>	Monto	4,5	8,8	2,6	5,2	1,5	2,1	3,5	7,0	5,9	11,5	18,0	6,6
	Número de donaciones	16		5		4		8		11		44	
<i>Componente de préstamo</i>	Monto	6,0	11,7	4,6	9,1	14,8	20,8	3,6	7,2	4,7	9,2	33,7	12,3
	Número de donaciones	10		6		14		7		6		43	
Total por países	Monto	10,4	20,3	7,2	14,3	16,3	22,9	7,1	14,2	10,6	20,7	51,6	18,8
	Número de donaciones	26		11		18		15		17		87	
Otras donaciones con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda													
	Monto	3,7	7,2	1,5	3,0	1,4	2,0	0,0	0,0	1,0	2,0	7,6	2,8
	Número de donaciones	8		4		2		0		2		16	
Total de todas las modalidades	Monto	51,2	100	50,4	100	71,5	100	50,0	100	51,1	100	274,2	100,0
	Número de donaciones	88		83		90		63		64		388	

Fuentes Oracle Business Intelligence, plantilla de seguimiento del Grupo de Garantía de Calidad, sistema de proyectos de inversión y donaciones.

^a La suma de las cantidades parciales puede no coincidir con el total por haberse redondeado las cifras.

Resumen de las donaciones de gran cuantía

Durante el año, la Junta Ejecutiva aprobó 27 donaciones, cada una de las cuales superó los USD 500 000, por un valor total de USD 33,0 millones.

Africa Harvest Biotech Foundation International: Sistema agrícola integrado para favorecer los medios de subsistencia sostenibles de los pequeños agricultores de África Oriental (USD 1,3 millones). En el marco de este programa se contribuirá a reducir la pobreza y a aumentar la seguridad alimentaria y nutricional en Burundi, Kenya y la República Unida de Tanzania. Esta labor se llevará a cabo mediante la difusión de tecnologías de cultivo y enfoques de gestión del suelo de probada eficacia para mejorar la productividad agrícola y, al mismo tiempo, mantener la base de recursos naturales.

Bioversity International: Cambio climático, agricultura y seguridad alimentaria – Vínculos entre las cadenas de valor de la agrobiodiversidad, la adaptación al cambio climático y la nutrición: empoderar a los pobres para que puedan gestionar el riesgo (USD 1,0 millones). Mediante este programa se fortalecerán las capacidades de los agricultores y las agricultoras pobres y de otros agentes de las cadenas de valor, en particular las comunidades indígenas, para que puedan gestionar los riesgos asociados con el cambio climático, el estado nutricional deficitario y la falta de empoderamiento económico.

Développement International Desjardins: Ampliación del acceso a servicios financieros sostenibles en las zonas rurales en África Occidental y Central (USD 950 000). La meta general es mejorar la sostenibilidad, la pertinencia y la eficacia de las intervenciones de financiación rural en favor del grupo objetivo del FIDA en la región.

Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura: Fortalecimiento de las oportunidades de empleo rural digno para los hombres y las mujeres jóvenes en el Caribe (USD 1,8 millones). Con este programa se facilitará el desarrollo de un proceso común de elaboración de políticas y programas subregionales, y se creará y promoverá una plataforma de conocimientos con base empírica. Además, se facilitará el acceso al empleo y la adopción de innovaciones y mejores prácticas para el desarrollo empresarial.

Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura: Adaptación de los sistemas de riego en pequeña escala al cambio climático en África Occidental y Central (USD 1,2 millones). La meta general es mejorar la sostenibilidad y la adaptación de los sistemas de riego en pequeña escala en todos los sistemas agroecológicos importantes de la región. Para ello, se definirán las necesidades de adaptación al cambio climático y se ayudará a los pequeños agricultores a mejorar la resistencia al cambio climático de los sistemas de riego en pequeña escala.

Centro Internacional de Investigación Agrícola en las Zonas Secas: Mejora de la seguridad alimentaria y el manejo sostenible de los recursos naturales mediante una mayor integración de los sistemas de producción agropecuaria en la península arábiga (USD 1,5 millones). En el marco del programa se pondrán a prueba, mejorarán y elaborarán paquetes de tecnologías adecuadas. Se transferirán y difundirán estos paquetes y se mejorará la capacidad de los programas nacionales de extensión para promover la adopción de las tecnologías seleccionadas.

Centro Internacional de Investigación Agrícola en las Zonas Secas: Mejora de los resultados de las cadenas de valor del ganado ovino y caprino en favor de los pobres para favorecer los medios de subsistencia y aumentar la seguridad alimentaria y nutricional en Etiopía (USD 1,2 millones). El programa tiene por

objeto habilitar a los productores en pequeña escala de ovejas y cabras y otros agentes pobres de las cadenas de valor a aumentar sus ingresos y mejorar su seguridad alimentaria mediante la intensificación de la producción y comercialización de ganado ovino y caprino.

Centro Internacional de Agricultura Tropical: Alianza de Aprendizaje para la Adaptación de la Agricultura en Pequeña Escala (USD 1,0 millones). Este proyecto, que será ejecutado por conducto del Programa de Investigación sobre Cambio Climático, Agricultura y Seguridad Alimentaria del GICIAI, tiene por objeto maximizar el impacto de las actividades del FIDA en la pobreza rural. Esta labor se llevará a cabo proporcionando a las instancias normativas y los profesionales en materia de desarrollo agrícola los medios para tomar decisiones con base científica en el contexto del cambio climático.

Centro Internacional de Fisiología y Ecología de los Insectos: Medios de vida alternativos en pro de la seguridad alimentaria y de ingresos en cuatro naciones insulares del océano Índico y en Zanzíbar (República Unida de Tanzania) (USD 1,5 millones). Los pequeños agricultores de las Comoras, Madagascar, Mauricio, Seychelles y Zanzíbar se beneficiarán de la mejora de las tecnologías apícolas y los servicios de polinización. Con esta iniciativa se promoverán medios de vida alternativos, además de la mejora del rendimiento de los cultivos y la conservación de la biodiversidad.

Foro Internacional de Mujeres Indígenas, Fundación Tebtebba y Kivulini Trust: Fondo de Apoyo a los Pueblos Indígenas (IPAF) – convocatoria de propuestas correspondiente a 2014 (USD 1,5 millones). La meta general es fomentar un desarrollo autónomo en el marco de la Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas. El IPAF lleva a cabo su labor mediante el fortalecimiento de las comunidades y las organizaciones de los pueblos indígenas.

Organización Internacional del Trabajo: Fortalecimiento del seguimiento y la evaluación de las cuestiones de género en el empleo rural en el Cercano Oriente y África del Norte (USD 1,7 millones). La meta general es fomentar la igualdad de género en los resultados en materia de empleo rural. Para ello, se mejorará la gestión de los proyectos y se incorporará una perspectiva de género en los proyectos de desarrollo por medio de una labor rigurosa de seguimiento y evaluación. También se contribuirá a que los gobiernos mejoren las políticas e inversiones en materia de empleo mediante la investigación sobre el impacto.

Instituto Internacional de Investigación en Ganadería: Mejora de la productividad mediante intervenciones en la agricultura y la ganadería en Burundi y la región oriental de la República Democrática del Congo (USD 1,4 millones). El objetivo es mejorar los ingresos, el estado nutricional y la seguridad alimentaria por medio de la intensificación sostenible de los sistemas agrícolas y ganaderos vinculados a los mercados, prestando especial atención a las mujeres y los jóvenes.

Instituto Internacional para el Manejo del Agua: De África a Asia y viceversa – Poner a prueba las medidas de adaptación en los sistemas agrícolas de riego por inundación (USD 1,2 millones). Esta intervención forma parte del programa de investigaciones del GICIAI relativo a la tierra, el agua y los ecosistemas. El objetivo es ayudar a elaborar políticas y programas para los sistemas agrícolas de riego por inundación mediante la investigación y la documentación de la cooperación Sur-Sur y el intercambio de experiencias prácticas.

Centro Latinoamericano de Economía Humana: Intensificación del diálogo sobre políticas públicas relacionadas con la agricultura familiar, la seguridad alimentaria y nutricional y el desarrollo rural en América Latina y el Caribe, y ampliación de la plataforma conexas (USD 1,9 millones). Los beneficiarios directos son los agricultores familiares, en particular los beneficiarios de los proyectos respaldados por el FIDA, que tendrán acceso a mejores instrumentos de políticas públicas.

Instituto de Recursos Naturales de la Universidad de Greenwich: Aumento del rendimiento de la industria de la yuca en África Occidental y Central (USD 1,6 millones). La meta general es dotar a la población rural pobre en la región de los medios necesarios para establecer actividades agrícolas viables basadas en la yuca y crear oportunidades empresariales no agrícolas. El programa se centrará especialmente en las mujeres y los jóvenes.

Partnership for Economic Policy Inc.: Prestación de apoyo técnico a la evaluación *ex post* del impacto de proyectos de desarrollo rural (USD 750 000). La meta general es aumentar el uso de datos empíricos en la formulación de políticas y comprender qué es lo que funciona, dónde, por qué y en qué condiciones son efectivos para reducir la pobreza rural.

PF Technical Advisory Services, Inc. (PFTAS): Programa regional de fomento del desarrollo rural mediante las remesas y las inversiones de la diáspora (USD 900 000). En el marco de este programa se elaborarán modelos reproducibles con el fin de impulsar la realización de inversiones por parte de los migrantes y sus familias en empresas rurales que contribuyan a reducir la pobreza en el Pakistán y Filipinas. El objetivo es aprovechar las remesas y canalizar los ahorros de los migrantes y sus familias a través de las instituciones financieras locales de las zonas rurales. Esto contribuirá también al aumento de la actividad económica y la inclusión financiera rural.

Corporación Regional de Capacitación en Desarrollo Rural (PROCASUR): Fortalecimiento del intercambio de conocimientos sobre innovaciones sostenibles y la ampliación de escala de estas mediante la metodología de las rutas de aprendizaje – Fase II (USD 1,0 millones). La meta general es contribuir a la reducción de la pobreza en los proyectos financiados por el FIDA mediante la adopción de las mejores prácticas y la ampliación de escala de las innovaciones a través de la metodología de las rutas de aprendizaje.

Secretaría de la Comunidad del Pacífico: Fomento de la capacidad para una agricultura resistente en el Pacífico (USD 1,0 millones). La meta general es que los agricultores de los pequeños países insulares del Pacífico apliquen prácticas agrícolas resistentes al cambio climático y a otros riesgos naturales.

Servicio Holandés de Cooperación al Desarrollo: Asociarse en pro del valor: promoción de asociaciones entre el sector público, el sector privado y los productores (asociaciones 4P) en proyectos de desarrollo de cadenas de valor financiados por el FIDA (USD 2,3 millones). El objetivo del programa es facilitar la identificación, la elaboración y el seguimiento de planes de negocio a nivel nacional. También se generarán conocimientos y aumentará la capacidad sobre la creación de asociaciones 4P que resulten provechosas.

Stichting Oxfam Novib: Integración de metodologías basadas en los hogares en la extensión agrícola, las cadenas de valor y la financiación rural en África Subsahariana (USD 1,0 millones). La meta general es contribuir a aumentar la seguridad alimentaria, nutricional y de ingresos de los hogares pobres de los distritos rurales en Burundi, la República Democrática del Congo y Rwanda.

Junta de Consejeros de Kilimo Trust: Comercio regional de productos básicos en la Comunidad de África Oriental (REACTS) – Prestación de apoyo a los pequeños productores para que pasen a una agricultura de tipo comercial mediante la integración de los mercados regionales de alimentos (USD 920 000). La meta general es mejorar los ingresos y acelerar la creación de riqueza para los pequeños productores de artículos alimentarios básicos que se benefician de los programas respaldados por el FIDA y otras entidades en la región.

Centro Mundial de Agrosilvicultura: Recuperación de las tierras degradadas para fomentar la seguridad alimentaria y reducir la pobreza en África Oriental y el Sahel – Llevar a escala los buenos resultados en la recuperación de las tierras (USD 1,5 millones). La meta es reducir la inseguridad alimentaria y mejorar los medios de vida de los pobres que habitan las tierras secas de África. Esta labor se llevará a cabo mediante la recuperación de las tierras degradadas, destinándolas a la producción eficaz y sostenible de árboles, cultivos y ganadería. De este modo aumentará la rentabilidad de las tierras y la resiliencia del entorno natural y los medios de vida.

Programa Mundial de Alimentos: Respuesta de emergencia en África Occidental: brote del ébola en Guinea, Liberia y Sierra Leona (USD 3,0 millones). La meta general del programa es respaldar los esfuerzos médicos de los gobiernos, la Organización Mundial de la Salud y los asociados en la gestión del brote del virus del Ébola. Para ello, se atenderán las necesidades alimentarias y nutricionales básicas de las poblaciones y comunidades vulnerables afectadas por la enfermedad.

Relatos desde el terreno

Los peces pequeños tienen un gran impacto en las madres y los niños en Bangladesh

En Bangladesh, se estima que unos 20 millones de personas padecen carencias de vitaminas y micronutrientes. En parte, esto se debe a que dependen del arroz, que es pobre en micronutrientes. La malnutrición es particularmente grave en el norte de Bangladesh, una región azotada por la pobreza con una infraestructura deficiente que, en su mayor parte, permanece inundada durante seis meses al año.

Por esta razón, “el FIDA está haciendo especial hincapié en la agricultura sensible a la nutrición en Bangladesh”, afirma Nigel Brett, Gerente del Programa del FIDA en el País. “Estamos particularmente interesados en las especies de pescado autóctonas de pequeño tamaño, que son extremadamente ricas en micronutrientes.”

Una de estas especies es la *mola*, que no tiene más de 8 centímetros de largo y contiene mucho calcio, vitamina A, hierro y zinc. El consumo de pescado, como la *mola*, puede ser una manera eficaz en función de los costos de que las personas vulnerables aumenten su ingesta de micronutrientes, que se asimilan más fácilmente del pescado que de los alimentos de origen vegetal.

A fin de alentar a la población a criar estos peces saludables en los humedales y estanques de los hogares, el FIDA presta apoyo a un proyecto para la promoción de la cría de peces pequeños y la mejora de la nutrición. Esta iniciativa, financiada con una donación, está siendo ejecutada por WorldFish, una organización de investigación internacional sin fines de lucro que forma parte del Consorcio del GCIAI.

Mediante este proyecto se ha capacitado a unos 250 productores, 150 de los cuales son mujeres, en la cría sostenible de la *mola*. Luego, estos productores principales difundieron el mensaje a los demás miembros de la comunidad. Hoy en día, 2 000 productores de la zona tienen poblaciones de *mola* en sus estanques.

“Pueden transportar estos peces de un estanque a otro”, señala el Dr. Benoy Kumar Barman, científico superior de WorldFish. “Prácticamente la comunidad se autoabastece de pescado.”

Los productores siempre habían criado en los estanques peces más grandes, como las carpas, y habían rechazado los pequeños peces autóctonos por considerarlos capturas incidentales demasiado pequeñas para ser explotadas de manera rentable. Cuando la población comía pescados pequeños, cortaba las cabezas, con lo que desechaban inadvertidamente nutrientes importantes.

Ahora la población está mejor informada. En el marco del proyecto se ha impartido educación nutricional a las mujeres, en particular lecciones sobre cómo cocinar el pescado. Uno de los objetivos principales es mejorar la nutrición entre los niños de 6 meses (cuando se introduce la alimentación complementaria como suplemento a la lactancia materna) y 2 años. La *mola* tiene un sabor suave que les gusta a los niños pequeños. Se la dan de comer en forma de un polvo producido por el proyecto, que es una combinación de arroz, batata naranja y pescado mezclados con aceite.

Los peces pequeños han contribuido enormemente a mejorar la vida de los niños. El retraso del crecimiento en la zona abarcada por el proyecto ha disminuido en 15 puntos porcentuales, del 56 al 41 por ciento de los niños.

“Los niños de la comunidad ya no padecen malnutrición”, afirma Latifah Begun, un formador comunitario en nutrición. “Están más fuertes y, en general, más sanos.”

Podría haber muchos más niños más fuertes y más sanos. Los investigadores han estimado que la cría de *mola* en los 4 millones de pequeños estanques estacionales podría satisfacer la ingesta de vitamina A recomendada para más de 6 millones de niñas y niños.



Niños a la espera de alimentos especialmente preparados que han sido fortificados con peces pequeños. Bangladesh: Proyecto para la promoción de la cría de peces pequeños y la mejora de la nutrición ©FIDA [Ver el vídeo](#)

Las mujeres embarazadas y lactantes son otro grupo objetivo de la iniciativa; para ellas, se ha elaborado una conserva agridulce de pescado. Con tan solo una cucharada de este pescado seco, ligeramente frito en aceite y especias, se añaden nutrientes esenciales a la comida principal.

Además de estar en mejor salud, las familias también están obteniendo mayores ingresos ya que venden el pescado que no comen. La producción de pescado en la zona del proyecto se ha duplicado con creces, pasando de un promedio de 322 kilogramos por hectárea a 782 kilogramos. Los ingresos anuales de la producción pesquera en los estanques también han registrado un aumento medio de Tk 16 000 (unos USD 207) por hogar.

Reconociendo la eficacia de esta iniciativa, el Gobierno de Bangladesh está ampliando la escala del proyecto a otras partes del país. Gracias a una nueva donación, respaldada por el FIDA y la Comisión Europea, se potenciará la producción y el consumo de peces pequeños en toda Asia y África.

Mejora del rendimiento y aumento de la resiliencia de los pequeños cultivadores de arroz en Asia meridional

Con una donación del FIDA se ha contribuido a investigar y desarrollar nuevas variedades de arroz que resistirán a las crisis causadas por las condiciones adversas y al cambio climático en Asia meridional y sudoriental. Los pequeños agricultores que luchan por producir lo suficiente para vivir, y cuyos cultivos están sujetos a condiciones meteorológicas extremas, ya se están beneficiando del aumento de los rendimientos y de cultivos más resistentes.

En 2009, el FIDA puso en marcha el Programa para mejorar los medios de vida y superar la pobreza de los cultivadores de arroz pobres de Asia meridional y sudoriental, que se financió con una donación y cuya ejecución terminó en 2013. Con esta donación se prestó apoyo al Consorcio sobre entornos desfavorables para el cultivo del arroz (CURE), que procura encontrar formas de mejorar los sistemas de cultivo de arroz en los ecosistemas frágiles.

El CURE es una plataforma regional destinada a la creación de asociaciones entre las instituciones de investigación y extensión agrícolas en Asia meridional y sudoriental. Colabora con científicos del Instituto Internacional de Investigación sobre el Arroz y los sistemas nacionales de investigación y extensión agrícolas (SNIEA) a fin de encontrar formas de mejorar la productividad y proteger las cosechas contra las tensiones ambientales.

El CURE se centra en algunas zonas de 10 países de Asia meridional y sudoriental: Bangladesh, Camboya, Filipinas, la India, Indonesia, Myanmar, Nepal, la República Democrática Popular Lao, Tailandia y Viet Nam. Los pequeños cultivadores de arroz de estas zonas se enfrentan a numerosos obstáculos, como suelos salinos y condiciones climáticas adversas caracterizadas por lluvias impredecibles, inundaciones y sequías.

Muchas familias de agricultores en Asia meridional dependen de la producción de arroz, pero los rendimientos bajos e inestables son cada vez más frecuentes. Cuando se pierden las cosechas, las familias se quedan sin comer, los niños abandonan la escuela y las personas se ven obligadas a abandonar sus comunidades para buscar trabajo en otros lugares.

Gracias a esta donación y a cuatro años de investigación y desarrollo, el CURE ha creado más de 88 nuevas variedades de arroz resistentes al estrés, que se han puesto a prueba y distribuido, y actualmente se están difundiendo en la región con buenos resultados. Con el aumento de la productividad, los cultivadores tradicionales de arroz pueden diversificar sus actividades de generación de ingresos y lograr un mejor nivel de vida.

El CURE y los SNIEA también se han esforzado por asegurar que la mejora de los sistemas de cultivo y la creación de capacidad y capacitación beneficien a los agricultores de toda la región, incluso en las zonas remotas. Han elaborado y difundido directrices y paquetes informativos que favorecen el uso de las nuevas variedades y mejoran los rendimientos. Estos paquetes incluyen información sobre el modo de combinar los cultivos para reducir el riesgo de perder las cosechas y mejorar la fertilidad del suelo, así como sobre el modo de gestionar la aplicación de fertilizantes para aumentar el rendimiento de los cereales.

Los agricultores de estos 10 países han participado en el ensayo de las semillas y la selección de variedades resistentes al estrés mediante sistemas comunitarios de intercambio de semillas. El CURE también ha apoyado la formación de grupos de productores de semillas que funcionan adecuadamente, y ha impartido capacitación a agricultores, investigadores y científicos con este fin.

En toda su labor, el CURE tiene en cuenta las cuestiones de género relacionadas con el cultivo del arroz en las zonas frágiles. El consorcio ha prestado especial atención a la participación de la mujer en el desarrollo, el ensayo y la distribución de las nuevas variedades de arroz, así como al papel que desempeñan las mujeres en la promoción de las prácticas de gestión de los recursos naturales.



Las mujeres desempeñan un importante papel en el cultivo del arroz (en la imagen, durante la cosecha en el arrozal).
Filipinas: Programa para mejorar los medios de vida y superar la pobreza de los cultivadores de arroz pobres de Asia meridional y sudoriental
©Consortio sobre entornos desfavorables para el cultivo del arroz (CURE)

Ayudar a los guardianes de la biodiversidad a adaptarse al cambio climático

El acceso equitativo y sostenible a la biodiversidad es esencial para la seguridad alimentaria, la estabilidad económica, el crecimiento y la reducción de la pobreza. Un concepto conocido como "conservación mediante el uso sostenible" es fundamental para los medios de vida de los pequeños agricultores, que utilizan y protegen la diversidad animal y vegetal a medida que se sustentan a sí mismos y a sus comunidades. Muchos pequeños agricultores cultivan tierras marginales, por lo que viven y trabajan bajo los efectos más duros del cambio climático.

La finalidad del Programa de ampliación de escala de las prácticas de la población de gestión de la biodiversidad para la seguridad alimentaria es ayudar a estos agricultores a desarrollar capacidades para gestionar la biodiversidad al tiempo que se adaptan al cambio climático. Este programa procura recopilar los conocimientos y las experiencias de los pueblos indígenas y las comunidades de pequeños agricultores al considerarlos una parte de las respuestas mundiales al cambio climático. Se puso en marcha en 2012 y recibe el apoyo de Stichting Oxfam Novib con una donación del FIDA.

Esta iniciativa abarca el Perú, Viet Nam y Zimbabwe y beneficia a 83 000 hogares. Se centra en las mujeres como principales guardianes y custodios de la biodiversidad. En el primer año de ejecución, se establecieron 49 escuelas de campo para agricultores en estos tres países.

Se realizó una encuesta de referencia para evaluar las tendencias del cambio climático y las estrategias tradicionales de supervivencia para la seguridad alimentaria. El objetivo era identificar las innovaciones más prometedoras para que los agricultores las aplicaran.

En Zimbabwe, el programa se ejecuta en cuatro distritos donde la pobreza está muy extendida y las precipitaciones son escasas, y abarca 5 800 hogares, el 60 por ciento de los cuales están encabezados exclusivamente por mujeres. En las explotaciones de menos de 1 hectárea, estos agricultores cultivan principalmente maíz, junto con sorgo, mijo perla, maní, caupí, soja y bambara. Sostienen que los períodos de sequía son más largos y más intensos, las temporadas de cultivo, más cortas y que las plagas y las enfermedades han aumentado en comparación con el pasado. Además, consideran que estos acontecimientos son una clara señal del cambio climático.

En las escuelas de campo para agricultores se enseñan estrategias para hacer frente a estos desafíos. Al aumentar el acceso a las variedades de cultivo y el material de mejora, los agricultores pueden combinar variedades de maduración temprana y tardía, así como variedades tolerantes a las sequías y resistentes a las plagas. Hasta la fecha, las escuelas han introducido y evaluado 483 variedades de cultivos resistentes al clima, cultivares y líneas segregantes. Gracias a ello, los agricultores han podido mejorar la planificación agrícola estacional. Además, mediante el uso de instrumentos básicos pero eficaces, los agricultores están registrando los datos meteorológicos, como las precipitaciones y la dirección del viento.

Con la disminución de los rendimientos del maíz, los agricultores quieren diversificar los cultivos y complementar el cultivo del maíz con cultivos tradicionales que sean más resistentes y tengan temporadas de crecimiento más cortas. Nyarai Nekate, por ejemplo, está diversificando sus cultivos para aumentar su capacidad de resistencia. Ahora ella planta siete variedades de maíz, siete variedades de frijol, siete variedades de bambara, nueve variedades de caupí y ocho variedades de maní. Prefiere las variedades con temporadas de crecimiento cortas para reducir su exposición a los riesgos.

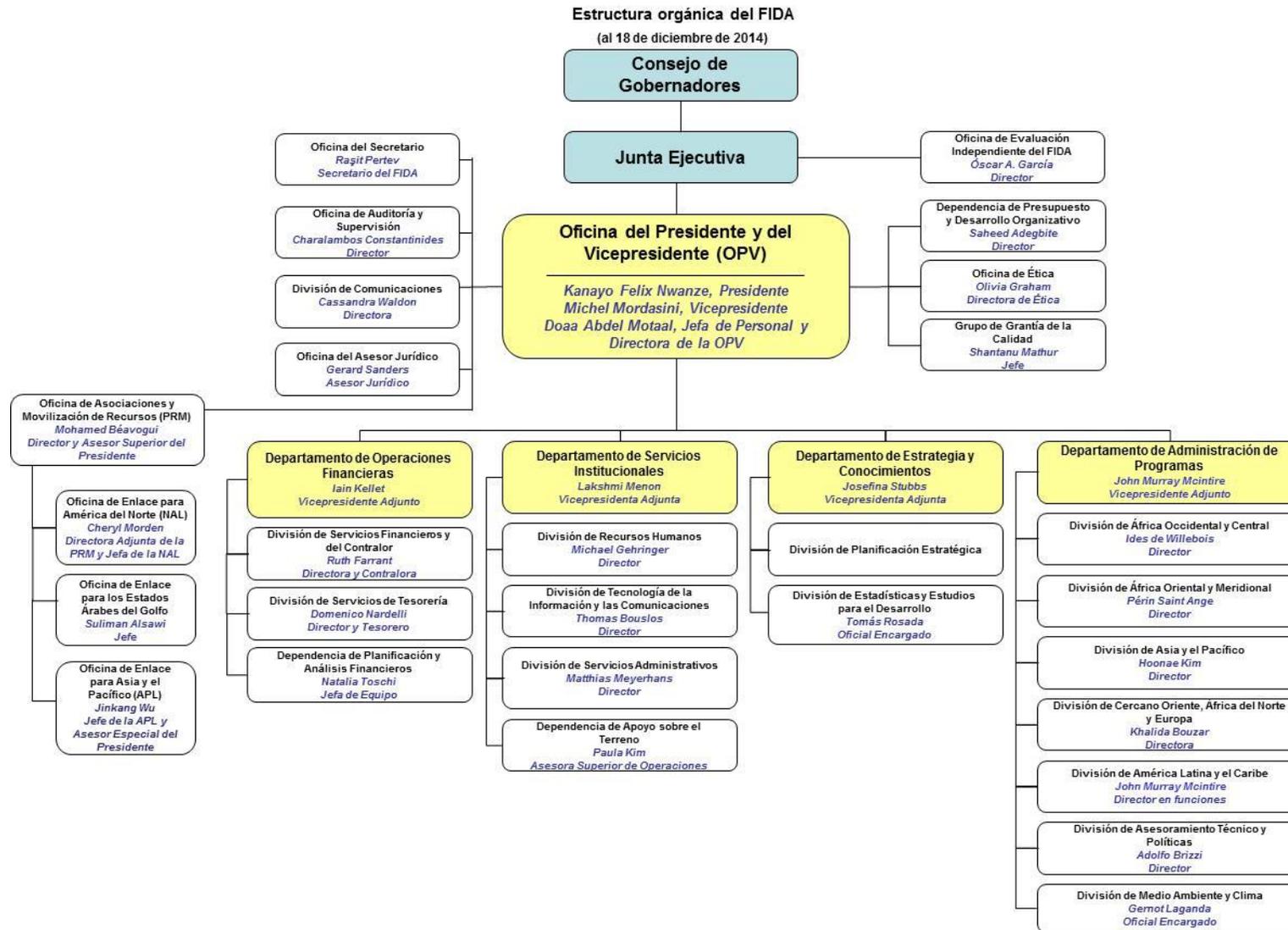


Variedades locales cultivadas en la zona del programa. Desde la parte superior, en el sentido de las agujas del reloj: manos con maíz amarillo, maíz blanco y bambara.
Zimbabwe: Programa de ampliación de escala de las prácticas de la población de gestión de la biodiversidad para la seguridad alimentaria ©Oxfam Novib

En Viet Nam y Zimbabwe, se están utilizando de forma innovadora los diarios en video para compartir ideas y divulgar los problemas con que se enfrentan los agricultores así como sus capacidades. Usando cámaras de vídeo flip, se grabaron ocho diarios en video durante el primer año. Estos diarios, que se mostraron en las sesiones de sensibilización y capacitación, también son un instrumento útil en las reuniones con los funcionarios nacionales.

En la actualidad, el FIDA está ayudando a ampliar la escala de este programa mundial a otros cinco países (la India, Malí, Myanmar, la República Democrática Popular Lao y el Senegal) gracias a la cuantiosa inversión adicional de la Agencia Sueca de Cooperación Internacional para el Desarrollo, por valor de EUR 15,0 millones. Se ha elaborado un nuevo enfoque temático, con tres esferas de atención prioritaria: empresas agrícolas de producción de semillas, mujeres y nutrición, y especies abandonadas e infrautilizadas.

ORGANIZACIÓN, COMPOSICIÓN Y REPRESENTACIÓN



Composición y representación

Al 31 de diciembre de 2014 el FIDA tenía un total de 173 Estados miembros: 24 en la Lista A, 12 en la Lista B y 136 en la Lista C, de los cuales 50 pertenecían a la Sublista C1, 54 a la Sublista C2 y 32 a la Sublista C3, y un Estado miembro recientemente aprobado (la Federación de Rusia), para el cual está en curso el proceso de ingreso en la lista de miembros.

Lista A

Alemania
Austria
Bélgica
Canadá
Dinamarca
España
Estados Unidos
Estonia
Finlandia
Francia
Grecia
Hungría
Irlanda
Islandia
Italia
Japón
Luxemburgo
Noruega
Nueva Zelandia
Países Bajos
Portugal
Reino Unido
Suecia
Suiza

Lista B

Arabia Saudita
Argelia
Emiratos Árabes Unidos
Gabón
Indonesia
Irán (República Islámica del)
Iraq
Kuwait
Libia
Nigeria
Qatar
Venezuela (República Bolivariana de)

Lista C

Sublista C1

África

Angola
Benin
Botswana
Burkina Faso
Burundi
Cabo Verde
Camerún
Chad
Comoras
Congo
Côte d'Ivoire
Djibouti
Egipto
Eritrea
Etiopía
Gambia
Ghana
Guinea
Guinea-Bissau
Guinea Ecuatorial
Kenya
Lesotho
Liberia
Madagascar
Malawi
Malí
Marruecos
Mauricio
Mauritania
Mozambique
Namibia
Níger
República Centroafricana
República Democrática
del Congo
República Unida de
Tanzanía
Rwanda
Santo Tomé y Príncipe
Senegal
Seychelles
Sierra Leona
Somalia
Sudáfrica
Sudán
Sudán del Sur
Swazilandia
Togo
Túnez
Uganda
Zambia
Zimbabwe

Sublista C2

Europa, Asia y el Pacífico

Afganistán
Albania
Armenia
Azerbaiyán
Bangladesh
Bhután
Bosnia y Herzegovina
Camboya
China
Chipre
Croacia
Ex República Yugoslava
de Macedonia
Fiji
Filipinas
Georgia
India
Islas Cook
Islas Marshall
Islas Salomón
Israel
Jordania
Kazajstán
Kirguistán
Kiribati
Líbano
Malasia
Maldivas
Malta
Mongolia
Myanmar
Nauru
Nepal
Niue
Omán
Pakistán
Papua Nueva Guinea
República Árabe Siria
República de Corea
República Democrática
Popular Lao
República de Moldova
República Popular
Democrática de Corea
Rumania
Samoa
Sri Lanka
Tailandia
Tayikistán
Timor-Leste
Tonga
Turquía
Tuvalu
Uzbekistán
Vanuatu
Viet Nam
Yemen

Sublista C3

América Latina y el Caribe

Antigua y Barbuda
Argentina
Bahamas
Barbados
Belice
Bolivia (Estado Plurinacional de)
Brasil
Chile
Colombia
Costa Rica
Cuba
Dominica
Ecuador
El Salvador
Granada
Guatemala
Guyana
Haití
Honduras
Jamaica
México
Nicaragua
Panamá
Paraguay
Perú
República Dominicana
Saint Kitts y Nevis
San Vicente y las Granadinas
Santa Lucía
Suriname
Trinidad y Tabago
Uruguay

**Lista de Gobernadores y Gobernadores Suplentes³
de los Estados miembros del FIDA
al 31 de DICIEMBRE de 2014⁴**

Miembro	Gobernador	Gobernador Suplente
AFGANISTÁN	Zia Uddin Nezam	—
ALBANIA	Shkelqim Cani	Ndoc Fasllia (Enero 2014) Alban Zusi (Febrero 2014 -)
ALEMANIA	Uta Böllhoff (Enero - Julio 2014) Peter Failer (Julio 2014 -)	Martin Dippl (Enero - Julio 2014) — (Julio 2014 -)
ANGOLA	Afonso Pedro Canga	Florêncio Mariano da Conceição de Almeida
ANTIGUA Y BARBUDA	—	—
ARABIA SAUDITA	Fahad bin Abdulrahman Balghunaim (Enero - Diciembre 2014) — (Diciembre 2014 -)	Sulaiman al-Turki
ARGELIA	Abdelwahab Nouri	Rachid Marif
ARGENTINA	— (Enero - Octubre 2014) Claudio Javier Rozenywaig (Octubre 2014 -)	—
ARMENIA	Sergo Karapetyan	Zohrab V. Malek
AUSTRIA	Edith Frauwallner	Klaus Oehler (Enero - Octubre 2014) Günther Schönleitner (Octubre 2014 -)
AZERBAIYÁN	Vaqif Sadiqov	—
BAHAMAS	V. Alfred Gray	Eldred Edison Bethel
BANGLADESH	Abul Maal Abdul Muhith	Monzur Hossain

³ En el 37º período de sesiones, celebrado los días 19 y 20 de febrero de 2014, desempeñaron las funciones de Presidente del Consejo de Gobernadores el Excelentísimo Señor Luc Oyoubi (Gabón) y las de Vicepresidentes, el Excelentísimo Señor Afonso Pedro Canga (Angola) y el Excelentísimo Señor Pio Wennubst (Suiza).

⁴ Entre paréntesis se indica el período en que el Gobernador o Gobernador Suplente desempeñó sus funciones durante el año. En caso de no indicarse una fecha, significa que el Gobernador o Gobernador Suplente se designó antes de enero de 2014 o que seguirá desempeñando dicho cargo después de diciembre de 2014.

BARBADOS	—	—
BÉLGICA	Vincent Mertens de Wilmars	—
BELICE	—	—
BENIN	Fatouma Amadou Djibril (Enero – Agosto 2014)	Rosemonde Deffon Yakoubou
	El Hadj Issa Azizou (Agosto 2014 –)	
BHUTÁN	Yeshey Dorji	Daw Penjo
BOLIVIA (ESTADO PLURINACIONAL DE)	Antolín Ayaviri Gómez	Eduardo Ugarteche Paz Soldán
BOSNIA Y HERZEGOVINA	Nerkez Arifhodzic	Vesela Planinic
BOTSWANA	Oreeditse Sola Molebatsi (Enero – Diciembre 2014)	Micus Chimbombi
	Patrick P. Ralotsia (Diciembre 2014 –)	
BRASIL	Miriam Aparecida Belchior	—
BURKINA FASO	Lucien Marie Noël Bembamba (Enero – Diciembre 2014)	Lassané Kabore
	Jean Gustave Sanon (Diciembre 2014 –)	
BURUNDI	Tabu Abdallah Manirakiza	Odette Kayitesi
CABO VERDE	Manuel Amante da Rosa	Sónia Cristina Martins
CAMBOYA	Ouk Rabun	—
CAMERÚN	Clémentine Ananga Messina	Dominique Awono Essama
CANADÁ	Diane Jacovella	Cheryl Urban
CHAD	Moussa Mahamat Aggrey (Enero – Julio 2014)	Lagnaba Kakiang
	Amane Rosine Baïwong Djibergui (Julio 2014 –)	
CHILE	Oscar Godoy Arcaya (Enero – Abril 2014)	Konrad Paulsen Rivas (Enero – Abril 2014)
	— (Abril – Octubre 2014)	— (Abril 2014 –)
	Luis Fernando Ayala Gonzalez (Octubre 2014 –)	
CHINA	Shi Yaobin	Zou Jiayi (Enero – Diciembre 2014)
		Yang Shaolin (Diciembre 2014 –)

CHIPRE	George F. Poulides	Spyridon Ellinas
COLOMBIA	Juan Sebastián Betancur Escobar	María Victoria Salcedo Bolívar (Enero – Octubre 2014)
		Adriana Isabel Vivas Rosero (Octubre 2014 –)
COMORAS	Abdou Nassur Madi	Mohamed Ali Soilihi
CONGO	Rigobert Maboundou	Mamadou Kamara Dekamo
COSTA RICA	—	—
CÔTE D’IVOIRE	—	—
CROACIA	Damir Grubiša	—
CUBA	Rodrigo Malmierca Díaz	Milagros Carina Soto Agüero (Enero – Noviembre 2014)
		— (Noviembre 2014 –)
DINAMARCA	Morten Jespersen	Maj Hessel (Enero – Agosto 2014)
		Vibeke Gram Mortensen (Agosto 2014 –)
DJIBOUTI	Mohamed Ahmed Awaleh	Badri Ali Bogoreh (Enero – Agosto 2014)
		— (Agosto 2014 –)
DOMINICA	Matthew Walter	—
ECUADOR	—	Javier Ponce Cevallos
EGIPTO	Ayman Abouhadid (Enero – Junio 2014)	Amr Mostafa Kamal Helmy
	Adel Tawfek El-Beltagy (Junio 2014 –)	
EL SALVADOR	Aida Luz Santos de Escobar	María Eulalia Jiménez Zepeda
EMIRATOS ÁRABES UNIDOS	Obeid Humaid Al Tayer	Younis Haji Al Khouri
ERITREA	Arefaine Berhe	Zemedet Tekle Woldetatos (Enero – Marzo 2014)
		— (Marzo – Septiembre 2014)
		Fessehazion Pietros (Septiembre 2014 -)
ESPAÑA	Francisco Javier Elorza Cavengt	Vicente Canelles Montero
ESTADOS UNIDOS	Jacob J. Lew	—

ESTONIA	Ruve Šank	Siim Tiidemann
ETIOPÍA	Tefera Derbew	Gessese Mulugeta Alemseged
EX REPÚBLICA YUGOSLAVA DE MACEDONIA	—	—
FEDERACIÓN DE RUSIA	— (Marzo – Abril 2014)	— (Marzo – Abril 2014)
	Andrey Bokarev (Abril 2014 –)	Vladimir Kuznetsov (Abril 2014 –)
FIJI	Ropate Ligairi	—
FILIPINAS	Cesar V. Purisima	—
FINLANDIA	Anne Sipiläinen	Riikka Laatu
FRANCIA	Anthony Requin	—
GABÓN	Julien Nkoghe Bekale (Enero 2014)	Rachelle Ewomba-Jocktane
	Luc Oyoubi (Febrero 2014 –)	
GAMBIA	Solomon Owens	Lang Yabou
GEORGIA	Shalva Pipia (Enero – Agosto 2014)	Karlo Sikharulidze
	Otar Danelia (Agosto 2014 –)	
GHANA	Clement Kofi Humado (Enero – Septiembre 2014)	Evelyn Anita Stokes-Hayford
	Fifi Fiavi Franklin Kwetey (Septiembre 2014 –)	
GRANADA	Roland Bholá	—
GRECIA	Themistoklis Demiris	Nike Ekaterini Koutrakou
GUATEMALA	Stephanie Hochstetter Skinner-Klée	Sylvia Wohlers de Meie
GUINEA	Jacqueline Sultan	Mamady Condé (Enero – Julio 2014)
		— (Julio 2014 –)
GUINEA ECUATORIAL	— (Enero – Agosto 2014)	— (Enero – Agosto 2014)
	Alfredo Mitogo Mitogo Ada (Agosto 2014 –)	Salomón Nfa Ndong (Agosto 2014 –)
GUINEA-BISSAU	—	—
GUYANA	Leslie Ramsammy	George Jervis

HAITÍ	Wilson Laleau (Enero – Noviembre 2014)	—
	— (Noviembre 2014 –)	
HONDURAS	Jacobo Regalado Weizemblut (Enero 2014)	Nehemías Martínez
	Jorge Lobo (Febrero – Abril 2014)	
	Jacobo Páz Bodden (Abril 2014 –)	
HUNGRÍA	Zoltán Kálmán (Enero – Octubre 2014)	Dávid Mezei (Enero – Julio 2014)
	— (Octubre 2014 –)	— (Julio 2014 –)
INDIA	Palaniappan Chidambaram (Enero – Junio 2014)	Shaktikanta Das (Enero – Abril 2014)
	Arun Jaitley (Junio 2014 –)	Dinesh Sharma (Abril 2014 –)
INDONESIA	Bambang Brodjonegoro	Lukita Dinarsyah Tuwo
IRÁN (REPÚBLICA ISLÁMICA DEL)	Hamid Baeidi-Nejad (Enero 2014)	—
	Peiman Seadat (Febrero 2014 –)	
IRAQ	Izuldine Aldawla (Enero – Septiembre 2014)	Hassan Janabi (Enero – Octubre 2014)
	Falah Hassan Zeidan (Septiembre 2014 –)	Saywan Sabir Mustafa Barzani (Octubre 2014 –)
IRLANDA	Bobby McDonagh	— (Enero 2014)
		Damien Kelly (Febrero 2014 –)
ISLANDIA	Maria Erla Marelsdóttir	Hermann Örn Ingólfsson
ISLAS COOK	—	—
ISLAS MARSHALL	—	—
ISLAS SALOMÓN	—	—
ISRAEL	—	—

ITALIA	Fabrizio Saccomanni (Enero – Abril 2014)	—
	— (Abril – Julio 2014)	
	Enrico Morando (Julio 2014 –)	
JAMAICA	Roger Clarke (Enero – Septiembre 2014)	Donovan Stanberry
	— (Septiembre 2014 –)	
JAPÓN	Masaharu Kohno (Enero – Agosto 2014)	Yoshiki Takeuchi (Enero – Noviembre 2014)
	— (Agosto – Noviembre 2014)	Masanori Yoshida (Noviembre 2014 –)
	Kazuyoshi Umemoto (Noviembre 2014 –)	
JORDANIA	Ibrahim Saif	Radi Al-Tarawneh
KAZAJISTÁN	—	—
KENYA	Felix Kiptarus Koskei	Josephine Wangari Gaita
KIRGUISTÁN	—	—
KIRIBATI	Tiarite George Kwong	Manikaoti Timeon
KUWAIT	Anas K. Al-Saleh	Hesham I. Al-Waqayan
LESOTHO	Lits'oane Simon Lits'oane	Mathoriso Molumeli
LÍBANO	Gloria Abouzeid	Rania Khalil Zarzour
LIBERIA	Florence Chenoweth	Peter Korvah
LIBIA	—	—
LUXEMBURGO	Romain Schneider	— (Enero 2014)
		Manuel Tonnar (Febrero 2014 –)
MADAGASCAR	Ravatomanga Rolland	—
MALASIA	—	—
MALAWI	Jermoth Ulemu Chilapondwa	Jeffrey H. Luhanga

MALDIVAS	Mohamed Shainee	Mohamed Iaad Hameed (Enero – Marzo 2014)
		Ahmed Munawwar (Marzo – Abril 2014)
		Abdulla Nashid (Abril 2014 –)
MALÍ	Bocary Tereta	—
MALTA	Justin Zahra	Stefan Cachia
MARRUECOS	—	Ali Lamrani
MAURICIO	Satya Veyash Faugoo (Enero – Diciembre 2014)	Moheenee Nathoo (Enero – Abril 2014)
	Mahen Kumar Seeruttun (Diciembre 2014 –)	Tej Asha Mudhoo (Abril 2014 –)
MAURITANIA	Sidi Ould Tah	— (Enero – Junio 2014)
		Marièm Aouffa (Junio 2014 –)
MÉXICO	Miguel Ruiz Cabañas Izquierdo	—
MONGOLIA	Khaltmaagiin Battulga (Enero – Agosto 2014)	Shijeekhuu Odonbaatar
	Sharavdorj Tuvdendorj (Agosto 2014 –)	
MOZAMBIQUE	Aiuba Cuereneia	Waldemar Fernando de Sousa
MYANMAR	Myint Hlaing	Swai Tint (Enero – Octubre 2014)
		— (Octubre – Diciembre 2014)
		Myint Naung (Diciembre 2014 –)
NAMIBIA	John Mutorwa	Petrus N. Iilonga
NAURU	— (Marzo – Septiembre 2014)	— (Marzo – Septiembre 2014)
	Elkoga Gadabu (Septiembre 2014 –)	Michael Aroi (Septiembre 2014 –)
NEPAL	— (Enero 2014)	Jaya Mukunda Khanal
	Tek Bahadur Thapa Gharti (Febrero – Marzo 2014)	
	Hari Prasad Parajuli (Marzo 2014 –)	

NICARAGUA	Mónica Robelo Raffone	—
NÍGER	Abdou Labo (Enero – Noviembre 2014)	Amadou Touré
	Maïdagi Allambeye (Noviembre 2014 –)	
NIGERIA	Akinwumi A. Adesina	Yerima Lawan Ngama
NIUE	—	—
NORUEGA	Leni Stenseth	Espen Gullikstad (Enero – Marzo 2014)
		Mariann Murvoll (Marzo 2014 –)
NUEVA ZELANDIA	Trevor Donald Matheson	Anthe Crawley
OMÁN	Isshaq Al-Roqqeishy	Said Nasser Al-Harthy (Enero 2014)
		— (Febrero –)
PAÍSES BAJOS	Lilianne Ploumen	Gerda Verburg
PAKISTÁN	Sikandar Hayat Khan Bosan	Nargis Sethi (Enero – Julio 2014)
		Muhammad Saleem Sethi (Julio 2014 –)
PANAMÁ	Frank George De Lima Gercich (Enero – Julio 2014)	Guido Juvenal Martinelli Endara (Enero – Septiembre 2014)
	Dulcidio de La Guardia (Julio 2014 –)	Iván Alexei Zarak Arias (Septiembre 2014 –)
PAPUA NUEVA GUINEA	Don Polye (Enero – Noviembre 2014)	—
	Patrick Pruaitch (Noviembre 2014 –)	
PARAGUAY	Germán Hugo Rojas Irigoyen	Pedro Daniel Correa Ramírez
PERÚ	—	—
PORTUGAL	Cláudia Isabel Anacleto Pereira da Costa de Cerca Coelho	Rosa Maria Fernandes Lourenço Caetano
QATAR	— (Enero – Abril 2014)	—
	Abdulla Bin Eid Salman Al Sulaiti (Abril – Noviembre 2014)	
	— (Noviembre 2014 –)	

REINO UNIDO	Neil Briscoe	Elizabeth Nasskau
REPÚBLICA ÁRABE SIRIA	Ahmad Fateh Al-Qadery	Amer Husni Lutfi (Enero – Agosto 2014)
		— (Agosto 2014 -)
REPÚBLICA CENTROAFRICANA	Marie Noëlle Koyara (Enero – Octubre 2014)	David Banzokou (Enero – Octubre 2014)
	David Banzoukou (Octubre 2014 -)	Mahamat Yacoub Taïb (Octubre 2014 -)
REPÚBLICA DE COREA	Bae Jae Hyun	Lee Eun Jeong
REPÚBLICA DE MOLDOVA	Viorel Gutu	Elena Matveeva
REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL CONGO	— (Enero 2014)	Hubert Ali Ramazani
	Jean Chrisostome Vahamwiti Mukesyayira (Febrero – Diciembre 2014)	
	— (Diciembre 2014 -)	
REPÚBLICA DEMOCRÁTICA POPULAR DE COREA	Kim Chun Guk	—
REPÚBLICA DEMOCRÁTICA POPULAR LAO	Phouphet Khamphounvong (Enero – Junio 2014)	—
	Liane Thykeo (Junio 2014 -)	
REPÚBLICA DOMINICANA	Mario Arvelo Caamaño	—
REPÚBLICA UNIDA DE TANZANÍA	Christopher Chiza	James Alex Msekela
RUMANIA	Achim Irimescu	Dana Manuela Constantinescu
RWANDA	Agnes Matilda Kalibata (Enero – Agosto 2014)	—
	Géraldine Mukeshimana (Agosto 2014 -)	
SAINT KITTS Y NEVIS	— (Enero – Noviembre 2014)	— (Enero – Noviembre 2014)
	Nigel Alexis Carty (Noviembre 2014 -)	Ashton Stanley (Noviembre 2014 -)
SAMOA	Faumuina Tiatia Liuga	Tialavea F.T. Seigafolava Hunt
SAN VINCENTE Y LAS GRANADINAS SANTA LUCÍA	— Moses Jn Baptiste	— Hubert Emmanuel

SANTO TOMÉ Y PRÍNCIPE	Hélio Silva Vaz de Almeida <i>(Enero – Diciembre 2014)</i>	António Álvaro da Graça Dias <i>(Enero – Diciembre 2014)</i>
	Américo D'Oliveira Ramos <i>(Diciembre 2014 –)</i>	Teodorico De Campos <i>(Diciembre 2014 –)</i>
SENEGAL	Papa Abdoulaye Seck	Seynabou Badiane
SEYCHELLES	Bernard Francis Shamlaye	—
SIERRA LEONA	Joseph Sam Sesay	Jongopie Siaka Stevens
SOMALIA	Abdirizak Omar Mohamed <i>(Enero 2014)</i>	Ibrahim Hagi Abdulkadir
	Abdi Ahmed Mohamed <i>(Febrero 2014 –)</i>	
SRI LANKA	Nawalage Bennet Cooray	Gothami Indikadahena <i>(Enero – Octubre 2014)</i>
		Dolugala Watte Jinadasa <i>(Octubre 2014 –)</i>
SUDÁFRICA	Nomatemba Tambo	Marc Jürgens
SUDÁN	Ibrahim Mahmoud Hamed	Ahmed Magdoub Ahmed <i>(Enero – Diciembre 2014)</i>
		Majdi Hassan Mohamed Yasin <i>(Diciembre 2014 –)</i>
SUDÁN DEL SUR	Beda Deng Machar	—
SUECIA	Tanja Rasmusson <i>(Enero – Noviembre 2014)</i>	Per Örnéus
	Ulrika Modeer <i>(Noviembre 2014 –)</i>	
SUIZA	— <i>(Enero 2014)</i>	— <i>(Enero 2014)</i>
	Pio Wennubst <i>(Febrero 2014 –)</i>	Daniel Birchmeier <i>(Febrero 2014 –)</i>
SURINAME	Jaswant Sahtoe	—
SWAZILANDIA	Moses Vilakati	Bongani Masuku
TAILANDIA	Chavalit Chookajorn	—
TAYIKISTÁN	Sulton Valiev	—
TIMOR-LESTE	Mariano Assanami Sabino	—
TOGO	Ouro Koura Agadazi	Akla-Esso M'Baw Arokoum
TONGA	—	—
TRINIDAD Y TABAGO	Devant Maharaj	John C.E. Sandy

TÚNEZ	Lamine Doghri (Enero – Agosto 2014)	—
	— (Agosto 2014 –)	
TURQUÍA	Mehmet Mehdi Eker	Hakki Akil (Enero – Marzo 2014)
		— (Marzo 2014 -)
TUVALU	—	—
UGANDA	Maria Kiwanuka	—
URUGUAY	Alberto Breccia Guzzo	—
UZBEKISTÁN	— (Enero – Junio 2014)	Yashin Khidirov
	Ravshan Usmanov (Junio 2014 –)	
VANUATU	—	—
VENEZUELA (REPÚBLICA BOLIVARIANA DE)	— (Enero – Junio 2014)	Gladys Francisca Urbaneja Durán
	Simón A. Zerpa Delgado (Junio 2014 –)	
VIET NAM	Truong Chi Trung	Nguyen Thanh Do
YEMEN	Farid Ahmed Mujawar	Khalid Abdulrahman Al-Akwa (Enero – Octubre 2014)
		Haytham Abdulmomen Shoja'aadin (Octubre 2014 –)
ZAMBIA	—	—
ZIMBABWE	Joseph M. Made	—

LISTA DE REPRESENTANTES EN LA JUNTA EJECUTIVA

al 31 de diciembre de 2014⁵

MIEMBRO

Lista A

ALEMANIA

Michael Bauer
(Enero – Junio 2014)

Otmar Greiff
(Junio 2014 –)

CANADÁ

Michael Gort

ESTADOS UNIDOS

Karen Mathiasen
(Enero – Abril 2014)

—
(Mayo 2014 –)

FRANCIA

Martin Landais

ITALIA

Raffaella Di Maro
(Enero – Junio 2014)

Adolfo Di Carluccio
(Julio 2014 –)

JAPÓN

Hideya Yamada
(Enero – Junio 2014)

Osamu Kubota
(Julio 2014 –)

NORUEGA

Jostein Leiro

REINO UNIDO

Elizabeth Nasskau

MIEMBRO SUPLENTE

SUIZA

Christina E. Grieder

FINLANDIA

Merja Ethel Sundberg

ESPAÑA

Francisco Capote

BÉLGICA

Marc Heirman
(Enero – Julio 2014)

—
(Agosto – Octubre 2014)

Guy Beringhs
(Noviembre 2014 –)

PORTUGAL

Ana Barreto
(Enero – Julio 2014)

—
(Agosto – Noviembre 2014)

Ana Margarida Ferreira
(Diciembre 2014 –)

DINAMARCA

Maj Hessel
(Enero – Julio 2014)

Vibeke Gram Mortensen
(Agosto 2014 –)

SUECIA

Erik Jonsson

PAÍSES BAJOS

Wierish Ramsoekh

⁵ Entre paréntesis se indica el período en que el representante desempeñó sus funciones durante el año. En caso de no indicarse una fecha, significa que el representante se designó antes de enero de 2014 o que seguirá desempeñando dicho cargo después de diciembre de 2014.

Lista B

ARABIA SAUDITA	Bandar Bin Abdel Mohsin Al-Shalhoob	INDONESIA	Hari Priyono
KUWAIT	Yousef Ghazi Al-Bader	EMIRATOS ÁRABES UNIDOS QATAR	Yousuf Mohammed Bin Hajar
NIGERIA	Yaya O. Olaniran		—
VENEZUELA (REPÚBLICA BOLIVARIANA DE)	Beatriz Bolívar (Enero – Junio 2014) Santiago Lazo Ortega (Julio – Septiembre 2014) Patricia Febles Montes (Octubre 2014 –)	ARGELIA	Nourdine Lasmi

Lista C

Sublista C1

ANGOLA	Carlos Alberto Amaral	MAURICIO	Ram Prakash Nowbuth (Enero – Abril 2014) Ashis Kumar Hoolass (Mayo 2014 –)
EGIPTO	Abdelbaset Ahmed Aly Shalaby	GUINEA ECUATORIAL	Josefina Milam Tang (Enero – Abril 2014) — (Mayo 2014 –)

Sublista C2

CHINA	Zhang Zhengwei	PAKISTÁN	—
INDIA	Shaktikanta Das (Enero – Marzo 2014) Dinesh Sharma (Abril 2014 –)	REPÚBLICA DE COREA	— (Enero – Junio 2014) Lee Eun Jeong (Julio 2014 –)

Sublista C3

BRASIL	Benvindo Belluco	ARGENTINA	Gustavo O. Infante
MÉXICO	Miguel Ruiz Cabañas Izquierdo	GUATEMALA	Stephanie Hochstetter Skinner-Klée

PUBLICACIONES EN 2014⁶

A continuación se presenta una lista selectiva de publicaciones. Las publicaciones y documentos técnicos preparados por el FIDA se refieren a temas especializados y hacen una contribución original a los asuntos en cuestión. En las publicaciones de la Oficina de Evaluación Independiente del FIDA (IOE) se ofrecen evaluaciones imparciales de los resultados de la labor del Fondo. Se incluyen asimismo publicaciones en materia de políticas, documentos técnicos, artículos y material escrito por el personal pero publicados fuera del FIDA, además de una selección de publicaciones externas en las que participó el Fondo.

Por último, se presentan enlaces para acceder a algunos de los materiales de comunicación del FIDA. En esta sección se exponen a título ilustrativo los distintos tipos de materiales de información pública y difusión que prepara el FIDA con miras a crear mayor conciencia sobre el impacto de su labor y sus principales esferas de actividad.

Publicaciones y documentos técnicos

Cambio climático

- Guidelines for integrating climate change adaptation into fisheries and aquaculture projects
- A field practitioner's guide. Institutional and organizational analysis and capacity strengthening
- Comprehensive environment and climate change assessment in Viet Nam
- The IFAD-GEF advantage. Partnering for a sustainable world
- Earth observation support for the International Fund for Agricultural Development
- La ventaja de los pequeños agricultores: una nueva manera de poner a trabajar a la financiación para el clima

Agricultura familiar

- La agricultura familiar en América Latina. Un nuevo análisis comparativo

Género

- Informes de género y desarrollo rural: países andinos (inglés); América Central y México (español | inglés); el Caribe (español | inglés); África Oriental y Meridional (inglés); Europa y Asia central (inglés); Cercano Oriente y África del Norte (árabe | francés | inglés)
- Igualdad de género y empoderamiento de la mujer: actividades del FIDA y resultados obtenidos (2014) (árabe | español | francés | inglés)
- Gender and family farming in Asia and the Pacific (2014)
- Household methodologies toolkit: Teaser; How to do note; Case studies:
 - Transformative household methodology, Ethiopia
 - Gender action learning system in Ghana, Nigeria, Rwanda, Sierra Leone and Uganda
 - Men's travelling conference, Kenya
 - Household approach for gender, HIV/AIDS mainstreaming, Malawi
 - Family life model, Uganda
 - Household mentoring, Uganda
 - Household approach, Zambia
 - Chiefs' and traditional leaders' involvement in social and economic empowerment of rural communities, Zambia
 - Men's campfire conference, Zambia
- Avanzar: romper el techo de cristal. Informe de actividad
- Rural women's leadership programme – Madagascar, Nepal, the Philippines and Senegal: good practices and lessons learned (2010-2013)
- The gender advantage: women on the front line of climate change

⁶ Salvo indicación contraria, las publicaciones están disponibles en el idioma que indica el título.

Servicios financieros integradores

- Community-based financial organizations toolkit: Teaser, How to do note, Lessons learned
- Key performance indicators and performance-based agreements toolkit: Teaser, How to do note, Lessons learned
- Lines of credit toolkit: Teaser, How to do note, Lessons learned
- Loan guarantee funds toolkit: Teaser, How to do note, Lessons learned

Tenencia de la tierra

- Land tenure toolkit: Teaser; How to address land tenure in IFAD country strategies (RB-COSOPs); How to address land tenure in IFAD project design; How to do participatory land-use planning; Lessons learned on youth and land tenure; Lessons learned on pastoralism land rights and tenure
- Voluntary guidelines on the responsible governance of tenure of land, fisheries and forests

Países de ingresos medios

- IFAD in middle-income countries. Lessons learned from Brazil
- A field practitioner's guide: institutional and organizational analysis and capacity strengthening

Nutrición

- La mejora de la nutrición mediante la agricultura (árabe | español | francés | inglés)

Instituciones y organizaciones de los pequeños agricultores

- Institutional and organizational analysis and capacity development toolkit: Teaser; How to analyse and strengthen social capital; How to strengthen community-based finance organizations; How to strengthen community-based natural resource management organizations; Lessons learned; Scaling up note

Pequeños Estados insulares

- IFAD's approach in small island developing states. A global response to island voices for food security (http://www.ifad.org/english/sids/ifad_SIDS.pdf)

Cadenas de valor

- Sustainable inclusion of smallholders in agricultural value chains toolkit: Teaser, How to do note, Lessons learned

Remesas

- Global forum on remittances 2013 report
- Remittances and development in Senegal: opportunities for interventions to increase scale and impact – workshop summary

Jóvenes

- Lecciones aprendidas. Apoyo a los y las jóvenes rurales en los proyectos del FIDA (español | francés | inglés)

Puntos de vista del FIDA

- El rostro humano del desarrollo: invertir en la gente (árabe | español | francés | inglés)

Publicaciones en materia de políticas

- Mainstreaming policy dialogue: from vision to action – workshop report
- Notas de orientación sobre políticas para después de 2015
 - Fortalecimiento del nexo entre los medios rural y urbano en favor del desarrollo (árabe | español | francés | inglés)
 - Programa de empoderamiento para mejorar los medios de vida rurales (árabe | español | francés | inglés)
 - Invertir en la pequeña agricultura familiar en favor de la seguridad alimentaria y la nutrición a nivel mundial (árabe | español | francés | inglés)
 - Fomentar la capacidad de resistencia de los hogares rurales pobres (árabe | español | francés | inglés)

Publicaciones de la Oficina de Evaluación Independiente del FIDA

- Independent Office of Evaluation and Swiss Agency for Development and Cooperation: a partnership for better results
- Informe anual sobre los resultados y el impacto de las actividades del FIDA (ARRI) correspondiente a 2014
- Presentación general de la IOE (español | francés | inglés)

Evaluaciones a nivel institucional

- Política del FIDA relativa a la financiación mediante donaciones
- Reposiciones del FIDA

Informes de síntesis de evaluación

- IFAD's engagement in middle-income countries
- Rural youth
- Water management and conservation

Evaluaciones de programas en los países

- Bolivia
- China
- Ecuador
- Indonesia
- Jordania
- República de Moldova
- Senegal
- Zambia

Evaluación de los resultados de los proyectos

- Bhután: Programa de Fomento de la Agricultura, la Comercialización y la Empresa
- Bolivia: Proyecto de Manejo de Recursos Naturales en el Chaco y Valles Altos
- Georgia: Proyecto de Desarrollo Rural
- Georgia: Programa de Desarrollo Rural en las Zonas Montañosas y las Tierras Altas
- Lesotho: Programa de Fomento de la Agricultura y Ordenación Sostenible de los Recursos Naturales
- Mauricio: Programa de Diversificación Rural
- Marruecos: Proyecto de Desarrollo Rural en las Zonas Montañosas de la Provincia de El-Haouz
- Sudán: Proyecto de Regeneración de los Medios de Subsistencia Sostenibles de Gash

Artículos de publicaciones periódicas y otros materiales publicados por autores del FIDA

- Colaiacomo, M. y Kamau F. 2013. *Financing for development: re-examining the concept of resource mobilization for international organisations, a casestudy of the International Fund for Agricultural Development*, International Organisations Law Review, volumen 9, número 2, págs. 467-496.
- Colaiacomo, M. 2013. *Eurozone collective action clauses and specialised agencies of the United Nations: do CACs constitute expropriation under international law?* International Law Research, volumen 2, número 1, págs. 174-184.
- Felloni, F., Muthoo, A. y Torralba, M. *La experiencia de evaluación del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA)/The Evaluation experience of the International Fund for Agricultural Development (IFAD)*. Revista de Evaluación de Programas y Políticas Públicas, número 3, págs. 53-79. Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales – UNED, Departamento de Economía Aplicada y Estadística. Madrid, España.
- Laganda, G. 2014. *What counts as evidence for policy makers who need to address the challenges of climate change? Government, public policy and management: a reader*. Departamento de Política Social y Trabajo Social, Universidad de York, Reino Unido.
- Muthoo, A. *Accountability and learning: two sides of the same coin*. 10 years independent evaluation at the Asian Development Bank: evaluation for better

- results. Manila, Filipinas. Banco Asiático de Desarrollo, Oficina de Evaluación Independiente, págs. 55-57.
- Nwanze, K.F. 2014. *Global means urban and rural*. Huffington Post. Consultado el 26 de marzo de 2014.
- Nwanze, K.F. y Swaminathan, M.S. 2014. *Gender empowerment: a pathway to strengthening family farms*. The Asian Age. 7 de agosto de 2014.
- Nwanze, K.F. 2014. *Agriculture pays*. Open letter to African Union Heads of State. The Africa Report, 19 de junio de 2014.
- Nwanze, K.F. 2014. *A healthy, peaceful and secure Africa is now within our grasp*. Open letter to The Guardian. 20 de junio de 2014.
- Rota, A. y Sehgal, K. 2014. *FlexiBiogas – a climate change adaptation and mitigation technology*. Rural 21, volumen 48, número 2, págs. 35-37.
- Vermeulen, S.J. (en asociación con Pramod Aggarwal, Bruce Campbell, Edward Davey, Elwyn Grainger-Jones y Xiangjun Yao). 2014. *Climate change, food security and small-scale producers*. Resumen informativo del CCAFS. Programa de Investigación sobre Cambio Climático, Agricultura y Seguridad Alimentaria (CCAFS) del GICIAI. Copenhague, Dinamarca.
- Wright, H., Vermeulen, S., Laganda, G., Olupot, M., Ampaire, E. y Jat, M.L. 2014. *Farmers, food and climate change: ensuring community-based adaptation is mainstreamed into agricultural programmes*. En: Climate and Development.

Publicaciones conjuntas y externas en las que participó el FIDA

- *Decision tools for poultry development*. 2014. Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO). Roma, Italia.
- *Family poultry development: issues, opportunities and constraints*. 2014. Working Paper. FAO. Roma, Italia.
- *Youth and agriculture: key challenges and concrete solutions*. 2014. FAO, Roma, Italia.
- *Farmers' organizations supporting family business*. 2014. PROCASUR. Santiago, Chile.
- *Serving smallholder farmers: recent developments in digital finance*. 2014. CGAP.
- *Linking matching grants with loans: experiences and lessons learned from Ghana*. Publicación conjunta de la FAO y el FIDA.
- *Study on appropriate warehousing and collateral management systems in sub-Saharan Africa and Madagascar*. Publicación conjunta de la Agencia Francesa de Desarrollo (AFD), el Centro Técnico de Cooperación Agrícola y Rural (CTA) y el FIDA.
- *The IISD guide to negotiating investment contracts for farmland and water*. 2014. Instituto Internacional para el Desarrollo Sostenible. Winnipeg, el Canadá.
- *The governance of rangelands: collective action for sustainable pastoralism*. Routledge, Londres y Nueva York.
- *Integrating knowledge management and learning in IFAD-supported projects. Experiences from Uganda*. 2014. FIDA y FIDAfrica. Nairobi, Kenya.
- *Learning for rural change in East and Southern Africa*. 2014. FIDA e ILEIA, Wageningen, Países Bajos.
- *Lessons in supporting family farming – stories from Swaziland*. Mayo de 2014. Wageningen, Países Bajos.
- *Learning for rural changes – 11 stories from Zambia*. Mayo de 2014. Wageningen, Países Bajos.
- *Land governance in China: historical context and critical junctures of agrarian transformation*. 2014. Coalición Internacional para el Acceso a la Tierra (ILC), Roma, Italia.
- *Participatory rangeland resource mapping in Tanzania: a field manual to support planning and management in rangelands including in village land use planning*. 2014. ILC, Roma, Italia.
- *Securing women's land rights: learning from successful experiences in Rwanda and Burundi*. 2014. ILC, Roma, Italia.
- *Benchmarks for Land Governance in Africa*. 2014. ILC, Roma, Italia.

- Serie relativa al Año Internacional de la Agricultura Familiar: *Participatory land use planning to support Tanzanian farmer and pastoralist investment*. 2014. ILC, Roma, Italia.
- Serie relativa al Año Internacional de la Agricultura Familiar: *Negotiating Sustainable livelihoods in rural north-west China*. 2014. ILC, Roma, Italia.
- Serie relativa al Año Internacional de la Agricultura Familiar: *Community-focused land governance: experiences and recommendations of the community of Portuguese language countries (CPLP) peasants' platform*. 2014. ILC, Roma, Italia.
- *Los desafíos que enfrentan las mujeres rurales para tener tierra. La experiencia de Nitlapan y Trocaire-Addac en Matagalpa*. Nicaragua. 2014. Coalición Internacional para el Acceso a la Tierra, Roma, Italia.
- *How to build resilience to conflict: The role of food security*. Instituto Internacional de Investigación sobre Políticas Alimentarias (IFPRI), Washington D.C.
- Arab spatial development and food security atlas. IFPRI. www.arabspatial.org
- Resilience for food security in the face of civil conflict in Yemen. En: *Resilience for food and nutrition security*. 2014. Ed. Shenggen F., Pandya-Lorch R. y Sivan Y., capítulo 5: págs. 53-63, IFPRI, Washington D.C.
- Food security policies for building resilience to conflict. En: *Resilience for food and nutrition security*. 2014. Ed. Shenggen F., Pandya-Lorch R. y Sivan Y., capítulo 3: págs. 53-44, IFPRI, Washington D.C.
- Does food security matter for transition in Arab countries. 2014. En: *Food Policy*, 46: 106-115.
- Does drought fuel conflict in Somalia through livestock price shocks? 2014. En: *American Journal of Agricultural Economics*. 96(4): 1157-1182

Material de comunicación

El FIDA produce asimismo una gran variedad de material de información pública y de difusión.

En la sección sobre el banco de imágenes (**Image bank**) se muestran las distintas caras de la vida rural en el mundo en desarrollo.

<http://photos.ifad.org/asset-bank/action/viewHome>

En la sección de noticias (**Newsroom**) se presentan los últimos comunicados sobre la labor del FIDA.

<http://www.ifad.org/media/index.htm>

Serie regional **Seeds of Innovation**:

- África Oriental y Meridional
<http://www.ifad.org/operations/projects/regions/pf/seeds/index.htm>
- Cercano Oriente, África del Norte y Europa
<http://www.ifad.org/operations/projects/regions/pn/infosheet/index.htm>

En los boletines electrónicos regionales (**Regional electronic newsletters**) se informa sobre las cinco regiones del FIDA:

- FIDAction in West and Central Africa (francés | inglés)
<http://www.ifad.org/operations/projects/regions/pa/newsletter.htm>
- Progress in East and Southern Africa (inglés)
<http://www.ifad.org/operations/projects/regions/pf/newsletter.htm>
- Making a difference in Asia and the Pacific
<http://www.ifad.org/operations/projects/regions/pi/newsletter.htm>
- Rural echoes in the Near East and North Africa (árabe | inglés)
<http://www.ifad.org/operations/projects/regions/pn/newsletters.htm>
- Ventana Rural: Compartiendo Saberes de América Latina y el Caribe (español | inglés)
<http://www.ifad.org/operations/projects/regions/pl/newsletter.htm>

En el boletín electrónico sobre género (***Gender electronic newsletter***) se proporciona información sobre las medidas que se están adoptando para respaldar la incorporación de una perspectiva de género y el empoderamiento de la mujer en el FIDA y otras entidades. <http://www.ifad.org/gender>

En el blog de información social (***Social reporting blog***) se presenta información actualizada sobre las actividades y novedades sobre el terreno y en la Sede. <http://ifad-un.blogspot.com>

En la sección de relatos desde el terreno (***Stories from the field***) se describen de forma personalizada diversos proyectos que han obtenido buenos resultados. <http://www.ifad.org/story/index.htm>

Las fichas informativas (***Factsheets***) facilitan información pertinente sobre las cuestiones relativas al desarrollo y sobre los países y regiones del mundo. <http://www.ifad.org/pub/factsheet/index.htm>

En la sección de vídeos (***Our videos***) se documentan los éxitos y actividades realizadas por el FIDA en todo el mundo. <http://www.ifad.org/video/index.htm>

En la página web ***Documents and publications*** pueden consultarse otros materiales. <http://www.ifad.org/pub/index.htm>

Para obtener información sobre los materiales del FIDA publicados sobre el terreno consulte la página web: <http://www.ifad.org/contacts.htm#country>

Estados financieros consolidados

Correspondientes al año terminado el 31 de diciembre de 2014*

Apéndice A	Estado contable consolidado y del FIDA únicamente	1
Apéndice B	Estado consolidado y del FIDA únicamente de los ingresos generales	2
Apéndice B1	Estado consolidado y del FIDA únicamente de las variaciones de las ganancias no distribuidas	4
Apéndice C	Estado consolidado de los flujos de efectivo	5
Apéndice C1	Información resumida sobre las otras entidades consolidadas	6
Apéndice D	Notas a los estados financieros consolidados	7
Apéndice D1	Estado de las contribuciones complementarias y suplementarias y de los fondos no utilizados	24
Apéndice E	Resumen del Fondo Fiduciario del Programa de Adaptación para la Agricultura en Pequeña Escala	31
Declaración de la dirección relativa a la eficacia del control interno de la información financiera		33
Informe del auditor externo		36
Certificación externa relativa a la eficacia del control interno de la información financiera		40
Apéndice F	Estado contable del FIDA únicamente, en valor nominal y en dólares de los Estados Unidos, y convertido en derechos especiales de giro	42
Apéndice G	Estado de las contribuciones	43
Apéndice H	Estado de los préstamos	51
Apéndice H1	Estado de las donaciones del FIDA únicamente	58
Apéndice H2	Marco de sostenibilidad de la deuda del FIDA únicamente	59
Apéndice I	Resumen de la Iniciativa para la reducción de la deuda de los países pobres muy endeudados	60
Apéndice J	Resumen de la iniciativa relativa al alivio de la deuda de Haití	62
Apéndice K	Estado de los gastos operacionales del FIDA únicamente	63

Estos estados financieros consolidados se han preparado utilizando los símbolos monetarios de la Norma Internacional 4217 de la Organización Internacional de Normalización (ISO), Ginebra, y el símbolo del derecho especial de giro (DEG). Las notas a los estados financieros consolidados (apéndice D) son parte integrante de estos.

* Según los presentados a la Junta Ejecutiva para su ratificación en el 114º período de sesiones, en abril de 2015, y que, posteriormente, se someterán al Consejo de Gobernadores en su 39º período de sesiones para su aprobación, de conformidad con el párrafo 6 del artículo XII del Reglamento Financiero del FIDA.

Estado contable consolidado y del FIDA únicamente

Correspondiente al 31 de diciembre de 2014 y de 2013 (en miles de USD)

	<i>Consolidado</i>		<i>FIDA únicamente</i>	
	<i>2014</i>	<i>2013 ajustado</i>	<i>2014</i>	<i>2013 ajustado</i>
<i>Activos</i>				
Efectivo en caja y en bancos (nota 4)	202 256	347 061	82 497	186 304
Inversiones al costo amortizado	702 901	782 377	280 231	301 617
Inversión al valor razonable	1 403 002	1 576 829	1 327 630	1 500 300
Inversiones (nota 4)	2 105 903	2 359 206	1 607 861	1 801 917
Pagarés de contribuyentes (nota 5)	481 649	547 751	284 038	377 543
Contribuciones por recibir (nota 5)	568 823	895 937	226 684	514 269
Menos: contribuciones condicionales por recibir	(35 913)	(65 912)	(35 913)	(65 912)
Menos: provisiones (nota 6)	(168 448)	(168 448)	(168 448)	(168 448)
Contribuciones netas y pagarés por recibir	846 111	1 209 328	306 361	657 452
Otras cantidades por recibir (nota 7)	15 342	28 139	148 744	148 304
Activos fijos (nota 8)	11 920	11 268	11 920	11 268
Monto de los préstamos pendientes de reembolso (nota 9 y apéndice H)	5 076 967	5 107 421	5 035 678	5 092 759
Menos: provisión acumulada para pérdidas de valor de los préstamos (nota 9 a))	(4 386)	(21 413)	(4 386)	(21 413)
Menos: provisión acumulada para la Iniciativa relativa a los PPME (nota 11 b) y apéndice I)	(25 684)	(32 722)	(25 684)	(32 722)
Monto neto de los préstamos pendientes de reembolso	5 046 897	5 053 286	5 005 608	5 038 624
Total de activos	8 228 429	9 008 288	7 162 991	7 843 869
	<i>Consolidado</i>		<i>FIDA únicamente</i>	
	<i>2014</i>	<i>2013 ajustado</i>	<i>2014</i>	<i>2013 ajustado</i>
<i>Pasivo y fondos propios</i>				
Pasivo				
Cantidades por pagar y obligaciones (nota 12)	176 605	168 728	187 754	177 908
Donaciones no desembolsadas (nota 14)	383 724	313 140	73 533	81 465
Ingresos diferidos (nota 13)	475 967	593 043	68 449	79 371
Empréstitos del Fondo Fiduciario (nota 15)	347 413	395 571	0	0
Total de pasivo	1 383 709	1 470 482	329 735	338 744
Fondos propios				
Contribuciones				
Ordinarias	7 252 518	7 229 571	7 252 518	7 229 571
Especiales	20 349	20 349	20 349	20 349
Total de contribuciones (apéndice G)	7 272 867	7 249 920	7 272 867	7 249 920
Reserva General	95 000	95 000	95 000	95 000
Ganancias no distribuidas	(523 147)	192 885	(534 611)	160 204
Total de fondos propios	6 844 720	7 537 806	6 833 255	7 505 124
Total de pasivo y fondos propios	8 228 429	9 008 288	7 162 991	7 843 869

Las notas que acompañan a los estados financieros y que figuran en el apéndice D son parte integrante de estos.

Estado consolidado de los ingresos generales

Correspondiente a los años terminados el 31 de diciembre de 2014 y de 2013 (en miles de USD)

	2014	2013
Ingresos		
Ingresos procedentes de los préstamos	52 241	48 582
Ingresos/(pérdidas) procedentes del efectivo y las inversiones (nota 17)	57 004	(17 123)
Ingresos procedentes de otras fuentes (nota 18)	10 956	10 878
Ingresos procedentes de las contribuciones (nota 19)	213 111	104 358
Total de ingresos	333 312	146 695
Gastos operacionales (nota 20)		
Sueldos y prestaciones del personal (nota 21)	(94 680)	(104 250)
Gastos de oficina y gastos generales	(38 049)	(32 754)
Gastos de consultores y otros gastos no relacionados con el personal	(42 185)	(37 788)
Instituciones cooperantes	(2 539)	(2 502)
Gastos bancarios y de inversión directos (nota 24)	(3 181)	(3 095)
Subtotal de gastos operacionales	(180 634)	(180 389)
Gastos de intereses de los préstamos	(2 051)	(2 034)
Anulación de provisiones para pérdidas de valor de los préstamos (nota 9 a))	(3 511)	(5 352)
Ingresos/(gastos) correspondientes a la Iniciativa relativa a los PPME (nota 26)	(8 594)	29 026
Gastos en concepto de donaciones (nota 22)	(248 466)	(108 870)
Gastos correspondientes al marco de sostenibilidad de la deuda (nota 23)	(157 342)	(142 665)
Amortización (nota 8)	(1 799)	(1 656)
Total de gastos	(602 397)	(411 940)
(Déficit) antes de los ajustes relativos al valor razonable	(269 085)	(265 245)
Ajuste para reflejar los cambios del valor razonable (nota 25)	21 979	(70 951)
(Déficit) de ingresos respecto a gastos	(247 106)	(336 196)
Otras (pérdidas) generales:		
(Pérdidas)/ganancias por fluctuaciones cambiarias (nota 16)	(446 584)	17 334
Cambio en la provisión para las prestaciones del Plan de seguro médico después de la separación del servicio (ASMCS) (nota 21)	(22 342)	6 771
Total de otras (pérdidas)/ingresos generales	(468 926)	24 105
Total de (pérdidas) generales	(716 032)	(312 091)

Las notas que acompañan a los estados financieros y que figuran en el apéndice D son parte integrante de estos.

Ingresos generales del FIDA únicamente

Correspondiente a los años terminados el 31 de diciembre de 2014 y de 2013 (en miles de USD)

	2014	2013
Ingresos		
Ingresos procedentes de los préstamos	52 007	48 513
Ingresos/(pérdidas) procedentes del efectivo y las inversiones (nota 17)	52 217	(20 480)
Ingresos procedentes de otras fuentes	18 046	16 230
Ingresos procedentes de las contribuciones (nota 19)	2 874	3 982
Total de ingresos	125 144	48 245
Gastos operacionales (nota 20)		
Sueldos y prestaciones del personal (nota 21)	(92 188)	(100 988)
Gastos de oficina y gastos generales	(36 159)	(31 472)
Gastos de consultores y otros gastos no relacionados con el personal	(37 859)	(32 985)
Instituciones cooperantes	(2 211)	(2 314)
Gastos bancarios y de inversión directos	(2 962)	(2 889)
Subtotal de gastos operacionales	(171 379)	(170 648)
Provisión para pérdidas de valor de los préstamos (nota 9 a))	(3 511)	(5 352)
Ingresos/(gastos) correspondientes a la Iniciativa relativa a los PPME (nota 26)	(8 594)	29 026
Gastos en concepto de donaciones (nota 22)	(52 618)	(40 959)
Gastos correspondientes al marco de sostenibilidad de la deuda (nota 23)	(157 342)	(142 665)
Amortización (nota 8)	(1 799)	(1 656)
Total de gastos	(395 243)	(332 254)
(Déficit) de ingresos respecto a gastos antes de los ajustes relativos al valor razonable	(270 099)	(284 009)
Ajuste para reflejar los cambios del valor razonable	22 709	(66 505)
(Déficit) de ingresos respecto a gastos	(247 390)	(350 514)
Otras (pérdidas) generales:		
(pérdidas)/ganancias por fluctuaciones cambiarias	(425 083)	7 702
cambio en la provisión para las prestaciones del ASMCS (nota 21)	(22 342)	6 771
Total de otras (pérdidas)/ingresos generales	(447 425)	14 473
Total de (pérdidas) generales	(694 815)	(336 041)

Las notas que acompañan a los estados financieros y que figuran en el apéndice D son parte integrante de estos.

Estado consolidado de las variaciones de las ganancias no distribuidas

Correspondiente a los años terminados el 31 de diciembre de 2014 y de 2013 (en miles de USD)

	<i>Total de ganancias no distribuidas</i>
Ganancias no distribuidas al 31 de diciembre de 2012	504 976
(Déficit) de ingresos respecto a gastos	(336 196)
Total de otras (pérdidas) generales	24 105
Ganancias no distribuidas al 31 de diciembre de 2013	192 885
(Déficit) de ingresos respecto a gastos	(247 106)
Total de otras pérdidas generales	(468 926)
Ganancias no distribuidas al 31 de diciembre de 2014	(523 147)

Estado de las variaciones de las ganancias no distribuidas del FIDA únicamente

Correspondiente a los años terminados el 31 de diciembre de 2014 y de 2013 (en miles de USD)

	<i>Total de ganancias no distribuidas</i>
Ganancias no distribuidas al 31 de diciembre de 2012	496 245
(Déficit) de ingresos respecto a gastos	(350 514)
Total de otras (pérdidas) generales	14 473
Ganancias no distribuidas al 31 de diciembre de 2013	160 204
(Déficit) de ingresos respecto a gastos	(247 390)
Total de otras pérdidas generales	(447 425)
Ganancias no distribuidas al 31 de diciembre de 2014	(534 611)

Las notas que acompañan a los estados financieros y que figuran en el apéndice D son parte integrante de estos.

Estado consolidado de los flujos de efectivo

Correspondiente a los años terminados el 31 de diciembre de 2014 y de 2013 (en miles de USD)

	2014	2013
Flujos de efectivo generados por las actividades operacionales		
Intereses recibidos de los préstamos del FIDA	46 847	46 640
Intereses recibidos de los préstamos de otros fondos	171	28
Cantidades recibidas en concepto de contribuciones no destinadas a reposiciones	87 616	107 159
(Pagos)/ingresos varios	17 024	13 058
Pagos en concepto de gastos operacionales y otros pagos	(165 684)	(184 120)
Desembolsos de donaciones (FIDA)	(56 159)	(45 281)
Desembolsos de donaciones (fondos suplementarios)	(95 832)	(64 227)
Desembolsos con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda	(157 342)	(142 665)
Transferencia a efectivo sujeto a restricciones	641	(4 618)
Flujos netos de efectivo generados por las actividades operacionales	(322 718)	(274 026)
Flujos de efectivo generados por las actividades de inversión		
Desembolsos de préstamo – FIDA	(485 464)	(482 213)
Desembolsos de préstamo – otros fondos	(29 731)	(17 510)
Reembolsos del principal de los préstamos	224 541	214 457
Transferencias de/(a) inversiones a costos amortizados	12 601	12 330
Pagos recibidos en concepto de inversiones	50 551	(36 560)
Flujos netos de efectivo utilizados en actividades de inversión	(227 502)	(309 496)
Flujos de efectivo generados por las actividades de financiación		
Sumas recibidas en concepto de contribuciones a reposiciones	372 369	310 123
Empréstitos del Fondo Fiduciario	(1 902)	(8 007)
Flujos netos de efectivo utilizados en actividades de financiación	370 467	302 116
Efectos de las fluctuaciones cambiarias en el efectivo y los equivalentes de efectivo	(111 992)	(2 283)
(Disminución) neta del efectivo y los equivalentes de efectivo no sujetos a restricciones	(291 745)	(283 689)
Efectivo y equivalentes de efectivo no sujetos a restricciones al comienzo del año	1 889 066	2 172 755
Efectivo y equivalentes de efectivo no sujetos a restricciones al final del año	1 597 321	1 889 066
COMPUESTOS POR:		
Efectivo no sujeto a restricciones	198 218	342 385
Inversiones no sujetas a restricciones, excluidas las inversiones en tenencias hasta el vencimiento y las cuentas de control por pagar	1 399 103	1 546 681
Efectivo y equivalentes de efectivo al final del año	1 597 321	1 889 066

Las notas que acompañan a los estados financieros y que figuran en el apéndice D son parte integrante de estos.

Información resumida sobre las otras entidades consolidadas

Correspondiente al 31 de diciembre de 2014 (en millones de USD)

	<i>Iniciativa relativa a los PPME</i>	<i>Iniciativa relativa al alivio de la deuda de Haití</i>	<i>Fondo Fiduciario del Plan de seguro médico después de la separación del servicio</i>	<i>Fondo Fiduciario de España para el mecanismo de cofinanciación de la seguridad alimentaria</i>	<i>Programa de Adaptación para la Agricultura en Pequeña Escala</i>	<i>Fondos suplementarios</i>
Estado contable						
Total de activo	4,5	32,5	66,9	360,7	308,9	425,4
Total de pasivo	10,9	33,2	71,3	347,5	311,7	426,3
Ganancias no distribuidas	(6,4)	(0,7)	(4,4)	13,2	(2,8)	(0,9)
Estado de los ingresos generales						
Total de ingresos	0	0	0,2	1,9	67,8	142,4
Total de gastos operacionales	0	0	0,2	4,1	67,1	142,5
Ingresos netos menos gastos operacionales	0	0	0	(2,2)	0,7	(0,1)
<i>Flujo de efectivo neto</i>	(6,7)	0,2	(2,8)	4,9	(2,5)	(7,6)

Información resumida sobre las otras entidades consolidadas

Correspondiente al 31 de diciembre de 2013 (en millones de USD)

	<i>Iniciativa relativa a los PPME</i>	<i>Iniciativa relativa al alivio de la deuda de Haití</i>	<i>Fondo Fiduciario del Plan de seguro médico después de la separación del servicio</i>	<i>Fondo Fiduciario de España para el mecanismo de cofinanciación de la seguridad alimentaria</i>	<i>Programa de Adaptación para la Agricultura en Pequeña Escala</i>	<i>Fondos suplementarios</i>
Estado contable						
Total de activo	11,2	37,3	69,7	414,7	328,9	422,9
Total de pasivo	10,5	36,8	68,9	397,2	327,4	422,9
Ganancias no distribuidas	0,7	0,5	0,8	17,5	1,5	0
Estado de los ingresos generales						
Total de ingresos	0,0	0,0	0,1	21,0	2,4	79,5
Total de gastos operacionales	0,0	0,0	(0,1)	(2,6)	(2,1)	(79,8)
Ingresos netos menos gastos operacionales	0,0	0,0	0,0	18,4	0,3	(0,3)
<i>Flujo de efectivo neto</i>	6,8	0,1	2,9	(0,5)	(44,9)	(9,7)

Notas a los estados financieros consolidados

NOTA 1

BREVE DESCRIPCIÓN DEL FONDO Y DEL CARÁCTER DE SUS OPERACIONES

El Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (el FIDA o el Fondo) es un organismo especializado de las Naciones Unidas. El FIDA nació oficialmente el 30 de noviembre de 1977, fecha en la cual entró en vigor su Convenio Constitutivo, y tiene su Sede en Roma (Italia). El Fondo y sus operaciones se rigen por el Convenio Constitutivo del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola.

El FIDA está abierto a todos los Estados miembros de las Naciones Unidas o de cualquiera de sus organismos especializados, o también del Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA). Los recursos del Fondo proceden de las contribuciones de sus Estados miembros, de las contribuciones especiales de Estados que no son miembros y de otras fuentes, así como de los fondos provenientes o que se obtengan de las operaciones.

El objetivo del Fondo es movilizar recursos adicionales, que se facilitarán en condiciones favorables sobre todo para financiar proyectos destinados específicamente a mejorar los sistemas de producción de alimentos, el nivel de nutrición de las poblaciones más pobres de los países en desarrollo y sus condiciones de vida. El FIDA moviliza recursos y conocimientos por medio de una coalición dinámica integrada por las personas pobres de las zonas rurales, gobiernos, instituciones financieras y de desarrollo, organizaciones no gubernamentales y el sector privado, inclusive recursos a título de cofinanciación. Obtener recursos no procedentes de reposiciones, bajo la forma de fondos suplementarios y recursos humanos, forma parte de las actividades operacionales del FIDA.

NOTA 2

RESUMEN DE LAS POLÍTICAS DE CONTABILIDAD IMPORTANTES

A continuación se exponen las principales políticas contables que se han aplicado para preparar los presentes estados financieros consolidados. Salvo indicación en contrario, estas políticas se han aplicado a todos los años incluidos en los estados sin excepciones.

a) Bases para la preparación de los estados financieros

Los estados financieros consolidados del FIDA se preparan de acuerdo con las Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF). En los estados financieros se consigna por separado información relativa a las distintas entidades cuando esos datos se consideran de interés para los lectores.

La preparación de los estados financieros de conformidad con las NIIF exige que se hagan algunas estimaciones contables fundamentales. También exige que la dirección haga valer su criterio en el proceso de aplicación de las políticas contables. En la nota 3 se indican las áreas en que es necesario utilizar más la capacidad de juicio o que tienen mayor complejidad, o en las que las hipótesis y estimaciones tienen importancia para elaborar los estados financieros consolidados.

En 2014 el FIDA modificó la norma contable que se expone a continuación, con el resultado de que la información sobre los efectos de las transacciones incluida en los estados financieros es ahora más fiable y pertinente.

El FIDA adoptó esta nueva norma contable relativa a los instrumentos de contribución condicional (es decir, instrumentos de contribución aún sujetos a la adopción de medidas de consignación de fondos a nivel nacional) con efecto retroactivo a períodos anteriores; según la norma, los instrumentos de contribución depositados se contabilizan como cantidades por recibir y como fondos propios solo una vez que se han cumplido las condiciones conexas, mientras que anteriormente los instrumentos de contribución, condicional e incondicional, se contabilizaban como cantidades por recibir y como fondos propios en cuanto se depositaban, incluso si no podían convertirse de inmediato en efectivo.

Millones de USD	31 de diciembre de 2013 (según el uso anterior)	31 de diciembre de 2013 (después del ajuste)	Diferencia
Estado contable del FIDA únicamente			
Pagarés de los contribuyentes	377,5	377,4	(0,1)
Contribuciones por recibir	514,3	448,5	(65,8)
Contribuciones a los fondos propios	7 295,5	7 229,6	(65,9)
Estado contable consolidado			
Pagarés de los contribuyentes	547,8	547,7	(0,1)
Contribuciones por recibir	895,9	830,1	(65,8)
Contribuciones a los fondos propios	7 295,5	7 229,6	(65,9)

b) Ámbito de consolidación

Obtener recursos financieros en forma de fondos suplementarios y recursos humanos es parte integrante de las actividades operacionales del FIDA. Por eso el Fondo prepara cuentas consolidadas en las que se consignan las transacciones y los saldos de las entidades siguientes:

- el Programa Especial para los Países del África Subsahariana Afectados por la Sequía y la Desertificación (PEA);
- el Fondo del FIDA para Gaza y la Ribera Occidental (FGRO);
- otros fondos suplementarios, incluidos los destinados a donaciones de asistencia técnica, a la cofinanciación de actividades, a la financiación de profesionales asociados y los fondos suplementarios programáticos y temáticos, el Programa Conjunto del Fondo Belga de Seguridad Alimentaria (PC.FBSA) y el Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM);
- el Fondo Fiduciario del FIDA para la Iniciativa para la reducción de la deuda de los países pobres muy endeudados (PPME);
- el Fondo Fiduciario del Plan de seguro médico después de la separación del servicio del FIDA (ASMCS);
- la cuenta administrativa para la iniciativa relativa al alivio de la deuda de Haití;
- el Fondo Fiduciario de España para el mecanismo de cofinanciación de la seguridad alimentaria (Fondo Fiduciario de España), y
- el Fondo Fiduciario del Programa de Adaptación para la Agricultura en Pequeña Escala (ASAP).

Estas entidades están vinculadas directamente con las actividades básicas del FIDA, el cual ejerce un control sustancial sobre ellas. De conformidad con los acuerdos y recomendaciones por los que se constituyeron estas entidades, el FIDA está facultado para regular las normas financieras y operativas conexas; el FIDA está expuesto a los resultados/efectos de su implicación en esas entidades, o tiene derechos sobre ellos, y tiene la capacidad de influir en esos resultados/efectos a través de los derechos que ejerce sobre los componentes. Por consiguiente, estas se han consolidado en los estados financieros del FIDA. Se han eliminado todas las transacciones y saldos entre esas entidades. Se facilitarán datos financieros adicionales sobre esos fondos cuando se soliciten para satisfacer las necesidades de determinados donantes. El ejercicio fiscal de todas las entidades incluidas en el ámbito de consolidación coincide con el año solar.

Apéndice D

Entidades albergadas en el FIDA. Estas entidades no forman parte de las actividades básicas del Fondo y el FIDA no está facultado para regular las políticas financieras y operativas conexas, de modo que no se han consolidado porque no están sujetas a un control sustancial. Estas entidades son: la Coalición Internacional para el Acceso a la Tierra (anteriormente denominada Coalición Popular para Erradicar el Hambre y la Pobreza) y el Equipo de Tareas de Alto Nivel sobre la Crisis Mundial de la Seguridad Alimentaria (albergado hasta el 31 de marzo de 2014).

c) *Tratamiento contable y conversión de divisas*

Las cifras de todos los rubros de los estados financieros consolidados se consignan en la moneda del entorno económico primario en que opera la entidad (la "moneda funcional"). Los estados financieros consolidados se presentan en dólares de los Estados Unidos, que es la moneda funcional del FIDA y la que este utiliza para presentar sus estados.

Las transacciones en divisas se convierten en la moneda funcional al tipo de cambio vigente en la fecha en que se realizaron. Las pérdidas y ganancias cambiarias resultantes de la liquidación de estas transacciones y de la conversión del activo y el pasivo monetarios denominados en monedas extranjeras a los tipos de cambio vigentes a final de año se registran en el estado de ingresos generales.

Los resultados y la posición financiera de las entidades y fondos que utilizan una moneda funcional distinta de la moneda que se utiliza para la presentación de estos estados se convierten a esta última del siguiente modo:

- El activo y el pasivo se convierten al tipo de cambio de cierre, y los ingresos y gastos, al tipo de cambio medio anual.
- Todas las diferencias cambiarias resultantes se consignan como un componente independiente de los otros ingresos generales.

d) *Medición del activo y pasivo financiero*

El activo y pasivo financiero se mide y clasifica según las categorías siguientes: al costo amortizado o al valor razonable como pérdidas y ganancias. La clasificación depende de las características de los flujos de efectivo contractuales (las condiciones contractuales dan lugar, en fechas especificadas, a flujos de efectivo que son únicamente pagos de principal e intereses sobre el importe del principal pendiente) y del modelo de negocio utilizado para su gestión (la intención de mantener estos activos y pasivos financieros hasta el vencimiento). El activo y pasivo financiero se contabiliza al costo amortizado únicamente cuando el modelo de negocio del Fondo consiste en mantener el activo/pasivo hasta el vencimiento y obtener los flujos de efectivo contractuales resultantes (tan solo pagos del principal e intereses). Todos los otros activos y pasivos financieros se contabilizan al valor razonable como pérdidas y ganancias.

• *Fondos propios*

Los fondos propios tienen los tres componentes siguientes:

i) Contribuciones (fondos propios); ii) Reserva General, y iii) Ganancias no distribuidas.

i) Contribuciones (fondos propios)

a) Información básica sobre las contribuciones

Las contribuciones de los Estados miembros al Fondo, una vez vencidas, son pagaderas en monedas libremente convertibles, excepto en lo que se refiere a los Estados miembros de la Categoría III hasta el fin del período de la Tercera Reposición, que podían pagar las contribuciones en sus propias monedas, fueran o no libremente convertibles. Toda contribución ha de hacerse en efectivo o, en la medida en que el Fondo no necesite inmediatamente una parte de la contribución para sus operaciones, dicha parte puede aportarse en forma de pagarés u obligaciones no negociables, irrevocables y sin interés, pagaderos a la vista.

Toda contribución a una reposición del FIDA se contabiliza enteramente como fondo propio y como cantidad por recibir cuando un Estado miembro deposita un instrumento de contribución, excepto en el caso de los instrumentos de contribución condicional, que aún están sujetos a la adopción de medidas de consignación de fondos a nivel nacional y cuyo

monto se reducirá proporcionalmente una vez que se hayan cumplido las condiciones conexas. Las cantidades por recibir de los Estados miembros en concepto de contribuciones o por otros conceptos, incluidos los pagarés, se consignan inicialmente en el estado contable a su valor razonable como pérdidas y ganancias, de conformidad con la NIIF 9.

b) *Provisiones*

La política de provisiones para hacer frente al impago de contribuciones de los Estados miembros es la siguiente:

Si hay pruebas de que el valor de un préstamo o activo por recibir se ha deteriorado, se contabiliza una provisión para esa pérdida de valor. El monto de la pérdida por deterioro de valor es la diferencia entre el importe en libros y el importe incobrable. Algunos de los criterios utilizados para determinar si hay pruebas objetivas de pérdida por deterioro de valor son los siguientes:

- retrasos en los pagos contractuales del principal y los intereses;
- dificultades de tesorería experimentadas por el prestatario;
- incumplimiento del contrato o las condiciones establecidas, e
- incoación de un procedimiento de quiebra.

En esos casos se harán las provisiones necesarias.

i) Cuando el pago de un plazo correspondiente a un instrumento de contribución o el pago de una utilización de fondos con cargo a un pagaré se retrasen 24 meses, se hará una provisión igual al valor de todos los pagos vencidos de la contribución de que se trate o al valor de todas las utilidades de fondos con cargo al pagaré o a los pagarés pendientes no cubiertas.

ii) Cuando el pago de un plazo correspondiente a un instrumento de contribución o el pago de una utilización de fondos con cargo a un pagaré se retrasen 48 meses o más, se hará una provisión por el valor total de las contribuciones no pagadas del Estado miembro de que se trate o por el valor total del pagaré o los pagarés de ese Estado miembro correspondientes al período concreto de financiación de que se trate (es decir, a un período de reposición).

iii) Actualmente se utiliza el fin del ejercicio financiero para determinar los períodos de 24 y 48 meses.

ii) Reserva General

La Reserva General solo se puede utilizar para fines autorizados por el Consejo de Gobernadores y se estableció en reconocimiento de la necesidad de cubrir el posible riesgo de que el Fondo contrajese compromisos excesivos como consecuencia de las fluctuaciones de los tipos de cambio y de los posibles retrasos en los pagos en concepto de servicio de los préstamos o en el recibo de las cantidades pagaderas al Fondo por la inversión de sus activos líquidos. También tiene el objetivo de cubrir el riesgo de que el Fondo contraiga compromisos excesivos como consecuencia de una disminución del valor de sus activos debido a fluctuaciones del valor de mercado de las inversiones.

La Reserva General es objeto de examen al menos cada tres años a fin de valorar si es adecuada. El último examen se realizó en 2012.

iii) Ganancias no distribuidas

Las ganancias no distribuidas representan el excedente acumulado de los ingresos respecto de los gastos, después de tener en cuenta los efectos de las fluctuaciones cambiarias.

e) Préstamos

i) Información general

El FIDA concede préstamos solamente a los países en desarrollo que son Estados miembros del Fondo o a las organizaciones intergubernamentales en que participan dichos Estados miembros. En este último caso, el Fondo puede exigir garantías oficiales o de otro tipo. La efectividad o entrada en vigor del préstamo comienza cuando se han cumplido las condiciones previas para la efectividad o la entrada en vigor. Una vez firmado el préstamo, pueden comenzar los desembolsos.

Apéndice D

Todos los préstamos del Fondo son aprobados, y el reembolso del principal y el pago de los intereses se efectúan, en la moneda especificada en el convenio de préstamo por una cantidad equivalente a los DEG que se adeuden, sobre la base del tipo de cambio del Fondo Monetario Internacional en las fechas de vencimiento. Los préstamos aprobados se desembolsan a los prestatarios de conformidad con las cláusulas del convenio de préstamo.

Las condiciones actuales de los préstamos del Fondo son las siguientes:

a) los préstamos especiales en condiciones muy favorables estarán exentos del pago de intereses, pero quedarán sujetos a un cargo por servicio de tres cuartos del uno por ciento (0,75 %) anual y tendrán un plazo de reembolso de cuarenta (40) años, incluido un período de gracia de diez (10); b) los préstamos en condiciones más gravosas estarán exentos del pago de intereses, pero quedarán sujetos a un cargo por servicio de tres cuartos del uno por ciento (0,75 %) anual y tendrán un plazo de reembolso de veinte (20) años, incluido un período de gracia de diez (10); c) los préstamos en condiciones combinadas estarán exentos del pago de intereses, pero quedarán sujetos a un cargo por servicio de tres cuartos del uno por ciento (0,75 %) anual más un margen y tendrán un plazo de reembolso de veinte (20) años, incluido un período de gracia de diez (10) (estas condiciones se aplican de 2013 en adelante); d) los préstamos en condiciones intermedias pagarán un tipo de interés al año equivalente al cincuenta por ciento (50 %) del tipo de interés variable de referencia que determine anualmente la Junta Ejecutiva, y tendrán un plazo de reembolso de veinte (20) años, incluido un período de gracia de cinco (5); e) los préstamos en condiciones ordinarias pagarán un tipo de interés al año equivalente al cien por ciento (100 %) del tipo de interés variable de referencia que determine anualmente la Junta Ejecutiva, y tendrán un período de reembolso de quince (15) a dieciocho (18) años, incluido un período de gracia de tres (3), y f) no se cobrarán comisiones por inmovilización de fondos en relación con ningún préstamo.

ii) Préstamos a Estados que no son miembros del FIDA

En su 21º período de sesiones, celebrado en febrero de 1998, el Consejo de Gobernadores aprobó la Resolución 107/XXI por la que autorizó el establecimiento de un fondo con la finalidad específica de conceder préstamos a Gaza y la Ribera Occidental (FGRO). Para ello se renunció a la aplicación de la sección 1 b) del artículo 7 del Convenio Constitutivo del FIDA. La asistencia financiera, incluidos préstamos, se transfiere al FGRO por decisión de la Junta Ejecutiva y el reembolso de dicha asistencia, cuando corresponde, se hace directamente a los recursos ordinarios del FIDA.

iii) Iniciativa para la reducción de la deuda de los países pobres muy endeudados (PPME)

El FIDA participa en la Iniciativa original y reforzada para la reducción de la deuda de los PPME, promovida por el Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial, como un elemento del marco normativo más amplio del FIDA que regula las asociaciones con los países que tienen atrasos con él, o que corren el riesgo de tenerlos en el futuro, a causa de la carga del servicio de su deuda. En consecuencia, el FIDA proporciona alivio de la deuda a los países que puedan acogerse a la iniciativa condonándoles parte de las obligaciones del servicio de su deuda a medida que vencen dichas obligaciones.

En 1998 el FIDA estableció un fondo fiduciario para la Iniciativa relativa a los PPME. Este Fondo Fiduciario recibe recursos del FIDA y de otras fuentes, que se destinan específicamente a las cuentas de préstamo que compensarán las reducciones de los pagos en concepto de reembolso de la deuda convenidas en el marco de la iniciativa. Se prevé que los montos del servicio de la deuda condonados serán reembolsados con cargo al Fondo Fiduciario según sea necesario (es decir, según vayan venciendo las obligaciones del servicio de la deuda), en la medida en que este disponga de recursos.

La Junta Ejecutiva aprueba el alivio de la deuda de cada país en términos de valor actual neto. El equivalente nominal estimado de los componentes relativos al principal del alivio de la deuda se contabiliza como provisión acumulada para la Iniciativa relativa a los PPME, y como gasto imputable a dicha iniciativa, en el estado de ingresos generales. Las hipótesis en que se basan estas estimaciones son objeto de revisión periódica. El criterio utilizado para calcular el valor estimado de las provisiones para la Iniciativa relativa a los PPME tiene una importancia considerable.

El gasto se compensa y la provisión acumulada se reduce cuando se reciben ingresos de los donantes externos en la medida en que puede disponerse de estos recursos. La provisión acumulada para la Iniciativa relativa a los PPME se reduce cuando el Fondo Fiduciario aprueba una medida de alivio de la deuda.

En noviembre de 2006 el FIDA obtuvo acceso a los recursos básicos del Fondo Fiduciario del Banco Mundial para la Iniciativa relativa a los PPME a fin de que pueda prestar su asistencia a la financiación del alivio de la deuda pendiente cuando los países lleguen al punto de terminación. La financiación se proporciona basándose en el cálculo del valor actual neto de los flujos futuros del alivio de la deuda.

iv) Cómputo de los préstamos

Los préstamos se consignan inicialmente a su valor razonable el primer día (sobre la base del desembolso al prestatario) y posteriormente se calculan teniendo en cuenta los costos amortizados, para lo que se utiliza el método del interés efectivo. El valor razonable se calcula utilizando un instrumento mejorado para calcular el valor razonable, aplicando una tasa de descuento a los flujos futuros de efectivo estimados para cada préstamo en la moneda en que los préstamos estén denominados. El factor de descuento aplicado no se ajusta a la situación crediticia de cada país debido a que el FIDA ha experimentado una probabilidad de incumplimiento muy baja en su cartera de préstamos. Sin embargo, los préstamos pendientes de reembolso son examinados caso por caso para establecer si son irrecuperables y se hace una provisión de fondos si hay pruebas objetivas de que es así.

v) Provisión acumulada para pérdidas de valor

Los retrasos en la recepción de los pagos de los préstamos se computan como pérdidas reales del valor de estos ya que el Fondo no aplica ningún gravamen o interés adicional por las demoras en el pago de los intereses o las cargas de los préstamos. Para cubrir estas pérdidas se establece específicamente una provisión que se basa en la diferencia entre el valor contable de los activos y el valor actual de los flujos futuros de efectivo estimados, que serán objeto de una operación de descuento al tipo de interés efectivo aplicado originalmente a los activos financieros (es decir, el tipo de interés efectivo calculado cuando se formalizó su aceptación). Cuando no sea posible estimar con una certeza razonable el flujo de efectivo previsto de un préstamo (por ejemplo, en todos los casos en los que se ha hecho hasta la fecha una provisión), se adopta otro criterio, es decir, utilizar un método similar al aplicado a las provisiones para cubrir las contribuciones de los Estados miembros. Ello significa que se hará una provisión para cubrir los plazos de los préstamos que lleven en mora más de 24 meses. También se hará una provisión para cubrir todos los plazos del mismo préstamo que lleven en mora menos de 24 meses. Transcurrido este período, se considera que todas las cantidades vencidas y no pagadas en ese momento quedan incluidas en el régimen de provisiones, incluso si una parte del total de la deuda pendiente se reembolsa ulteriormente. Si han transcurrido más de 48 meses, se hace una provisión para cubrir todas las cantidades del principal del préstamo pendientes de pago. El momento utilizado para determinar el vencimiento del plazo es la fecha del estado contable. Teniendo en cuenta la evolución histórica positiva de los reflujo de los préstamos en relación a los cuales no se han registrado pérdidas de valor, el Fondo no ha establecido una provisión colectiva para pérdidas respecto de los préstamos no sujetos a pérdidas de valor específicas. Los ingresos procedentes de préstamos se contabilizan en valores devengados. En el caso de los préstamos con cantidades en mora durante más de 180 días, los intereses y los cargos por servicios solo se consideran ingresos cuando se han recibido efectivamente. Se realizan gestiones con los gobiernos respectivos para que se satisfagan estas obligaciones.

vi) Cómputo de los préstamos

Los ingresos procedentes de préstamos se contabilizan en valores devengados. En el caso de los préstamos con cantidades en mora durante más de 180 días, los intereses y los cargos por servicios solo se consideran ingresos cuando se han recibido efectivamente. Se realizan gestiones con los gobiernos respectivos para que se satisfagan estas obligaciones.

f) Inversiones

Las inversiones del Fondo se clasifican al valor razonable como pérdidas y ganancias o bien al costo amortizado. Las inversiones se clasifican al costo amortizado cuando pertenecen a una cartera administrada por el Fondo sobre la base de un modelo de negocio cuyo objetivo es mantener esos títulos hasta el vencimiento, obteniendo exclusivamente los pagos del principal e intereses al vencimiento de acuerdo con las características contractuales. Si no se cumplen las condiciones anteriores, el Fondo realiza inversiones al valor razonable como ganancias o pérdidas. El valor razonable se determina de acuerdo con la jerarquía establecida en la nota 3. Las pérdidas y ganancias, realizadas y no realizadas, en concepto de títulos de inversión se incluyen en los ingresos provenientes de inversiones a medida que se producen. Las pérdidas y ganancias cambiarias, realizadas y no realizadas, se incluyen en la contabilidad de los efectos de las fluctuaciones cambiarias cuando se producen. Todas las operaciones de compra y venta de títulos de inversión se consignan en la fecha de negociación. Los instrumentos derivados se consignan inicialmente a su valor razonable en la fecha en que se suscribe el contrato correspondiente y, posteriormente, se recalculan a su valor razonable. La mayoría de los derivados se utilizan como instrumentos de cobertura (aunque no se pueden reflejar en la contabilidad de coberturas) y, por consiguiente, los cambios en el valor razonable de estos instrumentos derivados se consignan inmediatamente en el estado de ingresos generales.

g) Efectivo y equivalentes de efectivo

El efectivo y los equivalentes de efectivo comprenden el efectivo disponible y los depósitos a la vista en los bancos. Se incluyen además las inversiones fácilmente realizables a la fecha del estado contable. Las inversiones netas por pagar y las tenencias hasta el vencimiento se excluyen de las inversiones fácilmente realizables para atender a las necesidades de efectivo.

h) Contribuciones (no contabilizadas como fondos propios)

Las contribuciones de recursos no destinados a reposiciones se asientan como ingresos obtenidos durante el período en que se producen los gastos conexos. Cuando se destinan a la cofinanciación de actividades de proyectos, las contribuciones recibidas se contabilizan como ingresos obtenidos durante el período en el que se hace efectiva la donación de que se trate. Las contribuciones en concepto de donaciones para programas, profesionales asociados, el PC.FBSA y otros fondos suplementarios se consignan en el estado contable como ingresos diferidos y se asientan como ingresos por el monto de los gastos relacionados con proyectos en el estado de ingresos generales. Cuando así se indica en los acuerdos con los donantes, las contribuciones recibidas (incluidos los honorarios de gestión) y los intereses devengados por ellas, si no han generado todavía gastos directos, se diferieren hasta períodos futuros para ponerlos en correlación con los gastos. Esta forma de actuar se ajusta al principio contable adoptado para los fondos suplementarios combinados del FIDA y permite mostrar con mayor claridad el carácter de los saldos correspondientes. En el apéndice D1 figura una lista de esas contribuciones.

Distintos donantes han proporcionado recursos humanos (profesionales asociados) para asistir al FIDA en sus actividades. Las contribuciones recibidas de los donantes se consignan como ingresos y los costos conexos se incluyen en los gastos de personal.

i) Donaciones

El Convenio Constitutivo del FIDA lo faculta para conceder donaciones a sus Estados miembros o a las organizaciones intergubernamentales en que estos participan, en las condiciones que el Fondo considere adecuadas.

Las donaciones se contabilizan como gastos en la fecha de desembolso de la suma aprobada y las cantidades no desembolsadas se contabilizan como obligación por su valor razonable de conformidad con la NIIF 9. Tras la aprobación por la Junta Ejecutiva de las revisiones de las Condiciones Generales para la Financiación del Desarrollo Agrícola (abril de 2009), las donaciones pueden desembolsarse cuando el receptor tiene derecho a efectuar gastos admisibles.

Las cancelaciones de los saldos no desembolsados se contabilizan como compensaciones de los gastos en el período en que se producen.

j) Marco de sostenibilidad de la deuda

En virtud del marco de sostenibilidad de la deuda, los países que pueden acogerse a préstamos en condiciones muy favorables son admisibles para recibir asistencia financiera a título de donación en lugar de préstamos. Se prevé que las cantidades del principal no percibidas por el FIDA sean compensadas conforme a un sistema de pago paulatino (de acuerdo con el plan básico de amortización del préstamo) por el Estado miembro en cuestión mientras no se perciben los intereses. De conformidad con la norma contable sobre las contribuciones a los fondos propios, las contribuciones recibidas en compensación de los reembolsos del principal derivados del marco de sostenibilidad de la deuda se registrarán enteramente como fondos propios y como cantidades por recibir cuando un Estado miembro deposite un instrumento de contribución, excepto en el caso de los instrumentos de contribución condicional, que están sujetos a la adopción de medidas de consignación de fondos a nivel nacional y cuyo monto se reducirá proporcionalmente una vez que se hayan cumplido las condiciones conexas. Las cantidades por recibir de los Estados miembros en concepto de contribuciones o por otros conceptos, incluidos los pagarés, se consignan inicialmente en el estado contable a su valor razonable como pérdidas y ganancias, de conformidad con la NIIF 9. La compensación del principal se negociará durante las consultas futuras sobre las reposiciones (véase la nota 28 b) sobre los activos contingentes). La financiación con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda está sujeta a las Condiciones Generales del FIDA para la Financiación del Desarrollo Agrícola. La financiación concedida conforme a este marco se extiende durante un período de tiempo prolongado y se consigna como gastos en el estado de ingresos generales en el momento en que se cumplen las condiciones para liberar los recursos financieros con destino a los receptores.

k) Empréstitos del Fondo Fiduciario de España para el mecanismo de cofinanciación de la seguridad alimentaria (Fondo Fiduciario de España)

El Fondo Fiduciario de España se estableció en 2010 tras haber recibido fondos a título de préstamo. Esta obligación se contabiliza al costo amortizado. Los recursos del Fondo Fiduciario se utilizarán para conceder préstamos a los prestatarios del FIDA de conformidad con sus propios procedimientos (a excepción de los países que se acogen al marco de sostenibilidad de la deuda).

Los reembolsos del préstamo concedido por el Fondo Fiduciario de España se ajustarán a los reembolsos de los préstamos recibidos de los países prestatarios, con una duración de 45 años y un período de gracia de cinco. El tipo de interés que se abonará a España será un tipo Euribor variable a 12 meses. Los intereses se abonarán a España antes del 15 de enero de cada año y se contabilizarán en valores devengados.

Los fondos líquidos disponibles en el Fondo Fiduciario de España se invertirán conforme a una política de inversiones que garantice que se cumplen las necesidades de desembolso al tiempo que se generan rendimientos adecuados ajustados a los riesgos.

El superávit de los ingresos en concepto de inversiones del Fondo Fiduciario se conservará en una cuenta de reserva que permitirá al FIDA gestionar los riesgos.

En caso de que se determine que el Fondo Fiduciario carece de recursos suficientes para cubrir sus obligaciones de pago, España aportará fondos adicionales.

l) Prestaciones para los empleados

- Obligaciones derivadas del plan de pensiones del personal

El FIDA participa en la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas (CCPPNU), establecida por la Asamblea General de las Naciones Unidas para ofrecer al personal prestaciones de jubilación, indemnizaciones por muerte o invalidez y otras prestaciones conexas. Dicha Caja respalda un plan capitalizado de prestaciones definidas. Los compromisos financieros del Fondo para con la CCPPNU consisten en su contribución obligatoria, a la tasa establecida por la Asamblea General de las Naciones Unidas, junto con las partes que les correspondan de los pagos necesarios para cubrir los posibles

Apéndice D

déficits actuariales de conformidad con lo dispuesto en el artículo 26 de los Estatutos de la CCPNU. Esos pagos para enjugar un déficit solo deberán hacerse si la Asamblea General de las Naciones Unidas invoca las disposiciones del artículo 26, después de haber determinado que se necesitan para enjugar el déficit sobre la base de una evaluación de la suficiencia actuarial de la Caja en la fecha de la valoración. En el momento de preparar este informe, la Asamblea General de las Naciones Unidas no había invocado dicha disposición.

El método actuarial aprobado por la CCPNU es el método denominado del grupo abierto. El costo que entraña el pago de las pensiones se contabiliza en el estado de ingresos y gastos a fin de repartir el costo ordinario a lo largo del período de servicio de los empleados, de conformidad con el dictamen de los actuarios, que llevan a cabo una valoración completa del plan cada dos años. El plan supone para las organizaciones participantes una exposición a los riesgos actuariales asociados al personal actual y los antiguos empleados de otras organizaciones, por lo que no existe una base coherente y fiable para la distribución de las obligaciones, los activos del plan y los costos entre las distintas organizaciones que participan en el plan. El FIDA, al igual que las demás organizaciones participantes, no puede determinar la parte que le corresponde en la situación financiera y los resultados del plan con suficiente precisión para fines contables.

- Plan de seguro médico después de la separación del servicio

El FIDA participa en un plan de seguro médico después de la separación del servicio, administrado por la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) y en el que participan múltiples empleadores, para los funcionarios que perciben una pensión de las Naciones Unidas y para los antiguos funcionarios que reúnen los requisitos pertinentes, en régimen de reparto de los costos. El plan funciona en régimen de financiación con cargo a los ingresos corrientes, sufragándose los gastos de cada año con consignaciones del presupuesto anual y las contribuciones del personal. Desde 2006 se realiza anualmente una valoración independiente.

De conformidad con la Norma Internacional de Contabilidad 19 (NIC 19), el FIDA ha establecido un fondo fiduciario al que transfiere los fondos necesarios para cubrir sus obligaciones actuariales. Los costos de los servicios se consignan como gastos operacionales. El saldo neto entre el costo de los intereses y los ingresos en concepto de inversiones que se prevé obtener de los activos del plan se consignan como pérdidas y ganancias, mientras que las nuevas mediciones de los activos y pasivos se reconocen como posición neta en el estado de "Otros ingresos generales". A raíz de las revisiones de la NIC 19, la tasa de rendimiento prevista para los activos contabilizados debe equivaler a la tasa de descuento a efectos contables.

m) Provisiones

Se hacen provisiones cuando el Fondo tiene una obligación jurídica directa o indirecta como consecuencia de acontecimientos ocurridos en el pasado, es probable que se requiera una salida de recursos para liquidar la obligación y puede hacerse una estimación fiable del monto de esa obligación. Las prestaciones a los empleados en concepto de vacaciones anuales y de separación del servicio se contabilizan en el momento en que se devengan. Se hace una provisión para cubrir el pasivo estimado por concepto de vacaciones anuales y prestaciones por separación del servicio que derivan de los derechos adquiridos como resultado de los servicios prestados por los empleados a la fecha del estado contable.

n) Régimen tributario

El FIDA es un organismo especializado de las Naciones Unidas y como tal goza de exención impositiva en virtud de la Convención sobre los Privilegios e Inmidades de los Organismos Especializados de las Naciones Unidas de 1947 y del Acuerdo entre la República Italiana y el FIDA relativo a la Sede permanente del Fondo. En caso de que esta exención no haya sido aún obtenida, los impuestos pagados se deducen directamente de los ingresos provenientes de las inversiones correspondientes.

o) Contabilidad de los ingresos

Los ingresos en concepto de cargos por servicios y los provenientes de otras fuentes se contabilizan como ingresos obtenidos durante el período en el que se producen los gastos correspondientes (bienes entregados o servicios realizados).

p) Activos tangibles e intangibles

Activos fijos

Las compras más importantes de bienes, mobiliario y equipo se capitalizan. La amortización se calcula según un método lineal en función de la vida útil estimada de cada artículo adquirido conforme se especifica a continuación:

- Accesorios y elementos permanentes del equipo 10 años
- Mobiliario 5 años
- Equipo de oficina 4 años
- Vehículos 5 años

Activos intangibles

Los costos de desarrollo de programas informáticos se capitalizan como activos intangibles cuando se prevé que los beneficios económicos futuros redundarán en favor de la organización. La amortización se calcula según un método lineal en función de la vida útil estimada de los programas informáticos (de cuatro a diez años). Las mejoras de los locales arrendados se capitalizan como activos. La amortización se calcula según un método lineal en función de la vida útil estimada (que no supere el período de alquiler de la Sede del FIDA).

NOTA 3

ESTIMACIONES Y CRITERIOS CONTABLES BÁSICOS

a) Estimaciones e hipótesis contables básicas

Los estimaciones y criterios son objeto de evaluación continua y se basan en la experiencia histórica y en otros factores, incluidas las expectativas de que se produzcan acontecimientos que se consideran razonables dadas las circunstancias. Por definición, las estimaciones contables resultantes pocas veces corresponden exactamente con los resultados reales correspondientes. A continuación se indican las estimaciones e hipótesis que suponen un riesgo considerable de provocar un ajuste importante del monto de los activos y pasivos que se arrastrarán al siguiente ejercicio financiero.

- i) Valor razonable y costo amortizado de los préstamos, donaciones no desembolsadas, ingresos diferidos, pagarés y contribuciones por recibir.

Para obtener información más detallada sobre los modelos aplicados para calcular el valor razonable de los préstamos, consúltese la nota 2.

Para determinar el valor razonable de los instrumentos financieros que no se negocian en un mercado activo se toman en consideración los precios cotizados de activos parecidos en mercados activos y los precios cotizados de activos idénticos en mercados no activos, o bien se utilizan técnicas de valoración.

- ii) Los activos y pasivos financieros consignados al valor razonable en los estados contables se clasifican en una de las categorías siguientes:

Nivel 1: activos y pasivos financieros cuyo valor se calcula sobre la base de los precios cotizados (no ajustados) de activos o pasivos idénticos en mercados activos.

Nivel 2: activos y pasivos financieros cuyo valor se calcula sobre la base de los precios cotizados de activos o pasivos parecidos, o en modelos de fijación de precios para los cuales todos los datos significativos son directa o indirectamente observables, durante prácticamente todo el período de duración del activo o el pasivo.

Nivel 3: activos o pasivos financieros cuyo valor se calcula sobre la base de precios o técnicas de valoración que requieren datos que no son observables y que son significativos para la medición general del valor razonable.

Apéndice D

b) Criterios básicos de aplicación de las políticas contables

i) Contabilidad según el valor razonable

El FIDA está obligado a llevar una contabilidad basada en el valor razonable a fin de cumplir las NIIF. Se han calculado las equivalencias entre las cifras establecidas en función del valor razonable y del costo amortizado, utilizándose para ello el método del interés efectivo y los valores nominales de los préstamos, con respecto a las cantidades por recibir, las donaciones no desembolsadas y los ingresos diferidos.

NOTA 4

SALDOS DE EFECTIVO E INVERSIONES

Análisis de los saldos (consolidados)

	En miles de USD	
	2014	2013
Efectivo no sujeto a restricciones	198 218	342 385
Efectivo sujeto a restricciones	4 038	4 676
Subtotal de efectivo	202 256	347 061
Inversiones no sujetas a restricciones según el valor razonable	1 402 618	1 576 462
Inversiones al costo amortizado	702 901	782 377
Inversiones sujetas a restricciones	384	367
Subtotal de inversiones	2 105 903	2 359 206
Total de efectivo e inversiones	2 308 159	2 706 267

La composición de la cartera por entidad al 31 de diciembre era como sigue:

	En miles de USD	
	2014	2013
FIDA	1 690 359	1 988 220
Fondo Fiduciario para el ASMCS	66 903	69 702
Fondo Fiduciario para la Iniciativa relativa a los PPME	4 473	11 150
Fondos suplementarios	108 222	115 563
Fondo Fiduciario de España	319 446	399 989
Iniciativa relativa al alivio de la deuda de Haití (apéndice J)	32 498	37 269
ASAP	86 258	84 374
Total de efectivo e inversiones	2 308 159	2 706 267

i) Efectivo e inversiones sujetos a restricciones

De conformidad con el Convenio Constitutivo del FIDA, el uso de las cantidades pagadas al Fondo por los Estados miembros de la anteriormente denominada Categoría III en sus monedas respectivas, en concepto de contribuciones iniciales o adicionales, está sujeto a restricciones.

El FIDA tiene dos cuentas de garantía bloqueada cuyo saldo conjunto ascendía a USD 4,0 millones al 31 de diciembre de 2014. Este efectivo sujeto a restricciones se ha reservado, en virtud de un acuerdo de custodia con el banco, para utilizarlo únicamente con el fin de atender obligaciones relacionadas con la acogida del Mecanismo Mundial de la Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación, como los posibles daños y perjuicios por interposición de demandas y los pagos para liquidar facturas disputadas con otros organismos de las Naciones Unidas; también se ha previsto una provisión para obligaciones imprevistas. Estos fondos se reembolsarán al Mecanismo Mundial en caso de que dichas obligaciones no se materialicen.

ii) Composición de la cartera de inversiones por instrumentos (consolidada)

Al 31 de diciembre de 2014, el efectivo y las inversiones, incluidas las cantidades por pagar y por cobrar, ascendían a USD 2 307,0 millones (2013: USD 2 700,4), y comprendían los siguientes instrumentos:

	En miles de USD	
	2014	2013
Efectivo	202 256	347 061
Instrumentos de renta fija (Pérdidas)/ganancias no realizadas en contratos a plazo	1 489 922 (6 424)	1 764 693 (2 251)
Depósitos a plazo y otras obligaciones bancarias	618 210	583 494
Ganancias/(pérdidas) no realizadas en futuros	4 195	13 270
Total de efectivo e inversiones	2 308 159	2 706 267
Cantidades por cobrar por la venta de títulos de inversión	-	3 197
Cantidades por pagar por la compra de títulos de inversión	(1 085)	(9 033)
Total de cartera de inversiones	2 307 074	2 700 431

Las inversiones en instrumentos de renta fija y el efectivo incluyen USD 718,9 millones al costo amortizado al 31 de diciembre de 2014 (2013: USD 824,7 millones). El valor razonable de las inversiones en tenencias hasta el vencimiento al 31 de diciembre de 2014 era de USD 721,7 millones (2013: USD 830,7 millones).

iii) Composición de la cartera de inversiones por monedas (consolidada)

La composición por monedas del efectivo y las inversiones al 31 de diciembre era la siguiente:

	2014	2013
Euro	978 367	1 202 095
Yen japonés	111 988	135 263
Libra esterlina	200 669	246 065
Dólar de los Estados Unidos	1 016 050	1 117 008
Total de efectivo y cartera de inversiones	2 307 074	2 700 431

iv) Composición de la cartera de inversiones por plazo de vencimiento (consolidada)

La composición del efectivo y las inversiones por plazo de vencimiento al 31 de diciembre era la siguiente:

	En miles de USD	
	2014	2013
Un año o menos	1 066 977	1 197 610
De uno a cinco años	578 369	878 903
De cinco a diez años	471 219	454 270
Superior a diez años	190 509	169 648
Total de efectivo y cartera de inversiones	2 307 074	2 700 431

Al 31 de diciembre de 2014 el plazo medio de vencimiento de las inversiones de renta fija incluidas en la cartera de inversiones consolidada era de 48 meses (2013: 42 meses).

a) Gestión de los riesgos financieros

Las actividades de inversión del FIDA están expuestas a diversos riesgos financieros: de mercado, crediticios, cambiarios, de custodia y de liquidez; además de al riesgo de pérdida de capital que, no obstante, está limitado a la cartera de inversiones.

i) Riesgos de mercado

De conformidad con su política de inversiones, la cartera de inversiones del FIDA se divide en distintas clases de activos dentro del universo de títulos de renta fija. De vez en cuando, la dirección del FIDA ha adoptado medidas tácticas a corto plazo para proteger el conjunto de la cartera frente a unas condiciones adversas del mercado.

Apéndice D

El efectivo y las inversiones al costo amortizado se gestionan internamente; al 31 de diciembre de 2014, las inversiones al valor razonable se gestionan mediante siete mandatos asignados a administradores externos.

Los riesgos de mercado relativos a las otras entidades incluidas en los estados financieros consolidados no se consideran importantes.

En el cuadro 1 se muestran los montos relativos y absolutos efectivos de las inversiones realizadas en las diferentes clases de activos que componen la cartera general, junto con el porcentaje previsto para cada una de esas clases, al 31 de diciembre de 2014 y de 2013. Las cifras presentadas se refieren al valor neto de los activos de las cuentas del FIDA únicamente.

Cuadro 1

Clase de activos	Distribución efectiva		Distribución de activo
	%	Millones de USD	%
2014			
Liquidez a corto plazo	3,3	55,8	7,0
Cartera estratégica mundial	16,7	280,7	17,0
Bonos del Estado mundiales	30,6	515,3	36,0
Bonos diversificados de renta fija mundiales	15,1	254,2	10,0
Bonos mundiales vinculados a la inflación	21,1	355,3	20,0
Deuda de mercados emergentes	13,3	224,0	10,0
Total	100,0	1 685,3	100,0

Clase de activos	Distribución efectiva		Política de inversiones
	%	Millones de USD	%
2013			
Liquidez a corto plazo	8,2	162,9	7,0
Cartera estratégica mundial	15,3	303,1	17,0
Bonos del Estado mundiales	34,3	678,2	36,0
Bonos diversificados de renta fija mundiales	12,7	251,7	10,0
Bonos mundiales vinculados a la inflación	18,9	373,7	20,0
Deuda de mercados emergentes	10,5	208,2	10,0
Total	100,0	1 977,8	100,0

Cada clase de activo se administra según sus propias directrices de inversión, que prevén diversos riesgos de mercado y para ello establecen restricciones a la posibilidad de invertir en determinados instrumentos y a la actividad de los administradores mediante la fijación de:

1. índices de referencia preestablecidos y límites a las desviaciones de esos índices en lo que respecta a los coeficientes de error, y
2. calificaciones crediticias mínimas (véase el apartado ii) sobre riesgos crediticios).

En el cuadro 2 se muestran los índices de referencia utilizados para cada cartera.

Cuadro 2
Índices de referencia por cartera

Cartera	Índice de referencia
Liquidez a corto plazo	Igual al rendimiento de la cartera
Cartera estratégica mundial	Índice sectorial ampliado con una ponderación igual (calculado internamente cada trimestre)
Bonos del Estado mundiales	Índice Global Government Bond de Barclays (vencimiento a 1 año)
Bonos diversificados de renta fija mundiales	Índice Global Fixed-Income de Barclays (A- o superior)
Bonos mundiales vinculados a la inflación	Índice Capital World Government Inflation-Linked de Barclays (vencimiento de 1 a 10 años)
Bonos de deuda de mercados emergentes	Índice Emerging Market Debt Investment Grade de Barclays (BBB- o superior)

La exposición a los riesgos de mercado se ajusta modificándose la duración de la cartera, según las perspectivas de cambio en los precios de mercado de los títulos y valores.

Los límites máximos de duración serán los siguientes:

- Un año por encima del índice de referencia para la clase de activos formada por los bonos del Estado mundiales.
- Dos años por encima del índice de referencia para la clase de activos formada por títulos diversificados de renta fija mundiales.
- Dos años por encima del índice de referencia para la clase de activos formada por bonos mundiales vinculados a la inflación.
- Dos años por encima del índice de referencia para la clase de activos formada por bonos de deuda de mercados emergentes.

En el cuadro 3 se muestra la duración media de la cartera de inversiones del FIDA al 31 de diciembre de 2014 y de 2013 y los respectivos índices de referencia.

Cuadro 3
Duración media de las carteras e índices de referencia, en años (FIDA únicamente)
Al 31 de diciembre de 2014 y de 2013

Cartera	Cartera		Índice de referencia	
	2014	2013	2014	2013
Liquidez a corto plazo	-	-	-	-
Cartera estratégica mundial	0,7	1,1	0,7	1,1
Bonos del Estado mundiales	0,7	0,9	1,0	1,0
Títulos diversificados de renta fija mundiales	4,0	4,4	4,6	4,3
Bonos mundiales vinculados a la inflación	5,4	5,4	5,2	5,1
Deuda de mercados emergentes	7,2	6,5	7,0	6,3
Promedio total	2,9	2,6	2,5	2,4

El análisis de la sensibilidad de la cartera general de inversiones del FIDA que figura en el cuadro 4 muestra cómo un desplazamiento paralelo de la curva de rendimiento (-300 a +300 puntos básicos) influiría en el valor de la cartera de inversiones al 31 de diciembre de 2014 y 31 de diciembre de 2013.

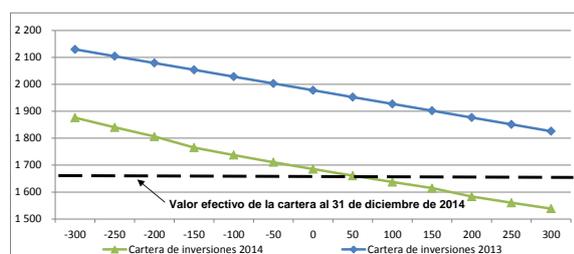
Apéndice D

Cuadro 4
Análisis de la sensibilidad del valor de la cartera de inversiones (FIDA únicamente)

	2014		2013		Cartera total (en millones de USD)
	Variación del valor de la cartera administrada externamente (en millones de USD)	Cartera total (en millones de USD)	Variación del valor de la cartera administrada externamente (en millones de USD)	Cartera total (en millones de USD)	
-300	191	1 876	152	2 130	
-250	155	1 840	126	2 104	
-200	121	1 806	101	2 079	
-150	80	1 765	76	2 054	
-100	52	1 737	51	2 029	
-50	25	1 711	25	2 003	
0	-	1 685	-	1 978	
50	(24)	1 661	(25)	1 953	
100	(48)	1 637	(51)	1 927	
150	(70)	1 615	(76)	1 902	
200	(102)	1 583	(101)	1 877	
250	(125)	1 560	(126)	1 852	
300	(147)	1 539	(152)	1 826	

El gráfico siguiente muestra la relación negativa entre los rendimientos y el valor de la cartera de renta fija.

Análisis de la sensibilidad del valor de la cartera de inversiones (FIDA únicamente) (en millones de USD)



Al 31 de diciembre de 2014, si el nivel general de los tipos de interés en los mercados mundiales hubiera sido superior en 300 puntos básicos (en forma de desplazamiento paralelo de las curvas de rendimiento), el valor total de la cartera habría sido inferior en USD 147 millones debido a las pérdidas de capital registradas en la parte de la cartera valorada a precios de mercado. Si el nivel general de los tipos de interés en los mercados mundiales hubiera sido inferior en 300 puntos básicos (en forma de desplazamiento paralelo de las curvas de rendimiento), el valor total de la cartera habría sido superior en USD 191 millones debido a las ganancias de capital registradas en la parte de la cartera valorada a precios de mercado.

El cuadro 5 muestra los límites del coeficiente de error definidos en la declaración sobre la política de inversiones. El coeficiente de error representa la desviación típica anualizada de los rendimientos en exceso con respecto al rendimiento previsto, y mide el riesgo activo aceptado al administrar una cartera con respecto al rendimiento previsto.

Cuadro 5
Márgenes de los coeficientes de error por cartera

Cartera	Coefficiente de error máximo (porcentaje anual)
Bonos del Estado mundiales	1,5
Bonos diversificados de renta fija mundiales	3,0
Bonos mundiales vinculados a la inflación	2,5
Deuda de mercados emergentes	4,0

El coeficiente de error de la cartera de inversiones al 31 de diciembre de 2014 se cifraba en el 0,43 % (2013: 0,29 %).

ii) Riesgos crediticios

La declaración sobre la política de inversiones y las directrices en materia de inversiones establecen unos niveles mínimos de solvencia de los títulos y valores y de las contrapartes. Los criterios de selección de los bancos y de las emisiones de bonos se basan en las valoraciones de solvencia hechas por los principales organismos de evaluación crediticia. En el cuadro 6 se muestran las calificaciones crediticias mínimas admisibles de los títulos que pueden incorporarse a la cartera general de inversiones del FIDA según la declaración sobre la política de inversiones y las directrices en materia de inversiones.

Cuadro 6
Calificaciones crediticias mínimas según la declaración sobre la política de inversiones al 31 de diciembre de 2014

Clases de activos admisibles	Niveles mínimos aplicables a las calificaciones crediticias de Standard & Poor's, Moody's y Fitch
Inversiones a corto plazo	La calificación crediticia mínima a corto plazo de la contraparte ha de ser A-1 (S&P), F1 (Fitch) o P-1 (Moody's)
Títulos y valores de renta fija, del Estado y de organismos públicos	Calificación de inversión
Títulos y valores vinculados a la inflación, del Estado y de organismos públicos	Calificación de inversión
Activos supranacionales	Calificación de inversión
Títulos y valores respaldados por activos (solo los emitidos por organismos o garantizados)	AAA
Bonos emitidos por empresas	Calificación de inversión
Compraventa de divisas a término ^a	La calificación crediticia mínima a corto plazo de la contraparte ha de ser A-1 (S&P), F1 (Fitch) o P-1 (Moody's)
Futuros y opciones negociados en bolsa ^{ab}	La calificación crediticia mínima a corto plazo de la contraparte ha de ser A-1 (S&P), F1 (Fitch) o P-1 (Moody's)
Canjes de deudas de interés fijo por las de interés ajustable ^a	La calificación crediticia mínima a corto plazo de la contraparte ha de ser A-1 (S&P), F1 (Fitch) o P-1 (Moody's)
Canjes de incumplimiento crediticio ^a	La calificación crediticia mínima a corto plazo de la contraparte ha de ser A-1 (S&P), F1 (Fitch) o P-1 (Moody's)

^a Derivados solo con fines de cobertura.

^b Los futuros y opciones están autorizados si se negocian en mercados de valores reglamentados.

Apéndice D

Al 31 de diciembre de 2014, las calificaciones medias de los créditos de cada cartera eran iguales a las calificaciones mínimas admisibles previstas en la declaración sobre la política de inversiones y las directrices en materia de inversiones (cuadro 7).

Cuadro 7 Calificaciones crediticias medias, por cartera (FIDA únicamente)

Al 31 de diciembre de 2014 y de 2013

Cartera	Calificación crediticia media ^a	
	2014	2013
Efectivos para operaciones ^b	P-2	P-2
Cartera estratégica mundial	Aa1	Aa1
Bonos del Estado mundiales	Aaa	Aaa
Títulos diversificados de renta fija mundiales	A1	A1
Bonos mundiales vinculados a la inflación	Aaa	Aaa
Bonos de deuda de mercados emergentes	Baa2	Baa2

^a La calificación crediticia media se calcula en función de los valores de mercado al 31 de diciembre de 2014 y de 2013, a excepción de la calificación crediticia de la cartera estratégica mundial, cuya calificación media se calcula en función del costo amortizado. Las calificaciones crediticias utilizadas se basan en las mejores calificaciones disponibles de las agencias de calificación crediticia Standard and Poor's, Moody's o Fitch.

^b En la cartera de efectivo para operaciones figura un banco local con una calificación crediticia a corto plazo inferior a P-1, por lo que la calificación media se ha reducido a P-2. Este banco comercial se ajusta al marco normativo interno del FIDA.

iii) Riesgos cambiarios

La mayoría de los compromisos del FIDA derivan de préstamos y donaciones no desembolsados denominados en DEG. La cartera de inversiones del FIDA, por tanto, se utiliza de forma que se reduzca al mínimo el riesgo cambiario global del FIDA resultante de estos compromisos. Por consiguiente, los activos totales del Fondo se mantienen, en la medida de lo posible, en las monedas que componen la cesta de valoración del DEG y en montos que responden a los porcentajes atribuidos a cada una de esas monedas en dicha cesta. De manera análoga, la Reserva General y los compromisos relativos a donaciones expresados en dólares de los Estados Unidos tienen como contrapartida activos expresados en esa misma moneda.

En caso de que se produzca un desajuste que se considere persistente e importante, el FIDA procederá a la realineación modificando los porcentajes correspondientes a cada moneda en la cartera de inversiones del FIDA, de forma que los activos totales reflejen las ponderaciones del DEG según lo previsto.

En el cuadro 8 se muestra el grado de alineación de las monedas en que están denominados los activos totales del FIDA con los porcentajes correspondientes del DEG al 31 de diciembre de 2014.

Cuadro 8 Alineación de los activos con la cesta de DEG (FIDA únicamente)

Al 31 de diciembre de 2014

Grupo de monedas	Monto de activo neto (%)	Composición porcentual de la cesta de DEG	Diferencia
Dólar de los Estados Unidos	44,2	45,7	(1,5)
Euro	36,2	35,4	0,8
Yen japonés	7,8	7,0	0,8
Libra esterlina	11,8	11,9	(0,1)
Total	100,0	100,0	0,0

Al 31 de diciembre de 2014, si el dólar de los Estados Unidos se hubiera depreciado (o apreciado) un 10 % sobre las otras tres monedas que componen la cesta de DEG, la composición de los activos del FIDA sujetos a la alineación de las monedas que componen la cesta de DEG habría sido la que se muestra en el cuadro 9.

Cuadro 9 Sensibilidad de los activos alineados con la cesta de DEG (FIDA únicamente)

Al 31 de diciembre de 2014

Grupo de monedas	Diferencia respecto de las ponderaciones del DEG	
	-10 % de USD (%)	+10 % de USD (%)
Dólar de los Estados Unidos	(1,1)	3,9
Euro	0,9	(2,3)
Yen japonés	(0,5)	(1,1)
Libra esterlina	0,6	(0,4)
Total	-	-

Para aumentar la diversificación y los rendimientos, el Fondo puede hacer inversiones en títulos y valores expresados en monedas distintas de las incluidas en la cesta de valoración del DEG y concluir después contratos de divisas a término a fin de mantener la contrapartida monetaria de los compromisos expresados en DEG y en dólares estadounidenses.

iv) Riesgos de liquidez

Una gestión prudente de los riesgos de liquidez supone, entre otras cosas, mantener un efectivo y equivalentes de efectivo suficientes para realizar los desembolsos de préstamos y donaciones y cubrir otros gastos administrativos según vayan produciéndose.

El riesgo de liquidez del FIDA se aborda mediante el requisito de liquidez mínima. En la Política de liquidez del FIDA, así como en el requisito de liquidez mínima revisado para el período de la Novena Reposición (2013-2015), se establece que los activos muy líquidos de la cartera de inversiones del FIDA debe permanecer por encima del 60 % del nivel proyectado de desembolsos anuales brutos (salidas), con inclusión de los posibles incrementos de las necesidades de efectivo debido a desencadenantes de crisis de liquidez.

Según las hipótesis más recientes del modelo financiero del FIDA, en las que se incorporan los recursos disponibles para compromisos en 2014 según el principio de flujo de efectivo sostenible, el requisito de liquidez mínima se calcula en USD 608,0 millones, monto que queda cubierto holgadamente por la cartera de inversiones del FIDA, cuyo saldo asciende a USD 1 685,3 millones.

v) Riesgos de capital

La dirección del Fondo examina periódicamente la política general relativa a los recursos. También realiza un examen conjunto con los principales interesados al menos una vez durante cada reposición. El FIDA vigila de forma estrecha y periódica la posición de sus recursos a fin de garantizar la continuidad de sus operaciones. Por consiguiente, ajusta el monto de los nuevos compromisos de préstamos y donaciones que asumirá en cada año civil en función de los recursos de que dispone. En el marco del modelo financiero del FIDA se analizan las previsiones de los recursos a más largo plazo.

NOTA 5

PAGARÉS Y CANTIDADES POR RECIBIR DE LOS CONTRIBUYENTES

	<i>En miles de USD</i>	
	2014	2013 <i>ajustado</i>
Pagarés por cobrar		
Contribuciones a las reposiciones	285 519	380 849
ASAP	214 433	174 442
Total	499 952	555 291
Ajuste para reflejar el valor razonable	(18 303)	(7 540)
Pagarés por cobrar	481 649	547 751
Contribuciones por recibir		
Contribuciones a las reposiciones	227 078	518 870
Contribuciones suplementarias	321 157	311 957
ASAP	25 411	83 325
Total	573 646	914 152
Ajuste para reflejar el valor razonable	(4 823)	(18 215)
Contribuciones por recibir	568 823	895 937
Instrumentos de contribución condicional	(35 913)	(65 912)
Total de pagarés y contribuciones por recibir	1 014 559	1 377 775

a) Contribuciones iniciales y a las reposiciones Primera, Segunda, Tercera, Cuarta, Quinta, Sexta, Séptima y Octava

Estas contribuciones se han hecho efectivas enteramente, salvo las cantidades que figuran en la nota 6 y en el cuadro que figura a continuación:

Contribuciones no abonadas/recibidas al 31 diciembre de 2014

<i>Donante</i>	<i>En miles de USD</i>	
	<i>Reposición</i>	<i>Monto</i>
Estados Unidos*	Sexta	459
Estados Unidos*	Séptima	3 224
Brasil*	Octava	4 455
Estados Unidos*	Octava	559

* Casos en los que el Estado miembro y el FIDA han acordado un calendario de cobros especial o sujetos a ratificación.

b) Novena y Décima Reposición

En el apéndice G figura información detallada sobre las contribuciones y los pagos a la Novena Reposición. La Novena Reposición se hizo efectiva el 30 de noviembre de 2012.

c) Programa Especial para África (PEA)

En el apéndice G figura información detallada sobre las contribuciones a las fases primera y segunda del PEA.

d) Riesgos crediticios

El Fondo espera que todas las contribuciones de los donantes respecto de las cuales se haya depositado un instrumento jurídicamente vinculante terminen recibiendo debido a su condición de compromiso soberano. El riesgo de cobro está cubierto por las provisiones para las contribuciones.

e) Instrumentos de contribución condicional y pagarés

A finales de diciembre de 2014, las contribuciones por recibir y los pagarés aún sujetos a la adopción de medidas de asignación a nivel nacional ascendían a USD 35,9 millones (USD 65,9 al 31 de diciembre de 2013).

NOTA 6

PROVISIONES

El valor razonable de las provisiones es igual al valor nominal, dado que las cantidades por recibir/pagarés correspondientes son exigibles ya en la fecha del estado contable. De conformidad con la política al respecto, el Fondo había establecido al 31 de diciembre las siguientes provisiones:

	<i>En miles de USD</i>	
	2014	2013
Saldo al comienzo del año	168 448	168 448
Movimientos totales	0	0
Saldo a final de año	168 448	168 448
Que se desglosa en:		
pagarés de contribuyentes a)	80 861	80 861
cantidades por recibir de contribuyentes b)	87 587	87 587
Total	168 448	168 448

a) Provisiones para pagarés

Al 31 de diciembre de 2014, las contribuciones a las reposiciones del FIDA depositadas en forma de pagaré, hasta la Octava Reposición inclusive, habían sido plenamente utilizadas. El porcentaje comparable relativo a la Novena Reposición es del 100 % (31 de diciembre de 2013: 65 % de la Novena Reposición).

Al 31 de diciembre de 2014 y de 2013 se habían utilizado todas las contribuciones con destino a las fases primera y segunda del PEA.

De conformidad con la política al respecto, el Fondo había establecido al 31 de diciembre las siguientes provisiones para pagarés:

	<i>En miles de USD</i>	
	2014	2013
FIDA		
Contribuciones iniciales		
Irán (República Islámica del)	29 358	29 358
Iraq	13 717	13 717
	43 075	43 075
Primera Reposición		
Iraq	31 099	31 099
	31 099	31 099
Tercera Reposición		
República Popular Democrática de Corea	600	600
Libia	6 087	6 087
	6 687	6 687
Total	80 861	80 861

b) Provisiones para las cantidades por recibir de contribuyentes

De conformidad con la política al respecto, el Fondo había provisionado algunas de estas cantidades:

	<i>En miles de USD</i>	
	2014	2013
Contribuciones iniciales		
Comoras	10	10
Irán (República Islámica del)	83 167	83 167
	83 177	83 177
Segunda Reposición		
Iraq	2 000	2 000
	2 000	2 000
Tercera Reposición		
Irán (República Islámica del)	2 400	2 400
Santo Tomé y Príncipe	10	10
	2 410	2 410
Total	87 587	87 587

NOTA 7

OTRAS CANTIDADES POR RECIBIR

	En miles de USD	
	2014	2013
Cantidades por cobrar por la venta de títulos de inversión	0	3 197
Otras cantidades por recibir	15 342	24 942
Total	15 342	28 139

Se prevé que todas las cantidades mencionadas se recibirán en el plazo de un año a partir de la fecha del estado contable. El saldo de las demás cantidades por recibir comprende los reembolsos del país anfitrión por los gastos efectuados durante el ejercicio.

NOTA 8

ACTIVOS FIJOS E INTANGIBLES

	En miles de USD			
	1 de enero de 2014	Incremento/ (disminución)	Reajuste	31 de diciembre de 2014
Costo				
Equipo informático	2 320	711		3 031
Programas informáticos	12 608	1 430		14 038
Vehículos	149	290		439
Mobiliario y accesorios	436	20	(50)*	(370)
Mejoras de locales arrendados	937	-		937
Costo total	16 450	2 451	(50)	18 851
Amortización				
Equipo informático	(1 845)	(272)		(2 117)
Programas informáticos	(2 235)	(1 321)		(3 556)
Vehículos	(2)	(32)		(34)
Mobiliario y accesorios	(411)	(9)	50*	(370)
Mejoras de locales arrendados	(689)	(165)		(854)
Total amortización	(5 182)	(1 799)	50	(6 931)
Activos fijos e intangibles netos	11 268	652	-	11 920

* Debido a las fluctuaciones cambiarias registradas en una partida de activos fijos mantenida en una unidad denominada en euros.

NOTA 9

PRÉSTAMOS

a) Provisión acumulada para pérdidas de valor

A continuación se presenta un análisis de la provisión acumulada para pérdidas de valor:

	En miles de USD	
	2014	2013
Saldo al comienzo del año	58 325	52 702
Incremento neto de la provisión	3 511	5 352
Reajuste	(3 680)	271
Saldo al cierre del año al valor nominal	58 156	58 325
Ajuste para reflejar el valor razonable	(53 770)	(36 912)
Total	4 386	21 413

Todos los préstamos incluidos en la provisión acumulada son irrecuperables al 100 %, excepto la provisión establecida respecto de la República Popular Democrática de Corea, en cuyo caso son irrecuperables los plazos en mora.

De conformidad con la política, al 31 de diciembre el Fondo ha establecido las siguientes provisiones respecto de los préstamos pendientes de reembolso:

	2014	2013
Montos en DEG		
República Popular Democrática de Corea	6 354	3 957
Somalia	17 299	17 299
Zimbabwwe	16 570	16 570
Total	40 223	37 826
Equivalente en USD	58 156	58 325
Ajuste para reflejar el valor razonable	(53 770)	(36 912)
Total	4 386	21 413

En el apéndice H figura información detallada sobre los préstamos aprobados y desembolsados y el reembolso de los préstamos.

b) Exclusión del régimen contable

En caso de que los ingresos procedentes de préstamos con cantidades en mora excluidas del régimen contable se hubieran contabilizado como ingresos, la partida de ingresos procedentes de préstamos que figura en el estado de ingresos generales correspondiente a 2014 habría sido USD 1 281 351 más elevada (2013: USD 1 305 051).

c) Análisis detallado de los saldos de los préstamos

La composición del saldo de los préstamos pendientes de reembolso por entidad al 31 de diciembre era la siguiente:

	En miles de USD	
	2014	2013
FIDA	6 269 276	6 413 934
Fondo Fiduciario de España	46 485	19 030
Total	6 315 761	6 432 964
Ajuste para reflejar el valor razonable	(1 238 794)	(1 325 543)
Total	5 076 967	5 107 421

	En miles de USD	
	2014	2013
Préstamos del FIDA aprobados, menos cancelaciones y reembolsos completos, y ajuste para tener en cuenta, en USD, las variaciones del valor de los préstamos totales en DEG (apéndice H) *		
Préstamos aprobados	11 249 453	11 658 275
Menos: saldo no desembolsado	(3 009 015)	(3 142 751)
Reembolsos	(2 196 610)	(2 357 224)
Intereses/principal por recibir	16 763	25 295

	En miles de USD	
	2014	2013
Préstamos pendientes al valor nominal	6 060 591	6 183 595
Ajuste para reflejar el valor razonable	(1 162 213)	(1 237 140)

	En miles de USD	
	2014	2013
Préstamos pendientes	4 898 378	4 946 455

Préstamos del PEA aprobados, menos cancelaciones y reembolsos completos, y ajuste para tener en cuenta, en USD, las variaciones del valor de los préstamos totales en DEG (apéndice H)

Préstamos aprobados	326 694	348 404
Reembolsos	(119 471)	(119 382)
Intereses/principal por recibir	1 462	1 317
Préstamos pendientes	208 685	230 339
Ajuste para reflejar el valor razonable	(71 385)	(84 035)
Préstamos pendientes	137 300	146 304

Total de los préstamos aprobados, menos cancelaciones y reembolsos completos, y ajuste para tener en cuenta, en USD, las variaciones del valor de los préstamos totales en DEG

Préstamos aprobados	11 576 147	12 006 679
Saldo no desembolsado	(3 009 015)	(3 142 751)
Reembolsos	(2 316 081)	(2 476 606)
Intereses/principal por recibir	18 225	26 612
Préstamos pendientes al valor nominal	6 269 276	6 413 934
Ajuste para reflejar el valor razonable	(1 233 598)	(1 321 175)
Préstamos pendientes	5 035 678	5 092 759

Apéndice D

* El saldo incluye los préstamos en euros financiados con cargo al mecanismo de financiación mediante endeudamiento.

d) Riesgo relacionado con el crédito

Debido al carácter de sus prestatarios y garantes, el Fondo espera que todos los préstamos que concede con garantía soberana sean reembolsados en última instancia. El riesgo de cobro está cubierto por la provisión acumulada para hacer frente a las pérdidas de valor de los préstamos y por la provisión acumulada para la Iniciativa relativa a los PPME. Los préstamos en situación de mora durante más de 180 días se excluyen del régimen contable.

e) Riesgo de mercado

El riesgo asociado con los tipos de interés de la cartera de préstamos del FIDA se considera mínimo ya que el 91,6 % (31 de diciembre de 2013: 95,5 %) de la cartera actualmente pendiente de reembolso está constituido por préstamos en condiciones muy favorables, por consiguiente, no sujetos a variaciones anuales. En las secciones 4 y 9 del apéndice H se presenta un análisis de la cartera según las condiciones aplicadas.

f) Estimación del valor razonable

A excepción de la determinación y consignación iniciales, las hipótesis utilizadas para determinar el valor razonable no son sensibles a las variaciones de la tasa de descuento. El efecto atribuible a las fluctuaciones cambiarias del DEG y el dólar de los Estados Unidos es objeto de estrecha vigilancia.

NOTA 10

INSTRUMENTOS FINANCIEROS POR CATEGORÍA

En el cuadro siguiente se facilita información acerca de la clasificación de los activos y pasivos del Fondo. Los rubros incluidos en el cuadro siguiente se han sometido a las políticas de contabilidad aplicables a los instrumentos financieros:

<i>En miles de USD</i>			
	<i>Efectivo y depósitos bancarios</i>	<i>Activos contabilizados al valor razonable como pérdidas y ganancias</i>	<i>Costo amortizado</i>
2014			
Monto neto de los préstamos pendientes de reembolso			5 046 897
Inversiones al costo amortizado			702 901
NIVEL 1		638 183	
Inversiones contabilizadas al valor razonable como pérdidas y ganancias			
NIVEL 2		760 239	
Inversiones contabilizadas al valor razonable como pérdidas y ganancias			
Efectivo y equivalentes	202 256		
Total	202 256	1 398 422	5 749 798

<i>En miles de USD</i>			
	<i>Efectivo y depósitos bancarios</i>	<i>Activos contabilizados al valor razonable como pérdidas y ganancias</i>	<i>Costo amortizado</i>
2013			
Monto neto de los préstamos pendientes de reembolso			5 053 286
Otras cantidades por recibir		3 197	
Inversiones al costo amortizado			782 377
Inversiones contabilizadas al valor razonable como pérdidas y ganancias		1 187 943	
NIVEL 1		388 886	
Inversiones contabilizadas al valor razonable como pérdidas y ganancias			
NIVEL 2			
Efectivo y equivalentes	347 061		
Total	347 061	1 580 026	5 835 663

NOTA 11

INICIATIVA PARA LA REDUCCIÓN DE LA DEUDA DE LOS PAÍSES POBRES MUY ENDEUDADOS

a) Repercusiones de la Iniciativa relativa a los PPME

Durante el período 1998-2014 el FIDA ha aportado fondos a la Iniciativa relativa a los PPME por un monto de USD 171 670 000. En el apéndice D1 puede consultarse información detallada sobre la financiación acumulada que han aportado donantes externos.

En el apéndice I se presenta un resumen de los montos de alivio de la deuda proporcionados desde el comienzo de la iniciativa y de los montos previstos en el futuro. Del alivio de la deuda aprobado por la Junta Ejecutiva hasta la fecha se excluyen todos los montos relativos a la iniciativa reforzada aprobadas para Eritrea, Somalia y el Sudán. Se prevé que en el período 2015-2018 la Junta Ejecutiva autorice al FIDA a aportar la parte que le corresponde de esos montos de alivio de la deuda. En el momento de prepararse los estados financieros consolidados correspondientes a 2014, la parte estimada que correspondía al FIDA del monto total del alivio de la deuda aprobado para estos países, en concepto de principal e intereses, ascendía a USD 170 235 985 (2013: USD 182 385 000 para Eritrea, Somalia y el Sudán).

Los ingresos brutos en concepto de inversiones procedentes de los saldos del Fondo Fiduciario para la Iniciativa relativa a los PPME ascendieron a USD 8 005 (2013: USD 12 700).

El costo total acumulado del alivio de la deuda deriva de las fuentes siguientes:

Apéndice D

	<i>En miles de USD</i>		
	2014	Variación	2013
Contribuciones del FIDA 1998-2014	171 670	17 000	154 670
Contribuciones totales de fuentes externas (apéndice D1)	282 417	0	282 417
Ingresos acumulados netos provenientes de inversiones	8 005	5	8 000
Diferencia entre el alivio de la deuda aprobado y los recursos disponibles	3 334	(31 873)	35 207
Efectos acumulativos netos de las fluctuaciones cambiarias	30 865	(7 117)	37 982
Total (apéndice I)	496 291	(21 985)	518 276

b) *Provisión acumulada para la Iniciativa relativa a los PPME*

A continuación se resumen los saldos al 31 de diciembre en relación con ambos años:

	<i>En miles de USD</i>	
	2014	2013
Saldo al comienzo del año	47 111	87 271
Nuevas aprobaciones	-	0
Variación de la provisión	(7 567)	(39 779)
Fluctuaciones cambiarias	(2 736)	(381)
Saldo al final del año	36 808	47 111
Ajuste para reflejar el valor razonable	(11 124)	(14 389)
Total	25 684	32 722

NOTA 12

CANTIDADES POR PAGAR Y OBLIGACIONES

	<i>En miles de USD</i>	
	2014	2013
Cantidades por pagar por la compra de títulos de inversión y por pérdidas de valor	1 085	9 033
Obligación relativa al ASMCS	95 935	70 620
Otras cantidades por pagar y obligaciones acumuladas	79 585	89 075
Total	176 605	168 728

De este total, se calcula que USD 118 487 000 (2013: USD 95 740 000) serán pagaderos en un plazo de más de un año a partir de la fecha del estado contable.

NOTA 13

INGRESOS DIFERIDOS

Los ingresos diferidos representan las contribuciones recibidas cuya consignación como ingresos se ha diferido a períodos futuros para ponerlos en correlación con los gastos conexos. Los ingresos diferidos incluyen las cantidades correspondientes a los cargos por servicios recibidas y respecto de las cuales todavía no se han efectuado los gastos conexos.

	<i>En miles de USD</i>	
	2014	2013
Total	496 755	622 430
Ajuste para reflejar el valor razonable	(20 788)	(29 387)
Ingresos diferidos	475 967	593 043

NOTA 14

DONACIONES NO DESEMBOLSADAS

El saldo de las donaciones efectivas todavía no desembolsadas a los receptores de las donaciones se compone de lo siguiente:

	<i>En miles de USD</i>	
	2014	2013
FIDA	74 951	82 814
Fondos suplementarios	256 636	233 325
ASAP	57 593	
Saldo a final de año	389 180	316 139
Ajuste para reflejar el valor razonable	(5 456)	(2 999)
Donaciones no desembolsadas	383 724	313 140

NOTA 15

EMPRÉSTITOS DEL FONDO FIDUCIARIO DE ESPAÑA

La cantidad prestada por España para el establecimiento del Fondo Fiduciario de España para el mecanismo de cofinanciación de la seguridad alimentaria es de EUR 300,0 millones. Se trata de un pasivo a largo plazo, de 45 años de duración, con un período de gracia de cinco. El saldo al 31 de diciembre de 2014, de USD 347,4 millones (USD 395,6 millones al 31 de diciembre de 2013), representa los fondos recibidos del Gobierno de España más los intereses devengados.

NOTA 16

GANANCIAS/PÉRDIDAS CAMBIARIAS NETAS

Se han utilizado los siguientes tipos de cambio DEG/USD vigentes al 31 de diciembre:

<i>Año</i>	<i>USD</i>
2014	1,44582
2013	1,54190
2012	1,53811

Los movimientos de la cuenta de operaciones cambiarias son los siguientes:

	<i>En miles de USD</i>	
	2014	2013
Saldo de apertura al 1 de enero	890 753	873 419
Fluctuaciones cambiarias durante el año en:		
Efectivo e inversiones	(118 265)	(379)
Monto neto por recibir/pagar	15 558	(3 264)
Monto de los préstamos y donaciones pendientes de reembolso	(323 715)	16 153
Pagarés y cantidades adeudadas por los Estados miembros	(52 520)	(6 598)
Contribuciones de los Estados miembros	32 358	11 422
Total de las fluctuaciones durante el año	(446 584)	17 334
Saldo de cierre al 31 de diciembre	444 169	890 753

Las variaciones en esta cuenta no comprenden las ganancias/pérdidas relacionadas directamente con las operaciones que, en cambio, se han incluido en el total de las fluctuaciones cambiarias.

NOTA 17

INGRESOS PROCEDENTES DEL EFECTIVO Y LAS INVERSIONES

a) Gestión de las inversiones (FIDA únicamente)

Desde 1994 la gestión de la mayor parte de la cartera de inversiones del FIDA se ha encomendado a administradores externos de inversiones con arreglo a las directrices correspondientes formuladas por el Fondo. Al 31 de diciembre de 2014, los fondos de la cartera administrada externamente ascendían a USD 1 348,7 millones (2013: USD 1 511,8 millones), lo que representa el 80 % del monto total del efectivo y las inversiones del Fondo (2013: 76 %).

b) Instrumentos derivados

Las directrices en materia de inversiones del Fondo autorizan la utilización de los siguientes tipos de instrumentos derivados, principalmente para garantizar la alineación con la cesta de DEG:

i) Futuros

	31 de diciembre	
	2014	2013
Número de contratos abiertos:		
Compra	278	361
Venta	(1 464)	(1 162)
Ganancias netas no realizadas por los contratos abiertos al valor de mercado (en miles de USD)	(1 149)	2 365
Plazos de vencimiento de los contratos abiertos (en días)	65 a 90	65 a 90

Los contratos de futuros abiertos al 31 de diciembre de 2014 tenían por objeto depósitos a plazo y divisas.

ii) Contratos a término

Al 31 de diciembre de 2014, las pérdidas no realizadas en los contratos a término ascendían a USD 2,6 millones al valor de mercado (2013: pérdidas de USD 3,3 millones). El plazo de vencimiento de los contratos a término, al 31 de diciembre de 2014, variaba entre 7 y 44 días (31 de diciembre de 2013: de 7 a 58 días).

Los contratos a término abiertos al 31 de diciembre de 2014 tenían por objeto divisas.

c) Ingresos procedentes del efectivo y las inversiones (consolidados)

Los ingresos brutos provenientes del efectivo y las inversiones correspondientes al año terminado el 31 de diciembre de 2014 ascendían a USD 57 004 000 (2013: pérdidas brutas de USD 17,1 millones). Esta cantidad incluye unos cargos directos por los ingresos en concepto de inversiones por valor de USD 3,2 millones (2013: USD 3,1 millones), que se contabilizan entre los gastos.

	En miles de USD		
	Valor razonable	Costo amortizado	Total
Intereses procedentes de bancos e inversiones de renta fija	35 130	8 029	43 159
Gastos netos procedentes de futuros/opciones y permutas financieras	(16 862)		(16 862)
Pérdidas de capital realizadas procedentes de valores de renta fija	(5 683)	(686)	(6 369)
Ganancias no realizadas procedentes de valores de renta fija	37 076		37 076
Total	49 661	7 343	57 004

	En miles de USD		
	2013		Total
Valor razonable	Costo amortizado		
Intereses procedentes de bancos e inversiones de renta fija	37 637	12 027	49 664
Ingresos netos por futuros/opciones y permutas financieras	6 121		6 121
(Pérdidas)/ganancias de capital realizadas procedentes de valores de renta fija	(16 289)	(1 674)	(17 963)
Ganancias/(pérdidas) no realizadas procedentes de valores de renta fija	(54 945)		(54 945)
Total	(27 476)	10 353	(17 123)

En el caso de las inversiones al costo amortizado, las ganancias/(pérdidas) de capital realizadas son atribuibles a la amortización y venta de títulos y valores.

Las cifras anteriores se presentan desglosadas por los ingresos correspondientes a las distintas entidades consolidadas en el cuadro siguiente:

	En miles de USD	
	2014	2013
FIDA	52 217	(20 480)
Fondo Fiduciario para el ASMCS	3 043	877
Fondo Fiduciario para la Iniciativa relativa a los PPME	11	13
Fondo Fiduciario de España	1 702	2 163
Iniciativa relativa al alivio de la deuda de Haití	177	347
ASAP	425	294
Fondos suplementarios	109	116
Menos: ingresos diferidos/reclasificados	(680)	(453)
Total	57 004	(17 123)

La tasa anual de rendimiento del efectivo y las inversiones del FIDA en 2014 fue 2,58 % una vez deducidos los gastos de inversión negativos (2013: tasa negativa del 1,11 %, una vez deducidos los gastos).

NOTA 18

INGRESOS PROCEDENTES DE OTRAS FUENTES

Estos ingresos se refieren principalmente al reembolso de determinados gastos operacionales por parte del Gobierno del país anfitrión. Comprenden también los cargos por servicios recibidos de las entidades albergadas en el FIDA en concepto de remuneración por los servicios administrativos prestados. A continuación figura un desglose:

Consolidado	En miles de USD	
	2014	2013
Ingresos recibidos del Gobierno del país anfitrión	9 595	9 173
Ingresos procedentes de otras fuentes	1 361	1 705
Total	10 956	10 878

NOTA 19

INGRESOS EN CONCEPTO DE CONTRIBUCIONES

	<i>En miles de USD</i>	
	2014	2013
FIDA	2 874	3 982
Fondo Fiduciario de España	0	18 776
ASAP	67 834	2 097
Fondos suplementarios	142 403	79 503
Total	213 111	104 358

A partir de 2007, los gastos atribuibles a la Iniciativa relativa a los PPME se han compensado con las contribuciones a dicha iniciativa.

NOTA 20

GASTOS OPERACIONALES

En el apéndice L figura un análisis de los gastos operacionales del FIDA únicamente por principal fuente de financiación. El desglose de las cifras consolidadas se presenta a continuación:

	<i>En miles de USD</i>	
	2014	2013
FIDA	171 379	170 648
Otras entidades	9 255	9 741
Total	180 634	180 389

Los gastos realizados se clasifican en las cuentas teniendo presente la naturaleza básica del gasto.

NOTA 21

PLANTILLA Y PRESTACIONES MÉDICAS Y DE JUBILACIÓN

a) Plantilla

Los empleados que están en la nómina del FIDA participan en los planes de prestaciones médicas y de jubilación que ofrece el Fondo, a saber, la CCPPNU y el ASMCS, administrado por la FAO.

A continuación figura el desglose, por fuente presupuestaria principal, de los empleados en puestos equivalentes a los de jornada completa del Fondo y las otras entidades consolidadas en 2014:

PEJC^a	<i>Cuadro de servicios generales</i>		
	<i>Cuadro orgánico</i>	<i>servicios generales</i>	<i>Total</i>
Presupuesto administrativo del FIDA	262	185	447
Profesionales asociados/oficiales de programas especiales	11		11
Otros	17	11	28
Fondos de programa	3	2	5
Total 2014	293	198	491
Total 2013	299	195	494

^a Puestos equivalentes a los de jornada completa.

b) Personal que no forma parte de la plantilla

Como en años anteriores, para poder hacer frente a sus necesidades operacionales el FIDA contrató los servicios de consultores, personal de conferencias y otro personal temporero, que también están cubiertos por un plan de seguro.

c) Plan de pensiones del personal

La última valoración actuarial de la CCPPNU se realizó al 31 de diciembre de 2013. Esta valoración puso de manifiesto la existencia de un déficit actuarial, que representaba el 0,72 % de la remuneración pensionable. Pese al déficit actuarial de 2013, en la valoración se aprecia que la CCPPNU está debidamente financiada y, por lo tanto, la Asamblea de las Naciones Unidas no invocó las disposiciones del artículo 26, en virtud del cual se pide

a las organizaciones participantes que aporten pagos adicionales. El FIDA contribuye al pago de las cuotas de su personal y estaría obligado a pagar la parte que le corresponda de cualquier obligación no respaldada con fondos, si la hubiese (en las contribuciones actuales la aportación del participante representa el 7,9 % de la remuneración pensionable y la del FIDA, el 15,8 %). Las contribuciones totales al plan de pensiones del personal realizadas en 2014 ascendieron a USD 10 338 726 (2013: USD 10 437 043).

d) Plan de seguro médico después de la separación del servicio

La última valoración actuarial del ASMCS se realizó al 31 de diciembre de 2014. La metodología empleada fue el método del crédito unitario previsto con prorrata del servicio. Las principales hipótesis actuariales utilizadas fueron las siguientes: tasa de descuento, 2,8 %; ingresos provenientes de inversiones en activos, 4,0 %; aumento salarial previsto, 3,0 %; aumento de los gastos médicos, 5,0 %; inflación, 2,5 %, y tipo de cambio EUR/USD de 1,22. Según los resultados de la valoración, las obligaciones del FIDA al 31 de diciembre de 2014 ascendían a USD 95 935 000. Los estados financieros de 2014 y 2013 incluyen, al 31 de diciembre, una provisión y los activos correspondientes siguientes:

	<i>En miles de USD</i>	
	2014	2013
Obligaciones por servicios prestados en el pasado	(95 935)	(70 620)
Activos del plan	66 854	69 643
Excedente/(déficit)	(29 081)	(977)
Movimientos anuales		
Saldo de apertura	(977)	(4 730)
Excedente/(déficit)		
Pago de intereses	(64)	(2 845)
Cargos actuales por servicios	(2 909)	(3 009)
Ganancias/(pérdidas) actuariales	(22 342)	6 771
Intereses devengados por los saldos	3 048	871
Fluctuaciones cambiarias	(5 837)	1 965
Saldo de cierre	(29 081)	(977)
Excedente/(déficit)		
Obligaciones por servicios prestados en el pasado		
Provisión total al 1 de enero	(70 620)	(71 537)
Pago de intereses	(64)	(2 845)
Cargos actuales por servicios	(2 909)	(3 009)
Ganancias/(pérdidas) actuariales	(22 342)	6 771
Provisión al 31 de diciembre	(95 935)	(70 620)
Activos del plan		
Activos totales al 1 de enero	69 643	66 807
Intereses devengados por los saldos	3 048	871
Fluctuaciones cambiarias	(5 837)	1 965
Activos totales al 31 de diciembre	66 854	69 643

Los activos correspondientes al ASMCS actualmente están invertidos en efectivo y en depósitos a plazo de conformidad con la política de inversiones del FIDA.

El FIDA sufraga íntegramente los costos anuales corrientes de los servicios de este plan, incluidos los que generan los jubilados que cumplen los requisitos correspondientes. En 2014 tales costos, incluidos en los estados financieros en la partida de sueldos y prestaciones del personal, ascendieron a USD 2 306 000 (2013: USD 4 785 000).

Apéndice D

En función de la valoración actuarial de 2014, el nivel de activos necesarios para cubrir las obligaciones del ASMCS es de USD 60,6 millones, en valor actual neto. Como se ha indicado más arriba, al 31 de diciembre de 2014 los activos ya mantenidos en el fondo fiduciario ascendían a USD 66,9 millones; por consiguiente, son más que suficientes para cubrir ese nivel de obligaciones.

e) Riesgo de valoración actuarial del ASMCS

A continuación figura un análisis de sensibilidad de las obligaciones y los costos de los servicios con respecto a las principales hipótesis utilizadas en la valoración actuarial de este grupo al 31 de diciembre de 2014:

<i>Repercusión en</i>	<i>Obligaciones</i>	<i>Costo de los servicios</i>
Inflación de los gastos médicos:		
5,0 % en lugar de 4,0 %	25,3	1,7
3,0 % en lugar de 4,0 %	(20,1)	(1,2)

NOTA 22

GASTOS EN CONCEPTO DE DONACIONES

El desglose de las cifras consolidadas se presenta a continuación:

	<i>En miles de USD</i>	
	<i>2014</i>	<i>2013</i>
Donaciones del FIDA	52 618	40 959
Fondos suplementarios	129 952	67 911
ASAP	65 896	0
Total	248 466	108 870

NOTA 23

GASTOS CORRESPONDIENTES AL MARCO DE SOSTENIBILIDAD DE LA DEUDA

A continuación se presentan los datos relativos al marco de sostenibilidad de la deuda:

<i>FIDA únicamente</i>	<i>En miles de USD</i>	
	<i>2014</i>	<i>2013</i>
Gastos correspondientes al marco de sostenibilidad de la deuda	157 342	142 665
Total	157 342	142 665

La financiación concedida conforme al marco de sostenibilidad de la deuda se consigna como gastos en el período en que se satisfacen las condiciones para entregar los fondos a los receptores.

NOTA 24

GASTOS BANCARIOS Y DE INVERSIÓN DIRECTOS

	<i>En miles de USD</i>	
	<i>2014</i>	<i>2013</i>
Honorarios por gestión de las inversiones	2 561	2 589
Otros cargos	620	506
Total	3 181	3 095

NOTA 25

AJUSTE PARA REFLEJAR LOS CAMBIOS DEL VALOR RAZONABLE

A continuación se presenta un análisis de la variación del valor razonable:

	<i>En miles de USD</i>	
	<i>2014</i>	<i>2013</i>
Préstamos pendientes	4 276	(62 224)
Provisión acumulada para pérdidas de valor de los préstamos	19 162	(1 593)
Provisión acumulada para la Iniciativa relativa a los PPME	(2 369)	(9 078)
Monto neto de los préstamos pendientes de reembolso	21 069	(72 895)
Pagarés de los contribuyentes	(10 763)	(3 376)
Contribuciones por recibir	13 392	(6 674)
Contribuciones	(6 030)	(2 558)
Donaciones no desembolsadas	919	1 944
Ingresos diferidos	3 392	12 608
Total	21 979	(70 951)

NOTA 26

INGRESOS CORRESPONDIENTES A LA INICIATIVA PARA EL ALIVIO DE LA DEUDA

Este saldo representa el monto destinado durante el año al alivio de la deuda de los países que reúnen los requisitos para acogerse a la Iniciativa relativa a los PPME, correspondiente tanto al principal como al interés. En comparación con el año anterior, el monto representa una reducción en la provisión general para el alivio de la deuda concedido en el marco de la Iniciativa para los PPME.

NOTA 27

INFORMACIÓN FINANCIERA SOBRE LAS ENTIDADES ALBERGADAS

Al 31 de diciembre, las obligaciones adeudadas al/(del) FIDA por las entidades albergadas eran las siguientes:

	<i>En miles de USD</i>	
	<i>2014</i>	<i>2013</i>
Coalición Internacional para el Acceso a la Tierra	414	1 487
Equipo de Tareas de Alto Nivel sobre la Crisis Mundial de la Seguridad Alimentaria*	0	305
Total	414	1 792

* El 31 de diciembre de 2014 esta entidad dejó de ser albergada por el FIDA.

NOTA 28

ACTIVOS Y PASIVOS CONTINGENTES

a) Pasivos contingentes

El FIDA tiene pasivos contingentes con respecto al alivio de la deuda anunciado por el Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional en favor de tres países. La nota 11 contiene más detalles sobre el costo potencial del principal y los intereses de los préstamos a esos países, así como sobre los intereses futuros no devengados sobre el alivio de la deuda ya aprobado, como se indica en el apéndice I.

El FIDA tiene un pasivo contingente de USD 715,9 millones en relación con la financiación efectiva, pero todavía no desembolsada, con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda (USD 828,8 millones en 2013). En concreto, a finales de diciembre de 2014, el valor de la financiación concedida con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda que podía desembolsarse pero aún no se había desembolsado, porque aún no se habían satisfecho las condiciones para entregar los fondos,

Apéndice D

ascendía a USD 581,8 millones (USD 621,4 millones en 2013), mientras que el valor de los proyectos financiados con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda aprobados pero aún no efectivos ascendía a USD 134,1 millones (USD 207,4 millones en 2013)

b) Activos contingentes

A finales de diciembre de 2014 el saldo relativo a los instrumentos de contribución condicional ascendía a USD 35,9 millones. Estas contribuciones están sujetas a la adopción de medidas de consignación de fondos a nivel nacional, de modo que las cantidades por recibir se consideran pagaderas una vez se cumplen las condiciones conexas y probables en la fecha en presentación de este informe.

El objetivo del marco de sostenibilidad de la deuda aplicable a las donaciones, aprobado en 2007, es recuperar íntegramente de los Estados miembros los reembolsos del principal no percibidos por medio de un mecanismo de compensación paulatino. Por consiguiente, el FIDA ha realizado un examen del mecanismo a través del cual debería ponerse en práctica esta política junto con sus órganos rectores. Esta labor llevó en 2013 a la ratificación por la Junta Ejecutiva de los principios básicos subyacentes. En el proceso de consultas sobre la reposición celebrado en 2014, los Estados miembros también ratificaron esta política, que fue aprobada definitivamente por el Consejo de Gobernadores en 2015. De esta forma, en efecto, se proporciona una base concreta sobre la que los Estados miembros, además de aportar contribuciones ordinarias, deberán contribuir a compensar los reflujos del principal que hayan dejado de percibirse debido al marco de sostenibilidad de la deuda. Así pues, el recibo de fondos que se hayan proporcionado en forma de donaciones concedidas con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda se considera probable y, por lo tanto, dichos fondos se consignan como activos contingentes. El monto nominal de las sumas desembolsadas de esta forma, al 31 de diciembre de 2014, ascendía a USD 556,1 millones (USD 399,1 millones a diciembre de 2013).

NOTA 29

HECHOS POSTERIORES AL CIERRE DEL ESTADO CONTABLE

La dirección no tiene conocimiento de hechos posteriores al cierre del estado contable que muestren indicios de condiciones que ya existían en la fecha del cierre del estado contable o sean indicativos de condiciones que han aparecido después del período sobre el que se informa y que impliquen el ajuste de los estados financieros o requieran ser divulgadas.

NOTA 30

PARTES RELACIONADAS

El Fondo ha identificado las partes relacionadas y las transacciones conexas que se realizaron en 2014. Estas se refieren a las transacciones efectuadas con los Estados miembros a las que se aplica el párrafo 25 de la NIC 24; la información relativa a estas transacciones y a los saldos pendientes conexas se comunica en los apéndices G y H. Las transacciones con el personal directivo clave se limitan a los sueldos y las prestaciones del personal.

NOTA 31

FECHA AUTORIZADA PARA LA PUBLICACIÓN DE LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS

La dirección presenta los estados financieros consolidados al Comité de Auditoría en abril de 2015 para que los examine y a la Junta Ejecutiva en abril de 2015 para que los refrende. Los estados financieros consolidados de 2014 se someterán a la aprobación del Consejo de Gobernadores en su próximo período de sesiones, que se celebrará en febrero de 2016. Los estados financieros consolidados de 2013 fueron aprobados por el Consejo de Gobernadores en su 38º período de sesiones, celebrado en febrero de 2015.

Estado de las contribuciones complementarias y suplementarias**Estado de las contribuciones suplementarias acumulativas, incluida la cofinanciación de proyectos, entre 1978 y 2014^a**
(en miles de USD)

<i>Estado miembro</i>	<i>Cofinanciación de proyectos</i>	<i>Profesionales asociados</i>	<i>Otros fondos suplementarios</i>	<i>FMAM</i>	<i>Total</i>
Alemania	46	6 703	7 996		14 745
Angola			7		7
Arabia Saudita			121		121
Argelia			85		85
Australia ^b	2 721		84		2 805
Austria	755				755
Bangladesh			48		48
Bélgica	10 214	2 342	167 751		180 307
Canadá	12 404		8 938		21 342
China			342		342
Colombia			25		25
Dinamarca	19 712	4 762	3 946		28 420
España	11 690		6 506		18 196
Estados Unidos		322	86		408
Estonia			109		109
Finlandia	2 844	4 730	12 784		20 358
Francia	1 031	1 131	7 844		10 006
Ghana			85		85
Grecia			85		85
India			1 000		1 000
Indonesia			50		50
Irlanda	6 602		912		7 514
Italia	30 072	5 849	27 087		63 009
Japón	1 692	2 026	4 131		7 849
Jordania			153		153
Kuwait			133		133
Libano			100		100
Luxemburgo	2 112		1 402		3 514
Malasia			28		28
Marruecos			50		50
Mauritania			92		92
Nigeria			50		50
Noruega	20 671	2 530	6 115		29 316
Nueva Zelandia	790		20		810
Países Bajos	104 408	6 335	11 856		122 599
Pakistán			25		25
Paraguay			15		15
Portugal	142		718		860
Qatar			121		121
Reino Unido	19 074		16 859		35 933
República de Corea	1 756	4 848	81		6 685
Senegal			109		109
Sierra Leona			88		88
Sudáfrica					
Suecia	9 114	2 773	15 609		27 496
Suiza	8 498	343	18 415		27 256
Suriname	2 000				2 000
Turquía			47		47
Total Estados miembros	268 349	44 694	322 108		635 151

^a Las contribuciones en monedas distintas del dólar estadounidense se han convertido al tipo de cambio de final de año.^b La retirada de Australia como miembro del FIDA se hizo efectiva el 31 de julio de 2007.

Estado de las contribuciones suplementarias acumulativas, incluida la cofinanciación de proyectos, entre 1978 y 2014^a
(en miles de USD)

<i>Estados no miembros y otras fuentes</i>	<i>Cofinanciación de proyectos</i>	<i>Profesionales asociados</i>	<i>Otros fondos suplementarios</i>	<i>FMAM</i>	<i>Total</i>
Banco Africano de Desarrollo	2 800		1 096		3 896
Banco Árabe			25		25
Banco Mundial	1 358		529	99 635	101 522
Comisión Europea	814		519 470		520 284
Congressional Hunger Center			183		183
Coopernic			3 630		3 630
Federación Nacional de Cooperativas Agrícolas					
Fondo Árabe para el Desarrollo Económico y Social	2 982				2 982
Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización	382		180		562
Fondo de las Naciones Unidas para la Colaboración Internacional	78		145		223
Fondo OPEP para el Desarrollo Internacional	2 260				2 260
Fondo para los Países Menos Adelantados/Fondo Especial para el Cambio Climático ^b			32 991		32 991
Fundación Bill y Melinda Gates			1 244		1 244
Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados					
Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura	5		257		262
Otros	387		2 267		2 654
Programa de la mandioca			69		69
Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo	467		191		658
Programa de los Países Árabes del Golfo para las Organizaciones de Desarrollo de las Naciones Unidas	299				299
Programa Mundial para la Seguridad Alimentaria y la Agricultura	100 000		4 915		104 915
Secretaría de la Junta de los jefes ejecutivos del sistema de las Naciones Unidas para la coordinación, Ginebra			998		998
UNO	3 017				3 017
Total Estados no miembros y otras fuentes	114 849		568 190	99 635	782 674
Total 2014	383 198	44 694	890 298	99 635	1 417 825
Total 2013	333 057	43 315	921 266	93 644	1 391 281

^a Las contribuciones en monedas distintas del dólar estadounidense se han convertido al tipo de cambio de final de año.

^b En este saldo se incluyen USD 125 000 correspondientes a Mongolia.

Estado de las contribuciones complementarias y de otro tipo acumulativas entre 1978 y 2014

(en miles de USD)

	<i>Monto</i>
Alemania	458
Arabia Saudita	30 000
Canadá	1 511
India	1 000
Reino Unido	12 002
Suecia	13 827
Contribuciones acumulativas recibidas de Bélgica para el PC.FBSA en el contexto de las reposiciones	80 002
	138 800
<i>Contribuciones al Fondo Fiduciario para la Iniciativa relativa a los PPME hechas en el contexto de las reposiciones</i>	
Italia	4 602
Luxemburgo	1 053
Países Bajos	14 024
	19 679
<i>Contribuciones al ASAP en el contexto de la reposición</i>	
ASAP	297 480
Contribuciones complementarias totales en 2014	455 959
Contribuciones complementarias totales en 2013	416 746

Estado de las contribuciones de los Estados miembros y los donantes a la Iniciativa relativa a los PPME

(en miles de USD)

	<i>Monto</i>
<i>Contribuciones hechas en el contexto de las reposiciones (véase el cuadro anterior)</i>	
	19 679
Alemania	6 989
Bélgica	2 713
Comisión Europea	10 512
Finlandia	5 193
Fondo Fiduciario del Banco Mundial para la Iniciativa relativa a los PPME	210 893
Islandia	250
Noruega	5 912
Suecia	17 000
Suiza	3 276
	262 738
Contribuciones totales al Fondo Fiduciario del FIDA para la Iniciativa relativa a los PPME en 2014	282 417
Contribuciones totales al Fondo Fiduciario del FIDA para la Iniciativa relativa a los PPME en 2013	282 417

Estado de las contribuciones complementarias y suplementarias recibidas en 2014**Contribuciones recibidas para la cofinanciación de proyectos en 2014**

	<i>Moneda</i>	<i>Monto (en miles)</i>	<i>Equivalente en miles de USD</i>
Alemania	EUR	750	908
Canadá	USD		4 723
Comisión Europea	EUR	8 430	10 201
Dinamarca	DKK	10 328	1 909
Fondo OPEP para el Desarrollo Internacional	USD	240	240
Italia	EUR	1 503	1 819
Países Bajos	USD	1 773	1 773
Programa Mundial para la Agricultura y la Seguridad Alimentaria (GAFSP)	USD	10 338	10 338
Total			31 911

Contribuciones recibidas para el programa de profesionales asociados en 2014

	<i>Moneda</i>	<i>Equivalente en miles de USD</i>
Alemania	USD	299
Dinamarca	USD	313
Finlandia	USD	249
Italia	USD	202
Países Bajos	USD	242
República de Corea	USD	117
Total		1 422

Contribuciones de fondos suplementarios recibidas en 2014

	<i>Moneda</i>	<i>Monto (en miles)</i>	<i>Equivalente en miles de USD</i>
Alemania	EUR	235	284
Comisión Europea	EUR	22 432	27 144
Estonia	EUR	45	54
FMAM	USD		15 807
Francia	EUR	1 000	1 331
Fundación Bill y Melinda Gates	USD		230
Nueva Zelanda	USD		420
Países Bajos	USD		4 240
PNUD	USD		158
República de Corea	USD		455
Suiza	EUR	1 570	1 900
Total			52 023
Total general			85 356

Fondos para la cofinanciación de proyectos no utilizados
(en miles de USD)

Estado miembro	2014	2013
Canadá	4 440	2
Dinamarca	2 941	1 874
España	2 191	3 911
Finlandia	10	10
Irlanda		0
Italia	3 422	3 489
Japón		0
Luxemburgo	140	40
Noruega	4	16
Nueva Zelanda	400	
Países Bajos	2 647	7 846
Reino Unido	142	142
República de Corea	679	
Total Estados miembros	17 016	17 330
Estados no miembros		
Banco Mundial	7	7
Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización	23	
Fondo de las Naciones Unidas para la Colaboración Internacional		23
Fondo Fiduciario del GAFSP	8 632	2 693
Organización de Países Exportadores de Petróleo	199	498
Otros	26	26
Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo		
Total Estados no miembros	8 887	3 247
Total	25 903	20 577

Fondos para el Programa de Profesionales Asociados no utilizados
(en miles de USD)

	<i>Saldo no utilizado al 31 de diciembre</i>	
	<i>2014</i>	<i>2013</i>
Alemania	206	98
Bélgica	383	424
Dinamarca	361	357
Finlandia	104	95
Francia	0	5
Italia	144	3
Noruega	(59)	(52)
Países Bajos	232	307
República de Corea	254	456
Suecia	(5)	20
Total	1 630	1 713

Otros fondos complementarios y suplementarios no utilizados
(en miles de USD)

	<i>Saldo no utilizado al 31 de diciembre</i>	
	2014	2013
Estado miembro		
Alemania	1 546	459
Bélgica	3 501	5 927
Canadá	4 548	4 846
China	145	165
Dinamarca	130	130
España	3 384	3 334
Estados Unidos		1
Estonia	75	62
Finlandia	753	1 465
Francia	2 148	0
India	613	613
Irlanda	171	175
Italia	3 105	2 301
Japón		94
Libano	99	99
Luxemburgo	7	1 246
Malasia	13	13
Noruega	106	127
Países Bajos	41	322
Portugal	4	24
Reino Unido	1 188	2 138
República de Corea	1	865
Suecia	2 403	3 845
Suiza	102	1 488
Total Estados miembros	24 083	29 739
Estados no miembros		
Banco Africano de Desarrollo		376
Banco Mundial	13	13
Comisión Europea	17 286	32 029
Coopernic		0
Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización	90	115
Fondo Especial para el Cambio Climático		19
Fondo para los Países Menos Adelantados	24 437	15 294
GAFSP	2 633	3 205
Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura	98	24
Otros	473	1 030
Plataforma sobre gestión de riesgos agrícolas	2 154	2 990
Programa de apoyo a las organizaciones campesinas en África - Fase principal	3 506	2 835
Servicio de asistencia técnica	412	470
Total Estados no miembros	51 102	58 400
Total	75 185	88 139

Fondo para el Medio Ambiente Mundial

(en miles de USD)

<i>País receptor</i>	<i>Contribuciones acumulativas recibidas al 31 de diciembre de 2014</i>	<i>No utilizadas al 1 de enero de 2014</i>	<i>Recibidas de los donantes</i>	<i>Gastos</i>	<i>No utilizadas al 31 de diciembre de 2014</i>
ASEAN ^a regional	4 639	-	-	-	-
Brasil	5 931	-	-	-	-
Burkina Faso	2 016	-	-	-	-
China	4 895	-	-	-	-
Comoras	1 000	-	-	-	-
Ecuador	2 783	-	-	-	-
Eritrea	4 477	-	-	-	-
Etiopía	4 750	-	-	-	-
Gambia	96	-	-	-	-
Indonesia	100	-	100	(18)	82
Jordania	7 886	15	-	-	15
Kenya	4 700	-	-	-	-
Malí	6 315	-	-	-	-
Marruecos	331	-	-	-	-
Mauritania	4 350	-	-	-	-
México	5 100	5 000	-	-	5 000
Níger	4 326	-	-	-	-
Panamá	1 577	1 500	-	(1500)	-
Perú	7 790	-	5 890	-	5 890
Santo Tomé y Príncipe	2 500	-	-	-	-
Seguimiento y evaluación del MENARID ^c	705	-	-	-	-
Sri Lanka	7 270	-	-	-	-
Sudán	3 750	3 652	-	-	3 652
Suplemento global para la CNULD ^b	457	-	-	-	-
Swazilandia	2 051	-	-	-	-
Túnez	5 350	-	-	-	-
Venezuela	3 735	3 636	-	(3 616)	19
Viet Nam	755	-	-	-	-
Total	99 635	13 803	5 990	(5 134)	14 658

^a Asociación de Naciones del Asia Sudoriental.^b Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación.^c USD 326 000 recibidos antes de la firma del convenio de procedimientos financieros entre el FIDA y el depositario del FMAM.

**Resumen del Fondo Fiduciario del Programa de Adaptación para la Agricultura en Pequeña Escala
al 31 diciembre de 2014**

Contribuciones complementarias				
<i>Estado miembro</i>	<i>Moneda local</i>	<i>Promesas de contribución (en miles de USD)^a</i>	<i>Pago mediante pagarés^b</i>	<i>Pagos en efectivo^b</i>
Bélgica	EUR 6 000	8 584		7 855
Canadá	CAD 19 849	20 347		19 879
Finlandia	EUR 5 000	7 153		6 833
Noruega	NOK 42 000	7 720		6 541
Países Bajos	EUR 40 000	57 225		26 519
Reino Unido	GBP 147 500	239 176	214 433	
Suecia	SEK 30 000	4 729		4 471
Suiza	CHF 10 000	11 844		10 949
Total contribuciones complementarias		356 778	214 433	83 047
Fondos suplementarios				
Donante				
Departamento flamenco de asuntos exteriores	EUR 2 000	2 486		1 276
TOTAL		359 246	214 433	84 323

^a Contravalor de las promesas de contribución al tipo de cambio de la reposición.

^b Contravalor de los pagos al tipo de cambio vigente en la fecha de recibo.

Donaciones

<i>Receptor de donación</i>	<i>Donaciones aprobadas menos cancelaciones</i>	<i>Desembolsables</i>	<i>Desembolsos 2014</i>	<i>Parte no desembolsada de las donaciones desembolsables</i>	<i>Donaciones aún no desembolsadas al 31 de diciembre de 2014</i>
Donaciones en DEG (en miles)					
Bangladesh	9 900	(9 900)	(1 024)	8 876	0
Bolivia (Estado Plurinacional de)	6 500	(6 500)	(888)	5 612	0
Camboya	10 150	0	0	0	10 150
Chad	3 240	0	0	0	3 240
Côte d'Ivoire	4 520	0	0	0	4 520
Djibouti	4 000	0	0	0	4 000
Egipto	3 380	0	0	0	3 380
Ghana	6 500	0	0	0	6 500
Kirguistán	6 500	0	0	0	6 500
Lesotho	4 610	0	0	0	4 610
Mali	6 500	(6 500)	(550)	5 950	0
Marruecos	1 295	0	0	0	1 295
Mozambique	3 260	(3 260)	(66)	3 194	0
Nepal	9 710	0	0	0	9 710
Nicaragua	5 310	(5 310)	(546)	4 764	0
Nigeria	9 800	0	0	0	9 800
Rwanda	4 510	(4 510)	(675)	3 835	0
Sudán	4 730	0	0	0	4 730
Uganda	6 770	0	0	0	6 770
Viet Nam	7 820	(7 820)	(217)	7 603	0
Yemen	6 630	0	0	0	6 630
Total DEG	125 635	(43 800)	(3 966)	39 834	81 835
Equivalente en USD	181 645	(65 896)	(5 734)	57 593	118 319

A diciembre de 2013 las donaciones aprobadas (USD 93,9 millones) aún no podían desembolsarse.



Investing in rural people

Management's Report Regarding the Effectiveness of Internal Controls Over Financial Reporting

Management of the International Fund for Agricultural Development (IFAD) (the "Fund") is responsible for the preparation, fair presentation and overall integrity of its consolidated financial statements. The financial statements of the Fund have been prepared in accordance with International Financial Reporting Standards ("IFRS") issued by the International Accounting Standards Board (IASB).

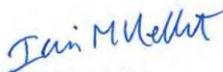
According to the Agreement Establishing IFAD, the President is responsible for establishing and maintaining adequate internal controls of the Fund including those over external financial reporting.

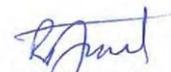
The Executive Board of the Fund established an Audit Committee, whose terms of reference, among other things, is to assist the Board in exercising supervision over the financial administration and internal oversight of the Fund, including effectiveness of internal controls over financial reporting. The Audit Committee is comprised entirely of selected members of the Executive Board and oversees the process for the selection of external auditors and makes a recommendation for such selection to the Executive Board for its approval. The external and internal auditors meet with the Audit Committee of the Executive Board to discuss their work plans and approach which covers review of the adequacy of internal controls over financial reporting and any other matter that may require the Audit Committee's attention.

The system of internal controls over financial reporting contains monitoring mechanisms and actions that are meant to detect, prevent and facilitate correction of deficiencies identified that may result in material weaknesses in internal controls over financial reporting. There are inherent limitations to the effectiveness of any system of internal control, including the possibility of human error and the circumvention or overriding of controls. Accordingly, an effective internal control system can only provide reasonable, as opposed to absolute assurance with respect to financial statements. Furthermore, the effectiveness of an internal control system can change with circumstances.

The Fund's Management assessed the effectiveness of internal controls over financial reporting for the Financial Statements presented in conformity with International Financial Reporting Standards (IFRS) as of **31st December 2014**. The assessment was based on the criteria for effective internal controls over financial reporting described in the *Internal Controls-Integrated Framework* issued by the Committee of Sponsoring Organizations of the Treadway Commission (COSO). A report was provided to Management providing reasonable assurance as to the operational effectiveness of these controls. Based on the work performed, Management believes that the Fund maintained an effective system of internal controls over financial reporting as of 31st December 2014, and is not aware of any material control weakness that could affect the reliability of the 2014 financial statements. IFAD's independent audit firm Deloitte, has audited the financial statements and has issued an attestation report on Management's assertion on the Fund's Internal controls over financial reporting.


Kanayo F. Nwanze
President


Iain M. Kellet
Chief Financial Officer


Ruth Farrant
Director and Controller



Invertir en la población rural

Declaración de la dirección relativa a la eficacia del control interno de la información financiera

La dirección del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA) (el "Fondo") es responsable de la preparación, presentación correcta e integridad general de los estados financieros consolidados. Los estados financieros del Fondo se han preparado de conformidad con las Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF) emitidas por el Consejo de Normas Internacionales de Contabilidad.

De conformidad con el Convenio Constitutivo del FIDA, el Presidente es responsable de establecer y mantener controles internos adecuados del Fondo, como los relativos a la presentación de informes financieros externos.

La Junta Ejecutiva del Fondo estableció un comité de auditoría, cuyo mandato consiste, entre otras cosas, en prestar asistencia a la Junta en la supervisión de la administración financiera y la supervisión interna del Fondo, en particular la eficacia del control interno de la información financiera. El Comité de Auditoría, que está integrado en su totalidad por miembros seleccionados de la Junta Ejecutiva, supervisa el proceso de selección de los auditores externos y formula una recomendación sobre esa selección a la Junta Ejecutiva para que proceda a su aprobación. Los auditores externos e internos se reúnen con el Comité de Auditoría de la Junta Ejecutiva para analizar sus planes de trabajo y el enfoque adoptado, que abarca un examen de la idoneidad del control interno de la información financiera y cualquier otra cuestión que pueda requerir la atención del Comité de Auditoría.

El sistema de control interno de la información financiera contiene medidas y mecanismos de seguimiento para detectar, prevenir y facilitar la corrección de las deficiencias observadas que puedan dar lugar a carencias importantes en el control interno de la información financiera. Existen limitaciones inherentes en la eficacia de todo sistema de control interno, como la posibilidad de errores humanos y la elusión o inobservancia de determinados controles. Por consiguiente, un sistema eficaz de control interno puede ofrecer solo una certeza razonable, y no absoluta, respecto de los estados financieros. Además, la eficacia de un sistema de control interno puede cambiar en función de las circunstancias.

La dirección del Fondo evaluó la eficacia del control interno de la información financiera en relación con los estados financieros presentados al **31 de diciembre de 2014** de conformidad con las NIIF. La evaluación se basó en los criterios para un control interno eficaz de la información financiera, que se describen en el Marco Integrado de Control Interno publicado por el Comité de Organizaciones Patrocinadoras de la Comisión Treadway (COSO). Se proporcionó a la dirección un informe en el que se dieron garantías razonables de la eficacia operacional de este control. Con arreglo a la labor realizada, la dirección considera que el Fondo mantuvo un sistema eficaz de control interno de la información financiera al 31 de diciembre de 2014, y no tiene conocimiento de ninguna deficiencia de control sustancial que pudiera incidir en la fiabilidad de los estados financieros de 2014. La empresa de auditoría independiente del FIDA, Deloitte, ha comprobado los estados financieros y ha emitido una certificación sobre la declaración de la dirección relativa al control interno que el Fondo realiza de la información financiera.

Kanayo F. Nwanze

Presidente

Iain M. Kellet

Oficial Principal de Finanzas

Ruth Farrant

Directora y Contralora

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT

To the International Fund for Agricultural Development

Report on the Financial Statements

We have audited the accompanying consolidated financial statements of the International Fund for Agricultural Development, which comprise the consolidated and IFAD-only balance sheets as at 31 December 2014, the consolidated and IFAD-only statements of comprehensive income and changes in retained earnings and the consolidated cash-flow statement for the year then ended, the statement of complementary and supplementary contributions and unspent funds, the summary of the Adaption for Smallholder Agriculture Programme Trust Fund and a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

President's Responsibility for the Financial Statements

The President is responsible for the preparation and fair presentation of these consolidated financial statements in accordance with International Financial Reporting Standards as issued by the International Accounting Standards Board (IASB), and for such internal control as the President determines is necessary to enable the preparation of consolidated financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

Auditor's Responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these consolidated financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the consolidated financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the consolidated financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation and fair presentation of the consolidated financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the consolidated financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Ancona Bari Bergamo Bologna Brescia Cagliari Firenze Genova Milano Napoli Padova
Palermo Parma Roma Torino Treviso Verona

Sede Legale: Via Tortona, 25 - 20144 Milano - Capitale Sociale: Euro 10.328.220,00 i.v.
Codice Fiscale/Registro delle Imprese Milano n. 03049560166 - R.E.A. Milano n. 1720239
Partita IVA: IT 03049560166

Member of Deloitte Touche Tohmatsu Limited

Opinion

In our opinion, the consolidated financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the International Fund for Agricultural Development as at December 31, 2014, and its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with International Financial Reporting Standards as issued by the International Accounting Standards Board.

DELOITTE & TOUCHE S.p.A.



Enrico Pietrarelli
Partner

Rome, March 20, 2015

INFORME DEL AUDITOR INDEPENDIENTE

Dirigido al Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola

Informe sobre los estados financieros

Hemos comprobado los estados financieros consolidados del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola, que comprenden el estado contable consolidado y del FIDA únicamente al 31 de diciembre de 2014, los estados consolidados y del FIDA únicamente de los ingresos generales y las variaciones de las ganancias no distribuidas, el estado consolidado de los flujos de efectivo para el ejercicio concluido en esa fecha, el estado de las contribuciones complementarias y suplementarias y de los fondos no utilizados, el resumen del Fondo Fiduciario del Programa de Adaptación para la Agricultura en Pequeña Escala, y un resumen de las principales políticas contables aplicadas así como otra información explicativa conexa.

Responsabilidad del Presidente con respecto a los estados financieros

Corresponde al Presidente la obligación de preparar y presentar correctamente los estados financieros consolidados con arreglo a las Normas Internacionales de Información Financiera publicadas por el Consejo de Normas Internacionales de Contabilidad (IASB), y de mantener el control interno que el Presidente considere pertinente para la preparación de estados financieros consolidados que no contengan inexactitudes sustanciales, ya sea debido a fraude o a error.

Responsabilidad del auditor

Nuestra responsabilidad consiste en formular una opinión acerca de los presentes estados financieros consolidados basada en nuestra auditoría. Hemos realizado la labor de auditoría de conformidad con las Normas Internacionales de Auditoría. Con arreglo a estas normas, debemos cumplir ciertos requisitos éticos, así como planificar y llevar a cabo la auditoría con vistas a obtener una certeza razonable de que los estados financieros consolidados no contienen inexactitudes sustanciales.

Una auditoría consiste en aplicar los procedimientos pertinentes para obtener pruebas de auditoría acerca de los importes y los datos consignados en los estados financieros. Los procedimientos elegidos quedan a criterio del auditor, e incluyen la evaluación de los riesgos de que los estados financieros consolidados contengan inexactitudes significativas, ya sea debido a fraude o a error. Al proceder a estas evaluaciones del riesgo, el auditor toma en consideración el control interno aplicado por la entidad en la preparación y la presentación exacta de los estados financieros consolidados, con el fin de definir unos procedimientos de auditoría que sean apropiados dadas las circunstancias y no de emitir una opinión sobre la eficacia de dicho control interno. La auditoría consiste también en determinar si las políticas de contabilidad empleadas son idóneas y si las estimaciones contables de la dirección son razonables, así como en evaluar la presentación general de los estados financieros consolidados.

Consideramos que los elementos de prueba que hemos obtenido son suficientes y adecuados como base de nuestra opinión de auditoría.

Opinión

En nuestra opinión, los estados financieros consolidados presentan correctamente, en todos los aspectos sustanciales, la situación financiera del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola al 31 de diciembre de 2014, y su desempeño financiero y los flujos de efectivo relativos al ejercicio concluido en esa fecha, de conformidad con las Normas Internacionales de Información Financiera publicadas por el Consejo de Normas Internacionales de Contabilidad.

DELOITTE & TOUCHE S.p.A.

Enrico Pietrarelli
Asociado

Roma, 20 de marzo de 2015

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT

To the International Fund for Agricultural Development

We have examined management's assessment that the International Fund for Agricultural Development ("IFAD") maintained effective internal controls over financial reporting as of December 31, 2014, based on the criteria for effective internal controls over financial reporting described in the "Internal Control – Integrated Framework (2013)" issued by the Committee of Sponsoring Organisations of the Treadway Commission. IFAD's management is responsible for maintaining effective internal control over financial reporting and for its assessment of the effectiveness of internal control over financial reporting, included in the accompanying Consolidated financial statements of IFAD as at 31 December 2014. Our responsibility is to express an opinion on management's assertion over the effectiveness of IFAD's internal control over financial reporting based on our examination.

We conducted our examination in accordance with the International Standard on Assurance Engagements (ISAE) 3000. Our examination included obtaining an understanding of internal control over financial reporting, evaluating management's assessment and performing such other procedures as we considered necessary in the circumstances. We believe that our work provides a reasonable basis for our opinion.

An entity's internal control over financial reporting is a process designed by, or under the supervision of, the entity's principal executive and principal financial officers, or persons performing similar functions, and effected by the entity's board, management, and other personnel to provide reasonable assurance regarding the reliability of financial reporting and the preparation of financial statements for external purposes in accordance with generally accepted accounting principles. An entity's internal control over financial reporting includes those policies and procedures that (1) pertain to the maintenance of records that, in reasonable detail, accurately and fairly reflect the transactions and dispositions of the assets of the entity; (2) provide reasonable assurance that transactions are recorded as necessary to permit preparation of financial statements in accordance with generally accepted accounting principles, and that receipts and expenditures of the company are being made only in accordance with authorizations of the entity's management; and (3) provide reasonable assurance regarding prevention or timely detection of unauthorized acquisition, use, or disposition of the entity's assets that could have a material effect on the financial statements.

Because of the inherent limitations of internal control over financial reporting, including the possibility of collusion or improper management override of controls, material misstatements due to error or fraud may not be prevented or detected on a timely basis. Also, projections of any evaluation of the effectiveness of the internal control over financial reporting to future periods are subject to the risk that the controls may become inadequate because of changes in conditions, or that the degree of compliance with the policies or procedures may deteriorate.

In our opinion, management's assertion that IFAD maintained effective internal control over financial reporting, included within the Consolidated financial statements of IFAD as at 31 December 2014, is fairly stated, in all material respects, based on the criteria for effective internal controls over financial reporting described in the "Internal Control – Integrated Framework (2013)" issued by the Committee of Sponsoring Organisations of the Treadway Commission.

DELOITTE & TOUCHE S.p.A.



Enrico Pietrarelli
Partner

Rome, March 20, 2015

INFORME DEL AUDITOR INDEPENDIENTE

Dirigido al Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola

Hemos examinado la declaración de la dirección de que el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola ("FIDA") ha mantenido un sistema eficaz de control interno de la información financiera al 31 de diciembre de 2014, de conformidad con los criterios relativos a la eficacia del control interno de la información financiera descritos en el Marco Integrado de Control Interno (2014) publicado por el Comité de Organizaciones Patrocinadoras de la Comisión Treadway. Corresponde a la dirección del FIDA la obligación de mantener un control interno eficaz de la información financiera y evaluar la eficacia de dicho control, como en el caso de los estados financieros consolidados del FIDA al 31 de diciembre de 2014 que se adjuntan a este documento. Nuestra responsabilidad consiste en expresar una opinión acerca de la declaración de la dirección respecto de la eficacia del control interno de la información financiera del FIDA basándonos en el examen que hemos realizado.

Hemos realizado el examen correspondiente de conformidad con la Norma Internacional sobre Encargos de Aseguramiento (ISAE) 3000. El examen consistió en reunir datos para comprender el control interno de la información financiera, evaluar la declaración de la dirección y realizar cualquier otro procedimiento que hayamos considerado necesario dadas las circunstancias. Consideramos que nuestro trabajo constituye una base razonable para pronunciarnos.

El control interno de la información financiera de una entidad es un proceso concebido por el oficial ejecutivo principal y los oficiales financieros principales de una entidad u otras personas que desempeñen funciones similares, o bajo la supervisión de estos, y que efectúa la junta, dirección u otro personal de la entidad para proporcionar garantías razonables de la fiabilidad de la información financiera y la preparación de los estados financieros para fines externos, de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados. El control interno de la información financiera de una entidad incluye aquellas políticas y procedimientos que 1) guardan relación con el mantenimiento de registros que reflejan con un nivel razonable de detalle, precisión y exactitud las transacciones y disposiciones de los bienes de la entidad; 2) proporcionan garantías razonables de que las transacciones se contabilizan según es necesario para permitir la preparación de los estados financieros de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados, y que los recibos y gastos de la empresa se realizan únicamente con las debidas autorizaciones de la dirección de la entidad, y 3) proporcionan garantías razonables en cuanto a la prevención o la detección oportuna de adquisiciones, utilizations o disposiciones no autorizadas de los bienes de la entidad que podrían tener consecuencias sustanciales en los estados financieros.

Debido a las limitaciones inherentes del control interno de la información financiera, como la posibilidad de prácticas colusorias o la inobservancia inapropiada del control por parte de la dirección, puede que no sea posible prevenir o detectar a tiempo inexactitudes sustanciales debido a errores o fraude. Además, las previsiones de cualquier evaluación de la eficacia del control interno de la información financiera en períodos futuros están sujetas al riesgo de que los controles puedan llegar a ser inadecuados debido a cambios en las condiciones, o que el grado de observancia de las políticas o procedimientos pueda deteriorarse con el tiempo.

En nuestra opinión, la declaración de la dirección de que el FIDA ha mantenido un control interno eficaz de la información financiera, concretamente en los estados financieros consolidados del FIDA al 31 de diciembre de 2014, expone la situación de manera objetiva, en todos los aspectos sustanciales, de conformidad con los criterios para la eficacia del control interno de la información financiera descritos en el Marco Integrado de Control Interno (2013) publicado por el Comité de Organizaciones Patrocinadoras de la Comisión Treadway.

DELOITTE & TOUCHE S.p.A.

Enrico Pietrarelli
Asociado

Roma, 20 de marzo de 2015

Estado contable del FIDA únicamente, en valor nominal y en dólares de los Estados Unidos, y convertido en derechos especiales de giro (al 31 de diciembre de 2014 y de 2013)

<i>Activos</i>	<i>En miles de USD</i>		<i>En miles de DEG</i>	
	<i>2014</i>	<i>2013 ajustado</i>	<i>2014</i>	<i>2013 ajustado</i>
Efectivo en caja y en bancos (nota 4)	82 498	186 304	57 059	120 828
Inversiones (nota 4)	1 607 861	1 801 917	1 112 077	1 168 633
Pagarés de contribuyentes (nota 5)	285 519	380 849	197 479	247 000
Contribuciones por recibir (nota 5)	227 078	518 871	157 058	336 514
Menos: provisiones e instrumentos de contribución condicional	(204 361)	(234 360)	(141 344)	(151 994)
Contribuciones netas y pagarés por recibir	308 236	665 360	213 193	431 520
Otras cantidades por recibir	148 747	148 304	102 878	96 181
Activos fijos	11 920	11 268	8 245	7 308
Monto de los préstamos pendientes de reembolso (nota 9 y apéndice H)	6 269 276	6 413 934	4 336 139	4 159 757
Menos: provisión acumulada para pérdidas de valor de los préstamos (nota 9 a)	(58 156)	(58 325)	(40 223)	(37 826)
Menos: provisión acumulada para la Iniciativa relativa a los PPME (nota 11 b) y apéndice I)	(36 808)	(47 111)	(25 458)	(30 554)
Monto neto de los préstamos pendientes de reembolso	6 174 312	6 308 498	4 270 458	4 091 377
Total de activo	8 333 574	9 121 651	5 763 910	5 915 847

<i>Pasivo y fondos propios</i>	<i>En miles de USD</i>		<i>En miles de DEG</i>	
	<i>2014</i>	<i>2013</i>	<i>2014</i>	<i>2013</i>
Pasivo				
Cantidades por pagar y pasivo	187 754	177 908	129 859	115 382
Donaciones no desembolsadas	74 951	82 814	51 839	53 709
Ingresos diferidos	68 449	79 371	47 343	51 476
Total de pasivo	331 154	340 093	229 041	220 567
Fondos propios				
Contribuciones				
Ordinarias	7 254 395	7 237 478	6 417 836	6 031 746
Especiales	20 349	20 349	15 219	15 219
Total contribuciones (apéndice G)	7 274 744	7 257 827	6 433 055	6 046 965
Reserva General	95 000	95 000	65 707	61 612
Ganancias no distribuidas	632 676	1 428 731	(963 888)	(413 297)
Total de fondos propios	8 002 420	8 781 558	5 534 874	5 695 280
Total de pasivo y fondos propios	8 333 574	9 121 651	5 763 910	5 915 847

Se ha preparado un estado contable del FIDA únicamente convertido en DEG dado que la mayoría de sus activos están denominados en DEG o monedas incluidas en la cesta de DEG. Este estado se ha incluido solamente a efectos de ofrecer información adicional a los lectores de las cuentas y se basa en los valores nominales.

Estado de las contribuciones

Correspondiente al período comprendido entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2014

Resumen de las contribuciones

	<i>En miles de USD</i>	
	2014	2013
Contribuciones iniciales	1 017 373	1 017 373
Primera Reposición	1 016 564	1 016 372
Segunda Reposición	567 053	566 560
Tercera Reposición	553 881	553 856
Cuarta Reposición	361 421	361 421
Quinta Reposición	441 401	441 401
Sexta Reposición	567 021	567 021
Séptima Reposición	654 640	654 640
Octava Reposición	962 978	962 341
Novena Reposición	964 947	979 621
Décima Reposición	244	0
Total FIDA	7 107 523	7 120 606
PEA - Fase I	288 868	288 868
PEA - Fase II	62 364	62 364
Total PEA	351 232	351 232
Contribuciones especiales ^a	20 349	20 349
Total contribuciones a las reposiciones	7 479 104	7 492 188
Estado de las contribuciones complementarias		
Fondo Belga para la Seguridad Alimentaria	80 002	80 002
Iniciativa relativa a los PPME	19 679	19 679
Contribuciones complementarias al ASAP	297 480	258 267
Otras contribuciones complementarias	58 798	58 798
Total contribuciones complementarias	455 959	416 746
Contribuciones a la Iniciativa relativa a los PPME aportadas fuera del contexto de las reposiciones	262 738	262 738
Contribuciones al FBSA aportadas fuera del contexto de las reposiciones	63 836	63 836
Estado de las contribuciones suplementarias^b		
Cofinanciación de proyectos	383 198	333 057
Fondos para el Programa de Profesionales Asociados	44 694	43 315
Otros fondos suplementarios	890 298	921 266
Fondo para el Medio Ambiente Mundial	99 635	93 644
Total contribuciones suplementarias	1 417 825	1 717 856
Total contribuciones	9 626 462	9 626 789
El total de las contribuciones incluye lo siguiente:		
Contribuciones totales a las reposiciones (véase <i>supra</i>)	7 479 104	7 492 188
Menos provisiones	(168 448)	(168 448)
Menos: instrumentos de contribución condicional	(35 912)	(65 912)
Contribuciones totales netas a las reposiciones	7 274 744	7 257 828
Menos ajuste para reflejar el valor razonable	(1 877)	(7 908)
Valor razonable total de las contribuciones a las reposiciones	7 272 867	7 249 920

^a Incluida la contribución especial hecha por Islandia antes de su adhesión y USD 20 millones del Fondo OPEP.^b Incluye los intereses percibidos en virtud de cada uno de los acuerdos pertinentes.

Estado de las contribuciones

Correspondiente al período comprendido entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2014

Estado de las contribuciones de los Estados miembros^a

	<i>Contribuciones iniciales y a las reposiciones Primera, Segunda, Tercera, Cuarta, Quinta, Sexta, Séptima y Octava (equivalente en miles de USD)</i>	<i>Instrumentos depositados</i>		<i>Novena Reposición</i>		<i>Pagos (equivalente en miles de USD)</i>		<i>Total</i>
		<i>Moneda</i>	<i>Monto (en miles)</i>	<i>Equivalente en miles de USD</i>	<i>Efectivo</i>	<i>Pagarés</i>		
Estado miembro								
Afganistán	0							
Albania	50	USD	10	10	10	0		10
Alemania	394 940	EUR	52 389	68 004	45 817	22 187		68 004
Angola	2 360	USD	1 900	1 900	1 900	0		1 900
Arabia Saudita	409 778	USD	23 000	23 000	12 000	11 000		23 000
Argelia	62 430	USD	10 000	10 000	6 500	0		6 500
Argentina	12 400		0	0		0		
Armenia	35	USD	10	10	10	0		10
Australia ^b	37 247		0	0		0		
Austria	69 995	EUR	16 000	20 688	14 235	6 453		20 688
Azerbaiyán	200	USD	100	100	100	0		100
Bangladesh	4 956	USD	650	650	423	228		650
Barbados	10		0	0		0		
Bélgica	120 625	EUR	24 000	30 189	20 509	0		20 509
Belice	205		0	0		0		
Benin	325	USD	104	104	104	0		104
Bhután	165	USD	30	30	30	0		30
Bolivia (Estado Plurinacional de)	1 500		0	0		0		
Bosnia y Herzegovina	165		0	0		0		
Botswana	560	USD	90	90	90	0		90
Brasil ^c	65 296	USD	16 700	16 700	0	16 700		16 700
Burkina Faso	359	USD	125	125	125	0		125
Burundi	90	USD	10	10	10	0		10
Cabo Verde	26	USD	20	20	20	0		20
Camboya	840	USD	210	210	210	0		210
Camerún	2 439		0	0		0		
Canadá	277 706	CAD	75 000	72 575	72 575	0		72 575
Chad	62	EUR	250	329	329	0		329
Chile	860		0	0		0		
China	78 839	USD	27 000	27 000	20 000	0		20 000
Chipre	252	USD	60	60	0	0		0
Colombia	840		0	0		0		
Comoras ^d	32		0	0		0		
Congo	818		0	0		0		
Côte d'Ivoire	1 559	USD	70	70	70	0		70
Cuba	9		0	0		0		
Dinamarca	138 210	DKK	85 000	14 687	10 137	0		10 137
Djibouti	31		0	0		0		
Dominica	51		0	0		0		
Ecuador	841	USD	400	400	300	0		300
Egipto	20 409	USD	3 000	3 000	3 000	0		3 000
El Salvador	100		0	0		0		
Emiratos Árabes Unidos	53 180	USD	1 000	1 000	650	0		650
Eritrea	40	USD	30	30	30	0		30
España	101 664		0	0		0		
Estados Unidos ^c	791 674	USD	90 000	90 000	36 000	22 481		58 481
Estonia	59		0	0		0		
Etiopía	251	USD	40	40	40	0		40
Federación de Rusia	0	USD	6 000	6 000	3 000	0		3 000

Estado de las contribuciones

Correspondiente al período comprendido entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2014

Estado de las contribuciones de los Estados miembros^a

	<i>Contribuciones iniciales y a las reposiciones Primera, Segunda, Tercera, Cuarta, Quinta, Sexta, Séptima y Octava (equivalente en miles de USD)</i>	<i>Novena Reposición</i>					<i>Pagos (equivalente en miles de USD)</i>	<i>Total</i>
		<i>Instrumentos depositados</i>						
	<i>Moneda</i>	<i>Monto (en miles)</i>	<i>Equivalente en miles de USD</i>	<i>Efectivo</i>	<i>Pagarés</i>			
Fiji		204	USD	70	70	70	0	70
Filipinas		1 978	USD	200	200	100	0	100
Finlandia		56 538	EUR	12 000	15 638	10 798	0	10 798
Francia		285 024	EUR	35 000	45 696	31 660	0	31 660
Gabón		3 704	USD	20	20	20	0	20
Gambia		75	USD	15	15	15	0	15
Ghana		2 066	USD	400	400	120	0	120
Granada		75		0	0		0	
Grecia		4 196		0	0		0	
Guatemala		1 043		0	0		0	
Guinea		410	USD	80	80	80	0	80
Guinea-Bissau		30		0	0		0	
Guyana		1 118	USD	718	718	718	0	718
Haití		107	USD	90	90	90	0	90
Honduras		801		0	0		0	
Hungría		0	USD	100	100	100	0	100
India		105 497	USD	30 000	30 000	30 000	0	30 000
Indonesia		51 959	USD	10 000	10 000	2 439	0	2 439
Irán (República Islámica del) ^d		128 750		0	0		0	
Iraq ^d		56 099		0	0		0	
Irlanda ^e		23 831	EUR	4 000	5 219	5 219	0	5 219
Islandia		350	USD	25	25	25	0	25
Islas Cook		5		0	0		0	
Islas Salomón		10		0	0		0	
Israel		300	EUR	113	151	151	0	151
Italia		347 462	EUR	58 017	73 578	49 377	0	49 377
Jamaica		326		0	0		0	
Japón		434 908	JPY	5 930 003	51 585	14 490	37 095	51 585
Jordania		940	USD	100	100	100	0	100
Kazajistán		0	USD	20	20	20	0	20
Kenya		4 718	USD	118	118	118	0	118
Kiribati		5	EUR	10	14	14	0	14
Kuwait		173 041	USD	15 000	15 000	9 750	5 250	15 000
Lesotho		489	USD	100	100	100	0	100
Líbano		495		0	0		0	
Liberia		39	USD	25	25	25	0	25
Libia ^d		52 000		0	0		0	
Luxemburgo		5 510	EUR	1 678	2 168	1 457	0	1 457
Madagascar		574	USD	50	50	50	0	50
Malasia		1 175		0	0		0	
Malawi		123		0	0		0	
Maldivas		51		0	0		0	
Malí		286	EUR	71	92	92	0	92
Malta		55		0	0		0	
Marruecos		7 244	USD	700	700	350	350	700
Mauricio		275	USD	5	5	5	0	5
Mauritania		135		0	0		0	
México		33 131	USD	5 000	5 000	5 000	0	5 000
Moldova (República de)		45	USD	30	30	30	0	30
Mongolia		12	USD	3	3	3	0	3

Estado de las contribuciones

Correspondiente al período comprendido entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2014

Estado de las contribuciones de los Estados miembros^a

	<i>Contribuciones iniciales y a las reposiciones Primera, Segunda, Tercera, Cuarta, Quinta, Sexta, Séptima y Octava (equivalente en miles de USD)</i>	<i>Instrumentos depositados</i>		<i>Novena Reposición</i>		<i>Pagos (equivalente en miles de USD)</i>		<i>Total</i>
		<i>Moneda</i>	<i>Monto (en miles)</i>	<i>Equivalente en miles de USD</i>	<i>Efectivo</i>	<i>Pagarés</i>		
Mozambique	485	USD	85	85	85	0	85	
Myanmar	250	EUR	4	5	5	0	5	
Namibia	360		0	0		0		
Nepal	210	USD	60	60	60	0	60	
Nicaragua	119	USD	150	150	100	0	100	
Níger	275		0	0		0		
Nigeria	121 459		0	0		0		
Noruega	221 787	NOK	270 000	43 366	31 362	0	31 362	
Nueva Zelanda	7 995	NZD	4 500	3 589	2 416		2 416	
Omán	300	USD	50	50	50	0	50	
Países Bajos	344 656	USD	75 000	75 000	50 000	25 000	75 000	
Pakistán	22 934	USD	8 000	8 000	5 333	2 667	8 000	
Panamá	224	USD	17	17	17	0	17	
Papua Nueva Guinea	170		0	0		0		
Paraguay	1 206	USD	150	150	150	0	150	
Perú	1 260	USD	375	375	375	0	375	
Portugal	4 384		0	0		0		
Qatar	39 980		0	0		0		
Reino Unido	272 907	GBP	51 133	81 454	54 878	26 576	81 454	
República Árabe Siria	1 817		0	0		0		
República Centroafricana	11	EUR	2	3	3	0	3	
República de Corea	19 239	USD	4 000	4 000	4 000	0	4 000	
República Democrática del Congo	1 580	USD	290	290	290	0	290	
República Democrática Popular de Corea	800		0	0		0		
República Democrática Popular Lao	306	USD	51	51	51	0	51	
República Dominicana	88		0	0		0		
República Unida de Tanzanía	444	USD	120	120	120	0	120	
Rumania	250		0	0		0		
Rwanda	221	USD	50	50	50	0	50	
Saint Kitts y Nevis	20		0	0		0		
Samoa	50		0	0		0		
Santa Lucía	22		0	0		0		
Santo Tomé y Príncipe	10		0	0		0		
Senegal	564	EUR	140	190	190	0	190	
Seychelles	20	USD	50	50	50	0	50	
Sierra Leona	37		0	0		0		
Somalia	10		0	0		0		
Sri Lanka	8 886	USD	1 001	1 001	668	0	668	
Sudáfrica	1 413	USD	500	500	500	0	500	
Sudán	1 139	EUR	175	233	233	0	233	
Sudán del Sur	0	EUR	8	10	10	0	10	
Suecia	255 168	SEK	460 560	67 071	47 460	19 611	67 071	
Suiza	139 448	CHF	28 500	30 736	21 176	0	21 176	
Swazilandia	273	USD	20	20	20	0	20	
Tailandia	1 200	USD	300	300	300	0	300	

Estado de las contribuciones

Correspondiente al período comprendido entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2014

Estado de las contribuciones de los Estados miembros^a

	<i>Contribuciones iniciales y a las reposiciones Primera, Segunda, Tercera, Cuarta, Quinta, Sexta, Séptima y Octava (equivalente en miles de USD)</i>	<i>Instrumentos depositados</i>		<i>Novena Reposición</i>		<i>Pagos (equivalente en miles de USD)</i>		<i>Total</i>
		<i>Moneda</i>	<i>Monto (en miles)</i>	<i>Equivalente en miles de USD</i>	<i>Efectivo</i>	<i>Pagarés</i>		
Tayikistán ^a	1	USD	1	1	1	0	1	
Togo	35	EUR	76	98	98	0	98	
Tonga	55		0	0		0		
Túnez	3 778	USD	750	750	485	0	485	
Turquía	17 436	USD	1 200	1 200	1 074	0	1 074	
Uganda	380	USD	50	50	50	0	50	
Uruguay	525	USD	200	200	200	0	200	
Uzbekistán	10	USD	10	10	10	0	10	
Venezuela (República Bolivariana de)	196 258		0	0		0		
Viet Nam	2 103	USD	600	600	400	0	400	
Yemen ex República Yugoslava de Macedonia	3 377	USD	972	97	972	0	972	
Zambia	108		0	0		0		
Zimbabwe	494	USD	100	100	100	0	100	
Zimbabwe	2 103		0			0		
Total contribuciones 31 de diciembre de 2014	6 142 332			964 947	634 150	195 598	829 748	
Año anterior				979 621	300 585	252 075	552 661	

^a Los pagos comprenden el efectivo y los pagarés. Los montos se expresan en miles de dólares estadounidenses y, por consiguiente, los pagos recibidos por una cantidad inferior a USD 500 no aparecen en el apéndice G. En consecuencia, las contribuciones del Afganistán (USD 93) y Tayikistán (USD 400) no figuran en este cuadro.

^b El retiro de Australia como miembro del FIDA se hizo efectivo el 31 de julio de 2007.

^c Véase el apéndice D, nota 5 a).

^d Véase el apéndice D, notas 6 a) y b).

^e Irlanda, además de su promesa de contribución de EUR 6 millones a la Octava Reposición, ha hecho otra contribución de EUR 891 000.

Estado de las contribuciones

Correspondiente al período comprendido entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2014

Programa Especial para África

	<i>Primera Fase</i>			<i>Segunda Fase</i>		<i>Total</i>
	<i>Moneda</i>	<i>Instrumentos depositados</i>		<i>Instrumentos depositados</i>		
		<i>Monto</i>	<i>Equivalente en miles de USD</i>	<i>Monto</i>	<i>Equivalente en miles de USD</i>	
Alemania	EUR	14 827	17 360			17 360
Australia	AUD	500	389			389
Bélgica	EUR	31 235	34 975	11 155	12 263	47 238
Dinamarca	DKK	120 000	18 673			18 673
Djibouti	USD	1	1			1
España	USD	1 000	1 000			1 000
Estados Unidos	USD	10 000	10 000	10 000	10 000	20 000
Finlandia	EUR	9 960	12 205			12 205
Francia	EUR	32 014	37 690	3 811	4 008	41 698
Grecia	USD	37	37	40	40	77
Guinea	USD	25	25			25
Irlanda	EUR	380	418	253	289	707
Italia	EUR	15 493	23 254	5 132	6 785	30 039
Italia	USD	10 000	10 000			10 000
Japón	JPY	2 553 450	21 474			21 474
Kuwait	USD		0	15 000	15 000	15 000
Luxemburgo	EUR	247	266			266
Mauritania	USD	25	25			25
Níger	EUR	15	18			18
Nigeria	USD		0	250	250	250
Noruega	NOK	138 000	19 759			19 759
Nueva Zelandia	NZD	500	252			252
Países Bajos	EUR	15 882	16 174	8 848	9 533	25 707
Reino Unido	GBP	7 000	11 150			11 150
Suecia	SEK	131 700	19 055	25 000	4 196	23 251
Suiza	CHF	25 000	17 049			17 049
Unión Europea	EUR	15 000	17 619			17 619
31 de diciembre de 2014			288 868		62 364	351 232
31 de diciembre de 2013			288 868		62 364	351 232

Estado de las contribuciones

Al 31 de diciembre de 2014 y de 2013

Estado de las contribuciones de los Estados miembros a las reposiciones recibidas en 2014^a
(en miles de USD)

<i>Estado miembro</i>	<i>Instrumentos depositados^{b,c}</i>	<i>Pagarés depositados^c</i>	<i>Pagos</i>	
			<i>Efectivo</i>	<i>Pagarés convertidos en efectivo</i>
Primera Reposición				
India			69	
Total FIDA1	-	-	69	-
Segunda Reposición				
India			178	
Total FIDA2	-	-	178	-
Tercera Reposición				
Djibouti			25	
Total FIDA3	-	-	25	-
Octava Reposición				
Benin			26	
Indonesia			30	
Japón				15 578
Kenya			19	
Arabia Saudita				5 000
Senegal			178	
Estados Unidos de América				17 440
Total FIDA8	0	0	253	38 018
Novena Reposición				
Albania			10	
Alemania		22 859		25 448
Arabia Saudita				6 000
Argelia			3 500	
Armenia			5	
Austria				7 302
Bangladesh				228
Bélgica			9 922	
Benin			104	
Bhután			30	
Botswana			45	
Burkina Faso			5	
Cabo Verde			20	
Canadá		22 550		22 432
China			10 000	
Côte d'Ivoire			70	
Dinamarca			5 087	
Ecuador			100	
Egipto		3 000		3 000
Emiratos Árabes Unidos			350	
Estados Unidos de América		30 000		18 000
Etiopía			40	
Federación de Rusia	6 000		3 000	
Fiji			27	
Filipinas			100	
Finlandia			5 458	
Francia			15 778	
Guyana			358	
Haití			90	
India			10 000	

Estado de las contribuciones

Al 31 de diciembre de 2014 y de 2013

Indonesia			2 439	
Irlanda			2 481	
Israel			49	
Italia			23 721	
Japón				14 490
Jordania			100	
Kazajstán			10	
Kenya			118	
Kiribati			14	
Liberia			25	
Luxemburgo			802	
Marruecos	700	700		350
México			1 667	
Mozambique			85	
Nicaragua			51	
Noruega			14 791	
Nueva Zelandia	2 500		1 256	
Países Bajos				25 000
Pakistán				5 334
Panamá			8	
Paraguay			150	
Perú	375		375	
Reino Unido		82 600		54 878
República de Corea			2 000	
Senegal			190	
Sri Lanka			668	
Sudáfrica			196	
Sudán			10	
Suecia				23 651
Suiza			10 886	
Swazilandia			20	
Tailandia			300	
Tayikistán ^a			0	
Túnez			232	
Turquía			423	
Uzbekistán			5	
Viet Nam			200	
Zambia			100	
Total FIDA9	9 575	161 709	127 471	206 113
Décima Reposición				
Côte d'Ivoire			6	
Djibouti			6	
Georgia			30	
República Unida de Tanzania			108	
Senegal			43	
Timor-Leste			50	
Total FIDA10			243	
Total general	9 575	161 709	128 239	244 131

^a Los montos se expresan en miles de dólares estadounidenses y, por consiguiente, el pago de Tayikistán (USD 200) a la Novena Reposición no está contabilizado.

^b Los instrumentos depositados incluyen también los instrumentos equivalentes, que se contabilizan cuando se recibe el efectivo o el pagaré, si no se ha recibido el instrumento de contribución.

^c Los instrumentos y los pagarés depositados en monedas distintas del dólar estadounidenses se han convertido en la fecha de su recepción.

Estado de los préstamos

1. FIDA: estado de los préstamos pendientes de reembolso
 Al 31 de diciembre de 2014 y de 2013

<i>Prestatario o garante</i>	<i>Préstamos aprobados menos cancelaciones</i>	<i>Parte desembolsada</i>	<i>Parte no desembolsada</i>	<i>Reembolsos</i>	<i>Préstamos pendientes de reembolso</i>
Préstamos en USD (en miles)					
Bangladesh	30 000	30 000	0	19 500	10 500
Cabo Verde	2 003	2 003	0	1 302	701
Haití	3 500	3 500	0	2 319	1 181
Nepal	11 538	11 538	0	7 506	4 032
República Unida de Tanzania	9 488	9 488	0	6 285	3 203
Sri Lanka	12 000	12 000	0	8 100	3 900
Subtotal^a	68 529	68 529		45 012	23 517
Préstamos en euros (en miles)					
China	34 350	0	34 350	0	0
Egipto	50 250	0	50 250	0	0
Total en euros	84 600	0	84 600	0	0
Equivalente en USD	102 370	0	102 370	0	0
Préstamos en DEG^a (en miles)					
Albania	35 080	34 175	905	6 230	27 945
Angola	16 981	14 467	2 514	3 197	11 270
Argentina	31 400	28 146	3 254	10 597	17 549
Armenia	61 562	48 761	12 801	5 379	43 382
Azerbaiyán	44 907	40 697	4 210	2 603	38 094
Bangladesh	412 493	306 073	106 420	76 431	229 642
Belice	3 067	2 383	684	1 363	1 020
Benin	83 507	73 248	10 259	22 175	51 073
Bhután	32 606	31 344	1 262	6 287	25 057
Bolivia (Estado Plurinacional de)	59 702	46 099	13 603	13 721	32 378
Bosnia y Herzegovina	48 304	37 275	11 029	5 279	31 996
Botswana	2 600	255	2 345	173	82
Brasil	141 337	58 786	82 551	35 581	23 205
Burkina Faso	88 255	69 113	19 142	13 799	55 314
Burundi	41 288	40 859	429	12 479	28 380
Cabo Verde	20 191	13 900	6 291	2 829	11 071
Camboya	61 008	33 094	27 914	3 215	29 879
Camerún	67 260	41 972	25 288	7 270	34 702
Chad	18 139	15 552	2 587	1 517	14 035
China	519 795	420 774	99 021	90 083	330 691
Colombia	32 680	14 359	18 321	2 680	11 679
Comoras	4 182	4 182	0	1 654	2 528
Congo	20 425	14 738	5 687	2 920	11 818
Côte d'Ivoire	27 645	16 365	11 280	3 691	12 674
Cuba	20 838	14 332	6 506	2 598	11 734
Djibouti	7 146	4 396	2 750	1 127	3 269
Dominica	2 902	2 902	0	2 273	629
Ecuador	38 204	24 536	13 668	7 543	16 993
Egipto	199 726	119 278	80 448	47 128	72 150
El Salvador	83 983	72 638	11 345	36 028	36 610
Eritrea	24 643	23 896	747	3 463	20 433
Etiopía	245 116	182 970	62 146	33 567	149 403
ex República Yugoslava de Macedonia	11 721	11 721	0	2 398	9 323
Filipinas	95 161	73 693	21 468	17 578	56 115
Gabón	3 800	2 928	872	887	2 041
Gambia	29 214	29 177	37	7 669	21 508
Georgia	32 569	22 583	9 986	1 942	20 641
Ghana	156 776	107 198	49 578	21 203	85 995
Granada	4 400	3 127	1 273	1 544	1 583
Guatemala	42 686	23 790	18 896	18 646	5 144
Guinea	64 283	64 160	123	17 952	46 208
Guinea Ecuatorial	5 794	5 794	0	4 756	1 038
Guinea-Bissau	5 117	5 117	0	2 829	2 288
Guyana	8 523	8 271	252	1 812	6 459
Haití	60 221	55 866	4 355	15 972	39 894
Honduras	89 240	68 091	21 149	14 832	53 259
India	588 393	388 106	200 287	128 018	260 088
Indonesia ^b	161 436	121 729	39 707	20 822	100 907
Islas Salomón	2 519	2 519	0	1 187	1 332
Jordania	39 578	30 432	9 146	23 183	7 249
Kenya	121 169	84 545	36 624	10 943	73 602

Apéndice H
Estado de los préstamos

<i>Prestatario o garante</i>	<i>Préstamos aprobados menos cancelaciones</i>	<i>Parte desembolsada</i>	<i>Parte no desembolsada</i>	<i>Reembolsos</i>	<i>Préstamos pendientes de reembolso</i>
Kirguistán	20 797	8 155	12 642	1 797	6 358
Lesotho	30 852	24 265	6 587	5 675	18 590
Líbano	9 222	4 347	4 875	3 360	987
Liberia	22 340	15 475	6 865	8 418	7 057
Madagascar ^b	131 420	105 221	26 199	20 881	84 340
Malawi ^b	83 980	68 028	15 952	21 986	46 042
Maldivas	10 892	9 595	1 297	2 336	7 259
Malí	128 441	87 938	40 503	22 258	65 680
Marruecos	84 731	38 952	45 779	23 870	15 082
Mauricio	8 527	8 527	0	5 834	2 693
Mauritania	49 975	43 060	6 915	9 796	33 264
México	48 232	34 702	13 530	20 027	14 675
Mongolia	20 689	16 467	4 222	1 439	15 028
Mozambique	137 065	103 012	34 053	22 028	80 984
Myanmar	12 150	0	12 150	0	0
Nepal	94 407	70 708	23 699	25 165	45 543
Nicaragua	49 620	41 288	8 332	6 711	34 577
Níger	56 629	49 606	7 023	9 128	40 478
Nigeria	179 949	73 106	106 843	9 996	63 110
Pakistán	254 626	194 398	60 228	52 707	141 691
Panamá	16 134	14 366	1 768	14 140	226
Papua Nueva Guinea	27 351	7 188	20 163	3 900	3 288
Paraguay	16 319	11 067	5 252	0	11 067
Perú	61 083	46 693	14 390	25 972	20 721
República Árabe Siria	64 664	33 451	31 213	18 257	15 194
República Centroafricana	26 494	24 437	2 057	9 648	14 789
República de Moldova	56 058	43 774	12 284	1 307	42 467
República Democrática del Congo	39 693	38 344	1 349	10 623	27 721
República Democrática Popular Lao	49 569	48 561	1 008	10 114	38 447
República Dominicana	27 444	14 377	13 067	7 067	7 310
República Popular Democrática de Corea	50 496	50 496	0	10 510	39 986
República Unida de Tanzania	223 428	168 966	54 462	18 855	150 111
Rumania	12 400	12 400	0	9 093	3 307
Rwanda ^b	109 940	95 401	14 539	18 591	76 810
Samoa	1 908	1 908	0	816	1 092
Santa Lucía	1 242	1 242	0	1 133	109
Santo Tomé y Príncipe	13 761	13 761	0	3 269	10 492
Senegal	113 738	75 780	37 958	11 126	64 654
Seychelles	2 804	1 119	1 685	824	295
Sierra Leona	45 835	35 196	10 639	11 320	23 876
Somalia	17 710	17 710	0	411	17 299
Sri Lanka	141 731	113 567	28 164	24 195	89 372
Sudán	128 666	120 875	7 791	25 826	95 049
Swazilandia	15 950	13 401	2 549	6 085	7 316
Togo	24 583	17 565	7 018	7 704	9 861
Tonga	4 837	4 837	0	1 827	3 010
Túnez	61 318	36 943	24 375	22 506	14 437
Turquía	55 579	29 488	26 091	11 574	17 914
Uganda	251 033	162 744	88 289	31 871	130 873
Uruguay	12 902	10 292	2 610	7 433	2 859
Uzbekistán	6 190	647	5 543	0	647
Venezuela (República Bolivariana de)	19 257	15 121	4 136	11 531	3 590
Viet Nam	209 781	152 614	57 167	12 322	140 292
Yemen	138 691	138 384	307	44 202	94 182
Zambia	125 088	87 435	37 653	25 398	62 037
Zimbabwe	32 176	32 176	0	15 605	16 571
Total	7 659 969	5 649 588	2 010 381	1 487 520	4 162 068
Fondo para Gaza y la Ribera Occidental ^c	2 513	2 513	0	633	1 880
Total DEG	7 662 482	5 652 101	2 010 381	1 488 153	4 163 948
Equivalente en USD	11 078 554	8 171 909	2 906 645	2 151 598	6 020 311
Total de préstamos al 31 de diciembre de 2014 en USD y en valor nominal	11 249 453	8 240 438	3 009 015	2 196 610	6 043 828
Otras cantidades por recibir					16 763
Ajuste para reflejar el valor razonable					(1 162 213)
Al 31 de diciembre de 2014 en USD y en valor razonable					4 897 378
Total de préstamos al 31 de diciembre de 2013 en USD y en valor nominal	11 658 273	8 516 516	3 142 751	2 357 218	6 158 298
Ajuste para reflejar el valor razonable					(1 237 140)
A diciembre de 2013 en USD y en valor razonable					4 921 158

Apéndice H
Estado de los préstamos

^a Los préstamos aprobados en 1978 estaban expresados en dólares estadounidenses y son reembolsables en las monedas en que se efectúan los retiros de fondos. A partir de 1979, los préstamos se han expresado en DEG y, a efectos de su presentación en el estado contable, el monto acumulado de los préstamos expresado en DEG ha sido valorado al tipo de cambio DEG/USD de 1,44582 al 31 de diciembre de 2014. En 2014 el FIDA estableció un mecanismo de financiación mediante endeudamiento para tomar prestados fondos en euros que luego se reprecian en esa misma moneda. Al 31 de diciembre de 2014, el monto acumulado de los préstamos expresados en euros se valoró al tipo de cambio USD/EUR de 0,82641.

^b Las cantidades reembolsadas comprenden la participación de los Países Bajos y Noruega en préstamos con fines específicos a los países indicados, lo que ha dado lugar a reembolsos parciales anticipados y al correspondiente aumento de los recursos disponibles para compromisos.

^c El monto del préstamo destinado al Fondo para Gaza y la Ribera Occidental se incluye en el estado contable anterior. Véase el apéndice D, nota 2 e) ii).

Estado de los préstamos

2. FIDA: resumen de los préstamos aprobados en valor nominal al 31 diciembre de 2014

		Préstamos aprobados en miles de DEG				Valor en miles de USD				
		Al 1 de enero de 2014	Préstamos cancelados	Préstamos enteramente reembolsados	Al 31 de diciembre de 2014	Al 1 de enero de 2014	Préstamos cancelados	Préstamos enteramente reembolsados	Variación del tipo de cambio DEG/USD	Al 31 de diciembre de 2014
1978	USD	68 530	-	-	68 530	68 530	-	-	-	68 530
1979	DEG	201 485	-	-	201 485	310 669	-	-	(19 359)	291 310
1980	DEG	187 228	-	(10 581)	176 647	288 688	-	(16 315)	(16 973)	255 400
1981	DEG	193 026	-	-	193 026	297 627	-	-	(18 547)	279 081
1982	DEG	103 109	-	-	103 109	158 984	-	-	(9 907)	149 077
1983	DEG	146 412	-	-	146 412	225 753	-	-	(14 068)	211 685
1984	DEG	131 907	-	-	131 907	203 387	-	-	(12 674)	190 713
1985	DEG	60 332	-	-	60 332	93 026	-	-	(5 797)	87 229
1986	DEG	23 663	-	-	23 663	36 486	-	-	(2 274)	34 212
1987	DEG	60 074	-	-	60 074	92 629	-	-	(5 772)	86 857
1988	DEG	52 100	-	-	52 100	80 334	-	-	(5 006)	75 328
1989	DEG	98 066	-	-	98 066	151 208	-	-	(9 422)	141 785
1990	DEG	47 203	-	-	47 203	72 782	-	-	(4 535)	68 246
1991	DEG	98 025	-	-	98 025	151 145	-	-	(9 419)	141 727
1992	DEG	98 917	-	-	98 917	152 520	-	-	(9 504)	143 016
1993	DEG	138 408	-	(5 645)	132 763	213 411	-	(8 705)	(12 756)	191 951
1994	DEG	159 437	-	(35 649)	123 788	245 836	-	(54 967)	(11 894)	178 975
1995	DEG	214 785	-	(21 442)	193 343	331 178	-	(33 062)	(18 577)	279 539
1996	DEG	226 735	-	(21 290)	205 445	349 603	-	(32 828)	(19 740)	297 036
1997	DEG	260 836	-	-	260 836	402 183	-	-	(25 062)	377 121
1998	DEG	267 020	-	-	267 020	411 719	-	-	(25 656)	386 062
1999	DEG	288 087	(168)	(12 800)	275 119	444 202	(259)	(19 736)	(26 434)	397 772
2000	DEG	274 344	(1 425)	-	272 919	423 011	(2 196)	-	(26 223)	394 591
2001	DEG	258 542	(138)	-	258 403	398 646	(213)	-	(24 828)	373 604
2002	DEG	241 532	(4 523)	-	237 009	372 418	(6 975)	-	(22 773)	342 671
2003	DEG	228 504	(3 511)	-	224 993	352 331	(5 414)	-	(21 618)	325 299
2004	DEG	259 416	(2 317)	-	257 099	399 994	(3 573)	-	(24 703)	371 718
2005	DEG	316 618	(1 464)	-	315 154	488 194	(2 257)	-	(30 281)	455 656
2006	DEG	341 290	(2 145)	-	339 145	526 235	(3 308)	-	(32 586)	490 341
2007	DEG	275 250	(1 752)	-	273 498	424 408	(2 702)	-	(26 279)	395 428
2008	DEG	280 236	(11 309)	(494)	268 433	432 097	(17 438)	(761)	(25 792)	388 105
2009	DEG	277 762	(31)	-	277 731	428 281	(48)	-	(26 685)	401 548
2010	DEG	426 960	(474)	-	426 485	658 330	(732)	-	(40 978)	616 620
2011	DEG	459 940	-	-	459 940	709 182	-	-	(44 193)	664 990
2012	DEG	412 610	(1 530)	-	411 080	636 204	(2 359)	-	(39 498)	594 347
2013	DEG	353 686	-	-	353 686	545 348	-	-	(33 983)	511 365
2014	DEG	-	-	-	337 625	-	-	-	-	488 146
2014	Euro	-	-	-	84 600	-	-	-	-	102 370
Total	USD	68 530			68 530	68 530				68 530
Total	DEG	7 463 545	(30 789)	(107 902)	7 662 481	11 508 049	(47 474)	(166 374)	(703 794)	11 078 553
Total	Euro	-	-	-	84 600	-	-	-	-	102 370
Total						11 576 579	(47 474)	(166 374)	(703 794)	11 249 453

Estado de los préstamos**3. FIDA: estructura de vencimiento de los préstamos pendientes de reembolso en valor nominal, por plazos**
Al 31 de diciembre de 2014 y de 2013 (en miles de USD)

<i>Período de vencimiento</i>	<i>2014</i>	<i>2013</i>
Menos de 1 año	292 216	283 368
1-2 años	244 651	238 264
2-3 años	262 666	250 809
3-4 años	271 485	261 334
4-5 años	274 127	270 477
5-10 años	1 376 767	1 360 188
10-15 años	1 214 643	1 231 936
15-20 años	981 025	1 019 645
20-25 años	712 754	763 720
Más de 25 años	413 494	478 477
Total	6 043 828	6 158 217

4. FIDA: resumen de los préstamos pendientes de reembolso por tipos de condiciones en valor nominal
Al 31 de diciembre de 2014 y de 2013 (en miles de USD)

	<i>2014</i>	<i>2013</i>
Condiciones muy favorables	5 518 388	5 679 829
Condiciones más gravosas	19 810	9 794
Condiciones intermedias	234 858	257 405
Condiciones ordinarias	266 106	211 189
Condiciones combinadas	4 666	0
Total	6 043 828	6 158 217

5. Estructura de desembolso de los préstamos no desembolsados en valor nominal
Proyección al 31 de diciembre de 2014 y de 2013 (en miles de USD)

<i>Desembolsos en</i>	<i>2014</i>	<i>2013</i>
Menos de 1 año	634 006	649 581
1-2 años	572 502	595 369
2-3 años	493 453	507 976
3-4 años	425 205	425 760
4-5 años	339 102	359 493
5-10 años	544 747	604 571
Total	3 009 015	3 142 751

Estado de los préstamos**6. Programa Especial para África: estado de los préstamos en valor nominal**

Al 31 de diciembre de 2014 y de 2013

<i>Prestatario o garante</i>	<i>Préstamos aprobados menos cancelaciones</i>	<i>Parte no desembolsada</i>	<i>Parte desembolsada</i>	<i>Reembolsos</i>	<i>Préstamos pendientes de reembolso</i>
Préstamos en DEG (en miles)					
Angola	2 714	-	2 714	855	1 859
Burkina Faso	10 546	-	10 546	4 047	6 499
Burundi	4 494	-	4 494	1 307	3 187
Cabo Verde	2 183	-	2 183	796	1 387
Chad	9 617	-	9 617	3 377	6 240
Comoras	2 289	-	2 289	765	1 524
Djibouti	114	-	114	44	70
Etiopía	6 660	-	6 660	2 854	3 806
Gambia	2 638	-	2 638	989	1 649
Ghana	22 321	-	22 321	7 949	14 372
Guinea-Bissau	2 126	-	2 126	956	1 170
Guinea	10 762	-	10 762	4 305	6 457
Kenya	12 241	-	12 241	4 028	8 213
Lesotho	7 481	-	7 481	2 712	4 769
Madagascar	1 098	-	1 098	348	750
Malawi	5 777	-	5 777	1 589	4 188
Malí	10 193	-	10 193	4 265	5 928
Mauritania	19 020	-	19 020	7 343	11 677
Mozambique	8 291	-	8 291	3 627	4 664
Níger	11 119	-	11 119	4 646	6 473
Senegal	23 234	-	23 234	8 304	14 930
Sierra Leona	1 505	-	1 505	451	1 054
Sudán	26 012	-	26 012	7 438	18 574
Uganda	8 124	-	8 124	3 455	4 669
República Unida de Tanzania	6 789	-	6 789	2 546	4 243
Zambia	8 607	-	8 607	3 634	4 973
Total	225 955	-	225 955	82 630	143 325
Equivalente en USD	326 694	-	326 694	119 471	207 223
Otras cantidades por recibir					1 462
Ajuste para reflejar el valor razonable					(71 385)
Al 31 de diciembre de 2014 en USD y en valor razonable					137 300
Al 31 de diciembre de 2013 en USD y en valor nominal	348 404	-	348 404	119 382	229 022
Ajuste para reflejar el valor razonable					(84 035)
Al 31 de diciembre de 2013 en USD y en valor razonable					144 987

7. Programa Especial para África: resumen de los préstamos aprobados en valor nominal

Al 31 de diciembre de 2014 (en miles de USD)

		<i>Préstamos aprobados en miles de DEG</i>			<i>Valor en miles de USD</i>			
		<i>Al 1 de enero de 2014</i>	<i>Préstamos cancelados</i>	<i>Al 31 diciembre de 2014</i>	<i>Al 1 de enero de 2014</i>	<i>Préstamos cancelados</i>	<i>Variación del tipo de cambio DEG/USD</i>	<i>Al 31 diciembre de 2014</i>
1986	DEG	24 902	-	24 902	38 396	-	(2 391)	36 005
1987	DEG	41 292	-	41 292	63 669	-	(3 969)	59 700
1988	DEG	34 770	-	34 770	53 612	-	(3 342)	50 270
1989	DEG	25 756	-	25 756	39 713	-	(2 475)	37 238
1990	DEG	17 370	-	17 370	26 783	-	(1 670)	25 113
1991	DEG	18 246	-	18 246	28 135	-	(1 751)	26 384
1992	DEG	6 952	-	6 952	10 719	-	(668)	10 051
1993	DEG	34 268	-	34 268	52 838	-	(3 293)	49 545
1994	DEG	16 320	-	16 320	25 164	-	(1 568)	23 596
1995	DEG	6 079	-	6 079	9 377	-	(584)	8 793
Total	DEG	225 955	-	225 955	348 406	-	(21 712)	326 694

Estado de los préstamos**8. Programa Especial para África: estructura de vencimiento de los préstamos pendientes de reembolso en valor nominal, por plazos**

Al 31 de diciembre de 2014 y de 2013 (en miles de USD)

<i>Período de vencimiento</i>	<i>2014</i>	<i>2013</i>
Menos de 1 año	11 429	11 260
1-2 años	8 399	8 957
2-3 años	8 399	8 957
3-4 años	8 399	8 957
4-5 años	8 399	8 957
5-10 años	41 995	44 786
10-15 años	41 995	44 786
15-20 años	41 676	44 786
20-25 años	29 260	36 003
Más de 25 años	7 272	11 572
Total	207 223	229 022

9. Programa Especial para África: resumen de los préstamos pendientes de reembolso por tipos de condiciones en valor nominal

Al 31 de diciembre de 2014 y de 2013 (en miles de USD)

	<i>2014</i>	<i>2013</i>
Condiciones muy favorables	207 223	229 022
Condiciones intermedias	0	0
Condiciones ordinarias	0	0
Total	207 223	229 022

Estado de las donaciones del FIDA únicamente

Al 31 de diciembre de 2014 y de 2013 (en miles de USD)

	<i>No desembolsadas al 1 de enero de 2014</i>	<i>Evolución en 2014</i>			<i>Tipo de cambio</i>	<i>No desembolsadas al 31 de diciembre de 2014</i>
		<i>Desembolsables</i>	<i>Desembolsos</i>	<i>Cancelaciones</i>		
Otras donaciones	82 814	53 389	(56 159)	(3 645)	(1 448)	74 951
Ajuste para reflejar el valor razonable						(1 418)
Total 2014 al valor razonable						73 533
Total 2013	91 044	39 861	(45 281)	(2 912)	102	82 814
Ajuste para reflejar el valor razonable						(1 349)
Total 2013 al valor razonable						81 465

Marco de sostenibilidad de la deuda del FIDA únicamente

Al 31 de diciembre de 2014 y de 2013 (en miles de USD)

<i>Prestatario o garante</i>	<i>No desembolsadas al 1 de enero de 2014</i>	<i>Efectivas/ (cancelaciones) 2014</i>	<i>Desembolsos 2014</i>	<i>Diferencia cambiaria</i>	<i>No desembolsadas al 31 de diciembre de 2014</i>
Proyectos financiados con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda denominados en USD	711	1 428	(363)	-	1 776
Marco de sostenibilidad de la deuda del FIDA en DEG					
Afganistán	39 003	-	(5 843)		33 160
Benin	3 725	8 750	(2 215)		10 260
Burkina Faso	4 744	42 875	(1 463)		46 156
Burundi	29 443	-	(9 887)		19 556
Camboya	13 257	-	(5 998)		7 259
Chad	7 817	-	(3 427)		4 390
Comoras	567	-	(441)		126
Congo	2 506	-	(957)		1 549
Côte d'Ivoire	15 270	-	(3 993)		11 277
Djibouti	767	-	(704)		63
Eritrea	17 879	-	(3 762)		14 117
Etiopía	34 509	-	(14 946)		19 563
Gambia	13 127	-	(2 331)		10 796
Guinea	6 020	-	(3 291)		2 729
Guinea-Bissau	957	-	32		989
Guyana	708	-	(456)		252
Haití	10 741	-	(942)		9 799
Kirguistán	6 043	7 200	(719)		12 524
Lesotho	3 488	-	(730)		2 758
Liberia	425	-	(377)		48
Malawi	16 798	-	(1 728)		15 070
Maldivas	1 456	-	(33)		1 423
Malí	-	10 800	(390)		10 410
Mauritania	8 223	-	(1 312)		6 911
Nepal	16 592	-	(1 475)		15 117
Nicaragua	5 737	5 350	(2 774)		8 313
Níger	377	(366)	148		159
República Centroafricana	2 470	-	(412)		2 058
República Democrática del Congo	55 788	-	(4 587)		51 201
República Democrática Popular Lao	10 606	6 470	(5 544)		11 532
Rwanda	12 301	8 770	(6 575)		14 497
Santo Tomé y Príncipe	1 038	1 950	(648)		2 340
Sierra Leona	6 403	7 375	(3 604)		10 174
Sudán	16 822	600	(4 925)		12 497
Sudán del Sur	4 402	-	(1 187)		3 215
Tayikistán	14 776	(1 700)	(2 076)		11 000
Timor-Leste	1 869	-	(1 698)		171
Togo	3 254	-	(1 882)		1 372
Tonga	2 199	-	(469)		1 730
Yemen	14 635	(34)	22		14 623
Subtotal del marco de sostenibilidad de la deuda en DEG	406 742	98 040	(103 599)		401 183
Subtotal del marco de sostenibilidad de la deuda en DEG (equivalente en USD)	588 076	141 748	(149 785)		580 039
Total del marco de sostenibilidad de la deuda en USD y DEG correspondiente a 2014	588 787	143 176	(150 148)		581 815
Diferencia cambiaria			7 194		
Desembolso total para 2014			(157 342)		
Total del marco de sostenibilidad de la deuda en USD y DEG correspondiente a 2013	529 618	236 475	(144 724)	100	621 469

Resumen de la Iniciativa para la reducción de la deuda de los países pobres muy endeudados

Al 31 de diciembre 2014, la situación acumulativa del alivio de la deuda proporcionado y que se preveía proporcionar en el marco de la Iniciativa relativa a los PPME, tanto original como reforzada, era la siguiente: (en miles de USD)

	<i>Alivio de la deuda proporcionado hasta el 31 de diciembre de 2014</i>		<i>Alivio de la deuda aprobado por la Junta Ejecutiva</i>			<i>Total alivio de la deuda</i>
	<i>Principal</i>	<i>Intereses</i>	<i>Sufragado por el FIDA</i>		<i>Sufragado por</i>	
			<i>Principal</i>	<i>Intereses</i>	<i>Contribución del Banco Mundial</i>	
Países que han alcanzado el punto de culminación						
Benin	4 568	1 643	0	0		6 211
Bolivia (Estado Plurinacional de)	5 900	1 890	0	0		7 790
Burkina Faso	6 769	2 668	0	0		9 437
Burundi	5 354	1 584	3 348	568	4 365	15 219
Camerún	2 887	701	29	5	35	3 657
Comoras	376	76	700	100	1 096	2 348
Congo	0	99	0	0		99
Côte d'Ivoire	1 409	256	133	24	230	2 052
Etiopía	20 569	5 905	0	0		26 474
Gambia	2 508	619	0	0		3 127
Ghana	15 585	5 003	0	0		20 588
Guinea	4 140	871	2 594	470	2 372	10 447
Guinea-Bissau	2 965	975	1 089	112	709	5 850
Guyana	1 526	299	0	0		1 825
Haití	1 946	635	0	0		2 581
Honduras	1 077	767	0	0		1 844
Liberia	8 416	6 149	367	49	455	15 436
Madagascar	7 810	2 096	0	0		9 906
Malawi	10 628	2 699	3 215	577	4 412	21 531
Malí	6 211	2 431	0	0		8 642
Mauritania	8 484	2 601	0	0		11 085
Mozambique	12 521	3 905	0	0		16 426
Nicaragua	7 259	943	0	0		8 202
Níger	8 276	2 293	905	171	1 214	12 859
República Centroafricana	8 091	2 620	608	129	934	12 382
República Democrática del Congo	7 397	2 594	2 544	251	2 266	15 052
República Unida de Tanzania	12 691	4 293	0	0		16 984
Rwanda	12 087	4 260	4 697	951		21 995
Santo Tomé y Príncipe	1 094	304	841	129	764	3 132
Senegal	2 247	882	0	0		3 129
Sierra Leona	7 106	1 797	1 272	182	1 141	11 498
Togo	2 008	759	0	0		2 767
Uganda	12 449	4 654	0	0		17 103
Zambia	16 590	4 429	852	160	904	22 935
Países que han alcanzado el punto de decisión						
Chad	0	0	2 266	411	0	2 677
Al 31 de diciembre de 2014 en DEG	228 944	73 700	25 460	4 289	20 897	353 290
Menos intereses futuros que no se devengarán a causa del alivio de la deuda (incluidos los intereses cubiertos por la contribución del Banco Mundial)						(10 030)
Costo total acumulativo del alivio de la deuda al 31 de diciembre de 2014 (en miles de DEG)						343 260
<hr/>						
Al 31 de diciembre de 2014 en USD	331 016	106 556	36 808	6 202	30 213	496 292
Total menos intereses futuros que no se devengarán a causa del alivio de la deuda (incluida la contribución del Banco Mundial)						
Costo total acumulativo del alivio de la deuda al 31 de diciembre de 2014 (en miles de DEG)						
Ajuste para reflejar el valor razonable			(11 124)			
Al 31 de diciembre de 2014 en valor razonable			25 684			
<hr/>						
Al 31 de diciembre de 2013 en DEG	216 164	71 003	30 554	5 384	25 843	348 948
Menos intereses futuros que no se devengarán a causa del alivio de la deuda						(12 820)

Apéndice I

Costo total acumulativo del alivio de la deuda al 31 de diciembre de 2013 (en miles de DEG)							336 128
<hr/>							
Al 31 de diciembre de 2013 en USD	333 303	109 480	47 111	8 302	39 847	518 276	
Total menos intereses futuros que no se devengarán a causa del alivio de la deuda (incluida la contribución del Banco Mundial)							
<hr/>							
Costo total acumulativo del alivio de la deuda al 31 de diciembre de 2013 (en miles de USD)							
Ajuste para reflejar el valor razonable			(14 389)				
<hr/>							
Al 31 de diciembre de 2013 en valor razonable			32 722				
<hr/>							

Resumen de la iniciativa relativa al alivio de la deuda de Haití**Al 31 diciembre de 2014**

<i>Estado miembro</i>	<i>En miles de USD</i>	<i>En miles de DEG</i>
Alemania	2 308	1 480
Austria	685	438
Bélgica	775	509
Canadá	3 500	2 303
Dinamarca	513	339
Estados Unidos	8 000	5 217
Francia	1 700	1 080
Japón	2 788	1 743
Luxemburgo	280	178
Mauricio	5	3
Noruega	1 626	1 066
Reino Unido	2 700	1 717
Suecia	1 718	1 115
Suiza	962	637
Total de las contribuciones recibidas por los Estados miembros	27 560	17 825
Intereses devengados	678	
Alivio de la deuda concedido	(9 963)	
Total de la cuenta administrativa de los Estados miembros	18 275	
Contribución del FIDA	15 200	10 088
Intereses devengados	493	
Alivio de la deuda concedido	0	
Total de la cuenta administrativa del FIDA	15 693	
Total general	36 688	
<i>Fluctuaciones cambiarias</i>	584	
Efectivo e inversiones de la iniciativa para el alivio de la deuda de Haití	37 269	

Estado de los gastos operacionales del FIDA únicamente

Análisis de los gastos operacionales del FIDA por fuente de financiación principal correspondientes a los años terminados el 31 de diciembre de 2014 y de 2013 (en miles de USD)

	<i>Gastos administrativos^a</i>	<i>Cargos directos^b</i>	<i>Otras fuentes^c</i>	<i>Total</i>
Sueldos y prestaciones del personal	90 762	0	1 426	92 188
Gastos de oficina y gastos generales	25 360	436	10 363	36 159
Gastos de consultores y otros gastos no relacionados con el personal	34 725	134	3 000	37 859
Instituciones cooperantes	2 049	0	162	2 211
Gastos bancarios y de inversión directos	0	2 962	0	2 962
Total 2014	152 896	3 532	14 951	171 379
Total 2013	149 567	3 529	17 556	170 652

^a Se trata del presupuesto ordinario del FIDA, el presupuesto de la Oficina de Evaluación Independiente del FIDA, las cantidades arrastradas y los costos del ASMCS.

^b Cargos directos correspondientes a los ingresos en concepto de inversiones.

^c Incluye los gastos reembolsables por el Gobierno de Italia, los gastos relativos a la separación voluntaria del servicio y los puestos financiados con los cargos por servicios.

Las denominaciones empleadas en esta publicación y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no suponen, de parte del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola de las Naciones Unidas, juicio alguno sobre la condición jurídica de países, territorios, ciudades o zonas, o de sus autoridades, ni respecto de la delimitación de sus fronteras o límites. Las denominaciones “economías en desarrollo” y “economías desarrolladas” se utilizan a efectos estadísticos y no expresan necesariamente un juicio acerca de la fase alcanzada por un determinado país o zona en el proceso de desarrollo.

Esta publicación o cualquier parte de la misma podrá reproducirse sin autorización previa del FIDA, siempre que el texto que se reproduzca sea atribuido al FIDA, con indicación del título del documento, y que se envíe al FIDA un ejemplar de la publicación en que aparezca.

Portada:

Ahlam Ali Muftah en su palomar en la aldea de El Shohada. La región en la que vive era un desierto hasta que fue recuperada por un proyecto de desarrollo que comenzó a ejecutarse en 2002 con financiación del FIDA, el Gobierno de Egipto y varios asociados.

Egipto: Proyecto de Desarrollo Rural de Nubaria Occidental

©FIDA/Marco Salustro

© 2015 Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA)

Impreso por Quintily, Roma (Italia)

2015

Impreso en papel ecológico



Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola
Via Paolo di Dono, 44 - 00142 Roma, Italia
Teléfono: (+39) 06 54591 - Fax: (+39) 06 5043463
Correo electrónico: ifad@ifad.org
www.ifad.org
www.ruralpovertyportal.org
ifad-un.blogspot.com
www.facebook.com/ifad
[instagram.com/ifadnews](https://www.instagram.com/ifadnews)
www.twitter.com/ifadnews
www.youtube.com/user/ifadTV

